華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇四一九號　每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印　華僑日報有限公司

總司理　岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號地下・北角辦事處：北角渣華街二十七號地下

電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749

台灣經銷處：台北市中山北路三段三十四號三樓　電話：五九二九七六六

不滿經濟苛政響應工會號召
法公務員罷工
陸空交通癱瘓
參加全國性罷工人數逾六百萬
是社會黨執政以來的最大示威

（路透社巴黎八日電）法國六百萬公務員今日響應廿四小時罷工的號召，參加罷工，令到全國航空、鐵路、地下鐵和巴士的交通陷於停頓狀態。工會領袖們指出，此乃是自從法國社會黨於一九八一年五月掌握國家大權以來，法國勞工階級所舉行聲勢最浩大的抗議示威。法國的工會之所以發動此次大罷工，是因為要抗議政府的經濟政策，事關政府的經濟政策令到工人購買力轉弱。由於罷工影響，進出法國的國際班機已告停頓，在巴黎方面，車輛擠塞公路長達十九公里。

巴黎交通秩序大亂
車輛擠塞公路長達十九公里

同時，在馬賽、里昂、波爾多等大城市，亦都出現嚴重塞車情形。但警方表示，在巴黎市區的交通仍能正常。此外，郵遞服務亦告停頓。在一些地區，學童們接獲通知要留在家中，因為教師會亦已呼籲教師舉行罷工。工會今日策劃在巴黎及其它主要城市舉行示威。共黨工會領袖克里索奇表示，此次罷工是屬於合法的自衛行動，公務員已經起帶頭作用。工會拒絕同資方談判，因為工會要求首先要資方補償工人們在一九八二和八三年所蒙受購買力之損失，然後談判工資問題，過去兩年間法國通脹率是在九點三至九點七巴仙之間。法國財政部長狄羅斯表示，他計劃在今年使國家通脹率削減至五巴仙。

羅傑斯將軍承認
北約常規軍力薄弱
需要核武支持作戰
戰爭一旦爆發需要果斷下決定

（合衆國際社美國曾城八日電）歐洲北約組織部隊司令官星期三稱，聯盟組織的常規部隊實力薄弱，同時一旦遇到攻擊的時候，領袖們將需要迅速決定是否使用核子武器。羅傑斯將軍稱：「北約組織現時的常規軍事情況，將需要我們在假如受到常規性攻擊時，非常迅速地面對着升級為核子戰爭的苦惱決定，以便企圖及確信地使攻擊並停止其攻擊行動」。他稱：「我們處於這種情況，是由於我們無能力長期維持我們部隊的人力，彈藥，以及補充戰場上損耗及開支的戰爭儲備物料」。羅傑斯在曾城的世界事務議會發表演說，呼籲加強北約組織的常規軍力，不過他稱假如遇到該情況的話，北約將不會宣佈一項「不會首先使用核武政策。」

北約大演習
動員萬二　歷時一月

（合衆社倫敦八日電）北約組織派出一百五十艘戰艦及三百架飛機，昨日在北大西洋進行該組織歷來最大規模的海防演習。此次歷時一月，代號「協力八四」之演習的背後戰略，是讓一萬二千名美國海軍陸戰隊員在嚴寒天氣下向北極圈那邊登陸。支援他們的，是卅八艘美國海軍艦隻——一個國家所派出的最大規模分遣艦隊。一名美國司令表示：「協力」進行時，將是海軍陸戰隊第四旅在北極戰事中專業的日子。」此等海軍陸戰隊員，在華氏十四度（攝氏零下十度）的氣溫下設法登陸。此一行動的目標，是在海上護送一支兩棲部隊，使他們儘可能接近北約組織的第一防綫——西方與蘇聯之間的冰封北部戰綫。此次由北約組織九個會員國在倫敦北部邊緣地區進行的演習，由英國皇家海軍戰艦「神經中樞號」操縱，參加者共四萬人。除海軍陸戰隊登陸外，亦會有大規模反潛艦戰事演習及護航巡邏。「協力八四」是六年來最大規模的潛艇演習，所部署的潛艇共有廿艘，其中三艘為核能潛艇。根據東西方協議，蘇聯已被邀請在場觀察，蘇聯駐挪威武官將參觀這場模擬戰爭。但正如所預料般，有許多蘇聯人不請自來。一艘蘇聯巡洋艦正在羅佛敦島外竊聽，另有一艘戰艦在蘇格蘭西北部外尾隨英國戰艦「卓越」號。此外，並有六架蘇聯偵察機遭停在岸上的飛機攔截。此次海軍演習由二月廿八日進行至三月廿二日。

蒙代爾獲支持　民權領袖馬丁路德金博士遺孀，星期四應邀出席阿蘭特大競選早餐會議。她表示全力支持前副總統蒙代爾競選民主黨總統提名人。（合衆國際社）

紀念北約訂立卅五週年
列根讚揚北約成就
保衛民主維持繁榮

（合衆社華盛頓八日電）列根總統星期三讚揚北大西洋公約組織同盟是西方國家對保衛民主的一項承諾，以及是過去卅五年對戰爭的一種阻嚇力量。列根發表一項宣言，紀念於一九四九年四月四日在華盛頓簽訂的北大西洋條約訂立三十五週年，稱此一同盟是「西方國家保衛民主及個人自由的一種具活力的承諾。」列根聲稱：「在這種方法中團結歐洲和北美洲，已阻止了北大西洋公約組織與華沙公約之間的戰爭凡三十五年，並且使現代歷史中第一，最長和平與繁榮時期成為可能。」列根稱：「此種成功並非未努力垂手而得的，其整個歷程之中，北大西洋公約組織飽受蘇聯軍事力量及政治野心的挑戰，但在每十年之中，同盟中的國家都堅定團結一起，憑其集體力量和決心維持和平。」

美歐歧見如不消除
聯盟關係勢必削弱

（法新社華盛頓八日電）一位國務院高級官員今日指出，如果美國和歐洲之間的公開歧見再不加以理會，勢必削弱雙方的聯盟。負責政治事務的美國副國務卿伊高保加，昨晚對全國報業聯會表示，歐洲並非時時都了解美國的整體外交政策。他舉例說，有時美國的政策獲得歐洲國家的歡迎，但卻遭到其他國家的反對，有時甚至危害到美國的利益。伊氏指出美國在一九八二年福克蘭羣島爭奪戰中支持英國，結果破壞了美國和阿根廷的關係，而美國為了維護中南美洲的安全，出兵格林納達，則又遭到歐洲朋友的同聲譴責。」伊高保加又表示：歐洲盟國又經常就經濟環境的困難公開指責華盛頓，例如埋怨美元太過強勁，美國政府赤字太大及美元利率太高等。總之稍有不利，「一先指責美國」已成為一種趨勢。伊氏說：「如果這種趨勢不加以檢討，再加上我們正對世界其他地區的軍務日漸關注，勢必將破壞大西洋兩岸的關係」。他指出要免避這種情形的發生，美國和歐洲國家必須更加合作，以雙邊關係更加牢固。

日蘇謀修好
舉辦電影節

（路透社日本東京八日電）日外務省方面人士今日稱：日本正試圖逐漸與蘇聯改善關係，因蘇聯軍事干預阿富汗及去年九月蘇聯擊落一架南韓客機，曾使兩國關係吃緊。據外務省及國會人士稱：日本採取改善雙方關係之行動，可能包括在藝術方面從事更密切之聯繫，與及蘇聯官員訪問日本。外務省發言人稱：兩國於下週一在莫斯科舉行次內閣級會談時，雙方極可能同意恢復舉行電影節。

蘇聯婦女慶祝三八
放假一天

（合衆國際社莫斯科八日電）千千萬萬的蘇聯婦女今日都放假，慶祝「三八」國際婦女節，至於蘇聯的男人，則負責做家務工作，並贈送鮮花和禮物給婦女們。「三八」婦女節是蘇聯的公衆假期，但是，如此的節日並無軍事和政治氣氛，並無坦克遊行，亦無標語口號，更無炮竹烟花。唯一的特點就是婦女們能夠利用比一日時間來舒暢自己的身心。婦女節是始自七十五年前，到了現在，此節日在蘇聯已變得極為轟動。在婦女節前夕，蘇聯官方已在莫斯科「布爾塞殿院」舉行慶祝會，而蘇共總書記及其他的蘇共黨政官員亦有出席。

「假死」抗議　加拿大多倫多反核示威份子星期二在市中心街道上「假死」數分鐘，抗議政府允准美國在國境西部進行巡航飛彈試射。（合衆國際社）

英報繪影繪聲報導
首相秘密指揮
鎮壓暴動演習

（路透社倫敦八日電）一份倫敦報章今日報導，英國首相戴卓爾夫人在其政府的「白宮」總部之地下室內，親自指揮了一場反恐怖份子的演習。據倫敦鏡報報導，這項演習包括運用特種空降部隊應付飛機及火車被人騎劫，軍事基地遭人控制等重大恐怖事件，四年前，戴卓爾夫人曾派遣特種空降部隊，平息了恐怖份子佔領伊朗駐倫敦大使館的事件，備受英國人的稱讚，鏡報引述一位特種空降部隊軍官的話說，該部隊每次行動的最後決定權，由戴卓爾夫人親自掌握。唐寧街首相府發言人表示不知道戴卓爾夫人曾直接參與特種空降部隊的演習，也拒絕證實「白宮」總部是否有地下室。

華盛頓疑團獲得答案
蘇母艦南下接替空缺
非如所猜測增強軍力

（法新社東京八日電）日本某份暢銷的報章今天消息，上星期抵達日本海「海參威港」的四萬三千噸蘇聯航母「盧華洛斯基」號，可能是接替部署於遠東水域的另一艘「基富」級航空母艦「明斯基」號。根據該報章華盛頓電訊，美國的軍事專家猜測「明斯基」號可能發生「故障」，將會返回黑海，進行大修。該報紙還說，因為美國軍方及日本新聞傳播界拍得的鳥瞰圖片，顯示出那艘四萬三千噸蘇聯航母的甲板上一架戰機也沒有，所以他們作此猜測。它引述華盛頓一位外交界消息人士的話，謂「盧華洛斯基」號沒有裝備戰機，是因為要接替「明斯基」號上的機羣。自從上月「盧華洛斯基」號被發現巡航於中國海東面，美國就一直恐怕莫斯科為了加強軍力，意圖把其駐遠東的航母數目，由一艘增至兩艘。

懷疑目的是加強推銷軍火
蘇國防部長促印度
加強軍力應付空襲

（美聯社新德里八日電）蘇聯國防部長烏斯汀諾夫今天促印度加強軍力，「因國際形勢日益惡化。」印度聯合新聞社稱：這是星期一抵印度，作為期一周的訪問的烏氏，對印度海軍軍官們所說的。按蘇聯是印度主要的軍火武器供應者，印國防部長文卡塔拉曼前天也曾在國會上說：印度已要求馬氏將米格戰鬥機提供印度，藉以對抗美國將F—十六型軍機提供巴基斯坦的局面。烏氏今天參觀了印度南部的主要海軍基地及坦克車製造廠，該廠快將投入生產蘇式T—七二型坦克車的工作。

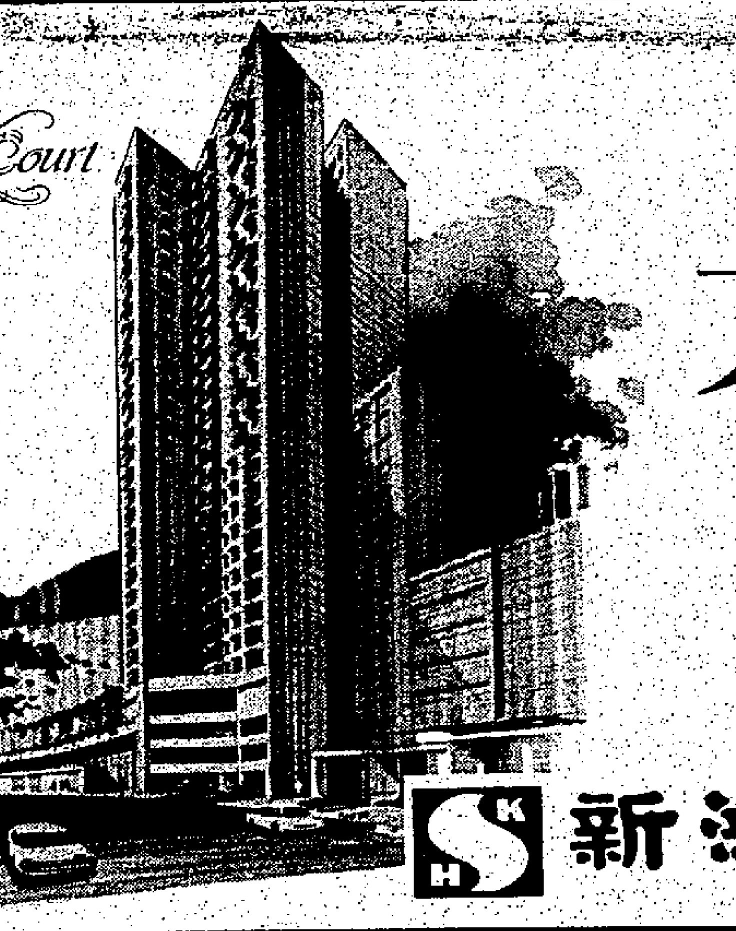
（合衆社新德里八日電）蘇聯國防部長烏斯汀諾夫因故被迫延遲其與印度官員的主要會議，外間揣測該會談將討論蘇印兩國新的軍火交易的問題。烏氏原定於今日和印度總理甘地夫人及其他高級政府官員舉行會談，但因他前往印度北部參觀一個軍事單位，延遲返回新德里，故無法出席今日的會議，該會議已推遲到星期五。政府發言人表示烏氏今日失約是因為「合乎邏輯的理由」但沒有做進一步解釋。

錦翠園
Kenyon Court

香港般含道46A-50號（右鄰余園）

背山面海，視野廣闊，兩岸風光盡入眼簾

平山區豪華住宅
即可入伙



分層單位面積由983呎至1145呎
複式單位面積1947呎

大特價 每呎 $736起

首期二成，即買即住，廿年分期付款，每萬元月供S90.50
超值樓宇，置業良機，洽購從速

採用高級建築材料，設備豪華
地盤已建成示範單位，歡迎駕臨參觀選購

新鴻基地產　香港灣仔港灣道30號・新鴻基中心45樓 ☎5-8916833
地盤售樓處 ☎5-404333（假日照常）

聘請電訊繙譯
某中文報聘請繙譯需有工作經驗及晚間工作應徵者請詳列履歷及近照寄華僑日報信箱三三五號洽。

筲箕灣道407-409號
筲箕灣中心　經已入伙
每呎只售599元起　一廳兩房225,000元起
現代化商場 中央冷氣系統　特平租售　旺舖面積二百餘呎至一萬餘呎 月租900元起

怡華置業有限公司　香港雪廠街10號新顯利大廈97室　電話：5-229162—5(四綫)
鑫新置業有限公司　香港皇后大道中33號萬邦大廈頂樓　電話：5-253001(十綫)
啟明建業有限公司　九龍尖沙咀柯士甸路22-26A號好兆年行902室・電話：3-7232393
合時置業有限公司　香港中環遮打道太古大廈1541室　電話：5-226819 5-226711

地盤辦事處：5-694874(假日照常)

華僑日報　救童助學
各界善長　請解善囊

安麗大厦
屯門新墟200地段（鄰仔會公園對面）
祇餘地下舖位售67,230元起
每呎457元起
首期15%，餘款可分8年。
正義置業有限公司　香港德輔道中84號卓記大廈1201室　電話：5-452522。地盤電話：0-817194

台灣世外桃園 出售
梅園　歡迎海外僑胞參加。位於桃園縣楊梅鎮豐盛路九一八號，花園佔地五十萬呎，建有二層高洋房共廿棟，實用面積由280呎起，售價由港幣五萬五千元起，國內鳥語花香有各項運動，醫療，信仰更有廟宇殿及教堂等，室內一切傢具齊全備有專車接送。參觀者每星期免費食宿
接洽處：九龍白加士街17—23號四樓C-D座大新　電話：(3)7210587　(3)7210563

（1979年3月）
乙種換地權益書
(L/B)
出售每呎 $75.00
先到先得
5—292811張洽

百昌堂藥行創製應驗珠珀猴棗散
調整售價啓事
本堂出品之兒科良藥應驗珠珀猴棗散現因原料來價不斷上升工資成本增加故由一九八四年叁月捌日起將售價略為調整惠顧諸君祈為察諒。
百昌堂藥行謹啓
香港上環文咸西街十弍號　電話：四三六一六九・四三三弍二九

本行屯門蝴蝶邨支行昨日開幕
荷蒙 各界友好 同業先進 光臨指導
不勝榮幸
謹此
致謝
國華商業銀行 香港分行 謹啓

四國石油部長在維也納會議
檢討兩伊戰爭 穩定石油市場
再行確產油數量及油價水平

（法新社奧地利維也納八日電）來自四個主要產油國的石油部長們今日抵達維也納，在面對波斯灣戰爭所可能引起衝擊的不穩定之下，就世界石油市場展望而舉行決定性的會談。這個由四名石油部長組成的石油商組織市場支配委員會，將於明日在此間舉行會談，以評估石油需求及供應的情況，會議將由阿拉伯聯合酋長國石油部長奧提巴主持。該小組委員會的角色是監視世界石油市場的發展，并向石油出口國組織成員政府提供有關石油產量水平，以及石油價格。

蘇聯不承認美國 限制各國船機 在波斯灣活動

（莫斯科三月七日電）塔斯社今天發表聲明說，蘇聯不承認美國對外國船隻在波斯灣海域航行和飛機在該灣上空飛行所施加的限制。聲明說，美國「隨心所欲地給大片海域規定了外國民航飛機飛過和船隻通過這裏的辦法」，還威脅要對那些「不遵守」航行和飛行「規則」的人使用武力，這是「企圖把該地區的公海及其空域置於美國的控制之下」。它「蓄意地觸及了使用波斯灣空中和海上通道的大批國家的利益」。聲明譴責美國在波斯灣海集結軍艦和飛機，說這大大加劇了緊張局勢，並在波斯灣「挑起一場使美國武裝力量捲入其中的衝突態勢」。聲明要求美國政府對「可能引起的危險後果承擔全部責任」。

李先念訪問約旦 呼籲設無核彈區 保障南亞洲和平

（拉合爾三月八日電）中華人民共和國主席李先念和夫人林佳楣一行在圓滿結束了對巴基斯坦爲期四天的訪問之後，於今天當地時間下午一時（北京時間下午四時）乘專機離開拉合爾前往約旦訪問。巴基斯坦總統齊亞·哈克和夫人到機場熱烈歡送。今天，拉合爾市和風輕拂，天氣宜人。從賓館到機場四公里長的道路兩旁站滿了歡送的羣衆。當李先念主席和齊亞·哈克總統的車隊駛過時，歡送的羣衆揮動手中的巴、中兩國國旗和花束，不斷高呼：「巴中友誼萬歲！」

（美聯社巴基斯坦首都伊斯蘭堡八日電）李先念今日呼籲在南亞洲設立一個印度洋和平區及一個無核區，以保障該區的安全及穩定。李先念在拉合爾參加一次爲他而設的園遊會時，亦表示中共贊成南半球國家進行南北對話及加強經濟合作。他呼籲印度、巴基斯坦、孟加拉、尼泊爾、斯里蘭卡、馬爾代夫及蘇丹改善關係，使南亞國家得以進行更廣泛的地區性合作。他又籲請巴基斯坦與中共一同「反對霸權主義，保衛亞洲及全球的和平與穩定，緩和國際緊張，及使軍備競賽的程度減半。」他表示：巴國與中國經常互相支持。「這種多年來的合作，已爲兩國友好關係帶來持久，廣泛及深入的增長。」此次園遊會，乃拉合爾的城市領袖及知名市民所設。該市以莫臥兒式花園及歷史性的紅磚建築物而知名。李先念正在巴基斯坦進行四天國事訪問，這是他在十八個月前出任國家主席以來的首次出國。

中國海關去年破獲 三萬多宗走私案件

（北京三月八日電）記者劉雨生今天從海關總署獲悉：海關去年共查獲各類走私案件三萬三千多起，私貨總值五千九百多萬元。其中移交司法部門追究刑事責任的走私案件共一百六十六起，私貨價值七百多萬元。海關去年集中力量打擊重大的走私活動，查獲集團性的和五萬元以上的走私案件共五百九十一起，私貨總值四千多萬元。不法外商，港商走私案件共一百五十四起，私貨總值七百三十九萬元。海關去年查獲的走私進口物品有：手表五十一萬多只，收錄機一萬七千多台，電視機七百多台，電子計算器一萬一千多架，尼龍寶品三十萬件，尼龍布一百六十五萬米，走私出口物品有：黃金及其製品二萬九千多克，白銀三萬克，銀元五萬三千多枚，珍珠五百五十多斤，文物四千二百多件。海關總署負責人說，海關今後對正常往來的進出境人員，貨物，物品，運輸工具將進一步簡化手續，方便進出。同時，要繼續查禁走私犯罪活動，以保證中外經濟貿易技術交流更健康地順利開展。

中國創醫學奇跡 兒子移植父親睪丸 患者恢復男性功能

（武漢三月八日電）最近，湖北一家醫院爲一名青年工人成功地施行了「同種異體睪丸移植」手術。經測定，患者已恢復男性功能，睪丸酮指數達到了健康人的標準。這一成就，在中國醫學界尚屬首例。這次手術是由湖北醫學院附屬第一醫院的醫務人員進行的。患者是武漢鋼鐵公司焦化廠青年工人陳國先，今年二十二歲，未婚。他在一九八二年七月十五日深夜被火車撞成骨盆開放性骨折、會陰部廣泛撕裂傷、前尿道部份損傷、雙側睪丸脫落。後經治療，骨折和會陰部撕裂已痊癒，但外傷性的尿道損傷和無睪丸問題沒有解決，男性激素急劇減少。今年一月，醫生們從患者父親身上取出左側睪丸移植到了陳國先身上。整個手術用了八小時三十分鐘。現在患者感受良好，從而證明移植的睪丸已成活。

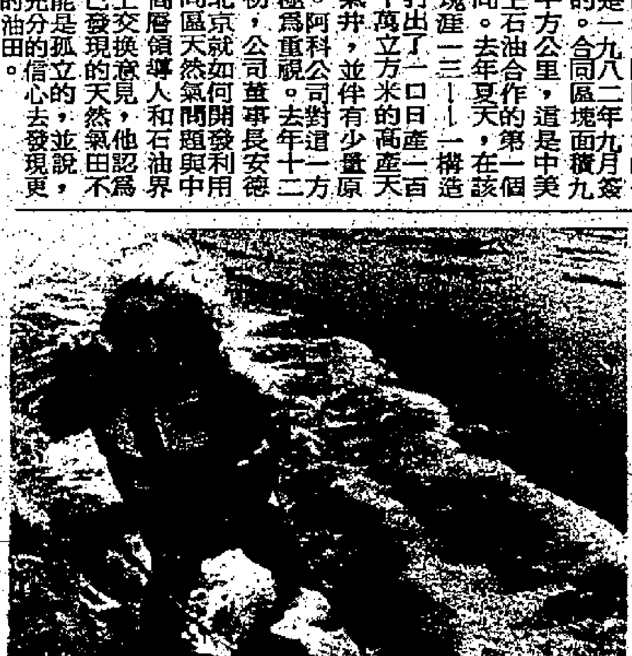
鑽探鶯歌海石油 美公司再努力 派出兩輪鑽探

（北京八日電）中美鶯歌海合同區的石油勘探開發在美國阿科公司的（爪哇海號）鑽井船遇強颱風襲擊翻沉而沉寂了四個月後，該公司已選定兩艘鑽井船於本月下旬和四月份開到合同區井位，重新開始勘探作業。準備工作正在積極進行。這兩艘鑽井船一艘將繼續（爪哇海號）的作業，一艘將在合同區打一口新預探井。中美共同勘探開發鶯歌海合同區石油的合同是一九八二年九月簽訂的。合同區塊面積九千平方公里，這是中美海上石油合作的第一個合同。去年夏天，在該區塊莊一三——一構造上打出了一口日產一百二十萬立方米的高產天然氣井，並伴有少量原油。阿科公司對這個面極爲重視。去年十二月初，公司董事長安德森在北京就如何開發利用合同區天然氣問題與中國高層領導人和石油界人士交換意見，他認爲已發現的天然氣田，不可能是孤立的，並說有充分的信心去發現更多的油田。

李先念由巴基斯坦總統齊亞哈克陪同下，星期四出席宴會，獲當地女孩拋下鮮花舖路的傳統貴賓式歡迎。（合衆國際社）

吳學謙在人大常委會報告
趙紫陽訪美國情況 顯示中國自主形象
解決雙方懸案促進經濟合作

（北京三月八日電）國務委員兼外交部長吳學謙今天向人大常委會第四次會議報告說，趙紫陽總理今年一月對美國和加拿大的訪問是成功的，這次訪問在對外政策上進一步顯示了中國獨立自主的形象，提高了中國的國際威望，得到了國際輿論的好評，增進了相互了解，有利于促進中美中加關係的發展。他說，趙紫陽在訪問期間就重大國際問題和雙邊關係問題同美國政府高級官員進行了友好，坦率，認真的會談，廣泛接觸了美國各界人士。他說，美國對趙紫陽的訪問禮節周到，接待隆重。吳學謙在介紹了中美兩國領導人會談的內容時說，趙紫陽全面地闡明了台灣問題的原則立場和中國爭取和平統一的方針政策。吳學謙說，趙總理在會談中闡述了以下問題：中美關係能否穩定持久地發展，關鍵在于對台灣問題，（與台灣關係法）是兩國關係的根本障礙，中美關係的基礎是三個公報（即一九七二年上海公報，一九七九年的建交公報和一九八二年八月十七日公報），只有嚴格執行這些公報規定的原則，中美關係才能穩步發展。在售台武器問題上，美應切實執行「八一七」公報的規定，見諸實際行動。中國力爭用和平方式解決台灣問題，但如何解決台灣問題，完全是中國內政，中國不能對任何外國承擔義務，在這個問題上，中國政府不要求美國政府做什麼事，只希望它不要爲中國的和平統一設置障礙。中美兩國經濟貿易有巨大潛力，目前還遠未達到應有水平，爲了進一步發展兩國經濟技術合作，還有一些問題需要解決。另外吳學謙介紹了雙方就國際形勢以及蘇聯，中東，朝鮮半島，柬埔寨，兩伊戰爭等問題的看法。他引用趙總理的話說，由于軍備競賽的加劇，熱點增加南北矛盾尖銳，國際局勢更加緊張，世界各國對此感到不安。與外長說，趙總理在會談中談到，中國希望國際局勢緩和，要求美蘇停止軍備競賽，恢復真正能導致削減核武器的談判。



澳洲一名年僅十六月大的乳臭未乾女嬰，已能從容滑水。圖示，她一手拉桿，一手抱奶樽，一副悠然自得神態。（合衆國際社）

社論 以反對黎廢棄協定繼續駐軍黎南

黎巴嫩去年五月與以色列簽署撤軍協定，主要內容如下：以色列進入黎巴嫩南部的軍隊撤退，惟以色列附有一個條件，這就是，敘利亞派駐黎巴嫩的軍隊，必須同時撤出。查以色列侵入黎巴嫩南部的軍隊，約在一萬五千人左右。至於敘利亞派駐黎巴嫩的軍隊，起初約爲二萬三千人，最近估計已經超過三萬人以上。

如果以色列敘利亞的軍隊都撤退，對於黎巴嫩來說，實屬非常有利。然而，敘利亞對於黎巴嫩與以色列所簽上項協定，強烈反對。敘利亞認爲，它派遣軍隊駐於黎巴嫩，防止內戰，維持和平，乃根據阿拉伯諸國首腦一九七六年十月高峰會議的決定，「名正言順」。至於以色列軍隊派駐黎巴嫩南部，則屬侵略行爲，不能相提並論，所以敘利亞要求黎巴嫩當局廢除此一協定。

黎巴嫩在一九七五年至一九七六年十一月期間，曾經發生非常激烈的內戰。起初是一九七五年二月底，回教徒漁民反對基督教徒所辦公司壟斷漁區，致與政府軍發生衝突。同年四月十三日，基督教右派長槍黨民兵在黎巴嫩東南部，襲擊巴勒斯坦游擊隊與彼等家屬所乘巴士，殺死三十七人，造成莫大仇恨。同年五月，巴游和回教左派與右派之間的戰鬥，升級擴大，舉國震動，導致索爾內閣辭職。同年十月底，首都貝魯特市中心地區，發生激烈內戰。同年十二月，治安警察隊瓦解，首都陷於無政府狀態。

一九七六年一月十七日，以敘利亞爲基地的巴勒斯坦解放軍，在敘利亞指示之下，開進黎巴嫩，負責維持治安。同月二十五日，法蘭芝總統爲了尋求國內的和解起見，宣佈一份改革政治的大綱，主要綱領爲：一，把基督教徒，回教徒在國會所獲分配的議席，改爲雙方相等；二，內閣總理由國會議決選出。

一九七六年四月二十九日，黎巴嫩發生了一項重大變化，這就是，敘利亞派兵越境，在黎巴嫩邊境部署，嗣後，且於六月七日向黎巴嫩右派與巴游所組聯軍，全面進攻，結果，陷於劣勢的右派軍隊，獲得喘息的機會。

同年六月八日，阿拉伯諸國外交部長舉行緊急會議，討論結果決議：一，黎巴嫩國內交戰各方，應當立即停火；二，設立並要求敘利亞派遣和平維持軍。敘利亞答允，且即派兵到黎巴嫩，通令黎巴嫩國內交戰各方停火，惟未發生效力。

一九七六年十月十七日，經過沙地阿拉伯的斡旋，阿拉伯六國首腦在利雅得舉行高峰會議，通過一份宣言，以下列兩點爲中心：一，交戰各方全面停火；二，派遣一支三萬人的阿拉伯維持和平軍。上項宣言旋獲阿拉伯諸國首腦在開羅舉行的高峰會議批准。

十一月十日，以敘利亞二萬三千人爲主體的阿拉伯和平維持軍，開始在黎巴嫩全國展開。同月二十一日，薩爾基斯總統宣言終結內戰。長達一年九個月的慘烈內戰，至此始告停火。

敘利亞軍原以防止內戰維持和平名義入黎，但駐黎叙軍最近幾項行爲，適與防止內戰維持和平的宗旨相反：一，在過去多年中，巴勒斯坦解放組織，乃所有阿拉伯國家公認的巴勒斯坦人的唯一代表，但敘利亞不得驅逐巴解組織駐於大馬士革的代表出境，陰謀殺害巴解組織主席阿拉法，還援助巴解組織內部法塔赫的叛部造反，戰勝法塔赫的主流派，逼迫該派離開黎巴嫩。二，敘利亞駐黎軍隊支持黎巴嫩德魯茲派等回教武裝，攻擊政府軍，更顯然違反了防止內戰維持和平的使命。因此，敘利亞所謂它駐軍黎巴嫩乃屬合法云云，實際上業已站不住脚。

唯其如此，以色列必不甘心單獨撤軍。何況，黎巴嫩曲從敘利亞廢棄撤軍協定之後，敘利亞在黎巴嫩的影響力增大，加上作爲巴解內部主要武裝組織的法塔赫，既已淪爲敘利亞的附庸，巴游科必加強它以黎巴嫩爲基地的活動，襲擊以色列，以色列關於繼續留駐黎巴嫩南部，藉以確保其北部邊境的安全云云，豈非更加振振有詞。

美一婦人 節省口糧 大量養貓

（合衆社德薩斯州八日電）一位獸醫及若干親友說：婦人班納特儘管懇求，動物管制顧問委員會裁定，她必須將她所收養的貓兒由四十頭減爲六頭。親友們作證說：班納特夫人對貓的愛如此之深，她甘願省自己的口糧去養牠們。又一位獸醫說：這些動物，健康良好。但衛生部長白特里斯生對該委員會稱：在班納特太的後院，動物的排泄物堆成兩寸高。委員會委員稱：他們同情班納特夫人，但仍執行一項城市法例，任何家庭養貓數目，只限於六頭。衛生部已把其中許多貓兒帶走。

美醫藥界製成 治心臟病新藥

（合衆社美國麻省波士頓市八日電）據此間醫藥界先進人士透露：美國的心臟病及藥物學專家已經發明一種新藥，可以迅速溶解冠狀心脈中凝固的血液，避免血管栓塞，因心臟病突發的病人獲救的機會而增大。上述新藥係由人體腫瘍的纖維狀「物態」中提煉而成，其特性在能迅速幫助心血管中的「凝固體」溶化而不致引起內出血的副作用，上述新藥使用方便，一個患心臟病突發的病人可以在救護車上服用此種藥物，即使在病人已陷入昏迷時，亦可以爲他注射上述藥液施救。

三月七日，首都各界婦女六千人聚集在北京人民大會堂，紀念「三八」國際勞動婦女節。黨和國家領導人鄧穎超、鄧力羣、康克清等出席大會。中共中央書記處候補書記郝建秀在大會上講話。（新華社記者攝）

飲酒實在有害
每日喝半公升啤酒 患腸癌可能多三倍
喝威士忌葉子酒較易患肺癌

（美聯社波士頓八日電）據一項新的研究顯示，每日飲相等於十八安士（半公升）或更多啤酒的人，比之不喝啤酒的患上直腸癌可能多出三倍。此項研究同時發現飲葉子酒及威士忌酒的人較爲可能患上肺癌，但此項說法並無闡明其理由。有幾項研究曾顯示飲酒與口部及喉部的癌病有關連，但關於酒與其他種類的癌症有關係的證明，一直有矛盾的現象。最近在此次的研究中，研究人員曾向八千零六人進行過調查，看看他們的飲酒習慣是否與五種不同種類的癌症有關。據稱：「對於胃部，結腸及前腺這三個患癌區，現無證明顯示與酒有關。至於直腸和肺部，則飲酒量因而種增有患癌比例增加的明顯趨勢。」但此等研究人員指出，就今次的研究對象而言，整個飲酒現象並不嚴重。此種情況「引起了一個問題，那我們就直腸和肺部癌研究所得，是否可以飲酒來作爲解釋。此項研究由全國癌症研究院的波勤克醫生主持，其結果刊於星期四發行的「新英倫醫學雜誌」。這些研究人員曾於六十年代訪問過夏威夷的日本人，並於其後的多年來一直研究他們的健康狀況。他們發現那些每日飲五百安士或更多啤酒的人，在患上直腸癌方面可能比之不飲酒的人多出三倍。此項最新研究亦發現，那些每月飲果子酒或威士忌酒超過五十安士的人，比之不飲酒的可能多出兩倍半患上肺癌。

旅遊季節來臨 方便國際旅客 中國民航加班

（北京三月八日電）爲了迎接今年旅游季節的到來，中國民航從三月十五日開始將擴大國際和國內航綫上的客運業務，每周飛行的航班將增加到六百七十一個。中國民航的一位負責人今天對記者說，中國民航在去年的旅游季節每周有六百四十一個航班。一九八三年，全國接待了來自世界各地和港澳地區的旅游者達九百四十七萬七千人。這位負責人說，從今年四月一日至十月底，中國和日本雙方在中日航綫上擴大客運能力百分之十七。中國民航在這條航綫上每周飛行十六個航班。在中美航綫上，中國民航將從去年的每周三個波音（七四七）航班，增加到每周四個航班。至于通往歐洲國家的航綫，中國民航將根據旅客的流向作些調整，原來的北京——莎迦——法蘭克福——倫敦航綫將增加一次北京——莎迦——法蘭克福航班。從今年三月十五日至十一月十五日，中國民航在桂林、廣州、杭州、南京和西安等國內旅游城市的航綫上將作出安排，并增加其航班。在旅遊旺季，北京至西安的航班，每周將達到三十個，比去年同期增加一倍；杭州至廣州的航班將由去年的六班三叉戟式飛機增加到每周飛行七班波音（七三七）飛機。目前，中國民航的班機飛行于十九個國家地區的二十二個城市，在國內通往七十九個城市。

英年輕人可惡 時常攻擊老人
王儲參觀懲教所感嘆

（路透社倫敦七日電）對於青年人明顯地越來越攻擊老年人，英國王儲查理斯王子今天表示關注，並認爲至低限度有多少要歸咎於高失業率。他參觀倫敦一懲教處後對電台記者說：「這似乎是青年癥結所在，我們的社會已喪失對老年人所有的尊敬。」他認爲失業、環境遭遇以及無聊是其原因，並說在懲教處有些年輕犯人認爲學校缺之管教。

巴西狂歡 死百多人

（合衆國際社里約熱內盧七日電）在今年巴西嘉年華會中，一共有一百七十一人因暴力事件而喪生，其中包括一名穿着女內衣和戴淡黃色假髮的男子被謀殺。這裏有兩個地區性殮房，其中一個殮房的一位發言人說，一百七十一名死者中有十九名被謀殺，這個數字是「正常的」。這個死亡總數比去年多了六十一名。在一九八二年，死亡人數的紀錄是二百三十八名。

新西蘭強烈地震 震央在地底衝擊減弱

（合衆國際社惠靈頓八日電）新西蘭北島星期四發生地震強度爲里克特計六點四級。警方說，未聞有重大破壞。這次地震震央在北島中部偏東海岸惠基坦和吉斯伯恩之間，在下午十二時四十分首都惠靈頓也感覺到強烈的震撼。

預料美調升短期利率 美元反彈金價下跌

（合衆國際社倫敦八日電）美元在歐洲外匯市場經過四日急跌後，星期四開市時出現技術性反彈。金價持續下跌。柏克萊銀行一名外匯經紀解釋美元的強勢稱：「聯邦儲備局主席獲加星期三提出預算赤字警告之後，市場正在預料美國短期利率即將調升」。在法蘭克福，美元兌西德馬克由昨日收市價二點五五五，升至二點五七一五馬克。在蘇黎世，美元兌瑞士法郎由二點一四五升至二點一二六瑞士法郎。在巴黎，美元兌法國法郎由七點八六五升至七點九一法郎。倫敦外匯市場每英鎊兌美元由一點四七六跌至一點四六八美元。倫敦金價下跌，由昨日收市價每安士三百九十九點七五美元，跌至每安士三百九十六點七五美元，蘇黎世金價由每安士三百九十九點五美元，跌至每安士三百九十六點五美元。

契爾年科怎與列根打交道
李學明

一

蘇俄領袖康士坦丁．契爾年柯上台不過數日，已向美國透露了表裡雙重意義的口風。安德羅波夫在位十五個月間所奠定的基本政策將予保留。蘇俄的國內外立場堅定不移。對美國動機的猜忌依然強烈。然而，列根政府的善意態度可望得到克里姆林宮相同的反應。

契爾年柯這個俄共統治蘇俄歷史上的第六位頭子了解，美國希望打開東西方關係的新局面。因此，蘇俄將停止對列根總統的人身攻擊，並減少反美的評論，以作爲一個開端。莫斯科的西方外交人士認爲，莫斯科此舉等於是在告知華府，在範圍廣泛的許多問題上不可能立即出現突破。但是踏入二十年來最低潮的美俄關係卻有可能否極泰來。

在美國官員急於找出蘇俄的立場是否有任何伸縮餘地之際，二月中旬莫斯科出現的一些徵兆至少有三項對他們尤具鼓舞作用。這三項發展是

第一，契爾年柯在二月十四日安德羅波夫葬禮中發表的演說，未對美國及列根總統本人做直接抨擊。這和近幾個月間，蘇俄以安德羅波夫之名發表的聲明迥異。

第二，契爾年柯在安德羅波夫葬禮結束後與美國副總統布殊的會晤中，避免使用過去三年間美俄打交道時特有的刺耳言辭。

第三，蘇俄共黨的機關報——眞理報刊出列根的弔唁函內容，包括改善美俄關係的呼籲在內，這顯示蘇俄的態度有緩和的可能。

但是駐莫斯科的西方人士沒有人預測關係除了艱苦的談判外，眼前會出現任何突破性進展。

分析家指出，這種形勢可從契爾年柯上台之後的莫斯科官方態度得到進一步支持。蘇俄領導階層的關鍵人物仍視列根改善美俄關係的呼籲爲一種投機行爲，主要是爲了遂其總統選舉年內的政治目的。

美國認爲莫斯科當局應在十一月的總統選舉之前，改善與列根之間關係的論點，幾乎絲毫未引起蘇俄的反應。對克里姆林宮戰略家來說，這位美國總統仍極端敵視蘇俄，並決心要使美國在核子武器上，佔得重大的優勢。

二

不過，蘇俄看來反倒寄望白宮有若干實際的友好表示，以使它脫離因去年十二月退出武器管制談判而自作自受的困境，蘇俄官員的理想包括，凍結美國軍費預算及延後在西歐額外部署美國新飛彈的行動。

依美國人看來，契爾年柯政權並非新政府，而只是一個少了安德羅波夫的政團。因此之故，它的內政及外交政策預料大多仍將遵循安德羅波夫在短暫統治期間安排好的路綫。

事實上，現年七十二歲的契爾年柯，似乎準備集中他的時間與精力，應付內部問題——鞏固權勢及設法解決蘇俄的經濟問題。

然而，契爾年柯不可能獲得像安德羅波夫一樣廣大的權力，他將不得不透過集體領導來統治蘇俄。目前，雖然他的地位不致於面臨重大挑戰，但是他的年齡、他偏狹的經歷背景及同僚對他的治事能力仍持半信半疑的態度，在在使他必須大力仰賴全體的意見。在這種處境下，謹慎當是他的座右銘。正如他在二月十二日親口所說的：「謹慎之道是遵守『三思而行』的箴言。」

這類言論導致大部份的西方分析家預測，蘇俄對重大世界問題的立場在未來數月內，不會有大幅度的轉變。但是正如一位外交人士所解釋的，「每個蘇俄領袖皆可能對蘇俄外交政策的長期方針發揮影響力。」

除了美俄關係外，契爾年柯最關心的就是中東問題。若干年來，蘇俄的目標一直是提升它在以阿事務中的地位，及削減西方在該地區的勢力。隨着美國在黎巴嫩干預行動的規模減縮，預料，蘇俄將加緊努力，實現其目標，至於克里姆林宮打算如何推動它的目標，在俄共政治局委員會蓋達．艾力耶夫於二月底訪問蘇俄的首要阿拉伯盟邦——敘利亞後，可望趨於明朗化。

三

蘇俄與中共的關係也需要契爾年柯的及早注意。但是預料，契爾年柯無法打破蘇俄——中共之間的僵局。中共堅持莫斯科撤走它在阿富汗的十萬軍隊，並停止支持越南佔領，這些都是克里姆林宮目前無意採取的行動。

同時，亦無跡象顯示契爾年柯的上台使蘇俄對其他的外交政策問題採取彈性立場。專家指出，鑒於克里姆林宮的一貫立場，期望蘇俄自阿富汗撤軍是不切實際的，尤其因爲大權在握的蘇俄國防部長狄米特利．伍斯蒂諾夫反對撤軍，這個希望更加渺茫。

蘇俄與日本之間因領土之爭而陷入泥淖的關係，也不可能獲得改善。原因是，担心向日本讓步會招致其他的鄰國提出歸還蘇俄所兼併之土地的要求。

總之，儘管克里姆林宮語調軟化，但是在莫斯科的西方分析家幾乎沒有人預料蘇俄與美國的關係在最近的未來可邁向較平順之途。

以安德羅波夫來說，他雖然離纏，但列根面對的是一個在蘇俄領導階層中，才智與政治地位皆超羣出衆的人物，他能夠推動他所贊成的政策。

契爾年柯上台後，列根必須與一名在各方面皆較遜色的蘇俄領袖打交道——對方本身的問題及不穩固的地位很可能延後美俄關係的改善。

「經濟日報」專文報導
中國發展核電概貌
自力更生與引進技術並重

（北京三月八日電）「經濟日報」今天發表一篇署名文章，談到近幾年中國發展核電站的概貌。這篇由核工業部科技情報研究所葉世恭撰寫的文章稱：目前中國發展核電的形勢很好。國家已成立了專門的領導機構，把發展核電事業列入能源發展規劃之中，并已制訂了自力更生與積極引進設備和技術相結合，以大型電站起步的技術政策；明確了在缺能的華東，東北，華南等地發展核電的方針。文章說：雖然中國在發展核電問題上徘徊了十幾年，近幾年剛剛起步，但這些方針政策的確立，必將有力地推動中國核電事業的發展。文章在論證這一觀點時列舉了一些例子：中國自行設計的電功率爲三十萬千瓦的秦山核電站，設計和建造工作正在按計劃進行，并已開挖廠基。通過該核電站建設的全過程，將取得一定的實踐經驗，掌握有關技術。爲以後發展核電事業打下基礎。電功率一百八十萬千瓦的廣東核電站的建造及技術引進，正在談判中。中國華東核電站的可行性研究和準備工作也早已着手進行。目前，中國有些省市也對發展核電產生濃厚的興趣，正在進行探討和研究。

例如，在上海金山石油化工總廠建造兩座熱功率爲四十五萬千瓦的小型供熱核電站的計劃和方案，有關部門正在論證中。可以設想，到本世紀末，核能將在四化建設中顯示出重要作用。

中國研製核子武器二十多年

這篇文章還斷定，中國已具備了盡快把核電站擱上去的基本條件。

二十多年來中國在研製核武器過程中，已探明了能供應相當數量核電站使用的鈾資源，同時已建成了一套相當規模，學科比較齊全的核科學研究體系及核工業生產體系。中國已掌握了鈾礦勘探，開採，提煉加工，燃料元件製造，以及輻照燃料後處理等工藝技術，具有一定製造和生產核專用設備與材料的能力，積累了對生產堆，動力堆，研究試驗堆的設計，建造及運行的經驗，培養了一批科研，設計的專業技術隊伍。

充分利用這些有利條件，盡快掌握了大型核電站，最新技術的目標，是一定能夠實現的。

大陸展開禁烟運動 抽樣調查五十萬人

（北京八日電）（健康報）今天報道，中國今年將首次進行五十萬人吸烟情況抽樣調查，爲進一步開展控制吸烟的宣傳，爲科研和立法提供重要依據。預計這一調查將在九月一日前完成。控制吸烟，減少吸烟的危害，是目前世界上普遍關注的一個社會問題，近幾年來，中國各地普遍開展了吸烟有害健康的宣傳和科學研究，對吸烟情況也作了一些典型調查。但由於調查的範圍和人數都還有限，調查方法和口徑又不盡一致，所以很難反映各主要人羣的吸烟情況，這次進行的調查，各省，市，自治區將按隨機抽樣的原則確定調查地區和單位，並根據統一制訂的調查項目開展工作，分類詳細，要求嚴格，能確保調查結果的準確和可靠。

載着六十二名搭客和六名機員的法航波音七三七，星期三清晨在從法蘭克福飛往巴黎時被一名身份不明的男人騎刦，並強迫降落日內瓦機場，三名瑞士警察把刦機者從機上帶下來，結束了這場刦機事件。（合衆國際社）

兩伊戰升級或影響石油供應
可能導致外國插手 介入兩伊大戰漩渦
波斯灣合作成員國明日開會議
伊拉克一再否認使用化學武器

（路透社巴林八日電）波斯灣合作委員會成員國外長將於週六在利雅德舉行會議，主要討論兩伊戰爭問題。該委員會六個成員國爲沙地阿拉伯，阿拉伯聯合酋長國，科威特、阿曼、巴林和卡塔爾。它們在該耗費極大之戰爭中均支持伊拉克，對伊拉克受戰爭打擊之經濟，給予數十億美元之援助。

合作委員會舉行外長會議，爲時適在美國有情報謂：約五十萬名伊朗軍準備越過邊境進行一次決定性攻擊，與及人們日益指責伊拉克在戰爭中使用化學武器。

官方人士謂：在會談中另一項重大關注之問題，乃爲若兩伊戰爭威脅對西方世界之石油供應時，將會引起外國介入兩伊戰爭之危險。該委員會的政治問題助理總書記稱：衝突升級，可能導致外國介入該地區，波斯灣國家完全反對介入該地區之行動。

（路透社巴林草島八日電）波斯灣戰爭的發展形勢今日引起全球的關注。日本認爲該區形勢危及航運，蘇聯抨擊美國在兩伊戰爭中所扮演的角色；對於伊朗所指責伊拉克軍隊使用化學武器一事，已經引起多方面作出反應。

就外傳伊拉克使用化學武器事，伊拉克政府一位官員已經在巴格達一再加以否認。該位官員告知本社記者，該國根本無須使用化學武器。該位官員說：「我們已擁有巨大毀滅的武器，其性能足可以摧毀伊朗軍的人潮。」

（路透社日本東京八日電）就伊拉克向外國船隻攻擊及各方指稱伊拉克使用化學武器之際，日本外務省今日對波斯灣戰爭升級，表示關注。外務省發言人告外國記者稱：如所指伊拉克使用化學武器，經證明屬實，他們認爲這是使人感覺遺憾之事。使用此類武器，是破壞一九二五年簽署之日內瓦草約。

對中共讓步的報導。

日自民黨議員曾三度入閣
宮澤酒店遇襲受傷
兇徒事後割脈求死
宮澤表示不因此事而退出政壇

（時事社東京八日電）八日上午九時二十五分左右，在東京新大谷大飯店本館三樓的電梯附近，自民黨國會議員宮澤喜一（六十四歲，前內閣官房長官）突遭暴徒襲擊，臉部等受傷，立即送往醫院治療。犯人在該大飯店三八六號室割手腕血管謀圖自殺，已由警察逮捕，予以治療。宮澤議員是日晨預定在該大飯店會見立正佼正會會長庭野日敬。

據醫院醫師透露：宮澤議員意識清晰，據說是被暴徒以烟灰缸毆擊。經精密檢查結果，醫院發表：「右前額裂傷等，必須住院一週。」

又據警察調查，犯人爲「東山弘里」，七日已訂好該大飯店之房間。

（美聯、合衆社東京八日電）日本「自民黨」要員，前外相宮澤喜一今日被引誘前往東京一家酒店，然後遭人用刀斬傷。宮澤現年六十四歲，被日本政壇目爲未來可能首相人選，此次被斬，僅受輕傷，兇手已查明係五十四歲之東山．弘里，顯然并非與宮澤稔熟，其行兇動機未明，東山行兇後企圖用傷人之兇刀割腕及割頸自殺，但被救回。

宮澤在受傷後在酒會接受記者訪問時表示：他不會因受到此種卑鄙行爲威脅而退出政壇。

（合衆國際社東京八日電）一名不知身份的刺客，星期四在東京區一酒店，向日本前外相宮澤喜一攻擊，用刀斬傷宮澤喜一。

宮澤喜一被人們認爲係可能成爲日本下屆首相之候選人。

警方說，該刺客在酒店四樓電梯走廊上斬傷宮澤喜一後，立即割喉圖自殺，警方將其送往醫院，情況惡劣。警方發言人未能說明刺客動機何在，事件發生在上午九時半（國際時間午夜〇時卅分），當時宮澤喜一在酒店開會。宮澤喜一前額和右手受傷，被送往醫院，情況未能立即獲悉。

宮澤喜一現年六十四歲，係自民黨著名黨員，並且係該黨最大派系之領袖。他於一九七四年到一九七六年出任外相，後來出任內閣官房長官，稍後曾任通產相。觀察家認爲宮澤喜一所領導的一派，企圖使目前日首相中曾根康弘下台。

教宗五月訪泰韓
晤泰皇訪難民中心
教廷與台絕交不確

（路透社泰國曼谷八日電）此間之羅馬天主教會人士今日稱：教宗若望保祿於五月訪問主要爲佛教徒之泰國，反映出教宗關懷在泰國之印支難民。

教宗昨日在羅馬宣稱：他將於五月前往訪問南韓，泰國，巴布新幾內亞及所羅門羣島。

教宗於五月十日及十一日訪泰期間，將會晤泰王蒲眉蓬，爲四萬天主教徒舉行彌撒，訪問一個難民收容中心，與及會晤泰國佛教會首長。

教宗亦將出席政府之招待會，預料他在會上將發表聲明，俾引起世界注意印支難民之苦況。

泰國約有二十萬名天主教徒。

（路透社梵蒂岡七日電）雖然梵蒂岡最近已向中共示意，希望增加接觸，但教廷人士及外交人士，今日均否認有關教宗若望保祿二世將會與台灣斷絕關係以

蔣緯國將軍 探視孫院長

（中央社台北八日電）行政院長孫運璿，今天繼續依照身體康復狀況，逐步展開各項復健活動。

孫院長今天上午精神很好，曾坐在輪椅上，在病院內兜圈子，下午接受各種電刺激、按摩、伸展肌肉及紅內綫照射等治療。

榮民總醫院復健小組，已妥善安排一連串的復健進度，將依照孫院長的康復情形逐步實施。孫院長這幾天陸續接到許多關懷民衆的來信，他對各界的關懷，表示謝意，並指示交際科人員回函致謝。

蔣緯國將軍等人，今天會到榮總探訪。

外僑逾期居印尼 特別稅大量提高
目前月額四百美元 如有必要加至一千

（時事社雅加達八日電）印尼政府爲了作加強限制外國人在印尼國內就業的一個環節，曾于去年一月將每人月額一百美元的「外國人特別稅」，提高爲四百美元，但是勞工部當局者七日表示：「何後如有必要，將再度修訂特別稅，並考慮將其定爲月額一千美元」。

該特別稅制度是爲了促進外國人轉移技術，對于在印尼國內就業期間超越所定期間以上的外國人，「印尼以教育，訓練勞工資金」名目，徵收一定金額。

印度煉油廠 爆炸後大火
烈燄沖天十里外可見

（路透社印度德新里八日電）印度托辣斯新聞社報導：印度其中一個主要煉油廠今日發生爆炸，最少有一人喪生，並引起一場大火。

克里拉邦西堅煉油廠附近數千居民，於慌忙撤離其家園之際，最少有八人受傷。

一個四千噸的石油庫發生爆炸後，大火焚燒達八小時。火燄蔓延至相距一百碼的一個龐大燃油庫，其他三個油庫亦受到威脅。

目擊者稱：十哩外亦可看見烈燄沖天。整個地區籠罩濃黑烟霧。煉油廠位於距高堅港市中心約五哩之遙，高堅市有人口五十萬。

阿基諾何時被殺 又有另一個說法

（路透社馬尼拉八日電）一名私人護衛隊員今日在作證時指出，菲律賓前反對黨領袖阿基諾，可能在尚未從飛機上下到地面時已經被殺。廿二歲的阿蘭勒斯，對調查法庭稱，在去年八月阿基諾於馬尼拉機場被殺時，他正在距阿基諾所乘搭的班機十五米左右的地方。他作證說：當他聽見第一響槍響時，他見到一個身穿白衣褲的人，正由兩名軍人架着下機，當時他們離地面尚有四級樓梯左右，阿蘭勒斯謂：「其他的我則什麼也沒有見到，因爲我當時很害怕，立即跑開了。」他的證詞和軍方提出的頗有出入，軍方表示阿基諾是在下機後，在地面被人射殺的。

黎單方撤消協議後 以對邊境力求自保
指黎受到敘的壓力 抨擊蘇爲破壞份子

（法新社聯合國七日電）以色列已正式向聯合國表示：黎巴嫩既然取消黎以撤軍協定，以色列準備採取必要的保障以色列邊界安全種種措施。

以色列駐聯合國代表布盧穆說：以色列認爲：取消上述協議之舉對以色列無約束力，因黎巴嫩這一取消行動受到敘利亞的壓力。他對聯合國就上述協議之遭取消，一直保持沉默，表示遺憾，由於這種行徑不僅馬上給以色列帶來保安問題，而且將使國際上所簽之其他種種協議之效用發生問題。他問道：「我們是否讓第三者做成取消種種協議的局面？如果讓他們如此做，則法理將蕩然無存。」他並且將蘇聯抨擊爲：長期以來在東扮演「一破壞」腳色。

國大今進入 次階段會議
審查與討論各提案

（中央社台北八日電）第一屆國民大會第七次會議，今天結束聽取行政部門工作報告與國是檢討、及建議，明天起將進入第二階段的提案審查與討論，及備受海內外矚目的中華民國第七任總統副總統選舉。

今天的第七次大會，上午先後聽取財政與蒙藏工作報告，下午聽取法務報告。代表們自上個月廿七日以來，共召開了七次大會，分別聽取行政院、國家安全會議、外交部、國防部、教育部、經濟部、內政部、僑委會、國防部、情報局及交通部等機關所作報告，並加以檢討與建議。

明天上午在陽明山中山樓將分別召開第二到第八提案審查委員會，下午則召開第一提案審查委員會。到目前爲止，提案數已達五百六十三件，大會將於十二日截止收受提案。

第七任總統，副總統候選人提名書，分別定十一，十二兩日分送，而分別於十六，十七兩日截止收受。總統，副總統候選人名單則分別於十八、十九兩日公告，並分別於二十一、二十二兩日選舉。

（中央社台北八日電）財政部長徐立德今天指出，目前我國財政工作重點，是在規劃長期財政政策與制度，加速完成產業結構的升級，期使我國經濟的持續發展具立堅實基礎。

徐立德上午在第一屆國民大會第七次會議上報告財政工作時說，今後財政工作重要方向爲控制政府支出，讓更多資源流向高生產力的民間部門；建立優良租稅環境，使國民總賦稅負擔水準，不超過國民生產毛額百分之二十，以及謀求金融現代化與國際化。

岸信介抵台北

（中央社台北八日電）日本前首相岸信介今天下午抵華出席他與我國老一輩國人共同發起的一九八四年中日女子高爾夫友好邀請賽。這項比賽預定十日在淡水俱樂部舉行，中日雙方比賽隊伍分別由台灣省政府主席李登輝夫人曾文惠女士及日本前首相佐藤榮作夫人佐藤寬子女士擔任領隊，我隊廿名隊員中包括了涂阿玉、吳明月、黃玥琴等高手，日隊則擁有「高球女王」樋口久子、小林法子等，陣容堅強。

今天岸信介抵華時，在中正機場受到何應欽將軍、亞東關係協會駐日代表馬樹禮及工商協進會理事長辜振甫等的熱烈歡迎。

台北婦女節大會
發表婦女界愛國宣言
上電蔣總統擁戴連任
上電旅美蔣夫人致敬

（中央社台北八日電）台北市各界今天上午舉行七十三年婦女節慶祝大會，會中發表婦女自強愛國宣言，強調婦女將以勇往直前的精神，奮發有爲的擔當，面對國家社會需要，做文化建設的中堅和生活革新的尖兵。慶祝大會上午九時在中山堂中正廳舉行，由台北市婦女會理事長周吳秋冬主持，各界代表二千人參加，周吳秋冬代表宣讀了上婦女工作指導長蔣夫人、蔣總統經國先生、及三軍將士致敬電文，並致詞勉勵婦女勤儉持家，好好教育子女，弘揚傳統倫理，本身求進步，以齊家並報效國家。

（中央社台北八日電）今天是婦女節，全國婦女上電蔣總統經國先生致敬，表示竭誠擁戴蔣總統競選連任，繼續領導國家，早日達成以三民主義統一中國的使命。

電文內容是：總統鈞鑒：欽維鈞座，胸懷仁愛，天縱英明。至計安持，彝倫仰戴。自纘承大統以來，一切施政，莫不以民衆之福祉爲先，以國家之利益爲重。高瞻遠矚，騰旭日之光輝，勵政愛民，播春風之和煦。國民大會，已經召開，維持法統與民主憲政，開創國家之光明機運，我婦女界一致竭誠擁護鈞座競選連任，繼續領導全民，以三民主義統一中國。中興在望，景慕無任，肅電致敬，伏祈垂鑒！中華民國各界慶祝七十三年婦女節籌備委員會全體委員敬叩。

（中央社台北八日電）慶祝婦女節，全國婦女今天上電蔣夫人致敬。

大除夕起，七度午夜場賣座冠軍！
二月十四日起映正場，日日賣座冠軍！
好戲力 夠靱力 響 雙響 遍港九！

洪金寶監製
神勇雙響炮
「奇謀妙計五福星」兄弟作！原班人馬，齊齊上陣！
第三週 皇后 皇都 嘉年 柴灣 帝后 嘉禾 麗華 紅磡 好景 帝國 國際 京華 南昌 萬年 光華 滿堂 金茂坪 粉嶺 南灣
領銜主演 吳耀漢 岑建勳
領銜主演 葉德嫻 于嘉希
主演 陳龍 鍾發 田俊 張薦年
客串主演 陳欣健 午馬 狄威 溫碧霞 戚美珍 陳國新
合演 劉雅麗 錢良 秦山 陳植枳 雷琪霖 吳勁勳
策劃 岑建勳 午馬
導演 張同祖
好事成雙雙響炮
逢人都話睇兩次
嘉禾紅磡兩院加午夜場
寶禾影業有限公司出品 嘉禾貢獻 原佳影片

麗宮
今天
五場盛大獻映
安樂公司發行全國王牌作冠軍賣座動作美片
猛狼
巨星李小龍唯一對手
羅禮士
最具爆炸性動作演出
粗獷豪邁中，一纏柔情暗湧；熱血沸騰裏，溫拳細意蘊藏
兒童不宜觀看。
下期五獻映 石中神劍 和路迪士尼最佳巨獻

華僑晚報 分類廣告 每天四元 費廉效大

凱旋 京華 華盛頓 利舞台
今天 盛大獻映
全綫明天加開午夜場
校園最後一處男
偏遇多情學生妹
唔怕心思思
驚佢冇意思
縱有超能好本領
情無敵競折腰

多情學生妹
笑得甜絲絲·嗒落鹹鹹地
兒童不宜
"校園最後一處男" 史葛比奧 "全美國最FIT嘅學生妹" 費莉絲史卓迪 "金童玉女"男主角 斯姆亞利衛 導演 羅拔洛辛奮

靚妹仔續集之
停不了的愛
應邀參加五月法國康城影展！
麥當雄監製
麥當傑導演
劉德華 溫碧霞
兩心相溶，情慾合一！
特別介紹84新紮艷女演出：
李麗珍 周茵茵
蔣南施
麥當雄製作公司出品
上週末優先場賣座冠軍！
明晚11:30 正式午夜場 火速訂座！
上週末向隅 今同早定座
皇后 皇都 嘉年 柴灣 帝后 嘉禾 麗華 紅磡 好景 帝國 國際
京華 萬年 南昌 光華 滿堂 金茂坪 南灣 海運 百樂 金冠 影都
Everlasting Love
兒童不宜

美國轟動一時劫機奇案銀幕傳眞奇情鬬智火爆動作鉅片
普慶·明珠 今天盛大獻映
請速訂座
普慶週末加午夜場

提名本屆金像獎最佳男主角：羅拔杜華
一九八四年首席猛武巨星 德力威廉斯
「獵人者」艷星 嘉芙蓮哈露
三大紅星領銜主演
兒童不宜
金獅國際電影發行公司發行 GOLD LION INTERNATIONAL FILM DISTRIBUTION

本港新聞

沙咀道驚心動魄車禍
巴士衝入店舖
五名乘客與司機受傷齊送醫院
被撞攝影器材店舖僅招牌被毀

（特訊）新界荃灣沙咀道昨午發生一宗觸目驚心巴士車禍，一輛雙層巴士失事衝上行人路，撞向一間店舖。幸而舖內一條柱擋阻巴士去勢，巴士上五名乘客及司機同告受傷，送院救治。

肇事巴士左邊車頭壓於店舖前柱，巴士左邊車頭撞至稀爛，幸而當時未有途人路過，否則後果不堪設想，而被撞店舖只門外裝飾招牌被毀。

事發於昨日下午三時零五分，一輛雙層九巴B×二五×九，四十三號綫由長青邨駛往荃灣總站，司機卅八歲，黃×傑，巴士接近尾站，乘客疏落，只餘十餘乘客在車內，巴士由沙咀道駛至禾笛街交界，越過交通燈後，疑因閃避路人，巴士扭呔，失去控制，直衝上行人路，先毀鐵欄，越向沙咀道與禾笛街交界一錦全攝影器材店撞去，隆然一聲，幸而店舖一條柱擋去巴士去勢，巴士左邊車頭陷於柱旁，上層車頭凹陷，玻璃粉碎，而相機舖外裝飾招牌亦被撞毀散於地上，幸而當時沒有途人路經此地。

巴士失事撞舖時，共有三男兩女乘客及司機在震盪中碰傷，其中傷者頭部撞向車廂硬物頭破血流。

警方聞訊到場，將六名傷者送往現場對面戴麟趾診所救治，其中四名傷者轉送瑪嘉烈醫院留院。

傷者包括，十三歲姓黃男童，廿八歲姓林男子，兩人敷藥後出院，姓黃，男，卅八歲，姓周，女，四十歲，姓梁，男，四十八歲，姓林，女，四十歲，四人情況普通，留院醫治。

稍後，巴士公司拖車到場將肇事巴士拖走進行調查。被撞相機店只毀爛裝飾招牌膠片，尚幸貨品幸未波及，只損失輕微。（合）

荃灣沙咀道嚴重巴士意外，一架雙層巴士撞入一間相機舖內，造成六人受傷。圖右：被撞毀的相機舖；圖左：肇事巴士車頭盡毀。（本報記者攝）

消費知識不足 市民易招損失
不法商人抬高價格隱瞞缺點
認識權益可獲更佳保障

（特訊）消費者委員會總幹事張綠萍強調消費者必須徹底認識自己的基本權益，以及在日常生活中，切實去履行，才能獲得保障。反之，如果消費者不明瞭自己的權益或對權益不予理會，權益將會變成具文，變得毫無意義。

張綠萍昨日出席香港區扶輪社例會，闡明消費者權益的重要性。她首先表示消費者享有七項權益，包括有權獲得正確資料，獲得安全保障，自由決定選擇，發表消費意見，獲得合理賠償，獲得消費教育，及享受健康環境。她說，關於資料方面，很多人以為現在的產品，在資料方面，有廣告，標籤說明等，不算缺乏，但據調查所得，這些資料，有些過份誇大，有些並不正確，更甚的還有些故意錯誤引誘，每每使消費者購入些不適當的貨品，或得到些不及水平的服務。

在安全保障這方面，張女士指出，據消費者委員會十年來從投訴內容、試驗、研究及普查所得，有不少電器洩電，插蘇構造不合規格，一些食物飲品，附加劑對人體健康的影響，不但使消費者浪費金錢，還更會危害到健康與生命。

香港市場，貨品充斥，從表面上看，消費者自然不會缺乏選擇的機會，但事實上，在消費者對貨品或服務沒有深切的認識，而一些商人以不正當經營手法欺騙之下，提高價錢、隱瞞缺點，往往使消費者購入一些不合使用的貨品。

說到發表消費意見這方面，張女士續說，因為大多數消費者，對消費知識仍不豐富，對日新月異的產品，更毫無認識，而且個別力量單薄，所以沒敢表示。

至於獲得賠償方面，由於本會設有投訴服務，年來投訴個案，與日俱增，反映消費者對這方面的權益，頗為重視，不過我們相信，仍有少無辜受騙的消費者，仍不知或因怕麻煩而沒有投訴。

消費者在接受教育方面，大致上說是被動者，本會年來對這方面，不斷努力，除在諮詢中心提供資料，出版「選擇」月刊，透過大眾傳播媒介廣泛向市民灌輸之外，更與教育署合作，在學校推動，教育屬下的公益少年團，就經常參與本會的各項活動。

最後關於健康環境，本會亦不斷努力研究，發表專文，指出電油含鉛量過高，噴霧包裝對空氣污染各項問題，引起政府的注意。最多人知的反吸煙運動，亦由本會的香煙試驗報告發表後，促使政府成立工作小組施行。

張女士最後表示，消費者委員會由三月十五日起，連續一週，舉行一個盛大的消費權益宣傳運動，希望市民大眾，踴躍參與，從各項節目中吸收消費知識，明瞭自己的權利。

葵涌一名修渠工人誤墮「屎渠」，由消防員救起送院。（本報記者攝）

疑患精神病 青年跳樓 傷重不治

（特訊）一名疑患有精神病的青年，昨晚突從百德新街十八樓高的寓所跳下，跌落在六樓平台上，由消防人員救起，但在醫院途中不治。死者蘇智益、廿五歲，據悉為「青山常客」，與家人同住銅鑼灣百德新街珠城大廈十八樓一個單位，昨晚九時五十分左右，其家人突聞樓下人聲嘈雜，遂前往查察時，赫然發現其子較早前在住所跳下，跌落在六樓平台之上，正由消防人員救下，遂伴同其前往醫院，但在途中已告不治。

據死者家人表示，死者患有精神病，本應在今日前往覆診，但卻在昨晚出事。（合）

令人掩鼻的新聞
修渠工人跌落糞渠沙井

（特訊）一名修渠工人昨晚在葵涌屏富街後巷修理一個「屎渠」沙井時，竟失足墮井，需勞動消防員到場將其救起送院，並且需要留醫，情況欠佳。

事發於昨晚七時四十五分左右，據悉兩名修渠工人到達葵涌屏富街後巷，修理一條「屎渠」，當兩人打開該「屎渠」沙井修理時，其中一人突然失足，墮下該沙井，於是有人高呼救命，由附近居民報警。

警員及消防員接報到場，將墮井工人救起，由於該名工人被救起時，已被嚇至目定口呆，況且滿身屎臭，救護人員遂立刻將其送院救治，暫時未悉其身份。

另一方面，墮井工人的同伴在事發後卻不知所踪，故消防員一度懷疑尚有人被困沙井，於是再次出動，但並無所獲，相信其已離開現場，遂收隊離場。（合）

馬百良藥廠有限公司啓事：

敝廠出品人像商標各種成藥，向以用料純正及定價公道為宗旨，久蒙各界人士所信任。現因生活指數上漲，成本激增，現價難以維持，故不得已，由一九八四年三月八日起略將定價調整，以資彌補，惠顧諸尊，祈為見諒。

新價目表歡迎索覽

地址：香港皇后大道中三〇六號

電話：五－四四〇五三九 五－四三一〇一八

市區超值高級洋樓 洽購勢必踴躍 先到先得

附設停車場 地點優越 理想居停

嘉輝花園

西環士美菲路 煤氣公司舊址8450號地段

（面對堅尼地城泳池及蒲飛路）

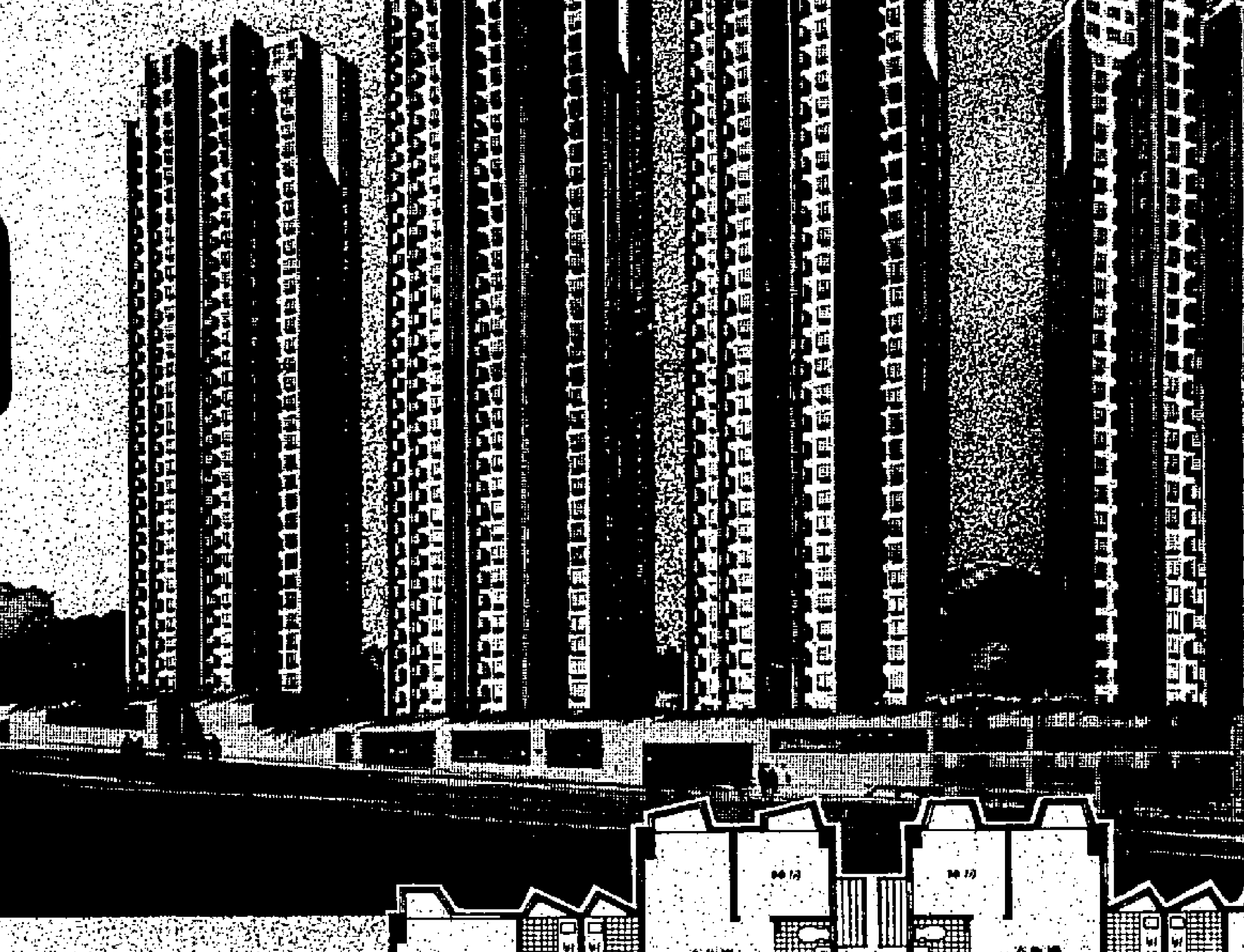
住宅每間只售十三萬餘元起

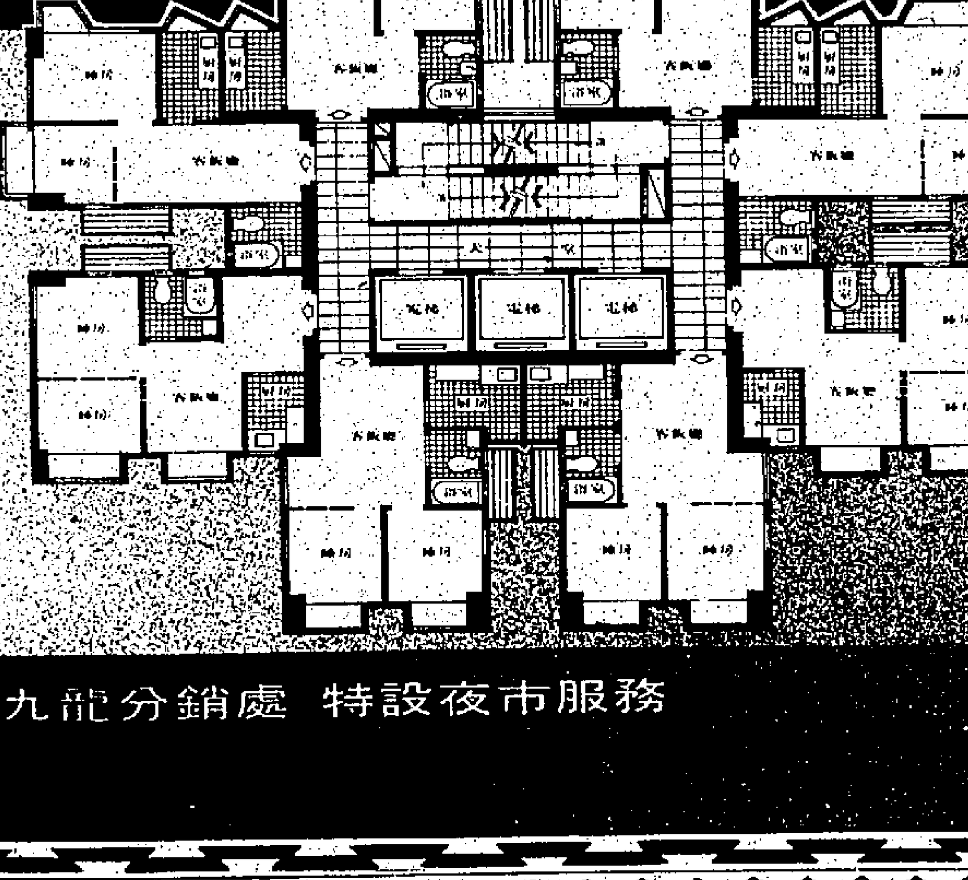
首期只付二萬餘元 20年分期 每伙月供一千一百餘元

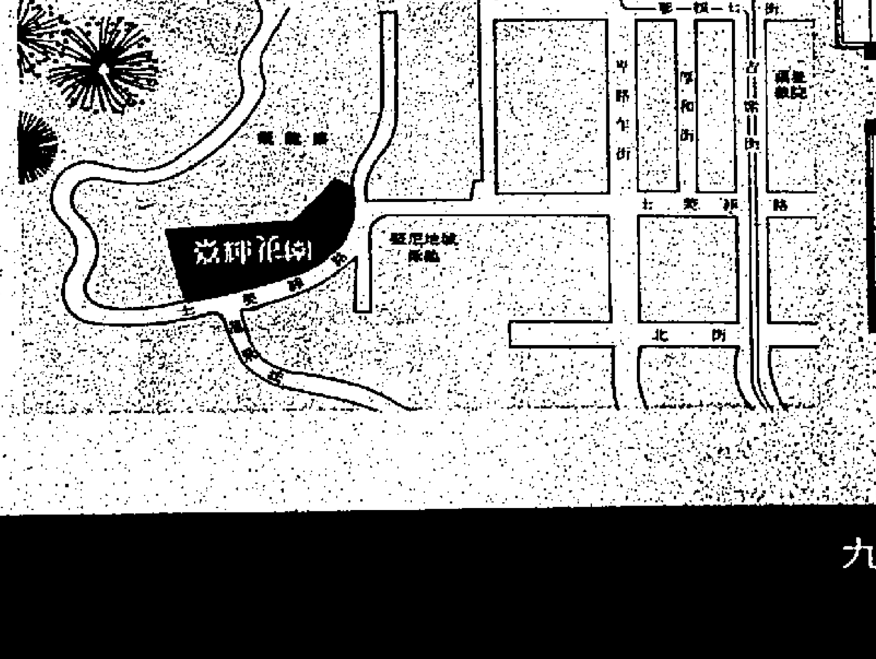
利率趨低 買樓良機

分期月供勝過交租

地盤電話：5-878274（假日照常）





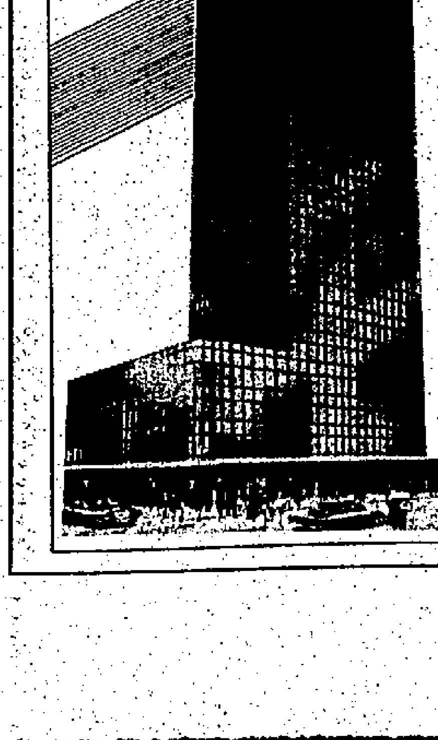


發展商：

恒基兆業地產有限公司 香港中華煤氣有限公司

洽購處：恒基兆業

九龍分銷處 特設夜市服務



灣仔大佛口 高級商業大廈
帝后商業中心 特價租售

香港灣仔皇后大道東58-64號（蘭杜街交界）

- 中心地近灣仔大佛口，交通四達。
- 往來地鐵金鐘站，步行祇需5分鐘
- 金鐘至中環車程2分鐘
- 東區商業大廈林立，往來洽商省時。
- 巴士線5,5A,6,10,15,61,113,260,262可達。
- 中心設計新穎，玻璃幕牆，堂煌高貴。
- 高速電梯兩部，直達各樓。

寫字樓：516呎至3,223呎

廉租：每呎$6.00起

地下旺舖：712呎 地庫：3,395呎

（適合銀行、百貨店、超級市場、餐廳等。）

售價廉宜・歡迎洽商

華光地產發展有限公司
香港軒尼詩道48-62號華光大廈20樓
電話：5-279292 5-291998 5-292106

華懋物業有限公司
香港中環夏慤道16號遠東金融中心19樓 電話：5-202808

屯門建發路193地段

建發 工業中心

平租

樓上887呎至30664呎

每呎租 120 元起

地下1302呎至8007呎 每呎 3 元起

全新工廠大廈 車位充足

怡華置業有限公司 5-229162

益新置業有限公司 5-253001

地盤電話：0-833806

本港新聞

唐嘉良稱已提升為甲類工程

興建東區醫院工程年底展開

醫務電腦化由顧問公司研究
學童牙醫保健無意擴至中學

（特訊）醫務衛生署署長唐嘉良昨午表示，港府現正採取三項措施，解決公務員的牙醫服務問題。

他並謂：醫務電腦化的研究工作，現交由顧問公司進行研究，預期可在今年六月完成，向港府提交報告。

唐署長昨午在立法局財務委員會公開研究八四至八五年度開支預算草案特別會議上，答覆有關詢問時，作以上表示。

他說，港府現正採取解決公務員牙醫服務問題的三項措施，計為（一）聘請更多的政府牙醫；（二）提高該等牙醫的工作效率；及（三）延長公務員輪候牙醫的時間等。

他相信透過該三項措施，定能滿足港府自終止公務員看私家牙醫計劃後的需求。他又說，政府目前並沒有計劃將學童牙齒保健計劃，由小學擴展至中學。

根據香港改善醫務衛生白皮書的建議，港府應自小一開始，全面在學校推行預防性的牙醫服務，定期為學童檢查及治療牙齒。唐嘉良說：俟亞皆老街及其他五間的牙科診所全部落成啟用後，港府便可為全港的小學生提供該項服務。

他續謂，根據工務工程計劃所定，本港在八六年間，將共有八間牙科診所。

談及醫務電腦化時，他指出：港府已於去年十一月期間，在伊利沙伯醫院進行有關電腦化的研究工作，而目前該署已將有關的研究工作，交由顧問公司進行研究，預期在今年六月完成，並會向有關方面提交報告。

屆時，他謂，若有關建議被視為實際可行時，該署定會接納採用。

有議員問及東區醫院工程計劃的進展情形，唐氏說，該醫院所有的地盤試驗及調查工作，現已完成，故有關的整理地盤工程，可於今年下半年展開。而有關的打樁及建築工程，亦可望在明年中進行。

唐嘉良續就該項工程的進展始末作詳細解說稱，該項工程計劃最初於一九八一年列入工務計劃內，并於翌年四月提升為乙類工程。

直至去年八月，該項工程再提升為甲類工程，他謂，在同年的十一月，工務工程優先次序委員會並已同意應在今年稍後，將該項計劃的地盤整理工程提升為甲類，以便工程得以展開。

不過，他強調，該項工程的提升，最後決定當然需由財務委員會之工務小組委員會作出。

新年度醫務衛生財政預算開支
共達三十五億　增幅百分十六

而另方面，唐氏在答覆詢問有關「阻礙補助醫院如香港佛教醫院、雅麗氏何妙齡那打素醫院及東華三院改善病床使用率的因素，因為改善使用率可以紓緩政府醫院的壓力」的問題時稱，影響一些補助醫院病床使用率的一個主要因素，是病人喜歡選擇若干醫院。而另一個因素是根據疾病形式改變而提供的服務性質。

然而，唐氏說，在若干事例中，正採取措施把使用率低的病床，重新分配予需求較大的專科使用，如在香港佛教醫院與廣華醫院者然。

他說，另一項措施為把若干病房改作其他用途，如在根德公爵夫人兒童醫院者然。

唐氏並解釋，一般而言，除基督教聯合醫院外，明愛醫院和廣華醫院，補助醫院是地區醫院，其設計並非在於處理十分急性的病症。需要在政府區域醫院的專門設施處理。他說：「這樣一來，在補助醫院之中，病床使用率彼此不同。

「在本人剛才提及的三間補助醫院中，病床使用率由百分之七十五至百分之九十不等。這些使用率都被認為相當令人滿意。」

據了解，港府在下財政年度內的醫務衛生預算開支，為三十五億五千萬元，較本財政年度的修訂開支預算，高出百分之十六，而有關醫院費用的開支，下財政年度與今財政年度比較，增幅則達百分之十九，這主要是由於威爾斯親王醫院開設所致。（般）

持身份證經港外地旅遊
澳門居民可在港作短暫停留
港澳達成協議即日生效

（特訊）港澳雙方已達成協議，持澳門身份證明書經港到外地旅遊的澳門居民，可以在香港作短暫停留。

根據過往入境條例，由中國大陸移居澳門而只能夠持有身份證明書的居民到外地旅遊，不可以在港停留。入境後，便由移民局人員陪同下到機場離境。

澳門移民局就這個問題和本港有關方面經多次接觸後已經達成協議，以後凡在一九七九年以前已經領取澳門身份證明書的居民，抵港後可以停留四十八小時，來回是九十六小時。

至於在一九七九年後才領取身份證明書的人，停留時間就減半。

澳門移民局長昨日宜佈是項消息時說，受這條例約束的澳門居民可預先委託在港的親戚代辦簽證，而且是即日起生效的。

立法局財務委會第三天會議
繼續審核財政開支
漁農民航消防地政貿易運輸多個部門
傳召首長親自出席回答多項有關問題

（特訊）立法局財務委員，今日連續第三天，舉行公開會議，審查經濟及公共設施的開支預算草案。

由非官守議員組成的經濟及公共設施預算研究小組，已詳細審閱有關項目。

小組召集人為白朗議員，成員有陳壽霖、吳樹熾、王澤長、楊少初、李鵬飛、蘇國榮、胡法光、黃保欣、陳鑑泉、張鑑泉、張人龍、葉文慶、陳英麟、伍周美蓮及潘永祥。

專欵批核人員將親自回答議員口頭提出的五十六項問題，其餘的八十三項問題的書面答覆亦將提交明日會議審查。

出席會議的專欵批核人員包括漁農處處長、民航處處長、工程拓展署署長、環境保護專員、消防事務處處長、地政工務司、工業署署長、地政署署長、海事處處長、郵政署署長、康樂文化署署長、貿易署署長、運輸署署長、市政總署署長、水務署署長及工商司。

問題所涉及的事項包括漁業發展及研究活動的開支減少；控制瘋狗症的措施；執行農業殺虫劑條例的行動；確保私人直升機服務安全的措施；機場離境的稅收；機場保險；劃定水質管制區及其所需的費用；是否會對大亞灣核電廠對環境的影響進行評估；救護車裝設空氣調節系統試驗計劃及救火車的調派。

其餘的問題有：各香港海外辦事處工業宜傳工作的協調；工業投資宜傳開支的增加；短期內不會出售的土地的臨時用途；地政署在工務局改組後的效率；海港清理工作交由私人承辦商負責；香港海員減少的原因；船隻航行管理系統的研究結果；海事處船隻的維修；一九八三至八四年度始用的新巡邏船隻的效能；音統處局限舉辦樂器活動的原因；新修訂的紡織品配額制度；政府多層停車場私營化；電子道路收費系統的顧問研究；汽車檢驗交與私人承辦商負責；學童乘搭車船優待計劃；一九八四至八五年度開設的圖書館及新界村落和市區寮屋區的食水供應。

昨日第二天的公開會議，舉行三小時，集中討論教育，醫療服務，社會福利，勞工，及房屋五十五條問題。

出席會議的非官守議員，計有方心讓，羅保，布朗，張人龍，伍周美蓮，楊寶坤，蘇國榮，何錦輝，孟加華，田元灝，周梁淑怡，范徐麗泰及陳鑑泉。（般）

約十八度

據本港天文台報導，由黃海之反氣旋起，一度高壓脊向西南伸展至華南海岸。本港今日天氣預測：吹和緩東風，離岸風勢間中清勁，多雲，最高氣溫約為十八度。

台外貿局宣佈　放寬中藥入口

（特訊）台灣外貿局宣佈取消一千一百五十項入口貨限制，主要是放寬中藥入口。台灣商人可以入口港澳轉運的中國大陸出產的中藥，放寬的物品包括飾物，絲綢及化學製品。

小評

廉政公署成立十年

廉政公署在一九七四年二月成立，到如今剛滿十週年。現任廉政專員衛理欽，藉此機會，最近在港九獅子會的午餐會上作專題演講，對十年來的肅貪倡廉工作來一次回顧與前瞻。

衛氏指出：十年來的肅貪倡廉進展如何？現時的成績又如何？本人可以說：三管齊下的肅貪方法已證實奏效，過去十年來，共檢控逾三千人，定罪率達百分之七十。防止貪污處則為多個政府部門及公共機構進行八百零四項審查工作，以杜漸防微，在引導市民認識貪污禍害工作方面，共舉辦了七萬四千次聯絡活動，藉此傳揚肅貪倡廉訊息。

衛氏說：肅貪倡廉被視為「靜默的革命」，但推行的過程道路並不平坦。現在，市民大眾對貪污的態度轉變，且由容忍轉為唾棄。

稍一鬆懈盡付東流

我們記得十年前廉政公署成立展開工作之初，可說得驚天動地，整個社會也受到巨大沖擊。十年以來，的確有衆多的貪官污吏因被檢控而定罪，產生了巨大阻嚇作用，集團式的貪污行為縱非絕跡，也不敢再明目張胆。

檢控貪污固然是廉政公署的重要工作，但宣揚肅貪倡廉觀念的工作更為重要，特別是對下一代，必須充分灌輸肅貪與廉潔觀念，由下一代的人改變觀念，才是真正達到靜默革命的效果。

但是，我們不可過份樂觀，經濟社會金錢與物質的引誘力太大，貪污是根深蒂固的品性，如果為了廉政十年的成就而沾沾自喜，稍有鬆懈，則十年的努力大可一朝就盡付東流。

房屋署長在審核開支會議上稱
繼續清拆木屋　安排入住公屋
新年度有五萬六千人受影響
木屋僭建情況已被成功控制

（特訊）八四至八五的財政年度，將有五萬六千名市民受清拆行動影響，分別安排入住公屋或臨時房屋區，而補償津貼方面，三千二百多戶，共獲償六千多萬元。

房屋署長霍德昨日在立法局財務委員會會議，答覆非官守議員時說：政府未來一年會多興建八個臨時房屋區，容納一萬四千人，連同八三至八四年度餘下的空單位，共有可容納二萬五千人的空單位，與新年度需求比較，尚欠可容納七千人的空單位。

換句話說：政府會儘量安排受清拆或天災影響的合資格人士，入住公共房屋。

霍德指出：新年度受清拆影響的商戶有六百七十間，獲補償津貼一千六百萬元，八百間工廠，獲補償四千萬元；一千八百間房屋，獲補償四百五十萬元。受清拆影響，約有五萬六千人，其中三萬四千人，安排入住公共房屋；餘下安排入住臨時房屋區。

他又說：未來一年會多興建八個臨時房屋區，容納一萬四千人。該八個地區，分別位於觀塘西草灣，容納一千人；荃灣葵福道，六百人；大嶼山梅窩，七百人；港島南部黃竹坑徑，一千人；元朗西部，二千元，青衣，九百人，北區，四千四百人，西貢，三千四百人。

談及管制僭建及改善寮屋環境時，他說：房屋署已成功控制木屋僭建的情況，相信不會再有新的僭建木屋出現，因此，寮屋管制組已於較早時重組，將一四七人調往其他部門減少部門減少支出。整個管制組織員，去年共有三〇四〇人，但減少人手後，以目前來說，有二八九三人。

管制組現時每月平均清拆一千八百間僭建木屋，較八二年三月以前的巔峰期，減少三千多宗，減幅達百分之七十。

為避免僭建木屋再活躍起來，他們已加派人手巡邏。

至於寮屋改善方面，因為此等工作，是具有持續性，不會削減人手，反而需要增加，所以，八三至八四年度，由十七人增至三十四人。

八四至八五年度獲撥作改善寮屋環境的款項，為二千七百五十萬元，如果能夠順利推行原訂的計劃，相信有二萬人受惠。

議員又問及臨時安置所時，霍德說：現時居住在此等地方者，約有一千八百人，其中一千四百人，為喪失家園；二百人，受清拆影響；其餘正等候臨時房屋區。又此等人士中，有九百六十人，已住了一個月，八百五十三人，住了兩個月，其餘住了三個月或以上。

問及政府有否考慮現有分層大廈空置單位，作為臨時收容所，霍德說：他們已將屯門工廠大廈地下至十五樓改裝，容納二千人；而十六至二十五樓，則將於今年四月底改建完成，可容納一千五百人。（般）

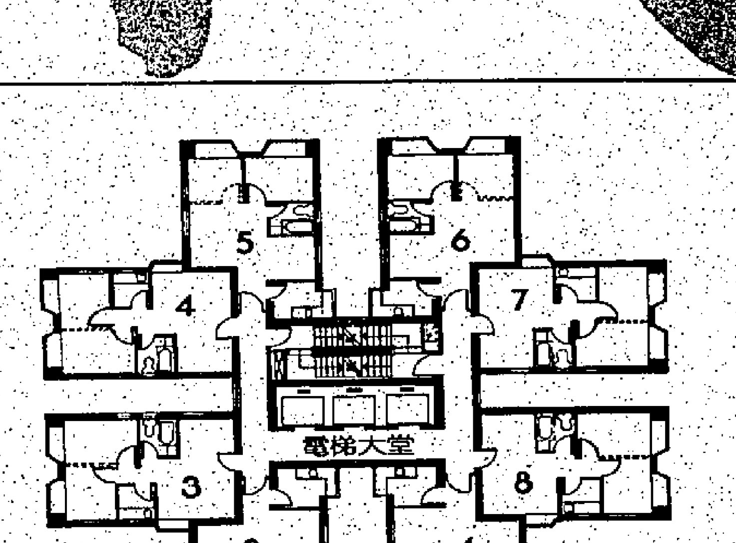
淘大花園
九龍灣地鐵站對面
市區洋樓
抵

在市道見底中，淘大花園第二期將於本月底入伙，全部售罄，第三期更以優惠價格推出，確是售價低、買得抵的理想府邸。

市道見底
在整個物業市道中，住宅樓宇價格已見底，選購淘大花園，置業安居，此其時矣。

買得抵
淘大花園三期，三百七十呎至五百呎大小單位由18萬起，一成首期，月供千餘元，確是買得抵。

理想府邸
淘大花園，旺中帶靜，商場、學校、醫療服務應有盡有，而且休憩場所充足，實為置業安居的理想府邸。



淘大花園第三期單位，將於本年底完成，現僅餘少量單位公開發售，欲購從速。

地盤設示範單位，歡迎參觀選購。
（假日照常，地盤辦公時間至晚上八時）

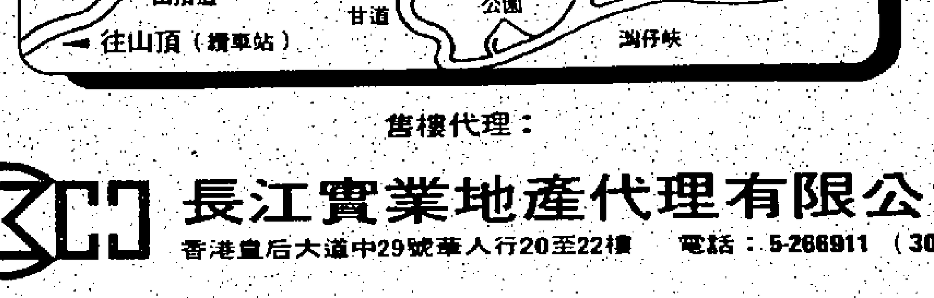
恒隆　香港銅鑼灣百德新街恒隆中心二十五樓　電話：5-7904111
地盤辦事處：淘大商場 第一期地下127號　電話：3-7566691

碧海煙波收眼底　山川靈氣擁頂樓
嘉樂苑
Cameron House
40, MAGAZINE GAP ROAD 山頂馬己仙峽道40號

面積2,847呎　僅售$3,183,000起

嘉樂苑位於山頂馬己仙峽道40號，四周樹木蒼翠，環境清幽寧靜，全部祇有十四間豪華住宅單位，設計優良設備豪華，歷年來該區極少有新發展建築物出售，本苑推出實為難得之置業良機。

嘉樂苑工料特別考究；各單位獨立裝置中央冷氣系統，主人浴室特配24K鍍金水龍頭。苑內私家泳池及日光浴陽台等康樂設備，管理嚴密妥善，卜居於斯，煩囂盡滌，不啻置身於世外桃源。



售樓代理：
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行20至22樓　電話：5-266911（30線）

本港新聞

鍾世傑談「羅保動議」
可消除港人疑慮
港人沒參與談判怎知協議令人滿意
立法局辯論可令市民安心不被出賣
保持低稅制未來十年港經濟續穩定

（特訊）市政局議員鍾世傑認為，羅保議員在立法局提出的動議可消除香港人的疑慮。

他說羅保的動議雖然很容易令人誤會，認為中英會談進展不理想，要透過動議打民意牌。

他認為動議的出發點主要是消除香港人的疑慮，因為很多人覺得自會談開始，香港人都沒有參予，而將來的協議亦未必令他們滿意。

他又說：在立法局提出這樣的動議，就可以使香港人覺得有一個機構在監察協議，不會擔心被出賣

鍾世傑昨日是應獅子會邀請演講。他表示，在未來十年，香港人不應放棄移居外地，因為在未來十年，香港如能保持現時的低稅制度，仍會吸引大量外商投資，而經濟亦會穩定。

鍾世傑認為香港政治最大的特點，是沒有國防及社會保障的重大負担，所以一直可以以低稅政策吸引投資者及專業人士的居留，另外，由於人口增長穩定，勞工充足，人力市場具靈活自動調整能力，無論港資或外資，均是進行工商業生產年利的好地方。以現時來說，自世界性經濟復甦後，美、日、歐洲各國已加強在港投資。

他又預測，在十年之內，中國四化發展必不能發展另一城市取代香港的地位，而香港仍會穩居資本主義及共產主義國商務發展的橋樑。而中國由於有對外開放的承諾及自身的發展，亦一定會努力保持香港的地位穩定。

香港前途協議
應讓港人討論
公務僱員工會聯絡處促簽署前討論
可能前往中英兩國表態

（特訊）公務僱員工會聯絡處重申立場，認為中英雙方簽署香港前途協議前，港人有權知道及討論方案內容。

聯絡處發言人昨晚強調：政府應該在中國及英國簽署協議前公開香港前途方案內容，以便各階層的市民均有機會討論及發言，而此措施對香港整體利益，至為重要。

發言人表示：彼等目前正嘗試與主要包括公務員工會的中立工會接絡，以喚起更多工會對香港前途問題的關注。

發言人又表示：聯絡處不排除赴英國及中國申述立場的可能性，不過，談論此措施目前尚屬言之過早。

公務僱員工會聯絡處昨日亦公開發表聲明，指出香港市民對中英會談內容進展無法知曉。

聲明全文如后：

去年七月一日，中國及英國外交部就香港前途問題發出聯合新聞公佈：「在一九八二年九月兩國領導人會談以及後來進行的有益的交換意見之後，雙方同意關於香港未來的第二階段會談，將於一九八三年七月十二日在北京開始。」

直至今年二月二十三日為止，雙方先後已在七個月內進行了九輪會談。會談觸及那些內容？進展怎樣？香港五百多萬市民完全被蒙在鼓裏。

會談期間不少香港人士曾到北京討論及表達意見，但其所代表的層面未算廣泛。

英國方面則兩度邀請行政局議員到倫敦商討，及接見少部份立法局議員，惟彼等均未有向全港市民有所交代。

我們認為由於中英會談的內容涉及全港五百多萬市民的命運，他們絕對有權利知道會談的內容及進展，以便能及時充份反映意見。相信如此對會談發展當更有幫助。

聯絡處由十九個工會及兩個勞工團體組成，有成員一萬五千名。（晴）

澳航空中侍應生今罷工
明晚來港班機延三小時

（特訊）澳洲航空公司的空中小姐及侍應生今日罷工十小時，抗議公司增加他們的工作時間。

在罷工時間內，有十一班飛機要延遲起飛，受影響的搭客大約是一千六百人。這十一班飛機分別飛到新西蘭、香港、印尼及歐洲。而明晚來港的澳洲航空公司班機會延遲三小時。

立法局財務委會不支持
中等入息人士
法律訴訟基金
法援處欲獎券基金撥欵

（特訊）立法局財務委員會昨午否決法律援助署的建議，反支持成立為中等入息人士而設的法律訴訟基金。

署理法律援助處處長穆士延在一份答覆財務委員會的文件上表示，彼等向財務科申請一百卅萬港元，成立一個為中等入息家庭人士而設的法律訴訟基金，藉以幫助該批人士在意外受傷或死亡之後，可以引用民意訴訟，追討賠償。

但由於財務科將有更重要的事務執行，故不支持該處向行政局申請推行該項計劃。

因此，穆氏指出，該處現希望向政府獎券基金申請撥欵，而財務科需在今年四月前，才能作出決定。（般）

來年提供逾千宿位
緩和老人宿位不足
興建六間老人宿舍三間護理安老院
降起薪點招聘社工助理有困難

（特訊）社會福利署署長溫保庶昨午表示，港府計劃在未來一年，興建六間老人宿舍及三間護理安老院，為老人提供一千多個宿位，藉以緩和現時老人宿位不足的情形。

他又謂，自港府降低社工助理的起薪點後，該職位受社工畢業生「杯葛」，令招聘人手產生困難，出現十八個空缺。

溫氏昨午在立法局財務委員會召開的公開會議上，答覆有關的詢問時，作以上表示。他說，現正輪候入住老人宿舍的個案，共有五千二百三十七宗，其中包括有一千零七十八宗申請入住老人宿舍，一千七百五十七宗申請入住老人院，一百九十三宗申請入住老年盲人宿舍及二千二百一十四宗申請入住護理安老院等。

港府現已有計劃，為老人每年提供該等宿舍，他指出，若既定計劃的建設工程進行順利的話，港府可在八七年間，滿足老人對老人宿舍及護理安老院的需求。

而另方面，他又說，自從港府於去年由售賣紀念金幣的基金中，撥欵購買私人樓宇作為老人宿舍以來，共購置一百零三個單位，容納六百位老人居住。

他復說，港府現正繼續找尋同類型樓宇，希望能安置更多老人。

談及社工助理的招聘情形時，他指出，由於政府降低社工助理的起新點，令社工畢業生不滿，拒絕入職，使在招聘該職位的人手時，產生困難。

不過，他強調，暫時並未因此而對社會服務質素構成較大的影響。

至於助理社工主任職級的人手方面，溫氏稱，由於該署於去年底更改有關入職條件，令一些非社工畢業的學位人士，亦可有機會投考該職位，故在該方面的人手招聘方面，暫未有出現困難。

他舉例稱，目前該署共接獲七百八十位申請，填補七十五個職位空缺。（般）

保險業日益重要
擬成立訓練中心

（特訊）技術教育及工業訓練處處長穆勳昨日在立法局財務委員會會議上表示：該處正着力研究成立保險業訓練中心的事宜。

穆勳指出：由於保險業日益重要，因此政府有必要提供這方面的訓練。對於成立保險業訓練中心的建議，他們得到多方面的支持。

在設立保險業訓練中心的事宜上，該處得到經常性及非經常性的撥欵，經常性撥欵是每季一次，而非經常性撥欵已撥給該處，使有資金流動。

假如研究證實有必要成立該訓練中心，而其課程與理工學院和城市理工學院的保險課程不同，技術教育及工業訓練處將於八四年底招聘該中心的職員，以便明年全力發展該中心。

另一方面，在一九八四及八五年，工業中心的學位將會由大概二千個增至一萬個，因此技術教育及工業訓練處將會動用一百三十萬元來作宣傳費用，使更多人申請入讀這些工業中心。

穆勳表示：他們將會在適當的時間招聘職員負責各工業中心的招生工作，預算在每個工業中心都會有一位招聘主任。（般）

中環土地拍賣
三千萬元成交
每平方呎近七千九百元
成交價高金鐘地王三成

（特訊）中環士丹利街十至十二號一幅四千一百六十九平方呎土地，昨假富麗華酒店公開拍賣，以三千零二十萬成交，實際地價每平方呎七千八百九十三元，成交價比金鐘二段地王高達三成。

昨日參予該地皮拍賣之地產商達六家，競投甚見踴躍，南洋集團最後以三千零二十萬投得，由于該註册四千一百六十九平方呎土地，土地後段約三百四十三呎需交回政府作另外用途，故此地皮實際面積祇有三十八百二十六方呎，其平均價便高達七千八百九十三元一平方呎。

主持此次拍賣之仲量行合夥人梁振英事後表示：該地段昨日以好價成交，主要是中區無同樣上佳地段，且地皮又適合中小型地產商之胃口所致。

他更指出，中區地盤昨日以好價成交，顯示地產商對地產投資已恢復信心及興趣。

梁振英更樂觀地表示：從近來地產及住宅樓宇成交見暢旺顯示，本港地產業已見轉機。（忠）

熟食牌檔特惠金計劃
增三百萬元以應所需
至上月中二百九十持牌人交回牌照
二百卅個牌檔已拆餘下數月後清拆

（港訊）市政局已批准將熟食牌檔特惠金計劃的撥欵增加三百萬元，總金額達至一千三百五十萬元。

是項為街上熟食牌檔持牌人提供特惠金以自願交回牌照之計劃，由去年六月起實施。截至本年二月中，共有二百九十位持牌人已交回牌照。

這些持牌人亦已領取總數超過一千萬元的特惠金。現時已有約二百三十個牌檔被拆卸，餘下的牌檔亦將於數個月後清拆。

港九市政署發言人昨日說，有些持牌小販亦已表示他們會於今年五月卅一日即特惠金計劃終止前，交回牌照換取特惠金。

「目前，未能準確估計到還於多少持牌人會在計劃終止前交回牌照。」

「不過，自去年十月以來，平均每月約有八名熟食檔主持人交回牌照。此外，估計將有八十名持牌人將陸續參與計劃。

所以，市局須撥欵三百萬元，使計劃繼續推行，至結束為止。」

教育署長在立法局財務委會會議稱
政府購買私校學位
未來五年減低一半
屯門沙田發展速且年輕家庭多
增建學校並使用特別課室應付

（特訊）教育署長許瑜昨日在立法局財務委員會會議上表示：政府打算在未來五年將購買私校學位的數目減低一半，由現時的六萬四千個減至八八及八九年的三萬二千個。

許瑜表示：今年買位只能減少大概三千個，比去年的八千個為少，原因是八四至八五年度中一學位的需求比上一年度多了一萬多個，達至九萬個。另外是由於六間學校的建築工程不能如期完成。

這六間學校中，一間是西貢中心小學，另外五間中學，分別位於荃灣，屯門，元朗和大埔。由於建築學校的工程延誤，政府在八三及八四年在荃灣區需要購買額外的二百四十個學位。但許瑜說，教育署並未因此而改變其逐步取締購買學位的政策。

另一方面，許瑜指出八四及八五年，新市鎮如大埔、粒嶺、元朗、石湖墟，荃灣及將軍澳將不會出現小一學位不足的情況。不過在屯門和沙田，由於發展迅速，年輕的家庭居多，因此除了興建更多的學校外，教育署考慮以其他方法來應付學位不足的情形，如更多使用特別課室，將有蓋操場改建為課室等。

至於在八三及八四年，未能得到官立或資助小學小一自行分配學位的三萬二千八百多名學童，其中百分之八已到附近區域的學位就讀。許瑜表示，由於小一分配學位計劃，全港分有六十區，但全港學校的分佈並不平均，加上人口流動的關係，致使在十一個地區出現小一學位不足的情形，因此共有二千七百多名學童要到附近的其他區域上課。

在特殊教育方面，今年的撥欵是二千一萬四千元。教育署的特殊教育組是專門負責這方面的工作，這些輔導服務一方面是照顧學習有困難的兒童，另一方面是指示教師如何教導這些學生。

另一方面據許瑜表示：教育署將於今年四月接管各公共屋邨的三十多個溫習室。在上一個財政年度，政府撥出七十萬七千元經費撥機構辦理這些溫習室。而在八四及八五年，撥欵增至七十五萬三千元，這筆費用包括管理另外兩間新設的溫習中心。

在考試季節，政府會開設一百四十間臨時溫習室，但許瑜說這些臨時溫習中心的使用率並不高，大概百分之十至五十。反之，由志願機構開辦的溫習室，由於全日開放，使用率超過百分之六十。對於政府臨時溫習中心的低使用率，許瑜表示他們會着手改善。

另外根據呂衞倫報告書，教育署已成立了一個教育統籌委員會對報告書的建議作出研究，委員會將於六個月內向港督會同行政局報告其研究結果，由於委員會現時正研究該報告書的建議，因此就執行該報告書的建議的所需費用，暫時仍未能決定，但許瑜指出目前教育署推行的部份工作其實亦與呂衞倫報告書有關。（般）

講師對中國法制有限度樂觀
香港應該維持
現行英式法律
另兩位講者談經濟政制發展

（特訊）三位學者昨日在中港關係研討會中，分別就中，港的法律，政治，及經濟關係，與及香港在未來的發展方向，作出探討。

港大法律系講師陳弘毅對未來中國法制的建設和發展，表示「有限度的樂觀」；他認為香港在非殖民地化後，最明智是維持現行的英式法律；但在非殖民地化的過渡階段，本港的法制將面對無數的問題。

他認為英倫法律的發展和西方工商業的突進，會互有影響，故英倫法律中與商業有關的部份，極具實用價值。再者，英倫法律對個人權利和自由的尊重和保障，也與現代人權互相配合。此外，無論在概念，結構，條例和程序上，它已發展到很成熟。若與中國社會主義法制相比，他認為英倫法制可能領先一個世紀或以上。

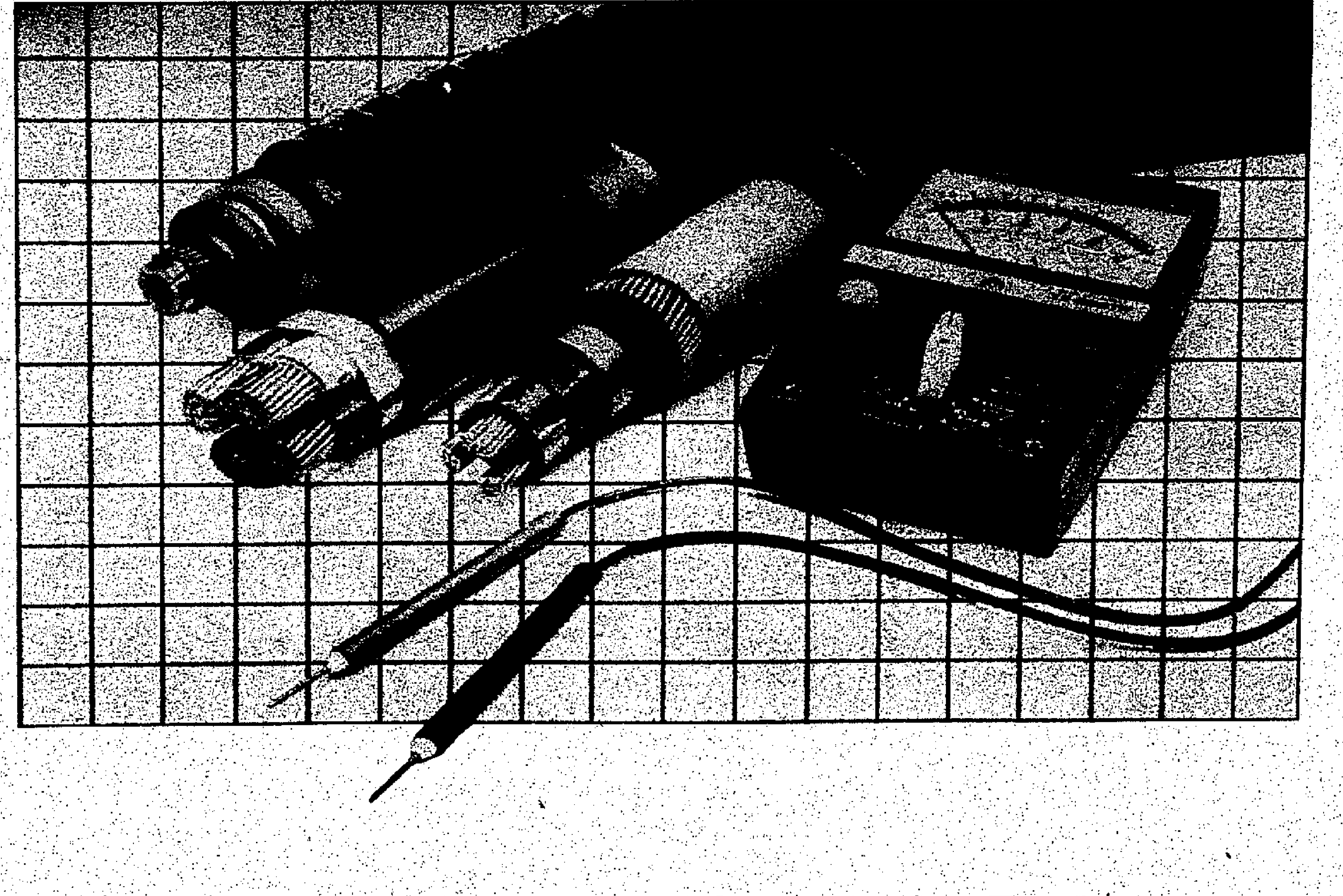
他認為香港以前在司法和法律界的本地化的工作，並未足夠，以致本地華人的法官和法律草擬員都很缺乏，中文在法律事務上的應用程度，仍然很低。這都是面對的一些例子。

亞洲研究中心研究員陳文鴻則認為，香港未來的經濟發展，應以深圳為模式，再逐步推展，至於政府的不干預態度，將會不合時宜。他認為政府應對香港的未來出口經濟，有一長期方向的規劃。

另一位政治系講師邦士則認為，本港的未來改變方面，仍未明朗，他以為若在香港實行資產階級式民主，選舉制度又強而有力，再加上人民有普遍的選舉權，本港的公務員將有變化，屆時可能需對公務員與選舉制度的關係等問題從新估計。

至於若資產階級式民主制度不實行的話，利益團體的權利，包括公務員組織反對政府的權利，將受到管制。他認為這會更容易將香港歸併於中國大陸（本）

Hong Kong
ELENEX 84
香港國際電機及電子工程展覽



此展覽為香港開埠以來，電機及電子工程業第一盛事，全港廠家及工程技師可藉此良機參觀各型各類產品及機械，其中更首次展陳即將在全亞洲推出之新產品。

展品包括電力發配機；操控儀器及自動化機械；安全、保護及緊急系統；能源儲存機械及系統；電線、線管及接駁機器；合成電機、電子機械與配件等。

能預睹最先進之工業發展及參觀超過60間著名機構展出之產品，實為難能可貴之機會，萬勿錯過。

參觀HONG KONG ELENEX展覽，請於接待處出示閣下之邀請咭或名片。

港九電器工程商會贊助

時間：1984年3月12至15日
上午11:00至下午6:00
地點：灣仔香港展覽中心

香港展覽
香港展覽服務有限公司
香港灣仔高士打道124-131號
寶盛財務商業大廈2101室　電話：5-8933336

1965，1949及1948年
出生之男士須於
1984年3月12日至
1984年4月19日
換領新身份證

“使用新身份證
準確安全又可靠”

新身份證換領處：

香港
灣仔告士打道151號佳寧中心地庫　5-747070
九龍
牛頭角道77號淘大花園商場三樓　3-7553669
尖沙咀廣東道393號廣東道政府合署二樓　3-7232424
新界
荃灣荃富街29至37號東亞商場地下　0-4980117
沙田橫壆街2至16號沙田中心平臺　0-6059108
元朗合益路31號合益中心三樓　0-771543
屯門置樂花園置樂商場地下　0-862646
上水石湖墟新豐路82至84號全和大樓地下　0-927191

辦公時間：
星期一至星期六上午八時至晚上九時三十分

查詢電話：
(中文)5-7956066 (英文)5-7909393
(非法入境者不會獲得特赦)

英甲組足球聯賽

1—0 新特蘭嘗勝果 挫昆士柏流浪

乙組錫週三及富林一比一嫌和

（法新社倫敦七日電）新頓隊艾舒赫率領下的英國甲組隊新特蘭慶祝他們今季第一次獲勝，打敗渺無生氣的昆士柏流浪隊。

作客的流浪隊有蘇域克在四十六分鐘擺大烏龍，頂入自己球門，終為主隊奪勝，而他們則喪失迫近榜首的機會。

還不止於此，該隊的英格蘭中場的格哥利在五十三分鐘時，侵犯新特蘭隊長艾堅斯，被逐離場。

比賽初段流浪主動，但無甚可觀，但格哥利被逐後，他們更陷於困境

新特蘭一直較積極，比賽末段撲達和比高寧俱應加添入球。

乙組方面，錫週三面對進步神速的富林，苦戰一番才能爭回一分。

錫週三在五十八分鐘開紀錄，但十四分鐘後富林由奴辛諾維扳平。

富林在中場有條不紊，在壓力下仍甚冷靜，贏得讚賞。而錫週三在廿分鐘時，麥遜抽傷肌肉須離場後，始終無法有精彩演出。他們在開賽出人意外的先失手，但透過史雲斯後衛一時大意，反敗為勝。

柏克般聯賽十六仗不敗後，升班機會日濃。

該威爾斯球隊在四分鐘由馬奴斯迪克右路發難，中間馬迪一頂入網。

易邊後四分鐘法錫卡尼追平，三分鐘後左翼加拿斬入，伊雲斯擺烏龍，頂入自己球門。

史雲斯在五十五分鐘又失一球，路易斯與門將曉斯亂作一團，讓湯遜輕易射入。

完場前六分鐘，後備柏德遜抽射入柏克般的第四球。

英國甲組聯賽前六隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
利物浦	卅	十七	九	四	四八	廿一	六十
曼聯	卅	十六	十	四	五七	卅一	五八
森林	卅	十六	五	九	五四	卅四	五三
韋斯咸	卅	十六	五	九	四九	卅一	五三
修咸頓	廿九	十五	七	七	卅七	廿五	五二
流浪	卅	十四	五	十一	四五	廿七	四七

英足總盃準決賽連場惡戰

修咸頓作客錫週三 屈福出擊伯明翰城

地頭虫丙組阿加奴迎戰打比郡

（美聯社倫敦七日電）身為主隊的般尼芽夫阿加奴隊週末對抗打比郡，他們將踏足入英國足總盃準決賽。將會有超過三萬名支持者在球場為厮殺而吶喊助威，這是該地六次主場最多入場人數之一，而且尚有很多不得其門而入之球迷要在家中收聽電台的即場轉播，這場賽事將掀起這足球風甚盛的地方之一次熱潮。

從來沒有嘗試過以丙組身份打入此項盃賽的阿加奴將會有機會在此項著名足球淘汰賽中揚名，英國足總盃決賽將會由視向全世界轉播。

在丙組二十四隊中排行第十七位的阿加奴，每次作客並不順利，他們在十五次聯賽中只勝過兩場，但這隊「地頭蟲」在盃賽第五圈賽事中，五千名狂熱擁躉隨隊至西南岸，目睹自己擁護的球隊射入了甲組球會西勃朗獲勝一比零之一球，使他們現時仍津津樂道，這亦使球隊贏得週末主場面對乙組打比郡的機會今季在主場只戰敗過兩次的西南部球隊，目前只距離獎盃兩場賽事，就可成為首隊丙組隊伍打入足總盃決賽。

對於打比郡而言，足總盃是他們為球迷提供娛樂的最後一次機會，在七〇年代曾經兩奪甲組冠軍的球隊，目前正在停留於乙組的掙扎邊緣。只有上月百萬鉅富印刷商麥士維支持入閣該會才從打比郡從破產滅亡中挽救回來。

在衆多勁旅已經在今季足總盃被淘汰出局後，尚餘有一隊實而不華的隊伍默默地等待五月十九日決賽之來臨。

修咸頓

自從直落三場獲勝後，修咸頓目前已成為捧盃大熱門，這隊南岸球隊準決賽作客乙組錫週三，這是他們又一次嚴重之考驗，因為錫週三的實力比起今屆很多隊甲組也不遑多讓，今季他們主場只失去五分。球賽將會在星期日由電視轉播。

此項盃賽僅存的倫敦球會屈福，將會赴伯明翰報復，受傷的維利將會復出與他前鋒綫上拍檔蘇格蘭莊士頓再次並肩作戰。最後一隊參予準決賽之球隊愛華頓已經打入三月廿五日聯賽盃決賽，他們將要作客諾士郡。

於此同時，英國聯賽方面，於聯賽盃與愛華頓爭奪冠軍的利物浦，主場迎戰熱刺將會有機會增加積分，使他們在聯賽榜上帶前更多。

愛華頓追問倫敦球會已經有六十多年未許過在安菲路球場打勝過，而且利物浦的杜格利殊有可能復出，這使愛華頓要打破該項紀錄更加難上加難。

只距榜首隊伍兩分之曼聯，在出戰列斯特城時仍會給利物浦首名位置的壓力，而且列斯特城軍心亦有所動搖，他們皇牌中鋒球員寧加正有幾間頂尖球會要羅致加盟。

週末乙組球賽，擁有奇雲基謹的紐卡素與修爾斯一役，是爭升班之大戰。修爾斯暫以得失球率優於錫週三而居榜首，紐卡素居第三，

預料這場大戰會有觀衆三萬五十人。

鮮魚行學校上午校「綵之舞」乙級獎。

比利時室內網球賽

蘭度麥恩萊俱過關

捷克史密擊敗韋蘭特晉級

（合衆社布魯塞爾八日電）首種籽捷克蘭度於週三慶祝廿四歲生辰，輕易擊退美籍球手基拔，成績六比一及六比〇，而次種籽美國麥恩萊亦不遜色，以六比一及六比一按退同袍米路迪，這是獎金廿五萬元的比利時室內網球錦標賽首回合賽事。

蘭度僅以四十分鐘取得勝利，而麥恩萊卻在對米路迪一仗輕易贏得前五局。

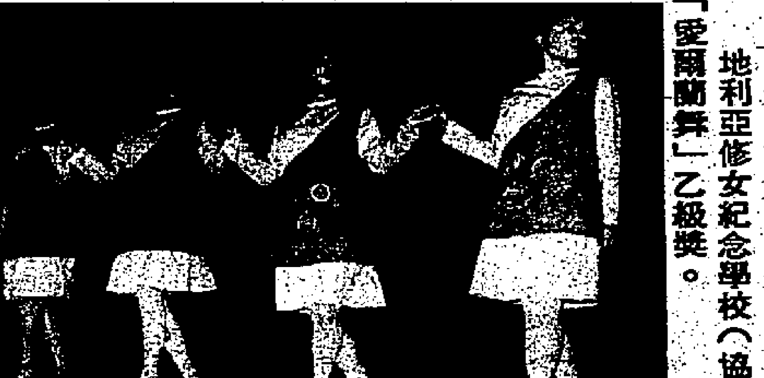
然而首週的網賽便出現驚人的大冷，三種籽瑞典韋蘭特竟以五比七及五比七負於捷克史密。史密便勝一球俱經過努力的爭鬥並得到擊壁的鼓勵才有較韋蘭特為佳的表現，韋氏發球失準導致敗此。

瑞典韋蘭特自一月在紐約將英網賽後便沒有參賽，因他的足踝受傷，兩天前才傷癒不久。韋氏表示但那不是他表現欠佳的原因，史密是一名出色的球手，那是不易把史密擊倒的。

那邊廂的另一瑞典籍球手京都吃敗仗，美國戴查以六比三，三比六及六比二打敗尼士唐，獲晉複賽。

戴查於第五及九局打破尼士唐的發球局，輕易贏得第一盤，繼而尼士唐奪韓形勢追回一盤──在決定性的一般，戴查攻勢如行雲流水，超前四比〇。

辛士唐替瑞典爭回一點面子以比六比三及六比一勝瑞士根克，成功闖入半準決賽。比利時邦尼與經歷苦門，始以七比五，三比六及六比一挫敗美國賀夫，晉入八強。



地利亞修女紀念學校（協和街）「愛爾蘭舞」乙級獎。

西班牙球賽怪事

七十歲球迷中風 昏迷達十八小時

球場職工始發現

（美聯社西班牙馬德里八日電）一名七十歲足球迷在週一比賽中突然中風，留在空曠的馬德里高達朗球場十八小時後，雖然已好點，但情況仍然危殆。

一名球會職工發現該老人迪拉沙拿在週一早上仍留在座位上。隊醫立刻檢查他並送入醫院。

該老人在西班牙聯賽馬德里體育會對貝馬德里一役中風。他擁護的馬德里會以一比〇取勝。

一名球會職員卡拉高沙表示不明白為甚麼賽後十八小時才發現他，「因為通常賽後都會巡視球場。」

卡拉高沙表示，相信該觀衆感到不舒服，離開座位，「因為我相信其他人會發覺他不安」。他說球場內有兩間診所。

卡氏認為這事件「不尋常和令人惋惜。」同時，醫院方面說已被送離深切治療單位，正康復中。

與合約公司糾紛

奇雲基謹獲勝訴

（法新社倫敦七日電）百萬球星奇雲基謹今日接獲通知，他仍可以保存他在球場以外所賺取之利益。在此之前該各球員被涉及一項合約爭論之內。

倫敦上訴法庭今日推翻了高等法院決定之基謹要支付他商業上之超過百分之二十利益予一間宣傳公司，該問公司會經是基謹之經理人，而且雙方簽定合約。

卅三歲前英格蘭國家隊長基謹在七二年加盟利物浦之前，會與一宣傳公司簽訂合約。

高等法院會宣判基謹要將七七年以前之收益百分之二十二又二分一支付予該問公司。

歐洲盃半準決

各仗成績匯報

（合衆社七日電）歐洲三盃賽半準決賽首仗各場成績──

聯賽冠軍盃，首仗：

維也納邊速隊勝蘇格蘭鄧地聯隊二比一

羅馬隊勝東德柏林戴拿模三比〇

蘇聯米斯克戴拿模和羅馬尼亞布加勒斯特戴拿模一比一

利物浦勝葡萄牙賓菲加一比〇

盃賽冠軍盃，首仗：

芬蘭赫卡受挫於意大利祖雲達斯〇比一

匈牙利杜沙勝盟主鴨巴甸二比〇

巴薩隆拿勝曼聯二比〇

葡萄牙波圖隊勝蘇聯當力斯克三比二

足協盃，首仗：

熱刺勝奧地利維也納二比〇

布拉格斯柏達勝南斯拉夫史爭特一比〇

盟主安德烈治勝莫斯科斯柏達四比二

諾定咸森林勝奧地利基斯一比〇

次仗三月廿一日舉行。

比治韋特斯般對壘

角逐重量級拳王銜

（法新社內華達州拉斯維加斯七日電）比治週五晚爭奪世界拳委懸空的重量級拳王銜時，將是打破對手韋特斯般的熱門。

荷馬士去年十二月拒絕對比治，原因他聲稱二百五萬美元酬金不足，因此該錦標宣告懸空，荷馬士現在計劃對世界拳協冠軍南非的高樹。

廿五歲的高樹像前世界冠軍阿里也來自肯塔基州，他贏過廿四場（十八場毋須戰足全程），祇輸過一仗──八二年六月以點數敗予加拿大的巴碧。

廿六歲的韋特斯般十八戰，祇輸過一場，那唯一敗仗是爭霸戰輸給荷馬士。

兩拳手俱信心十足，比治聲稱五回合內可取勝。韋特斯般說一分也不冒險，因為有對荷馬士的經驗教訓。

揭幕戰波多黎各迪里朗將對戴維斯。

非洲盃足球賽

禁烟酒贊助商

（路透社亞拜然七日電）非洲足球主辦當局經已禁止由一問香烟公司贊助球賽並命令把球場上的廣告性牌匾移去該球場在象牙海岸用作打非洲盃足球決賽週，消息來源今天作上述透露。

第二天「烟仔盃」賽會六月在肯雅舉行。但非洲足球聯會在上週於此地的會議上決定禁止該比賽，原因是該賽由香烟公司贊助。

肯雅足球協會秘書今天在奈羅比的新聞招待會上證實了禁制行動。

丹格說肯雅足協經已去信非洲足聯會要求重新考慮，因去年的比賽沒有一人反對。該牌子的香烟是非洲決賽週的六個主要贊助商之一比賽將於三月四至十八日在此地進行。

非洲足聯條例聲稱香烟及酒類廣告是不被接受的，但香烟及酒類公司可推廣「其他商品及服務」。

對禁制「該牌子」廣告的決定頗為意外，因該烟仔廣告早已被接納作正式贊助商。

在肯雅舉行的另一「烟仔盃」賽亦早已引起激爭尼日利亞體育部一月份宣佈因那香烟公司贊助問題，不會派隊參加。

巴西名將施里蘇在週三歐洲盃對柏林戴拿模一役建功，使羅馬隊三比〇贏得半準決賽首仗。圖為他在備戰該使時，做柔軟體操，旁為他三歲兒子吉斯達浩。（合衆社圖片）

非洲國家足球錦標賽

2—1 埃及力挫象牙海岸

喀麥隆阝上加出色輕取杜高

（法新社亞拜賓八日電）埃及昨日（週三）在A組賽事中以二比一勝象牙海岸，贏得晉入非洲國家足球錦標準決賽之位置。

擊敗杜高四比一的喀麥隆，週末將會和象牙海岸比賽，爭奪該組入準決賽之另一席位。

喀麥隆球員阿比加一手包辦了球隊之勝球，他自己射入兩球，又為隊友製造其餘兩隻入球的機會。

首戰以一比零擊敗埃及的喀麥隆，上半場已經領先三球，祖奇六分鐘首開紀錄，阿比加二十分鐘射入而鴨都於四十五分入第三球。

黎太路在五十四分為杜高打破光蛋，但阿比加在六十一分鐘射入他該仗之第二球，使喀麥隆仍以三球之多勝出。

埃及卻首先落後於象牙海岸一球，象牙海岸在週日揭幕賽事會以三比〇勝杜高。球員馬辛在五十三分鐘先入一球。然而，埃及球員立刻收起他們的防守戰略，顯示出他們攻擊的本錢，八分鐘內連進兩球。阿保思先在六十五分鐘追平而模罕默德赫辛在七十三分射入致勝一球。

埃及將會在星期六對杜高，這是他們分組最後一戰。

英足總盃宣佈

劉百明罕韋斯咸 禁制兩年但緩刑

（路透社倫敦七日電）英國足總調查最近百明罕和韋斯咸球迷騷亂事件後，威脅要禁止該兩球會參加足總盃賽。

該個由足總主席米力捷主領的五人委員會今天該兩球會須禁制兩年但緩刑執行。

這即是說該兩球會的球員，職員或觀衆再造成任何麻煩，即會在未來兩季被禁不得參加該世界最古老的盃賽。

米力捷表示：「我們必須顯示我們對那此附發我們的賽敗類有決心掃除。」

該委員會開會六小時討論十一月在第五週比賽球迷湧入場內，暫停比賽十分鐘。兩球會俱有不對。

清潔香港 人人有責 大家合作

溫布頓網球賽

獎金逾百萬鎊

世界網賽獎金最豐富

（路透社倫敦七日電）本年度溫布頓網球錦標賽總獎金將超越一百萬鎊（一百四十九萬美元）。全英網球會今天在此地宣佈溫布頓網賽總獎金首次衝破一百萬鎊大關。

男子單打錦標得主將獲獎金十萬鎊，而女子單打盟主則可獲獎金九萬鎊，全項賽事的總獎金則為一百四十六萬鎊（二百零四萬美元）。

對爭取衛冕的麥恩萊及拿華杜露娃都是獲取單打及雙打之雙料冠軍的大熱門人選，即是說現時溫布頓網賽是世界上獎金最豐富的網球賽。麥恩萊若能雙單打同時勝出，他可得獎金達十四萬鎊，而拿華杜露娃卻得獎金將超逾去年百份之五十。

獎金增長方面，男子增加百份之四十五，而女子則增百份之五十點七，將來會繼續增加，這是全英網球會主席哈寧威的意見。

哈氏說增長其中的百份之十三是因英鎊對美元的貶值。

哈氏又表示他有信心本年溫布頓網賽的收益較去年的二百七十五萬鎊大增。

英國文化協會 THE BRITISH COUNCIL

英語課程

一九八四年四月份全部英語課程新班現已接受報名。

入學測驗日期：三月十一日（星期日）
開學日期：四月三十日

就讀本會課程者須經入學甄別試，投考者須於入學測驗前攜備伍元考試費到以下地點辦理預約入學測驗手續。
軒尼詩道255號本會　電話：5-738815，5-738966
星期一至五　上午九時至晚上九時
星期六　上午九時至晚上七時
佐敦道一號拔萃女校（正門入口處）
星期一、二、四、五　下午五時半至八時
香港電視服務站（尖沙咀，旺角及觀塘地鐵站）
每日上午八時至下午八時

MTS 澳門旅遊服務處

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。

週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。

酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付，如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。

碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：5—457021
香港東區預售處太古城嘉柏商業大廈201室電話：5—678173
尖沙咀預售處：新世界中心地下商場　電話：3—692473
旺角預售處：通菜街二三〇號　電話：3—807193

香港中文大學校外進修部
"跌打損傷的中醫治療"

本課程由上海第二醫學院副教授，上海市傷骨科研究所副所長李國衡先生以國語主講。
開課日期：一九八四年三月廿九日起每星期二及星期四共八講
時間：上午十時半至十二時
報名及索章請到尖沙咀漆咸道南67號安年大廈13樓
詢問電話：三・六六九三六一 或 三・六八七三〇〇

三洋 CUBIC 收錄機

橫放直擺新方式
時尚音響顯特色

三洋新一代CUBIC立體聲手提收錄機,迎合時尚的設計,左右6喇叭分別設置在機身的上方及前方,更可作垂直擺放,立體聲分隔度更加擴展。無論重播卡式帶或收聽電台,效果倍加出色。

SANYO 達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

前往澳門 勿忘參觀

巴黎瘋狂艷舞團

岡頂戲院演出

舉世馳名藝術表演,光榮進入第五年。
星光熠熠 舞蹈更精

姬莎積遜 from ASTORIA — Milan
莉泰查碧姬 from STARDUST — Las Vagas
域姬費栾 from FOLIER BERGERE — Paris
歌斯瑪 from CRAZY HORSE — Saloon Paris
聯合演出

禮聘
新舞蹈指揮謝昂史提任舞蹈編排。

票價：
周一至周五 每位$60.
周末及假日 每位$70.

十八歲以下恕不招待。

演出時間：
天天演出・每日兩場
第一場：晚上八時三十分
第二場：晚上十時正
周六及假日 每日三場
第一場：晚上八時三十分
第二場：晚上十時正
第三場：晚上十一時三十分

香港訂票處：
澳門旅遊服務處
信德船務有限公司
干諾道中港澳碼頭
電話：5-457021

旺角分處
九龍通菜街230號
電話：3-807193

澳門售票處：
新口岸碼頭水翼船售票處
電話：72983
葡京酒店（售船票處）
電話：77666（內綫175）

新麗華酒店（接待處）
電話：85111
澳門各大酒店均有代售
岡頂戲院（開場前一小時）

MTA: A8132

地政署

現金招投

茲將下述屋宇以招投方法出售：

1. 九龍牛池灣村
新九龍內地段第五六四七號
約五十六方米
（已建成屋宇）

2. 九龍牛池灣村
新九龍內地段第五六四八號
約五十六方米
（已建成屋宇）

3. 九龍牛池灣村
新九龍內地段第五六四九號
約五十六方米
（已建成屋宇）

4. 九龍牛池灣村
新九龍內地段第五六五六號
約五十六方米
（已建成屋宇）

截止申請日期：一九八四年三月三十日

查閱圖則及索取投標表格請到香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處。投標表格亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、西貢及離島各地政處索取。

本港新聞

八三年十二月統計

零售價值54億 指數上升十點

衣着鞋類煙酒消費品銷量增加

（港訊）據政府統計處發表的臨時統計結果顯示：八三年十二月份零售業的零售價值估計為五十四億零二百萬元。

八三年十二月的全盤零售價值指數為一五九，與八三年十一月的指數比較，上升十點或百分之七，而與八二年十二月比較，則上升十九點或百分之十四。

此外，八三年十二月的全盤零售量指數為一三一，比八三年十一月上升七點或百分之七，與八二年十二月比較，則上升一點或百分之一。

與八三年十一月比較，衣着、鞋類及有關產品與燃料的零售價值與銷售量分別增加百分之十一及百分之三。食品、酒類及烟草的零售價值上升百分之九。耐用消費品的零售價值上升百分之七，其他消費品上升百分之五。以上三項消費品的銷售量分別上升百分之十、百分之六及百分之四。

與八二年十二月比較，今年十二月以零售價值而言，耐用消費品上升百分之十九，燃料上升百分之十七，食品、酒類及烟草一項上升百分之十四，其他消費品上升百分之十二，而衣着、鞋類及有關產品一項則上升百分之九。

在零售量方面，耐用消費品增加百分之三，食品、酒類及烟草一項與燃料各增加百分之二，而其他消費品增加百分之二，但衣着、鞋類及有關產品一項下降百分之三。

按選定行業分析，百貨商店、超級市場與汽車業在零售價和銷量方面，較諸一九八三年十一月，皆有顯著增加，與八二年十二月比較，超級市場業的零售價值有顯著增加，相對上零售量的增幅則較小。百貨商店業的零售價值亦有增長，但銷量則輕微下降。汽車業零售價值上升但銷量則溫和下降。

保存文獻寶貴資料 保良局文物室揭幕

（特訊）保良局董事會以該局歷史悠久，創局已達一百零六年，局內所存文物極具歷史價值，為妥善保存及有系統之管理陳列，特於該局福利大廈二樓，新增設文物室，昨日下午四時，舉行揭幕儀式，由黃錢其濂副民政司主禮。

當年主席伍樹炤，副主席李葉慈瓈，王敏超，朱梁小玲，李智廣，馮秉勳，總理陸慶潤，姚有麟，郭宗[illegible]，陳傑明，陳鴻基，陳區碧茵，黃達德，蕭明，何輝，曹金霖，何昭明，許旭榮，伍偉民等齊集會場，歡接嘉賓。

儀式，首由伍樹炤主席致詞隨請黃錢其濂副民政司致詞及主持揭幕禮，拍照留念後隨即陪同主賓嘉賓參觀室內陳列之各項文物，然後茶會。

昨日到會者除主賓及該局當年總理外，尚有嘉賓：溫宗柱，夏思義，馬錦明，梁王培芳，陳棨福，方潤華，李宏輝，徐守洪，馮志強，譚林婉華，陳顯齊，鄭德健，周蘇婉儀，譚廣正，馮健建，譚尚汝，潘冠芳，蒙錦康，伍鎮勝，黃志偉，黃生明，邵強英，甄婉儀等。

黃錢其濂致詞時說：近十多年來，香港已發展為國際城市。不論貿易，工業，服務金融等，均有卓越成就。保良局能夠配合社會之急劇變化，而作出相應發展。在這期間內，所珍藏之文獻，對於研究香港各方面之發展，提供實貴資料，公諸於世，非常難能可貴。在保留歷史文獻上，貢獻尤大。

圖為副民政司黃錢其濂為保良局文物室揭幕。

香港商業銀行職員 百萬行籌得二十萬

（港訊）為慶祝成立五十週年金禧紀念，香港商業銀行的職員連續參加公益金香港區，及九龍區百萬行，作為金禧紀念年中，服務社會的一項公益活動。

香港商業銀行職員在兩區百萬行中，共籌得善款二十萬元。兩張十萬元的善款支票，日前先後由其常務董事兼總經理章志直，常務董事兼副總經理蕭爾揚，送交公益金董事雷興悟；及其常務董事兼籌募委員會主席董建華。

香港商業銀行副董事長，常務董事會主席兼總經理陳有慶，今年被邀請出任公益金百萬行統籌主席，在數百位熱心人士贊助下，個人亦獲贊助善款達一百萬元。

圖：香港商業銀行常務董事兼總經理章志直，（右），將善款送交公益金董事雷興悟。左立為銀行之總稽核兼總務部及電腦部經理林慶青。

一個當年

一九六九年三月九日

海事處將指定油輪航綫

由於有一艘油槽輪船，會發生意外沉沒，致本港海面及海灘遭受油料染污，須動用大量人力物力及經過一段頗長時日，始能將油污清理，本港海事處為減少此等意外事件之發生，特擬定油槽輪船抵港及離港之海上航路，並發出通告，定於下月一日開始實施，希各油槽輪務依擬定航路航駛。

港人付押證件限期領回

本港市民曾在澳門押去身份證及回港證者，應特別注意澳門司法警察處現存搜出及由受押者自動交出之香港身份證及回港證六十二張，曾經向各押證人發出最後一次呼籲，限期於本月十日前，備款前往領回，否則將之送回本港有關當局處理，現限期將屆，各押證者應火速領回勿誤。

學費再減教育仍難普及

本港的政府小學學費，已初步擬訂由下學年起，實行減收，此舉將受到市民的歡迎，惟是關心本港教育之人士鑒於近來許多官小及資助小學常有學額空置現象發生，而大量免費學位亦無人申請就讀，可見失學現象非純屬經濟問題，而實為社會問題，在本港經工業社會現勢下，政府如能在免費夜校方面設想，似更符實際需要。

塑膠工人總數幾達十萬

本港塑膠製品業爾來仍繼續保持旺態，一般在業工人工作分配頗為充足，工人就業數字增加，收入可觀，塑膠工業為本港主要出口工業之一，其輸出數額在國際市場中佔有一席重要地位，該業去年就業總人數五萬八千餘人，而戶外工人尚不包括在內，如加上廠外散工，其在業人數當超過十萬人。

九龍總商會月會 慶祝三八婦女節

（特訊）九龍總商會昨（八）日下午六時假旺角瓊華酒樓舉行理監事聯席會議，同時慶祝國際性三八婦女節。

理事長周載席問報告，龍總擴展新大廈各項重要工程，均已陸續完成，預期本年九月中可入伙，目前售出單位共有四十六個，甚為理想。

會議又通過組團參加四月中旬在菲律賓舉行之亞洲華人會議西德華尼黑舉行之五大洲華人聯席會議。

會後舉行慶祝三八婦女節，首由婦女部主任譚姜美珠女士致詞，她指出現代婦女在社會上之地位，逐漸提高，男仕們所能做到的事情，婦女們也能做到，而且在現代社會家庭中照顧兒女，担當重要角色，今天我們獲得國際性的紀念日，是值得榮幸的。

繼由周載理事長致詞、大力讚揚婦女的智慧與工作能力，與中東落後國家互相比較，有顯著的分別。婦女們既然有此超卓表現，將來定能與男仕們並駕齊驅，在現代社會中看齊。最後由李業勳主講「婦女的健康」介紹婦女保健常識。

昨出席者除正副理事長周載、梁秉樞、劉文翔、盧惠民及各部門主任鄭焜、余汝生、陳星雲、殷志、周廣仁、梁春等百餘人，情況熱鬧。（潤）

羅培欽倒斃街頭 警方欲知其資料

倒斃落山道街頭之男子羅培欽。

（港訊）去年十月，土瓜灣落山道發現一名廿三歲男子之屍體，警方現呼籲市民提供消息。

去年十月七日土瓜灣落山道九十號外發現羅培欽屍體。任何人士如知道羅培欽死前兩月之下落，或有任何消息提供，請致電警察熱線電話：五二七七一七七。

復臨安息日會及荃灣港安醫院 流動健康教育中心

設備完善有如一間小型診所 提供屋邨居民免費檢驗服務

（港訊）「流動健康教育中心」是一間醫院捐贈出來的旅遊巴士，經由熱心人士鼎力支持，以二十萬元把內部改裝成為一輛可供提供健康教育的流動健教車。

此「流動健康教育中心」現由基督復臨安息日會暨荃灣港安醫院負責推行去為市民服務。車內有五個檢查櫃台及座位，還設有一間厠所，可提供多方面服務，包括為市民量血壓、檢查糖尿、測肺活量、健康教育輔導和多類的健康常識展覽，全屬免費服務。

流動健教中心的服務對象主要是全港各屋邨居民。該中心由去年一月已開始正式投入服務至今，曾在東九龍、西九龍及新界區大約十多個屋邨為市民服務，反應一直都很熱烈和良好，先後有超過六千零九十二個市民接受服務。

通常「流動健教中心」都在星期日上午出發為屋邨市民服務至中午止。先由健教車負責人與屋邨辦事處經理接洽，安排日期、時間及地點。「流動健教車」上的工作人員有護士，化驗員，營養師，健康教育輔導員及義工人員等。市民從登記上車接受檢查至得到一份報告結果，前後只需要七分鐘時間。若在檢查時發覺有不合理想者，輔導員便會提供意見指導市民採取適當的行動。同時，工作人員亦會介紹市民報名參加一套免費的保健常識之函受課程，以促進市民對健康的基本知識。

流動健康教育中心的願望，就是藉着各項的任務，再次提醒市民「預防勝於治療」的重要性，不致到大病來臨時才去醫院輪候接受治療。

流動健教車在三月初服務日期，地點為：三日、十一日上午十時至下午一時止在荃灣葵涌一區近二十二座前歡迎參觀。

青年海報設計比賽 兩組成績評定公布

邵健偉葉新新分獲冠軍

（港訊）由政務總署贊助，香港公共關係學會主辦全港青年海報設計比賽已於去年十一月廿一日在九龍塘牛津道何明華會督銀禧中學舉行。今屆比賽分公開組及學生組進行，共有八百多人報名參加。比賽題目有五項：（一）公共關係，關係大衆（二）禮讓是美德（三）我愛香港（四）保護環境，善用資源（五）全港青年學藝比賽。參加者可任擇其一，於兩小時內即席完成設計作品。

參加比賽作品已由於三月二日在政務總署會議室進行總評，並邀得教育署美勞科高級督學郭樵亮及名設計家靳棣強和地下鐵路公司市場經理周守謙等評選。

評選結果公佈如下：

公開組：

	姓名	作品名稱
冠軍：	邵健偉	全港青年學藝比賽
亞軍：	李家駒	公共關係，關係大衆
季軍：	葉藝苡	公共關係，關係大衆
優異獎：	容耀明　梁慧儀　陳樹發　何世聰　趙佩瓊　黃文輝	
	黃婉君　羅志堅　陳敏聰　楊永基	

學生組：

	姓名	作品名稱	學校名稱
冠軍：	葉新新	我愛香港	下葵涌官立工業中學
亞軍：	黃偉強	全港青年學藝比賽	英華書院
季軍：	葉鳳儀	保護環境善用資源	賽馬會官立工業學校
優異獎：	許敬文　梁鳳萍　蔡少萍　譚偉明　林思瑋　林日榮		
	馬志榮　陳惠蘭　馮淑芬　戴雪兒		

獎勵方面，公開組與學生組相同；冠軍一名可得現金六百元，證書一張及紀念品一份，亞軍一名可得現金四百元；證書一張及紀念品一份；季軍一名可得現金三百元，證書一張及紀念品一份。優異獎各十名，可得精美紀念品一份及證書一張，所有得獎者將另有專函通知；至於頒獎與禮則定於本年五月廿六日（星期六）假大會堂聯同其他學藝比賽一併盛大舉行。

東區今舉行 敬老聯歡會

最高齡三位獲金牌

（港訊）東區康樂體育促進會今日舉行敬老聯歡大會，招待超過一千二百名老人。

該項活動旨在發揚傳統的敬老精神，參加年齡全部在六十五歲或以上，主要是東區居民。該會除透過區內十個分區委員會及其他社團邀請區內老人參加外，亦招待其他地區的老人。

當晚除晚宴外，尚有豐富娛樂節目，包括粵曲演唱，並由參加者與其他團體表演遊藝節目助興。此外，最高齡的三位參加者亦將各獲贈金牌一面。

東區政務專員呂孝端及東區康樂體育促進會會長蕭明將為大會主禮及頒發紀念品予參加者。

圖為波斯富夫人（左四）在三院董事局總理陪同下參觀羅文壎老人宿舍。

國會議員波斯富爵士之夫人 參觀三院老人宿舍 瞭解提供服務實況

（港訊）英國國會議員波斯富爵士之夫人昨（八）日在東華三院主席梁仲清陪同下，參觀三院屬下羅文壎老人宿舍及廣華醫院，三院董事局總理黎國榮、張耀榮等均到場迎迓。

波斯富夫人，昨日上午先抵達位於沙田美林邨的羅文壎老人宿舍參觀，從展覽圖片中概觀瞭解舍內可提供的各項服務，並參觀了房間，休息室，飯堂，自炊部及搭食部的設施。舍內一老人更代表舍員致送紀念品予波斯富夫人。

羅文壎老人宿舍是三院屬下六間老人宿舍之一，位於沙田美林邨美揚樓二樓，於一九八三年二月啓用，提供適當的居所予有需要的老人，使他們能享受美滿，生氣洋溢及正常的生活。同時，保持他們與社會之聯繫。現時舍內共收容了一百零六名年齡在六十歲或以上的老人居住。

離開羅文壎老人宿舍後，波斯富夫人抵達廣華醫院，參觀了院內X光部，物理治療部，老人科及兒科深切治療部等多個部門。波斯富夫人更欣聞廣華醫院將於月底設立一個腦科治療部，屆時服務對象更為廣泛。

公民協會各界社團慶祝婦女會 呼籲女性同心協力 維持社會安定繁榮

為子女創造幸福成長優良環境

（特訊）慶祝三八國際婦女節，香港公民協會婦女會，昨聯合港九各界社團，隆重舉行聯歡晚宴，各社團應邀出席人數約四百人，情況空前。

市政局主席張有興與張永賢和市政局議員鄭偉雄出席主禮婦女節盛會，張主席在晚宴上呼籲本港各不同階層女性，今後應該運用理智，協力同心，面對現實，維持香港社會繁榮，在各項社會改革中，再次向世界人士顯出本港居民無可倫比的適應本能。

婦女節聯歡會主席香港公民協會婦女會主席，李何淑雲女士，略述三八國際婦女節淵源，並讚揚本港婦女前輩，在爭取婦女參政，婚姻假期，同工同酬，和各項婦女保護條例上取得重大成就，李何淑雲女士在談及近來引致廣泛爭論的香港前途問題時，表示希望本港婦女社團全體姐妹應更積極攜手，共同參與，在不斷變更中的新行政架構中，承担職責，確保婦女應有權益，為子女創造幸福成長的優良環境。

出席慶祝會嘉賓有：楊勵賢，李均，盧惠民，張蠍標，何非池，陳平，楊釗鳴，鄧君旋，鐘亦安。應邀參加聯歡晚會的工商社團機構有：底雅康藝中心，商業通濟公會，百德新街區業主聯合總會，商貿易有限公司，香港管理專業協會管理進修文憑課程同學會，朝州公和堂馮氏宗親會，美容瑜珈學會，保竹成印務，富誠工業中心，屋業大廈，柴灣工業大廈業主立案法團，和海殿大廈業主立案法團，月華大廈和軒尼詩五十七號互助委員會，利榮，恒安和展鴻大廈業主立案法團，荃灣區賢毅社，文安樓業主立案法團，公民協會彩雲邨和秀茂坪分區委員會，華都樓業主立案法團等。

三八婦女節慶祝大會，是加插各項婦女活動示範，包括有健體舞蹈，按摩美容，瑜珈和插花藝術等示範，並有各項抽獎遊戲，由各界社團捐贈多項獎品。（俊）

清潔香港 人人有責

新會古井鄉會會慶 就職敬老獎學聯歡

（國際社）新會古井同鄉會，慶祝成立廿二週年紀念，暨有限公司，第十屆理監事就職，敬老獎學，春節聯歡大會，定十八日假旺角國際酒樓舉行，敦請油蔴地政務處，行政主任陳鎮濱監督，永遠名譽會長高世俊、林慶潤頒發理監事選任香，會長薛策聖頒聘任香，全體首長聯銜，柬邀紳商僑領參加。

第十屆職員名單：會長林慶潤、薛策聖、蔣潤桓、鄭普生，理事長高世冠，（副）蔡保永、馮錦全，總務：林國良、趙朗如，財務：高鈞庭、林祖隆，僑務：鄭普生、趙善強，福利：林國恩、蔣國雄，秘書：薛恩求、蔣振張，教育：趙國基、吳浚明，交際：林寧、林年賀，調查：何資生、趙欽俊，婦女：林王子英、聶麗瓊，理事兼荃灣聯絡組蔣健明，理事兼坪洲聯絡組林俊，理事何日羨、趙慧娟、聶耀榮、薛幸濤，監事長佘國、（副）高華義、林怡，審核：林草剛、林耀東，稽核：廖帝民、林廣，監事黃毓榮、林仲怡。

美國國際商業銀行 三要員擢升副總裁

美國國際商業銀行高級副總裁兼總經理張寶來先生日前宣佈擢升蔡炳忠先生，孫錫錦先生及黎永祥先生為助理副總裁。蔡炳忠先生加入該行工作達十五年之久，晉升前為該行總行及金鐘分行經理。孫錫錦先生於一九六六年加入該行工作，晉升前為觀塘分行經理。黎永祥先生於一九六七年加入該行工作，晉升前為長沙灣分行經理。（圖右起蔡炳忠先生，孫錫錦先生及黎永祥先生。）

商業專欄廣告
大效廉費　集中宣傳
每段：兩寸闊兩格高（即元寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限判（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

強報丸
補腎壯腰 健腦強身
一服見效 重振雄風 樂趣持久 純中藥製 固本培元
中西藥房及超級市場有售
香港經銷處
電話 3-310929
奕焜製藥廠精製

宮方老牌 御服珍品 參茸濃縮 藥力神奇
參羊丸
中醫陳耀香博士監製
專治男子虛弱，有心無力，振奮不足，不從心，功能壯補命火，起疲振衰，快復疲勞，服後精神百倍，如虎添翼，五時見功，妙效無比，尤為增進夫婦生活樂趣之最正常補劑。
固丹田止夜尿 九龍神丸 促氣防血氣補
增液止汗・强腰壯骨 九龍大補酒 最佳補劑・全服後事
香港英皇道卅九號 吾善堂藥廠出品

大漢文物館 德輔道中40號一樓 5—222976
古今真蹟名畫展銷
名畫滿堂 集千載精英 文物無市 售二折價錢
展品包括：宋元古畫 沈周 文徵明 八大 鄭板橋 黃慎 任伯年 吳昌碩 黃賓虹 高劍父 奇峰 陳樹人 潘天壽 徐悲鴻 齊白石 傅抱石 溥儒 張大千 及當代大小名家
全部照碼二折 切勿錯過 25歲以上 歡迎參觀

執漏專門公司
樓房內外，天面地庫，升降機底，門窗牆壁，有關漏水屢修無效問題使用各國有效材料修葺立單保固。查詢旺角德昌街96號二樓。
電話 K849126 K849159港澳

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮・防髮落・去頭皮・止頭癢
總代理：鼓手牌
消毒藥水 清氣香餅 脫鐵銹水
Morgan's
MORGAN'S POMADE
批發處 香港維紀洋行
5-441938・5-411658・5-437242

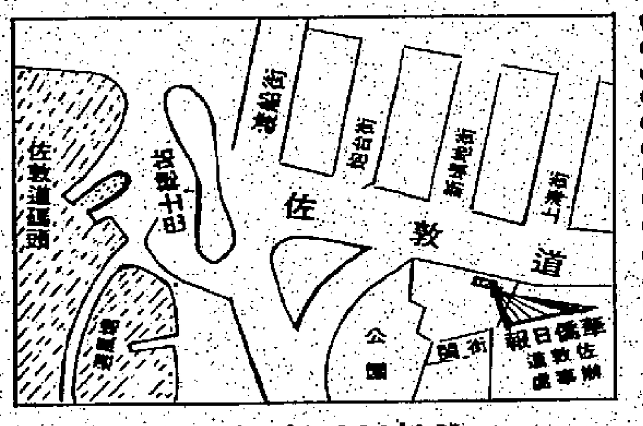
BOSCH DAHL BERG
美國 德西
隱形 耳聾助聽機
清晰無比 無電綫 超小型
積卅年經驗採用先進聽覺儀器選配世界名廠助聽機專業特製（耳模）音質效果更完善
$1290 $990 $680 $500 $290
愛羣行
九龍廣東道海洋中心大廈商場330室（星期日休息）
香港威頓街45號四樓

貝氏福日露止咳水
BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE
百部洋行總代理
福日露 立止劇咳
本露專治傷風咳嗽流行性感冒喉頭炎氣管炎百日咳各咳症一服見效立止劇咳除痰順氣標本兼治藥味可口安全可靠老幼適用

旅遊介紹專欄廣告
★方便讀者★選擇旅遊★刊登廣告收效最大

美國
汽車焗油
車身燒焊，代報燕梳
保用三年
九龍灣偉業街87號
3-7570566 3-7570661

華僑日報
佐敦道辦事處
九龍佐敦道44號左邊地下
電話：3—687682



歡迎惠刊廣告
每日下午五時截稿

華僑日報讀者
山明水秀
暢遊愉景灣
日期：1984年3月25日（星期日）
時間：上午十時正卜公碼頭
● 乘專輪直抵山明水秀愉景灣
● 遍遊愉景灣環境優美最新建設
● 專人帶領參觀愉景灣俱樂部
● 愉景灣休憩獵影
● 愉景小厨品嘗家鄉風味午膳
● 乘豪華旅遊車漫遊港島
● 赤柱假日市場遊逛自由購物
● 春坎角炮台漫步獵影
● 欣賞淺水灣畔天后像廣場新貌
● 淺水灣拯溺會共享海鮮晚宴
● 送贈楊協成飲品及七海旅遊之寶
費用：$198
報名處
華僑日報讀者聯誼會
德輔道中88號華僑商業大廈1802室 電話：5-413084
香港人遊香港

本港新聞

律政署考慮草擬新法案
保障受虐待婦女
藉禁制令不准虐妻丈夫回家騷擾妻子
建議修訂法例准許結婚一年後可離婚

（特訊）律政署正在考慮草擬一項新法案以進一步保障受丈夫虐待的婦女，又建議修訂婚姻法例，准許結婚一年後便可離婚。

署理律政司黎守律昨日在九龍崇德社例會上指出，目前香港受丈夫虐待的婦女，除非申請離婚，否則是難以獲得法律上的保障。

黎守律解釋：根據目前香港的法律，妻子是可以向法庭申請禁制令，阻止丈夫繼續虐待配偶和子女，但有一缺點，該項申請要申請人已在辦理分居或離婚手續，才能獲法庭批准。

黎氏指出：他們了解大部份受虐待的婦女並非想要離婚，只想制止丈夫的虐待行為而已，故英國一九六七年婚姻家庭法和一九七六年家庭暴力及婚姻訴訟法的綜合效果，可使受虐待的妻子，在未申請分居或離婚前，不論其是否有合法業權，仍有權居住在丈夫家，而法庭亦有權禁止身為業主的犯事丈夫返家，以防止他再虐待妻子和兒女，此舉為使提出該項申請的妻子可藉着禁制令，免受丈夫的騷擾，對解決婚姻問題亦有好處。

目前律政署已與政府各部門商討草擬類似的有關法例，由於牽涉政府多個部門，故需要一段時間始能實施。黎守律希望能在今年內完成草擬的工作。

此外，香港的婚姻法例，最近亦有一項新發展。香港現時在離婚法例方面，關乎到婚姻訴訟條例內規定在離婚的頭三年內，除非產生極度痛苦或是對方極端墮落的情況下，否則不能在此段期間提出離婚申請。

黎氏指出：英國最近對此項法例已建議修改，英國法律委員會提出應實行在結婚後一年內完全不准提出離婚申請，以代替現時的三年限制，黎氏認為此等建議是值得考慮，而有關的問題律政署會考慮交由法律改革委員會進一步研究。

黎守律又談及私生子女父職鑑定的訴訟。他解釋道是未婚母親或懷孕婦女可以採取對付該私生子父親。

這項程序之目標是要求法庭判定有關男子為私生子女的父親，並命令他支付孩子的生活費。現行法例規定最高款額為每週五百元。他表示當局已着手代之以新條文，使到法庭可以根據有關父母的入息判定合理的款額。（娜）

億元珠寶失竊案中事主住宅被封
六人涉嫌打劫接贓
押候警方調查再訊

（新亞社訊）新蒲崗億元珠寶巨竊案的事主，月前在清水灣道一單位被劫，警方日前拘捕七男女涉嫌與案有關，其中五男一女昨在新蒲崗裁判署提堂，分別被控行劫及接贓罪名。各被告無需答辯，法官將案押後至本月十二日，以便警方作進一步調查，及認人手續，除第六被告獲准以一千元現金担保出外，其餘五被告分別交由警方及醫院羈留病房看管。

六名被告分別為（一）范炳勞（三十二歲），（二）陸國垣（三十歲），（三）黃建平（廿六歲），（四）樊瑞全（三十二歲），（五）容健芬（三十五歲），以上五人為男性，（六）雷瑞銀（廿八歲），女性，六人分別被控三項罪名。首項罪名控第一至第四被告於今年一月廿六日，在西貢清水灣道一別墅行劫三名男女，一批金飾，一批紀念金幣，兩件皮大衣，六隻手表，及一千元現金，第二項控罪，控第五被告於本年一月廿六日至三月六日期間在九龍地區非法接贓，贓物包括一些紀念金幣，兩件皮大衣，及兩隻手錶，第三項控罪，指控第六被告於本年一月廿六日至三月六日期間在九龍地區，非法接贓，贓物為一對袖口鈕。由於首被告有病在醫院羈留病房留醫，故昨日缺席提訊。

署理律政司黎守律指出律政署正考慮草擬新法案進一步保障受丈夫虐待的婦女。（本報記者攝）

就讀幼稚園放學途中被人擄去
鄉紳之子遭賊綁架
百萬贖身合浦珠還

（特訊）新界大埔一名鄉紳的四歲兒子於前日在汀角路被匪徒綁架，雙方經過討價還價後，以一百萬元成交，並在昨日上午「交錢」，而小肉參則在下午平安獲釋，不過警方並未證實此宗綁架案。

據消息來源透露該名大埔鄉紳有一四歲兒子，在汀角道一間幼稚園就讀，前日中午當其放學時被匪徒綁架，事後匪徒曾三次與該鄉紳聯絡，雙方幾經討價還價後，終以一百萬元成交，並且約定在昨日上午「過水」，而小肉參則在下午安全獲釋。（合）

運猪車連貨被盜走
葵芳昨日猪肉缺市

（特訊）一輛供應葵芳邨街市的猪肉車，昨晨被賊連車帶「貨」全部偷走，令整個葵芳邨猪肉枱應貨源短缺，估計有三分一肉食檔無猪肉賣，居民食肉略受影響。

警方昨深夜在元朗洪水橋西山村附近發現一批猪屍，初步相信與此案有關，而調查行動仍在進行中。

被偷去的猪車編號為CZ四六×五，車上一共有四十七隻已劏乾淨的猪隻，價值約三萬餘元，屬於荃灣屠房所有。

昨日凌晨五時左右，猪車三十八歲彭姓司機將車駛往葵芳邨街市市場對開停泊後，突然有兩名年約二十餘歲的男子衝前，將猪車司機推開，然後連車帶「貨」駛走。司機事後立刻報警。

據悉，葵芳邨的猪肉供應通常是來自元朗，長沙灣及荃灣三個屠房，昨日來自荃灣屠房的四十七隻猪被悉數偷走，整個邨只能靠其他兩個屠房運來的猪隻補上，部份肉檔無猪肉供應。

警方現正通緝兩名涉嫌與案有關的二十餘歲男子，其一是長頭髮、黑皮褸、白襪；另一是穿飛機恤，灰褲。（合）

香港仔警署「走犯」趣劇
越柙三小時後
疑犯自動投案

（特訊）香港仔警署昨午發生一宗「走犯」鬧劇。一名十八歲行劫疑犯，下午在警方羈留時走脫三小時，但其後又自動返回警署自首。

在警署羈留下「自動失踪」的疑犯黃×明，十八歲，他是昨晨八時五十分，在鴨脷洲寓所被警方拘捕的。

獲悉：黃涉嫌與本月一日下午五時十五分，在香港仔大道一七八號門外發生的劫案有關。

案中一名十五歲青少年，途經上址時，遭一名歹徒持刀行劫，掠走一條約值一千四百元的金頸鍊。

案發後，警方深入調查，卒於昨晨採取行動，撲至鴨脷洲黃之寓所家中，將他拘捕，落案控以「行劫」罪，原定今晨解西區裁判署提堂的。

據悉：黃在警署羈留期間，於下午一時十分，被警方發現他在警署內「失踪」，立即通緝拿歸案，通令區內各警務人員，留意一名穿黃色T恤，灰色飛機恤，西褲及赤足的十八歲男子下落。

下午二時左右，警方會大搜黃竹坑道近香葉道交界一幢大廈，但並無發現。

下午四時十分，黃劫自動出現，向香港仔警署自首，使到辦案的警探，如釋重負。

據悉：盛傳案中疑犯在午間嚷肚餓，且呈「餓過飢」的跡象，辦案警探一時好心，外出替疑犯找午膳，折回時，卻發現疑犯不知如何逃脫，幸而疑犯自動自首，使這幕警署內「走犯」鬧劇自動結束。（合）

七名青少年膽大包天
騎劫的士打劫夜店
遇巡邏車一匪被捕

（特訊）七名十四歲至十七歲少年，昨日凌晨四時在深水埗打劫一輛的士，又迫的士司機載他們去打劫「七、十一」不夜店，跟着威脅司機載他們「散水」，結果遇上巡邏車追捕，一名可疑少年被拘。警方在的士內找回歹徒留下的贓物。

七名少年昨日凌晨四時，在青山道永隆街交界假扮乘客，登上一輛編號CV六四×的士，拔出利刀，劫了他二百元現款，用刀架着姓余司機，迫令他載他們往長沙灣道一「七、十一」通宵店停車，由一名持刀少年留在的士內看管司機，六人下車走入店內打劫，當時店內有兩名職員及一名顧客，歹徒用刀柄擊毀收銀機，取了二百五十元，再劫去顧客二百元及一個價值二千元的手表，在貨架出門順手牽羊，取了四支白蘭酒，返回的士迫司機載他們往青山道「散水」。

的士駛到青山道嘉頓酒樓附近，有一輛巡邏警車經過，看見的士內有七少年，事有可疑，乃響起警號追截，的士司機聞訊大喜，忙把車停下，七名少年慌忙下車奔逃，警員亦下車追捕，一名涉嫌青少年被捕，六人逃去，警方並在的士內找到匪徒棄下的贓物。（合）

美電子專家介紹新技術

（特訊）美國駐港總領事館海外商業部及美國商務部，昨日假金域假日酒店主辦「美國電子業生產及試驗器材研討會」，並邀得五位電子專業人士主講。

該研討會比較注重技術層面，故所研討的題目較為專業，其中包括：

一、劇凍泵運用—用以代替油泵及其他泵類。

二、微粒聲波試驗系統—以改良微型電路之質量及持久性，及測量微型電路內之鬆散微粒。

三、美國電子科技之探索—統一探購電子產品的優點。

四、由電子廢料收取貴金屬的科技。

該五位專業人士，仍在金域假日酒店琥珀廳會見本港之電子業人士。

葵芳邨一車猪肉昨晨被歹徒偷走，對該處猪肉供應略受影響。

鐵枝從天降
擊傷一路人
三名工人協助調查

（特訊）觀塘偉業街與寶文街交界，昨午二時許發生一宗高空墜物傷人意外，一枝鐵枝自高處墜下打中一名途經男子頭部受傷，幸送院敷藥後已無大礙。警方事後到場，帶走三名工人，協助調查此事。

發生高空墮物傷人意外現場，是一處天橋所在，天橋上正進行修補路邊鐵欄工程，而意外中之傷者名姚×強，廿歲，他是途經上址而被及者，他現時仍留醫，情況尚好。至於被帶走協助調查三人是上址修補鐵欄之工人。

何世柱說差餉實際增加兩成雖負担不大
應課差餉租值估計
提高數倍並不合理
市民應反映避免政府可能再打差餉主意

（特訊）「政府新財政預算案，把差餉實際增加百分之二十，不會對市民做成很大的負担，但市民應向政府反映估計可課稅租值提高數倍並不合理，否則政府將來可能再打差餉的主意，以增加政府收入。」

中華總商會副會長何世柱，昨日在理工學院主辦的「從社會政策角度看八四至八五年度的政府財政預算案」研討會中，作以上透露。

何世柱表示，新財政預算案大致上可被接納，但稍嫌過份保守，他認為廿六億元的赤字估計過高；他謂政府以低價賣出地皮，間接扶助了工商業和一般市民，但政府不能只靠地產作經濟支柱，對整體經濟應作一長期規劃。

何氏指出，美元兌港元匯率固定於七點八，港元實被低估，此固定匯率應逐步下降至能反映實際情況；港府既提高了個人免稅額，也應提高個人入息稅的標準稅率，利得稅提高百分之二，恐怕影響外商對本港低稅率的印象。

何世柱稱，海底隧道公司不應增加收費，應由政府從使用海底隧道車輛所徵的附加稅中，撥補部份給海隧公司才合理。

理工社工系講師關恆生則表示，本港正處於經濟復甦期，政府應增加支出以刺激經濟；新財政預算仍以中等收入階層為主要對象，有欠公平原則，對分配社會財富及資源方面並不合理。

兩位講師促實施社會保障設金融管理局

關氏稱，政府對條件較差低收入人士應積極提供機會，使他們的能力得到較大的發揮，而不是採取消極的援助方式。

關氏呼籲政府帶頭實施全面性社會保障及醫療保險制度，加速公共房屋建設，推行國際教育顧問團的各項建議等。

中大經濟系高級講師莫凱認為港府應成立一金融管理局，負責規劃本港整個金融體系和發展，使香港繼續保持國際金融中心的地位，並訂定計劃避免其他方面的衝擊。

莫凱表示，本港金融市場缺乏債券環節，港府在新財政預算中發行債券十億元，有助整體金融發展，投資者可多一種金融工具加以選擇；他指出目前存款利率偏低，銀行利率協議小組不應過份壓低存款利率，應使利率上升至能反映實際資金供需的關係。

莫氏認為新財政預算案溫和，但對估計政府收入方面卻過於保守，他估計通貨膨脹率是百分之九，而非政府預計的百分之七。（權）

維多利亞港海發現一艘沉船
疑是颱風襲港時沉沒

（特訊）工程拓展處屬下海港事務科一艘探測船在維多利亞港海底發現一艘沉船，該沉船位置正擱在地下鐵路海底沉管之上。地鐵公司及海事處表示沉船對地鐵管未造成危險，現時尋求打撈方法將沉船移走。

發現沉船位於灣仔對出A十五號浮泡之下十二米深海床，擱置於地下鐵路跨海沉管上面，由於水底能見度低，現時未能得悉沉船大小重量，但相信為一艘遊艇，於去年颱風愛倫襲港期間，該艇在銅鑼灣避風塘被吹沉，被水流冲至現時海底位置。

地鐵公司發言人稱，地下鐵路沉管建於海床之下，一艘沉船對沉管不會造成影響。

海事處則表示，沉船對海面交通未有影響，今日將再派出蛙人到沉船現場進行探測工作，尋求打撈方法，有關當局將會向該沉船的船東追討。（合）

調查一宗涉嫌三億元巨騙案
昨晨再赴貿易公司
警方繼續搜查行動

（特訊）警方商業罪案調查科中環公爵大廈廿五樓一間被清盤的貿易公司，並擬搜捕兩名傳已出外國的印度籍東主。多間銀行最近向警方投訴，謂接獲多張僞造的匯票及商業票據，折合港幣約三億一千二百萬元。

據悉，該公司的債權銀行達廿五間。

警方發言人之昨指出該公司涉及債項達四千萬美元，至於進一步詳情，發言人表示，該案仍在調查中，不允透露。

據悉，警方迄今接獲之投訴共八宗，而商業罪案調查科是於本週一開始介入調查，以查明此案是否有訛騙成份。

另一方面，破產管理處亦進行有關的調查。

受調查的公司名「安興貿易有限公司」，開設在港島中環公爵大廈廿五樓一單位，警方人員昨日仍在上址採取搜查行動，將該公司的各類文件、信件及機密的查閱，預料此項查閱工作會持續兩週。

前日，在本週一（五日）已開始對該公司作初步之調查。

據消息透露：在該公司被清盤後，仍有數名職員上班，至一週後即不知所蹤。在對上兩週，則見有關方面人員將公司內部份東西搬走。

而據公司註冊處資料顯示，該公司於一九七七年七月一日註冊成立，當時資本八百萬元，由兩名印籍人士（MIRCHANDAUI HANDRU THACNWARDAS及THADANI JAIKISHIN NULCHAND）任股東，兩人之職業報稱是「商人」，而其中一名股東報住港島干德道四十一號A聯邦花苑，威尼斯閣十二樓一單位，但該股東早已搬離上址，不知去向。（合）

私營驗車費
擬收百二元

（特訊）政府於本年八月開始，將私家車交由合資格的車房檢驗，建議中的收費為每次一百二十元，和政府目前的收費一樣。

計劃實施後，將可減政府驗車中心的壓力，屆時政府會轉為集中檢驗商業及公共車輛。

運輸署已原則上同意將車齡達七年或以上的私家車交合資格的私家車房，每年進行檢驗，這樣可逐步降低要驗車的車齡，以提高道路安全。

這項計劃的原則已草擬完成，即將提交交通諮詢委員會考慮。

消息透露，有關的建議包括成立由車行及政府組成的委員會，處理發牌。而於今年八月，這計劃實施的初期，港九各地將有十二間私營的驗車中心，將來再視乎需要決定是否增多。

建議中的收費是每次一百二十元，和政府現時的一樣。如要改收費，就要先向政府申請。

交通諮詢委員會即將開會討論，然後會將提議交行政局作出最後決定。

兩種政經制度分歧
九七年後安排
必須深入探究

（特訊）香港大學校長黃麗松認為：要香港繁榮、民主、自治，我們需根據中、港基本分歧，來探討將來雙方在政治、經濟、法律幾方面會如何在平行發展中產生衝突？能否在一個國家兩種「法權」的模式下協調共存？等問題。

黃麗松昨日在「中、港關係探討計劃」的開幕禮上表示：是項計劃所要探討的，主要是政治、法律、經濟三方面。它們不但是社會結構和運作上三個重要環節，亦是中國和香港分歧最大的三處地方。

他認為：香港前途問題發展到現時，已是探討從現在至九七年這段時期要如何作出準備，及九七年以後循甚麼方向發展等問題；而決不是一廂情願的「維持繁榮」，「港人治港」便能解決。

「中港關係探討計劃」是由港大學生會的「香港前途專責小組」、「社會科學學會」、「法律學會」、及「國事學會」四個單位籌辦。該計劃包括專題講座、交流團、及資料輯錄及出版等等。

昨晚在開幕禮後舉行的專題講座，包括由港大政治科學系講師邦士主講的「中港官僚制度」、港大法律學院講師陳弘毅主講的「中港法制發展」和港大亞洲研究中心研究員陳文鴻主講的「中港經濟關係」等。（本）

四賊劫指壓中心
一疑匪當場被捕
其餘三賊挾贓逃去

（特訊）四名匪徒今日凌晨行劫油麻地上海街一間蒸氣指壓中心，但被職員反抗，結果混亂中三匪劫得千元現款逃去，另一名則當場受傷被捕，而指壓中心亦有兩名職員受傷。

現場為油麻地上海街四二八號星泰日蒸氣指壓中心，今日凌晨時卅分左右，四匪闖入上址行劫，但為在場職員反抗，結果一匪當場受傷被擒，而職員中亦有兩人受傷，但其他三名匪徒仍劫得千餘元現款後逃去無踪。

紅棉路支路
續封閉40天

（港訊）運輸署宣佈：由紅棉路通往聖約瑟堂附近停車場之支路，將繼續封閉四十天，以便在花園道進行路面擴闊工程。封閉期間，擬前往停車場之車輛須改經堅尼地道，並准由堅尼地道西行右轉駛入通往停車場之支路。

電話公司推出
插掣電話系統

（港訊）香港電話公司將於一九八四年六月一日推出一種嶄新的插掣電話系統，使用戶更感方便。

到時所有新安裝的電話都會安上插掣，而現有的電話機則會陸續改裝。由於電話公司目前擁有二百多萬具電話，這項改裝計劃必須數年時間才能完成。

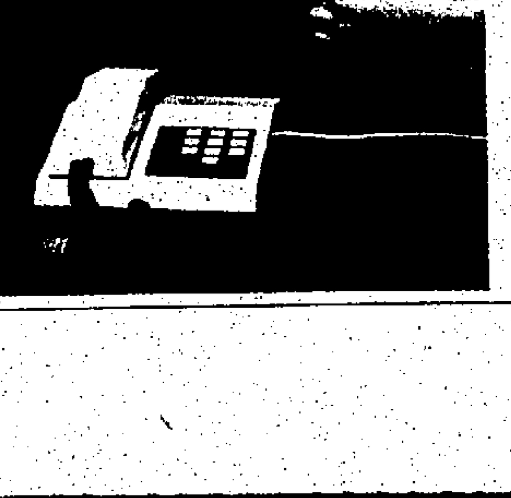
多年來，電話用戶都可以向供應商購買經電話公司認可的各類型電話機，但必須交由電話公司安裝。

採用新的組合式插掣系統後，用戶可將自行選購的電話機插入牆上的插座，還可自行拔出插頭或更換電話機。

現代化的插掣系統對電話公司本身亦有利，因為這種系統使安裝工作更容易，修理技術亦更有效率。只要將電話的插頭拔出插座之外，修理測試器即可運用遙控功能進行測試，斷定故障是出自電話機抑或線路網絡。假如故障源自電話機，用戶可將它交給電話供應商修理或更換。

插掣電話系統在試用期間已證實非常可靠，目前世界各地不少先進的電訊機構正在安裝這種系統。

香港電話公司一向採取漸進式的現代化政策，今次選用插掣電話系統又是一個明證。



圖示：用戶可自行接駁插掣電話，數秒之內即可做妥。

非洲海底椰止咳露

用非洲海底椰配劑・逢咳必止・解除喉痛

藥力準確功效靈驗・逢痰必化・消除喉癢

老幼咸宜　功效良好

總經銷新加坡　聯福藥業私人有限公司

香港總分銷　瑞昌西藥行

澳門分銷　全昌藥行

麗晶殿內節目多
開心快樂三小時

金域假日酒店第三層地庫麗晶殿，
逢星期日供應豐富精美自助午餐，
除增設多款中西美點，
贈送什果賓治乙杯及參加當日抽獎之外，
還重金禮聘充滿音樂細胞之
Do Ray Me：樂隊，獻唱多首老少咸宜的著名歌曲。
由正午十二時至下午三時供應
成人每客收費七十五元，小童四十二元。
（加一服務費）
訂座請電：3-693111內線122 131

Holiday Inn Golden Mile Hong Kong

St. Aldates College
Oxford

Specialists in GCE studies for entry to UNIVERSITIES or the PROFESSIONS

NEW STUDENT ADMISSIONS

Applications for places at St. Aldates College are invited from students of either sex wishing to prepare for the General Certificate of Education (GCE) at 'A'-level for University or Professional Career entry. 'O'-level tuition is also available.

St. Aldates is Oxford's largest independent College specialising in GCE 'A'-level studies. The College is a member of The Conference for Independent Further Education (C.I.F.E.), which is the official body which inspects, recognises and accredits Schools and Colleges offering GCE courses in the U.K. St. Aldates is also an official GCE examination centre.

The minimum entry age to St. Aldates is 16 years. Personal attention is paid to the progress and welfare of overseas students and congenial and friendly accommodation is provided in the College's own Hostels or with carefully selected Oxford families.

The exclusive teaching policy of the College is *'non-cramming and small classes'*. This ensures the all-important teacher/student involvement in examination success and develops the community spirit that encourages students to take full advantage of the unique Cultural and Educational opportunities that the famous University City of Oxford has to offer.

To meet student needs courses start in September and January.

Come to our display on The British Council/Gabbitas Thring Exhibit. Stand No's 5, 6 & 7 – International Educational Fair '84 in the Exhibition Hall, City Hall, H.K. on March 10th, 11th & 12th.

St. Aldates College
(Dept 80G) ROSE PLACE, OXFORD, ENGLAND

本港新聞

從事單調規律性工作容易患上 婦女職業病腱鞘炎 多休息是預防良方

（特訊）現代職業女性大抵只知挽着沉重公事包在路上來去匆匆的走，却忽略了一種流行職業病正在發延着。

基督教工業委員會與香港婦女協會昨日發表聯合聲明，提醒職業女性應特別注意腱炎這病症。

「腱炎」是與關節炎有關的病症，在今年一月一日始在香港成為法定職業病，連同另外四項有關病症，目前本港共有五項法定的職業病。

然而，香港現時對於腱炎可謂毫無警覺，在西方及東南亞國家，它已是一種嚴重職業病。

腱炎的發生與工作環境、工作程序，休息時間等有極大關係，舉凡在件工制和生產綫的壓力底下，被迫在高速之下不斷重覆單一操作，日久手部、頸部或腰骨便會發痛、腫、痳痺和刺痛。

醫學界目前還未能找出醫治上述病症良方，因此只能從預防工作着手，而被公認有效的方法是多休息。

以外，聯合聲明又指出，目前本港有四十二萬名女工從事製衣，電子，玩具等行業，但政府，醫生，資方與工會一直忽略她們長期在生產綫上被迫吸入化學品。

根據資料顯示，長期吸入化學品會導致慢性中毒，影响呼吸系統，肺功能和痳醉神經系統，引致女工生育問題甚至致癌。

然而，女工本身根本不敢亦無從知道自己在接觸什麼化學品及怎樣預防。

因此，聯合聲明除了提醒職業女性應特別注意自己的工作環境，使用化學品和重覆手部工作外，更強烈要求當局修訂目前婦女工作時間法例，使她們連續二小時工作後有十分鐘休息時間，另法定有不少於半小時的用膳時間。

此外，應立例規定僱主必須公佈生產過程中使用的化學品之名稱，危險性，預防措施。

同時，基督教工業委員會將於稍後約見勞工署，要求全面調查及研究本港婦女勞工健康，假若勞工署不允，委員會將於今年年中着手進行。（緒）

重售居屋首天賣出33間 屯門兆山苑仍供選購

（港訊）居者有其屋計劃第三批由原有業主退回的樓宇，昨日首天公開發售，共有三十三個單位已由合資格的申請人選購。

房屋委員會發言人昨日表示，售出的單位位於市區的佔十七個，其餘的則在新界。

他說，目前仍有七十八個重售單位，以及約四百七十個屯門兆山苑的新建單位，以先到先得方式，在何文田居者有屋中心發售。

重售單位的售價，由十四萬三千二百元起，至二十三萬零六百元，建築面積則介於四十五點四平方米與六十二點四平方米之間。

兆山苑的單位，建築面積一律是六十二點二平方米，售價則由十四萬七千七百元至十七萬八千四百元。該苑的示範單位現仍每日由上午十時至下午五時開放，供有意購樓的市民參觀。

圖示：符合居屋計劃申請資格的市民，正在居者有其屋中心選購心目中理想的單位。

大角咀碼頭痴情漢跳海 命不該絕被人救起 意見不合夫妻分手

（特訊）一名痴情中年男子，因與妻意見不合，妻子離他而去，昨中午在大角咀碼頭跳海圖自殺，終為消防員到場將他救起送院，幸未枉作情鬼。

據悉，跳海男子於沉浮碧波之際，碼頭職員目睹，一度抛下繩索救人，但為他所拒，堅要避世而去，幸於此際消防員趕至，救回一命。

跳海自殺獲救男子名關×忠，四十歲，據事後他對警員表示，他是因與妻子意見不合，其妻離去，於隻影孤單寂寞下，致圖跳海萌輕生之念者。

案發於昨中午十二時許，在大角咀碼頭港綫一邊，突有人自岸上躍下海中，其時，有碼頭職員睹狀，立即抛下繩索圖將跳海者救援，豈料此人死念堅決，不肯爬抓救命繩索，任聽天命。

此時，消防員已聞訊到場，下海救人，始將跳海者救起送回岸上，轉院檢驗。（合）

經濟復甦勞資糾紛增多 勞工處增人手應付工潮

（特訊）勞工處長布立茲說：由於經濟復甦，就業機會增多，可能令新年度勞資糾紛及工潮略增，故要求提高二十萬元撥款，增聘人手處理。

他昨日在立法局財務委員會答覆非官守議員時，又說：因為去年十一月有新病假增多的條例通過，導致病假有關的勞資糾紛，過去四個月約有七十宗，較條例未通過前的四個月比較，增加一倍。

另外，去年通過空氣污染管制條例後，至今共檢控過十二宗，全部都是因為產生過量黑烟。

布氏指出：過去三年，大型工潮的案件，約在一百五十至一百八十宗之間，料今年仍會維持這個水平。文勞資糾紛，相信是透過勞資審裁處解決。至於如何解決勞資糾紛或工潮，他說：大部份是透過勞資審裁處解決。

他解釋說：新年度沒有增加勞工督察，主要受到財政限制，故希望能以更有效方式，運用督察資源，負責研究工業安全措施及巡視工廠。

布氏說：今年經濟進一步復甦，相信工業意外的數字，會較去年增加。（家）

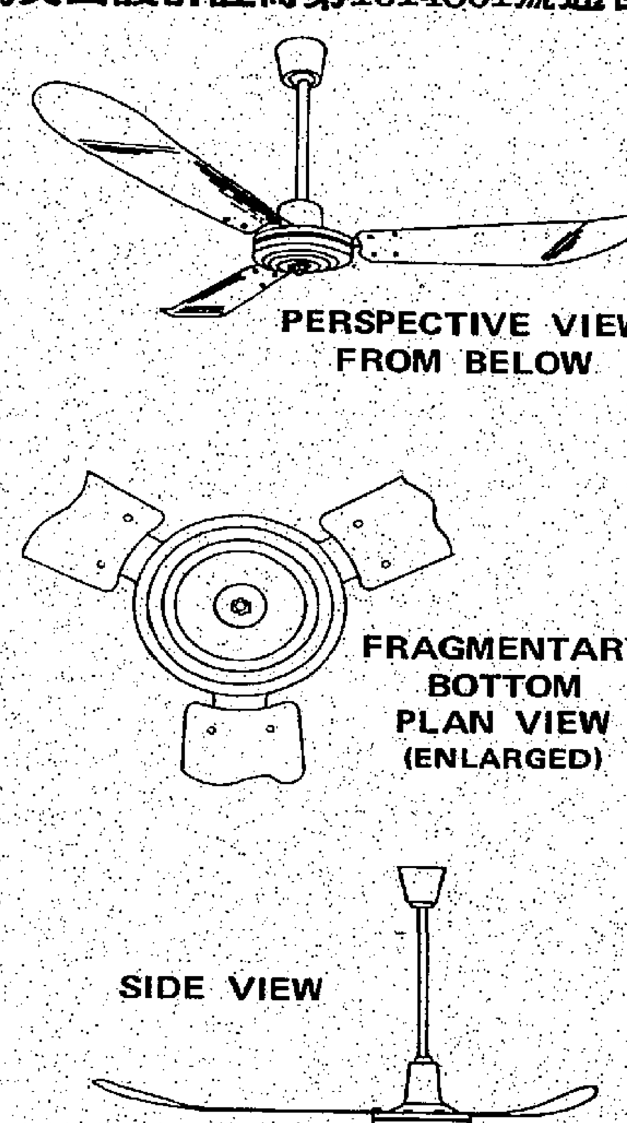
珠海書院校外部辦 實用韓語會話課程

珠海書院校外部特別增設韓國語實用會話課程，為有興趣學習外國語言人士，提供進修韓語的機會。目前本港開設該科較為罕見，故參加者相當踴躍。該科適合初學韓語者修讀；課內容從韓文拼音字母起，以實用會話為主，經由中、韓字音的對照分析、基礎文法、基本構文、會話學習等方法，均由專業導師講授，學員在短期間裡能掌握學習韓語的要訣。韓國語實用會話在三月廿二日開課，逢星期四下午七時至九時上課。還有日語、國語、英語等會話課程，亦於三月中開課，現已接受報名，凡有志選讀者，可親臨九龍亞皆老街一五號一樓，或致電三一七六〇一五三〇，三一七六〇一六二七查詢詳情。

惠州同鄉總會慶 理監就職春節聯歡

（港訊）僑港惠州同鄉總會昨日假座九龍油麻地華盛頓酒樓舉行成立三十六週年紀念第十七屆理監事就職暨會員春節聯歡大會到賀團體有：惠州商同鄉各社團文教僑彥並有美，加，澳，各惠州同鄉會賀電。該會所屬，香港惠州公學，以及上水，大埔，元朗，荃灣，坪洲，南丫，各分會，嘉賓有：劉世德，張尚基，賴慶榮，林仁超，陳漢宗，張銘佳，蘇源，黃子華，洪偉民，丘譚，曾詠而，鄧生利，劉國楣，葉善成，李特裁，丘添發，陳德才，譚錦銘，張樂昌，陳維斌，鍾炳勳，何其榕，蔡固，陳濟華，李行，陳克誠，林鈞謀，何來，何添喜，黃陶，葉子萍，並該會與各分會首理監事，何壽庭，朱百祥，黃福祺，林德祥，黃杰，黃強，蔡順，林萬全，張英，鍾生，陳德隆，雷耀，劉昌，謝海洲，林秀華，溫強，賴富，朱河，羅靖球，周炳華，朱文華，林冠，郡，洪餘水，石貴春，吳水合，陳伙金，蔡來雨，林昂，陳松欽，周智輝，陳渭南，羅漢，鄧開，黃裕習，蔡連堯，林煥光，蘇深，梁滔，楊光正，龔新初，胡伯年，林少珍，林惠楣，呂南，孫錦業，及全體理監事名單：江海深，林志道，蔡魯，張坤，林龍新，胡毓波，何世均，林濃，李漢威，葉德彰，盧煥，張紹宗，張永陞，劉漢強，孫髙，何世堯，胡英，姚蘭湘，林少珍，何惠英，梁慧蘭，何祥仁，呂漢光，陳哲輝，黃裕華，鍾偉光，李立基，余偉民，練耿誠，劉發，何會，李觀進，何登榮，陳漢光，劉兆游，何官壽，鄉憲能，黎耀宗，李仕通，胡奇，黃碩雄，鄒灼明，業濟品。同鄉親人等五百餘人濟濟一堂，下午七時儀式開始，首由何壽康理事長致開會詞：該會成立三十六週年以來有賴先賢努力創造，乃有今日成果，今後應辦之任務尚多，希望各同人繼續努力發揚光大會務，要堅定立場，統一意志，集中精神，團結力量，為香港地方爭取民主自由，為國家民族貫徹以三民主義統一中國，謀求永遠之自由幸福，繼由該會會長周世聰校長主持理監事就職禮及訓詞，語多勉勵，張會長季民頒發選任書，監事長黃強致謝詞後隨即歡宴，筵開四十餘席，歌劇助興，氣氛熱鬧，賓主盡歡。

為英國設計註冊第1014601號通告事



啓者 TMT TRADING COMPANY LIMITED 其註册地址在香港九龍青山道489—491號香港工業中心II—13B座十三樓，經依照英國一九四九年設計註册法例之規定將上開吊扇之設計在英國設計註册署登記在案。據凡任何設計一經在英國設計註册署註册後，其專利權之保障在香港亦同時自動生效，如任何人等仿做或影射上開之設計，上述公司將依法予以控訴，此佈

TMT TRADING COMPANY LIMITED
代表律師 黎錦文 李孟華 律師事務所啓
香港皇后大道中31號陸海通大廈十樓

一九八四年三月九日

承銀主命下列賣產物業公開拍賣

啓者協聯估值及拍賣行定於一九八四年三月九日（星期五）下午二時卅分在皇后大道中卅號娛樂行405室內拍賣：

香港羅便臣道64號嘉樂園15字樓連天台及地下停車位第四號

年期：999年由1859年6月25日起計

建築面積：樓宇－約1,000平方呎（祇供參考用）
天台－約950平方呎（祇供參考用）

此等物業於交易清楚後交吉

關祖堯律師事務所（銀主代表律師）
香港遮打道11號太古大廈2001室電話：5-221051

協聯估值及拍賣行
地產測量師・機器估值師・拍賣師
☎ 5-222088

紅磡寫字樓急聘外勤一名

中三程度略識英語
有意請電K－626333梁小姐洽

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T. W. DISTRAINT NO.14 OF 1984 準於一九八四年三月九日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界葵涌和宜合道（譯音）門牌二二二號十七字樓A一室（HUNG LEI MING）（NATURE OF GOODS—ELECTRIC WATER HEATER, ETC.）貨物性質——電熱水器及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五－二二零二二四

灣仔街坊福利會通告

本會有限公司第十屆理監事任期將滿茲定期三月二十三日（星期五）中午十二時正假座灣仔莊士敦道中國酒樓寰壽廳召開第二十二次會員大會改選第十一屆新職員

甲、週年會務報告
乙、財政收支報告
丙、聘請常年會計師

除分函外特登報週知

右通告

本會全體會員

理事長 梁孔景
會長 李運源
監事長 梁欽榮

一九八四年三月九日

啓事

本人蕭文光已退出恆興織造廠（HANG HING KNITTING FACTORY）為合夥人及已辭去該廠之廠長職位，由即日起該廠一切華洋轇轕概與本人無關，特此聲明。

一九八四年三月九日
蕭文光啓

承銀主命交吉物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八四年三月十六日（星期五）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

座落：新界葵涌豐業街盛業大廈九字樓工廠單位第十四號
樓宇面積：請參閱拍賣章程附圖

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
電話：五－二二九四三〇及五－二二九四四六

賣主代表律師何耀棣律師事務所同啓
香港德輔道中廿六號A至廿八號A
昌大廈七、八、十及十一字樓
電話：五－二六三三六

多層大廈（業主立案法團）條例（第三百四十四章）
香港德輔道中一六一至一六七號大廈業主會議通告

茲定於一九八四年三月卅日星期五上午十時正，假座香港德輔道中一六一至一六七號地下召開香港貿易中心業主大會，將建議及通過下列議案：

（一）選舉管理委員會之主席，副主席，秘書及司庫。
（二）被選之管理委員會將向地政處申請登記大厦業主，為業主立案法團。
（三）立案法團將命名為「香港貿易中心業主立案法團」。
（四）立案法團之註冊地址將位於香港德輔道中一六一至一六七號香港貿易中心地下。

如不能親自參加會議，可派代表參加及代投票，但委託代表書需於會議上交出及一定要由業主簽署，如業主是有限公司，則委託代表書一定要蓋上公司鋼印。

發起人：曾橋新 張其鏌 安隆置業有限公司 耀廷有限公司

一九八四年三月九日

香港最高法院公司清盤案 一九八四年第七十宗

關於香港公司法例第三十二章及威倫織造有限公司

啓者：高際貿易公司其地址為香港德忌笠街關桂坊八至十一號昌隆商業大廈十三樓已於一九八四年二月二十日向香港最高法院入稟有限公司清盤法庭已定於一九八四年三月二十九日上午九時十五分開庭將上述該稟章所下之命令聆訊，任何上述有限公司之債權人或出資人欲支持或反對法庭在聆訊該稟章時，可於上述日期由其本人或由代表律師出庭，而該稟章之副本在交付規定之費用後可給予任何上述之債權人或出資人。

入稟人代表律師何順利律師事務所啓
香港皇后大道中二十二號加任亞厘行一二零一室

注意：任何人欲於上述稟章聆訊之日出庭必須以書面通知上述律師事務所，該通知書必須列明其姓名及地址或如其為一公司則列明該公司之名稱及地址，該通知書必須由其本人或公司或彼等之代表律師簽署並需用派送或郵遞方式將該通知書於一九八四年三月二十七日下午一時前送至上述之律師事務所。

通告 香港最高法院 公司清盤案一九八四年第六十七宗

有關公司法案第三十二章
及
有關開泰財務有限公司

啓者 SOPHISTRONIC LIMITED 其註册地址位於香港威靈頓街十四至二十四號威靈頓公爵大廈五樓西翼已於一九八四年二月十五日向香港最高法院入稟要求香港最高法院將上述公司清盤，該申請稟已定於一九八四年三月十九日星期一上午九時十五分在該法庭聆訊，如有任何債權人或投資人意欲支持或反對法庭將該申請稟發出諭令，可於上述聆訊時為該目的，親身或由律師代表出庭，該公司之任何債權人或投資人如有需要及交出規定之費用後，下述署名律師將供給該申請稟副本乙份。

入稟人代表律師鄧何堅律師行
香港夏慤道和記大廈一零零一室

注意：任何人仕如欲於上述申請稟聆訊日出庭者，必須以書面通知遞交上述律師行，列明姓名地址，又如屬商號者，其商號名稱及地址，由本人或其代表律師署名，同時須以充份時間郵寄，以便於一九八四年三月十七日中午十二時前送達上述律師行或其

一九八四年三月九日

通告 香港最高法院一九八四年公司清盤案第七十一宗

有關公司法例第三十二章
及
有關GOLF ELECTRONIC LIMITED

啓者：BACHMANN FAR EAST LIMITED（地址：九龍尖沙咀東英大廈（705室））於一九八四年二月十日向香港最高法院入稟申請將上述之有限公司清盤結束，再者法庭已定於一九八四年三月二十一日上午九時十五分在香港最高法院開庭聆聽上述申請。如有債權人或出資人欲支持或反對上述申請，可於聆訊時親自或由其代表律師出庭陳述。如有任何債權人或出資人欲索取該申請書之副本，請到下開申請人之代表律師行繳交費用領取是荷。

申請人代表律師麥堅時律師行
香港中環夏慤道和記大廈1401室

日期：一九八四年三月九日

附註：任何人仕如欲出庭聆訊上述申請，必須用書面通知遞交上述律師行，書面通知內必須列明姓名，地址，如係商號者則須列明商號之名稱及地址，又各有關人等及商號之書面通知須由其本人或其代表律師簽署，又該書面通知必須於一九八四年三月十七日下午一時以前送達與申請人之代表律師為要。

拍賣珠寶首飾藍寶石玉器象牙墜錶金木石雕刺繡景泰藍花瓶名畫掛屏及其它廣告

茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.338 OF 1983 於一九八四年三月八日星期四及九日星期五每日由上午十一時十五分起在香港畢打街畢打行土庫本拍賣房內將封於九龍紅磡民裕街四十一號 KAISER ESTATE 二C室現搬回及貯在本拍賣房內屬於（1ST DEFT. KEVIN JEWELLERY LTD.）之珠寶首飾藍寶石玉器象牙墜錶金木石雕刺繡景泰藍花瓶名畫掛屏及其它約二百三十號公開拍賣歡迎參觀及競投

攬勿兄弟拍賣行啓
香港畢打行土庫內
電話二二〇二二四

本會十五週年紀念出版特刊多謝街坊寶號支持特刊登廣告茲定於三月十一日截止招登廣告特此聲明週知

港九各區街坊會協進會啓

一九八四年三月九日

攬勿弟兄拍賣行拍賣彩色電視雪櫃及傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.215 OF 1984 準於壹九八四年三月九日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍油蔴地永星里（譯音）門牌六號一字樓（AU MUOI）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五－二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 J.E. MAMYE & SONS (H.K.) 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.1417 OF 1983 準於壹九八四年三月九日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍佐敦道（譯音）門牌六號一一八號 JORDAN HOUSE 1002室 J.E. MAMYE & SONS (H.K.)（NATURE OF GOODS—1 LOT OF BAGS AND OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——袋一單及寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五－二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

聞

先姑母蘇麗瓊女士（前尊德女子中學校長）於公曆一九八四年三月八日下午一時壽終香港聖保祿醫院積閏享壽九十有一歲寨移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月十一日（星期日）中午十一時卅分在該館大禮堂大殮十二時辭靈出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

侄男 潤霖 侄媳 何慧明
澤霖 侄媳 林崇德
沛霖 侄媳 蔡潔蓮
侄女 綺雲 侄婿 曾敦炎
綺霞 侄婿 岑衆
綺霜
綺虹 侄婿 溫威廉
綺麗 侄婿 呂孝端
侄孫男 穎棠 耀輝 仲輝 智輝
侄孫女 穎儀
暨衆外侄孫 外侄曾孫

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

謝

官紳姻戚世友鄉宗

先夫廖公伯飛府君之喪於昨（八）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴

妻 廖簡慕貞
板本勢津子
孝男 敬忠 媳 蕭婉彬
濟棠 媳 JEANETTE NAKANO
越生
哲夫
孝女 家碧 婿 HANS WEDIN
家珍 婿 PETER BUNNAG
家寶 婿 梁偉民
家鳳 婿 CHRISTOPHER MACKENZIE
家珠

暨衆親屬

泣叩

聞

先夫陳清雲 KENNETH CHAN 於一九八四年三月七日六時蒙主寵召寨移香港殯儀館治喪謹擇三月十二日上午九時在該館大禮堂大殮隨即舉行安息禮拜出殯奉柩至火葬場火化哀此訃

妻 徐麗芬
孝女 陳佩嘉

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍弍六一八

聞

先夫林公漢錚府君於公曆一九八四年三月六日上午九時二十分壽終香港聖保祿醫院積閏享壽九十有五歲寨移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月十日（星期六）上午十時三十分在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯哀此訃

未亡人 林陳愛勤

孝男 秀淞 媳 伍國馨
秀汾 媳 朱慧堅
秀然 媳 楊惠萍
秀熊 媳 張彩寶
孝女 麗霏 婿 張人鶴
麗芳 婿 STU QUAY
麗容 婿 LARRY DAVIS
麗霞 婿 盛榮宗
孫男 建煌 建輝 永強 建劍
孫女 泳源 泳貞 泳怡 欣欣 泳欣 泳汝 泳思 孫婿 洪廷誌
山海鷹
外孫男 張文一 外孫媳 陳飛
外孫女 張文茹 盛娩君
外曾孫女 張薇

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

本港新聞

政府謀改善管理取締僭建物

建築師宜擴大出路 爭取大厦保養工程

參與內地物業發展有增加趨勢

（特訊）建築物條例執行處測量師羅朗仕表示：香港目前有二萬間違例建築物，地政工務科現正加强巡邏，並計劃與多層大厦業主立案法團商討，修訂及强制多層大厦要設完善的管理制度，減少大厦非法僭建物。

但有礙於執行處於下財政年度財政緊縮，故未能增聘人手，以加强執行行動條例，阻嚇興建僭建物的趨勢。

羅朗仕昨午出席香港建築師學會第一季會員大會上致詞時指出：香港近兩三年來的建築業不景氣，直接影响建築師的出路，故他呼籲建築師不應只靜默地等待市道轉好，而應主動地參與一些多層大厦內的維修及保養的工程，他們應接觸多層大厦的業主，鼓勵業主注重大厦的維修，此因現時除了一些大型物業公司才僱有建築師設計保養工程，然而現存很多多層大厦及商業樓宇其維修工作是較差，所以甚需要有專業訓練的建築師投入服務。

此外，他透露：建築物條例執行處與建築商不時在建築條例上出現衝突，建築商常爲討好住客的需求而在有限的建築面積上出計謀，另一方面又要向建築物條例執行處交代，形成兩者之間的關係緊張。還有是新樓宇內的氣體熱水器安設問題等，故有關當局正考慮是否有需要修訂目前的建築條例。

香港建築師學會會長何承天表示：香港現時有百分之十的建築師不時返回中國大陸參與一些中小型樓宇建設工程，而中國建築學會與香港建築師學會有接觸，彼此交流建築知識。

他提及近期在會員口中得悉，有些香港人在中國內冒認是建築師，欲進行魚目混珠的勾當，而香港法例並沒有管制任何人不可自稱自己爲專業人士，故在未發生事故時，是無法追究及制止此情況，然而，若中國建築學會希望調查來自香港的建築師之資料，香港建築師學會是會提供的。

此外，何會長提及該會進行了一項調查，記者們窮追詢問，何氏仍守口如瓶，只表示調查的內容有問及被訪者的國籍，並是否擁有其他的國籍，有否計劃往外國發展等，該學會共發出七百五十份問卷，而收回約四百份。

香港建築師學會現有七百多會員，其中包括五百多專業會員及百多附屬會員及學生會員。（鳳）

圖示：測量師羅朗仕表示香港屬違例建築物達二萬間。（本報記者攝）

將致函港府行政立法市局及區議會議員

壓力團體要求公開聽證 法律原則裁決核電計劃

希望創先河日後續對政府施行尋根究底

（特訊）多個壓力團體昨日聯合要求港府設立一個「公開聽證」，以法律原則裁決港府及中電參與大亞灣核電廠計劃的可行性。

該等組織認爲，港府本月初宣佈不參與該核電計劃，與中電所持意見顯然大有不同，而政府迄今仍封閉有關資料，在這個情況下，市民對參與核電廠計劃的疑慮有增無減。

有鑑於此，關注核電廠聯合組織，各界監管公共事業聯合委員會，及香港地球之友會要求發起一項「公開聽證」，由倡議之香港政府及中華電力有限公司與異議之團體，經法律程序互相引申證據，再由一個以最高法院法官爲首之「法官委員會」聽證後作出裁決。

關注核電廠聯合組織發言人梁詠雲表示，以「公開聽證」形式裁決官民間對某些事件之歧見，在英國大不乏例，而在香港則可屬首見，倘若今以核電計劃開創香港「公開聽證」之先河者，日後市民便可對政府施行存有疑問之措施，提出「公開聽證」尋根究底。

她指出，有關團體已取得多位市政局民選議員支持，並將會於日內致函予香港政府，行政及立法局議員，其他市政局議員及部份區議員，要求舉行這個「大亞灣核電廠計劃公開聽證」。

她深信當局如認爲對該核電計劃已作出足夠之籌備工作，故並無任何有力之理由拒絕市民得到一個公平之公開聽證，並認爲政府應迅即委任一個具有法權之「法官委員會」，以使進行籌備工作。

該等壓力團體强調，它們並非必定要否決政府及中電參與核電計劃，但對於大亞灣核電廠之安全環境對香港市民構成之威脅，以及投資所帶來之經濟利益，政府必需要對市民提出一個保證，然而，有關方面迄今封閉一切資料，使市民蒙在鼓裏。

加國核子學家探討大亞灣核電計劃

研究報告日內公佈 對計劃有不少疑問

報告將呈港府兩局議員

就「公開聽證」計劃，有關團體已初步擬訂在本年六月三十日開始進行正式籌劃工作，經過公開限詞聽證至法官委員會作裁決，預算可於明年八月前完結。

它們更認爲「公開聽證」應圍繞下列四個命題：計爲：

（一）參與「大亞灣核電廠計劃」，會否爲香港帶來經濟利益？

（二）有關「大亞灣核電廠計劃」的環境影响「香港核電投資公司」是否進行足夠研究？

（三）「香港核電投資公司」是否能夠保證在大亞灣核電廠興建和運作期間，有足夠之安全標準檢察？

（四）對於「大亞灣核電廠計劃」香港政府是否計劃籌備和提供足夠之應變措施，以針對核電廠意外事故發生時，保護香港市民之安全？

關注核電廠聯合組織和香港地球之友會聯合聘請加拿大核子物理學家韋達，伯德遜就大亞灣核電計劃進行研究，在其報告書中也對該計劃提出不少疑問，並該報告將於日內公佈，並將會呈交港府、兩局議員等參閱。

有關團體業已積極進行「公開聽證」之籌備、聯絡、資料搜集等工作；與此同時，日後將舉行一個民衆支持者大會，另外短期內將前往兩局非官守議員辦事處及中國深圳大亞灣核電籌建辦公室中述要求，以期取得支持。

該等團體認爲核電計劃對香港市民影响深遠，因此以一位市民應參與支持「公開聽證」，而政府和公用事業機構也必須對市民負起責任，在「公開聽證」中作爲必然的陳詞者。（佳）

多個壓力團體代表昨日召開記者招待會，要求港府設立「公開聽證」裁決參與大亞灣核電廠計劃。（本報記者攝）

房屋委會通過 居屋入息限額 提高至七千五

（特訊）房屋委員會屬下居屋小組昨日開會後，通過提高居者有其屋申請之入息限額，由現時六千五百元增至七千五百元，此建議若獲行政局批准，會於下期推出的居屋實施。

居屋小組主席洗祖昭表示，由於六千五百元的限額是於三年前釐訂，但考到近數年內之通脹率，故有提高必要，他估計在調整限額後，合資格申請居屋的買但人數是不會增加的。

此外，居屋小組亦會考慮放寬家庭成員人數的規定，由必須有三人改爲兩人，同時並准許臨時房屋區的居民從公屋居民身份來申請居者有其屋，但暫時未有決定。昨日會議只是交換意見性質。

房屋委員會最近一次推出居者有其屋計劃是於上月中，預料在五至六個月後會推出下期居屋，屆時會接新入息限額接受申請。

廣東與九廣鐵路經商議

第三班直通車 暫定七月開辦

（特訊）廣東與九廣鐵路公司研究開辦第三班港穗直通車，初步決定由今年七月正式開辦。

雙方代表會於上月廿九日在深圳開會，檢討春節前後客運情況，對春節期間增開的第三班臨時直通車運行情況感到滿意，並決定在今年七月正式開辦第三班直通車。

雙方交換了籌備工作進展情況，認爲在七月開行是適當的。爲了適應旅客要求，第三班直通車行車時間安排在早上由港開出，午前（約十一時半）便到達廣州；傍晚六時半由穗開返香港。這班車對於到廣州公幹，當日來回的旅客特別方便。他們可以有半天時間在廣州逗留。

該班直通車將在早上八時半由港開往廣州，傍晚六時半左右由穗開來香港。

車上設備與現時行駛的直通車一樣，票價估計也相同。

另外，對於從北方各地返穗，欲當日轉返香港的旅客也提供方便。因爲目前廣深、廣九列車都是早上由廣州開出，旅客不能即日中轉火車。

大牌檔販賣毒品 兩男子罪名成立

各判入獄四至五年

（新亞社訊）兩名男子，涉嫌在北角道熟食大牌檔販賣毒品，結果爲警方人員埋伏監視後，將兩人拘控，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告否認控罪，法官在聆訊案情後，裁定兩人罪名成立，判首被告入獄四年，次被告入獄五年。

被告：（一）揭英根，卅六歲，（二）林全，卅八歲，同被控於去年十二月十二日，在北角道非法販賣十六點六十六克混合物，內含有五點零六克嗎啡鹽酸。

案情透露：警方人員據報上址有人販毒，乃派出探員在附近埋伏，在四小時之內，見共有廿六人趨前，向兩名被告交易。探員見兩被告分別在一個架上及電鍍箱內，取出物品，交予來購買之人士，警方人員最後在當一名男子與首被告交易後，先將該男子截查，該男子稱他以卅元向首被告購得一包毒品，警方人員經調查後在架上及電鍍內，搜出控罪內之毒品，及將兩被告拘控。

涉嫌偷銀行四十萬元

兩名男女被告 准保外出候訊

（新亞社訊）兩名男女涉嫌同匯豐銀行偷竊四十萬元昨再在南九龍裁判署過堂押候三月廿三日再提堂，兩被告准予保釋。

被告女子黃小玲廿五歲，住德興街，報稱文員，（二）男子譚惠進，廿五歲，報稱無業，兩人分別被控八項偷竊罪名，日期由一九八三年八月五日至一九八三年十二月間在彌敦道八十二號，偷去款項約爲四十萬元。

昨被告延請律師代表出庭要求准保出外，法官批准兩人各以一萬五千元現款及一萬五千元人事保具保出外。

公開拍賣 PUBLIC AUCTION

承銀主命下列貴重物業出投

拍賣日期與地點

1984年3月14日（星期三）下午2:15分
香港銅鑼灣軒尼詩道500號興利中心28字樓西翼（即三越百貨公司樓上）

物業：九龍新蒲崗景福街108至110號超達工業大厦4字樓A、B座連平台另地下車位第7號

此物業將於交易清楚後交吉。

索取章程及查詢詳情請到：

拍賣行	或	銀主代表律師
衛健明測計師行		林大偉律師行
軒尼詩道500號		香港中環康樂
興利中心28字樓西翼		大厦1606-11室
電話：5-7909828		電話：5-222453

衛健明測計師行

通告

啓者茲爲昔在香港九龍大角咀道一五三號中美樓三樓二十四室之已故商人潘誥（POON KO）之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八四年五月九日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

新華銀行信託有限公司
香港德輔道中一號A
或其代表律師
張永賢律師行
香港德輔道中七十一號永安集團大厦二五〇六至一〇室
發此通告人啓
一九八四年三月九日

通告

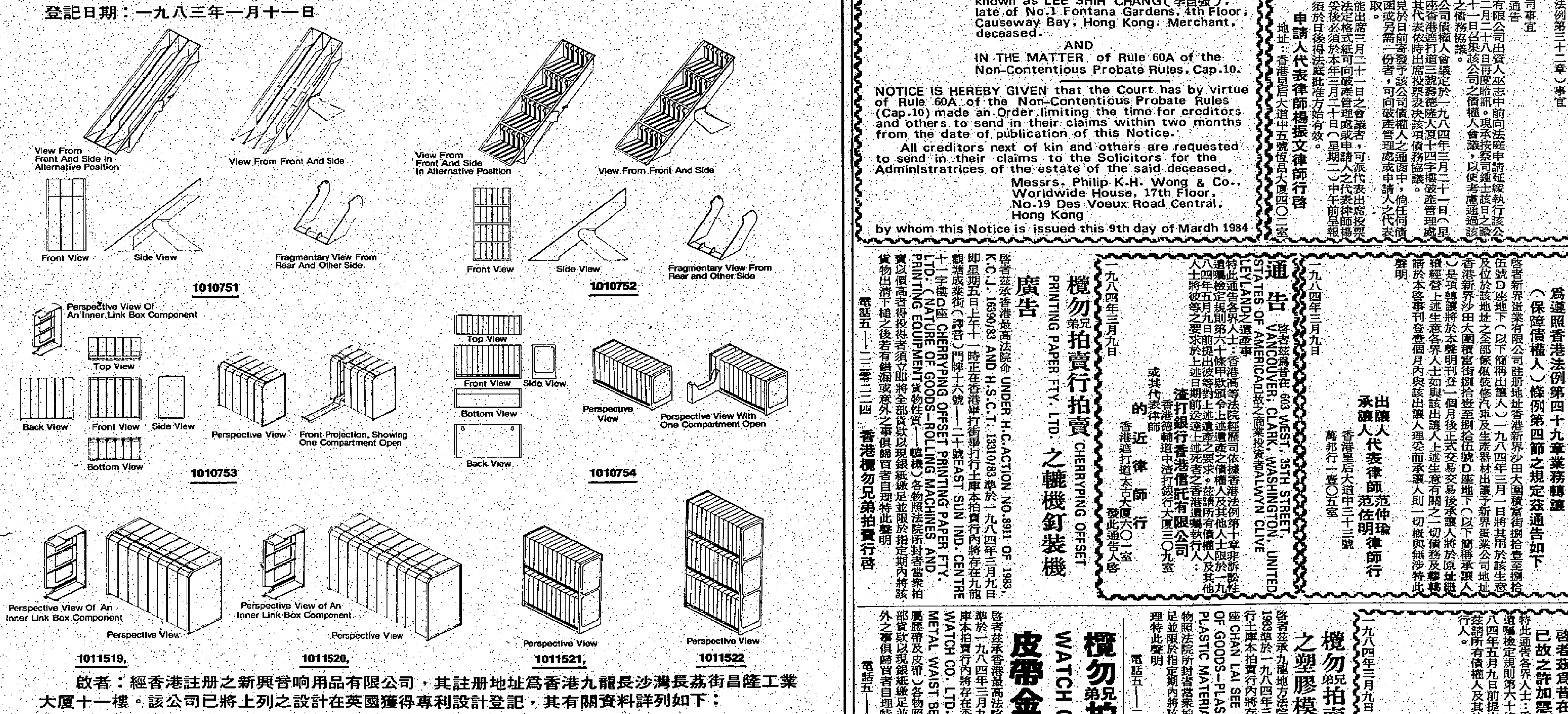
啓者茲爲昔在香港九龍官塘藍田邨第四座十四樓一三六二室之已故寡婦黃金英（WONG KAM YING）之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八四年五月九日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

新華銀行信託有限公司
香港德輔道中一號A
或其代表律師
張永賢律師行
香港德輔道中七十一號永安集團大厦二五〇六至一〇室
發此通告人啓
一九八四年三月九日

通　告

英國設計登記編號1010751，1010752，1010753，1010754，1011519，1011520，1011521 及 1011522。
登記日期：一九八三年一月十一日



啟者：經香港註册之新興音响用品有限公司，其註册地址爲香港九龍長沙灣長荔街昌隆工業大厦十一樓。該公司已將上列之設計在英國獲得專利設計登記，其有關資料詳列如下：

（甲）登記編號1010751爲唱片座。
（乙）登記編號1010752爲卡式座。
（丙）登記編號1010753，1011519及1011520爲卡式座。
（丁）登記編號1010754，1011521及1011522爲卡式座。

該上述英國設計登記在香港自動獲得有效之保障，新興音响用品有限公司，將不再另行通知採取步驟防止任何發生於香港侵犯彼等上述註册設計之權益及會採取民事訴訟程序，以獲禁制令，賠償，利益計算及其有關費用，控訴任何侵犯上述英國註册設計之人士、商號或公司。

新興音响用品有限公司
代表律師
胡百全律師事務所
香港太子大厦1225室

一九八四年三月九日

NOTICE

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG
HIGH COURT
PROBATE JURISDICTION
GRANT NO. 4260 of 1983

IN THE ESTATE of LEE CHI KEUNG also known as LEE SHIH CHANG (李自强), late of No.1 Fontana Gardens, 4th Floor, Causeway Bay, Hong Kong. Merchant, deceased.

AND

IN THE MATTER of Rule 60A of the Non-Contentious Probate Rules, Cap.10.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Court has by virtue of Rule 60A of the Non-Contentious Probate Rules (Cap.10) made an Order limiting the time for creditors and others to send in their claims within two months from the date of publication of this Notice.

All creditors next of kin and others are requested to send in their claims to the Solicitors for the Administratrices of the estate of the said deceased.

Messrs. Philip K.H. Wong & Co.,
Worldwide House, 17th Floor,
No.19 Des Voeux Road Central,
Hong Kong

by whom this Notice is issued this 9th day of Mardh 1984

香港最高法院公司清盤案

一九八三年第二百二十四宗

關於公司條例（香港法例第三十二章）事宜
及
關於嘉禾紡織有限公司事宜
召集債權人會議通告

啓者：上述嘉禾紡織有限公司出資人巫志中前向法庭申請延緩執行該公司結束令，經於本年二月二十八日再度聆訊。現承按察司鍾士該日之論令，須於本年三月二十一日召集該公司之債權人會議，以便考慮通過該公司與其債權人擬訂之債務協議。

茲特遵令通告該公司債權人會議定於一九八四年三月二十一日（星期三）下午二時半假座香港遮打道三號壽德隆大厦十四字樓破產管理處舉行，希各債權人或其代表依時出席投票表決該項債務協議。

又該項債務協議見於日前寄發予該公司債權人之通函中，倘任何債權人至今尚未收到該函或另需一份者，可向破產管理處或申請人之代表律師楊振文律師行索取。

如任何債權人不能出席三月二十一日之會議者，可派代表出席投票。代表出席者授權紙法定格式紙可向破產管理處或申請人之代表律師楊振文律師行領取，塡妥後必須於本年三月二十日（星期二）中午前呈報破產管理處或申請人之代表律師楊振文律師行。

前述債務協議必須於日後得法庭批准方始有效。

申請人代表律師楊振文律師行啓
地址：香港皇后大道中五號恒昌大厦四〇二室
一九八四年三月九日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例第四節之規定茲通告如下

啓者新界蛋業有限公司註册地址香港新界沙田大圍積富街捌拾壹至捌拾伍號D座地下（以下簡稱出讓人）一九八四年三月一日將其用於該生意及位於該地址之全部傢俬裝修汽車及生產器材出讓予新界蛋業公司地址香港新界沙田大圍積富街捌拾壹至捌拾伍號D座地下（以下簡稱承讓人）是項轉讓將於本聲明刊登一個月後正式交易交易後承讓人將於原址繼續經營上述生意各界人士如與該出讓人上述生意有關之一切債務及轇轕請於本啓事刊登壹個月內與該出讓人理妥而承讓人則一切概與無涉特此聲明

出讓人
承讓人 代表律師 范仲琛 范佐明律師行
香港皇后大道中三十三號萬邦行一壹〇五室
一九八四年三月九日

通告

啓者茲爲昔在 603 WEST, 35TH STREET, VANCOUVER, CLARK, WASHINGTON, UNITED STATES OF AMERICA已故之商業投資者ALWYN CLIVE LEYLAND之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八四年五月九日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者之香港遺囑執行人：

渣打銀行香港信託有限公司
香港德輔道中渣打銀行大厦三〇九室
或其代表律師
的近律師行
香港遮打道太古大厦六〇一室
發此通告人啓
一九八四年三月九日

通告

啓者茲爲昔在香港藍塘道四十三號B五樓（4/F）已故之許加慧女士之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八四年五月九日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述遺囑執行人。

渣打銀行香港信託有限公司
香港德輔道中渣打銀行大厦三〇九室
或其代表律師
黎家駒何約翰律師行
香港中環金鐘道九十五號統一中心十二樓
發此通告人啓
一九八四年三月九日

攬勿兄弟拍賣行拍賣 CHERRYPING OFFSET PRINTING PAPER FTY. LTD. 之轆機釘裝機

廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.8911 OF 1983, K.C.J. 16390/83 AND H.S.C.T. 13310/83 準於一九八四年三月九日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行十庫本拍賣行內將存在九龍觀塘成業街（譯音）門牌十六號——二十號EAST SUN IND. CENTRE十一字樓D座 CHERRYPING OFFSET PRINTING PAPER FTY. LTD.（NATURE OF GOODS—ROLLING MACHINES AND PRINTING EQUIPMENT貨物性質——轆機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 KAI LAI PLASTIC FACTORY 之塑膠模機膠料玩具各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.18159 OF 1983準於一九八四年三月十日即星期六日上午十一時正在香港畢打街畢打行十庫本拍賣行內將存在九龍觀塘鴻圖道（譯音）門牌五十五號七字樓K座 CHAN LAI SEE T/A KAI LAI PLASTIC FACTORY（NATURE OF GOODS—PLASTIC MOULDING MACHINE, PLASTIC TOYS, PLASTIC MATERIALS 貨物性質——塑膠模機，塑膠玩具，膠料）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 PO SHING WATCH CO. LTD. 之大帮鐘錶皮帶金屬腰帶及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.15136 OF 1983準於一九八四年三月九日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行十庫本拍賣行內將存在香港軒尼詩道門牌三六一號樓下（PO SHING WATCH CO. LTD.）（NATURE OF GOODS—CLOCKS AND METAL WAIST BELT AND LEATHER BELT 貨物性質——鐘及金屬腰帶及皮帶）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

本港新聞

四個主要僱主聯會認為 公僕調整薪酬 不應超逾一成
若超一成無疑視公務員為特權階級

（特訊）本港四個主要僱主聯會認為，今年公務員全面薪酬調整幅度不應逾一成。

香港總商會，香港工業總會，中華廠商聯合會及香港僱主聯合會昨日評論公務員加薪談判時指出：低薪公務員加薪一成是慷慨的比私營公司平均加幅已較高。任何等級的公務員倘獲一成以上的加幅，無疑是將公務員視作特權階級對待，跟社會其他階層脫節。

四個僱主聯會稱：財政司已將一九八四至八五年度公務員薪酬支出限於十八億元。此舉看來有將公務員加薪幅度調整至與私營機構相若的作用。

僱主組織指出，最近「薪酬趨勢調查」顯示之新酬趨勢及平均加幅，乃人事政策清晰開明之私營機構的典型薪酬狀況。

「假如政府向公務員工會壓力屈服而給予超出以上準則之加幅，勢將激起私營機構僱員另一輪加薪要求，進而導致一九八四年通脹繼續高企，妨礙經濟持續復甦。

「公務員每年所獲加幅，一般來說都是公務員行業常規性薪點上升以外所得。部份公務員已達頂薪點的事實被過份強調，私營機構的情況也一樣。為了使部份已達頂薪點的公務員從加幅中獲得部份補償而致全體公務員得到過高加幅，是令人無法接受的」。

「公務員薪點調整，可視作私營機構對僱員表現出色之報酬，而不應影響任何為追上生活水平作出之加幅決定。

僱主組織明白，政府政策是為公務員提供與本港主要僱主提供之相若待遇。政府如同意給予百份三十六生活水平加幅，再加上每年薪點調整，很多公務員的現金加幅會高達兩成以上。

此舉一旦實行，將造成社會分化，而基於上列理由，也是錯誤的決定。尤其目前本港經濟正處不景氣尾聲，私營機構大部份僱員的實質工資已比前降低。

另方面，僱主組織反對工會認為政府「欠」公務員去年加幅的說法，認為倘若部份等級的公務員薪酬確是過低，調整方法應是通過薪酬水平調查。

公務員薪俸及服務條件常務委員會已表示有需要進行薪酬水平調查，比較相若工作的職位薪酬；這類調查，與以固定基數衡量薪酬幅變化之薪酬趨勢調查不同。

僱主組織強調政府需優先考慮實行薪酬水平調查。（明）

退休金公積金計劃 勞工處擬加强管制
須由獨立信託公司管理

（特訊）勞工處建議加强管制退休金及公積金計劃，規定各種供款計劃，必須由獨立受託人或公司管理，並且要由勞工署長批准。

目前本港僱主，只要由僱員書面要求，便可在僱員的薪金中扣取一定款項，再加上僱主供款，便可作為醫療福利計劃，退休金和公積金，而不需政府批准。但如僱主希望這筆款項豁免交稅，便需由稅務局長批准。

這些需由稅務局長批准的計劃，通常均由獨立受託人或信託公司管理，絕無問題出現，但勞工處發現，目前仍有許多未經批准的供款計劃存在，很多時僱主會濫用這批款項，作為投資，如公司出現問題或倒閉，工人便毫無保障，故勞工署長便建議加强供款計劃，他們提出兩個辦法予勞工顧問委員會討論。

第一個方法是在稅務條例內規定，所有供款計劃，無論有否要求豁免繳稅，均要由稅務局長批准。但勞工署認為這個辦法雖然簡便，但因為用稅務條例去管理與稅務無關的計劃似乎不太適合，所以勞工處就建議用另一辦法：規定所有供款都由獨立受託人，銀行或保險公司管理，而且需要由勞工處批准。

勞工顧問委員會如同意建議，就會修改現行勞工法例，然後實行。

目前本港獲得批准的供款計劃共有二千九百四十三個，比十年前增加三倍多。

保良壬子會聯歡 歡宴房屋司官員

（特訊）保良壬子會聯歡宴會，係由伍樹昭濤，李業翹璣，王敏超，朱柒小玲，馮秉勳，陸慶濤，高郭嘉齡，陳鴻基，蕭會鳳翠，何昭明，許旭榮等聯東，於昨日假座麗晶酒店舉行。

該會除東邀全體會友參加外，並歡宴房屋司廖本懷伉儷及房屋署有關官員。

宴會前先由梁王培芳主席致歡迎詞，歡迎與會嘉賓，會友蒞臨，並多謝廖本懷司憲伉儷，房屋署各位官員及各會友撥冗賞光。繼由該會吳伯齡副主席報告會務，以及該會過去一年的收支財政狀況，隨後該會正副主席，秘書及今次聯東各主人與廖本懷房屋司伉儷合影留念。

昨晚赴會者除主賓，聯東主人，該會正副主席，陳晉芬秘書伉儷外，尚有嘉賓，會友：馮通，鮑文，藍鴻震，彭玉懷四位副署長，與四位助理署長，該會董事，會友何擬棣，蕭司徒潔，趙振邦，胡永輝，詹誠，許問美蘭，戴呂季玉，黃宏光，李思敬，馬松深，葉實禧，陳維信，周君廉，徐卓球，王祖基，翁何韻清，莊瑞傑，陳百強，王華生，李葉少甄，何增年，李春融夫人，陳區碧茵，陳傑明等伉儷，宴會至深夜盡歡而散。（滢）

圖為：房屋司廖本懷伉儷與保良局各輪東主人，壬子會正副主席及蕭司徒潔董事合影。

嶺南學院今明開放 今日特有專題演講

嶺南學院學生會將於今（九）日及十日舉行嶺南學院開放日，目的為加强學院與外界聯繫。是次開放日除得到校內師生通力合作外，更邀得校長陳佐舜博士及校董會主席唐天燊等任榮譽顧問。

開放日的內容計有：

（一）中央研討及展覽：定今（九）日上午十一時至下午一時舉行。題目為「專上學院透視」，旨在探討專上學院現況及未來發展，講者有立法局非官守議員范徐麗泰女士，市政局議員浦炳榮，理工學院商業及管理學系講師張啓校及嶺南學院校長陳佐舜博士。

（二）學術展覽：以「香港現況」為題，由各學術屬會籌劃及設計展覽，向社會人士展示各科系同學的學習成果。

（三）攤位遊戲：由各康體屬會設計，並設有豐富獎品。

嶺南開放日定於今（九）日上午十時至下午五時卅分及十日上午十時至下午五時假嶺南學院舉行，歡迎各界人士參觀。

部份市局議員 下月北京旅遊
若獲中國官員接見將討論香港前途

（特訊）部份市政局議員，其中包括兩位官委議員，打算於四月中前到北京旅遊，期間可能會晤中國官員，討論本港前途方案，建議中的區議局及羅保動議等。負責組織今次北京遊的市政局議員陳子鈞表示：已經知會北京方面有關此行是屬於旅遊性質，故並未要求安排會見任何官員；但倘若中共當局主動與北上的市局議員接觸，天南地北討論問題，甚至談到香港前途方案，羅保議員的辯論動議，或者香港設立區域議會等等，他們都非常歡迎。

陳氏指出：事實上，每一位市政局民選議員，都有一定的基層支持者對於有關香港的任何問題，均能反映部份羣眾的意見，並且掌握資料，能作較深入的討論。他表示歡迎與中共官員作任何非官式或官式的會晤，進行意見交流。

至於從北京返港後，是否會就此行撰寫報告書，則視乎可以獲得的資料多寡而定。不過他說希望可以綜合各議員的觀感，輯成一份「北京遊記」之類的報告。

他透露北上日期將會在四月十九日，或二十日，約在北京逗留五天，目前市政局大部份民選議員均表示有興趣參加，也有兩位官委議員將一起同往。

他說一些議員且會攜同妻室及秘書往北京遊玩，一些議員又可能出國外先辦公事，然後於四月中旬獨自飛北京與大夥兒齊合。

另方面，正當由陳子鈞議員發起的北京遊在密羅緊鼓之際，一些不願透露姓名的市局議員，卻表示這種缺乏統一的北上行動，他們覺得沒有意義，不想參加。

但另一些市局議員，則正在積極搜集民意，希望對今次北上能直接向北京當局反映香港市民的意願，例如林漢權議員，計劃將十三個草根基層壓力團體及其他社團，在觀塘進行的民意調查結果，帶上北京。

香港教育工作者聯會 收集教育界前途意見

（港訊）香港教育工作者聯會發言人認為：中英兩國關於香港前途問題的談判比較順利，大家感到高興。只要不對會談設置障礙，在短期內達成會談的協議，是大有可能的。

發言人表示：港人對中英會談十分關注，對香港的前途十分關心，這是很自然的。我們贊成香港本地各界人士、各類機構和社團對香港前途、香港的安定與繁榮、基本法等問題展開討論，積極提出各項意見和建議，發揚民主和主人翁的精神。但是，進行討論和提出各種建議，應以有利於香港的安定與繁榮為前提。

發言人還說，目前各界人士正在議論九七年以後港人治港的基本問題。教聯會打算徵集教育界人士的意見，對教育內容提出主張和建議。

英國議員表示 香港未來法制 問題必可解決

（特訊）英國前副檢察總長、現國會議員白思富爵士昨表示，他深信中英政府在香港前途會談上一定可以找到令中、英、港三方都可以接受的方案去解決法制問題。

白思富爵士昨日以私人訪問性質和行政立法兩局保安事務小組的成員會面。

他說，中英的法制度不同，在九七年以後，由於情況特別，所以法制亦會經過特別，他認為中英雙方一定會找到完滿解決的方法。白思富爵士不評論羅保動議，但同意霍斯的講法，將香港前途問題交立法局議員討論。

對未領公援老人 資助安老院收費 同樣加百分十三

（特訊）政府應福利諮詢委員會要求，再次檢討資助安老院加費措施後，仍然認為無論有政府領取公共援助的老人，均一律要在三月一日起，繳交多百份之十三的費用。

較早時福利諮詢委員會認為，政府提高公共援助百分之十三後，增加資助安老院收費，對沒有領取公共援助的老人不公平，故要求政府重新檢討。

香港政府公佈

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）
（根據第十一條第（9）款（A）段之規定而發出之告示）

工務計劃項目第NDE1(13)號及第NDE1(16)號 擬在屯門青山公路（D8路至杯渡路段）及第三十七甲區實施之道路工程

地政工務司茲根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（1）款之規定，建議實施於一九八三年七月一日及一九八三年七月八日發表之憲示第二〇一七號內說明之工程。

日期：一九八四年二月二十二日　副地政工務司 宋達仕

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）
（根據第十一條第（9）款（A）段之規定而發出之告示）

工務計劃項目第HHF16號 位於芬尼街橫跨英皇道之行人天橋

地政工務司茲根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（1）款之規定，建議實施於一九八三年十二月二十三日及一九八三年十二月三十日發表之憲示第三九二一號內說明之工程。

日期：一九八四年二月二十七日　副地政工務司 宋達仕

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）
（根據第十一條第（9）款（A）段之規定而發出之告示）

擬在黃竹坑南風道對開進行道路工程事

地政工務司茲根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（1）款之規定，建議實施於一九八三年十月二十八日及一九八三年十一月四日發表之憲示第三四三三號內說明之工程。

日期：一九八四年二月二十七日　副地政工務司 宋達仕

香港最高法院 一九八四年破產案件第四十七宗

關於馮禮娣以禮文製衣廠名義前在九龍鴻圖道三十三號 WONG'S BUILDING 四樓經商事

為頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九八四年二月二十七日

第一次會議日期及地點——一九八四年三月二十二日（星期四）下午二時三十分在香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處舉行

所有欠到該破產案件之任何欠款項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官 紀禮遜

政府物料供應處佈告

茲招標承投下列事宜：

P T/120/83 供應牙科診療儀器

P T/129/83 供應四部每秒可抽水2800公升之電動抽水機予水務署轄下之大湖B抽水站。

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際貿易關稅一般協定之政府採購協定所管制。

P T/131/83 供應電訊機紙卷及紙帶

P T/135/83 供應鋼製寫字樓傢俱

詳情請參閱一九八四年三月九日出版之政府憲報

政府物料供應處處長 祁樂華

佈告

香港最高法院公司清盤案 一九八四年第六十六宗

關於公司條例（香港法例第三十二章）事宜

及

關於嘉麟織染有限公司事宜

律政司已於一九八四年二月十五日入稟香港最高法院，申請將上述公司清盤。此項申請定於一九八四年三月十九日上午九時十五分在最高法院聆訊。凡該公司之債權人及須分担該公司債項者，無論擬贊成或擬反對法庭對該項申請頒發諭令，屆時可親自到法庭或委托律師代表到庭。又該公司之債權人或須分担公司債項者，如欲獲得該項申請書之副本，可於繳付規定費用後向下開署名人領取。

特此佈告週知

申請人代表律師 周炳朝 檢察官

辦事處：香港政府合署中座三樓律政司署

日期：一九八四年三月九日

注意：凡有意出席聆聽上述申請案之人士，須派人或以郵遞方式將一通知書送達上述署名人，該通知書內須列明欲出席者之姓名及地址。如係商號，則列明其名稱地址。且如該人或該商號聘有律師者，必須由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八四年三月十七日中午一時前送達。如用郵遞者，必須及早投郵俾能於上述時間前送達上述署名人。

市政局招標佈告

茲招商在港島堅尼地城泳池經營普通英餐，承辦期由一九八四年六月一日至一九八七年五月三十一日。

投標表格及其他資料，可向香港薄扶林道二號A維多利亞地方法院大廈四樓港九市政署西區辦事處索取。一切詳情，可致電五——四八五三三三一向該處康樂事務主任查詢。

投標書必須於一九八四年四月六日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

投標人士請注意：現行合約所訂之月租為港幣四千元正。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

市政局招標佈告

茲招商在港島英皇佐治五世紀念公園經營小食亭，承辦期由一九八四年六月一日至一九八七年五月三十一日。

投標表格及其他資料，可向香港薄扶林道二號A維多利亞地方法院大廈四樓港九市政署西區辦事處索取。一切詳情，可致電五——四八五三三三一向該處康樂事務主任查詢。

投標書必須於一九八四年四月六日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應鹹水草（招標編號：UCQ462/83（B2））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年四月六日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應香港合唱團夏季及冬季音樂會禮服（招標編號：UCQ625/83（B2））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年四月六日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

香港最高法院 一九八四年破產案件第四十宗

關於陳學秋以東京皮鞋公司名義前在九龍塘物華街四十三號地下經商事

為頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九八四年二月二十七日

第一次會議日期及地點——一九八四年三月二十三日（星期五）上午十時三十分在香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處舉行

所有欠到該破產案件之任何欠款項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官 紀禮遜

香港最高法院 一九八一年公司結束事件第八十一宗 優先債欵派發預告

公司名稱——聯義紡織有限公司

註冊地址——香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓

債權登記截止日期——一九八四年三月二十四日

清盤人——破產管理官

清盤人地址——香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓

破產管理官暨清盤人 紀禮遜

香港最高法院 一九八二年公司結束事件第一九六宗 優先債欵派發預告

公司名稱——百利機器工程有限公司

註冊地址——香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓

債權登記截止日期——一九八四年三月二十四日

清盤人——破產管理官

清盤人地址——香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓

破產管理官暨清盤人 紀禮遜

香港最高法院 一九八二年公司結束事件第一四八宗 優先債欵派發預告

公司名稱——國家商品貿易有限公司

註冊地址——香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓

債權登記截止日期——一九八四年三月二十四日

清盤人——破產管理官

清盤人地址——香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓

破產管理官暨清盤人 紀禮遜

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）
（根據第八條第②款之規定而發出之告示）

工務計劃項目第DNH25號 鍾山台附近橫跨青山公路（葵涌段）之臨時行人天橋

地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第NH2241號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：在鍾山台附近興建一條橫跨青山公路（葵涌段）之臨時鋼行人天橋。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，荃灣青山公路一四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓荃灣地政處及荃灣青山公路一〇號富華中心三樓荃灣政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對上述兩項者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八四年五月八日或該日之前將反對書送達地政工務科。

日期：一九八四年三月六日　地政工務司 陳乃强

註冊總署（放債人註冊處）佈告
放債人規例（香港法例第一六三章）

本處現已收到下開之放債人牌照申請書，並根據放債人規例第七條，公佈通知。凡欲查閱記載各申請詳情之登記冊者，可於繳付法定費用二元後，向放債人註冊處查閱。地址：香港雲咸街四十三至五十五號余祿禮行七〇五室。任何人士，如欲反對任何之申請，可依照放債人條例第十一（二）（乙）條之規定，進行辦理。

號碼	姓名	地址
一、	鴻德財務有限公司	九龍尖沙咀加拿芬道十八號恒生銀行大廈五〇八室
二、	奇發企業有限公司	九龍彌敦道七十二號昌興大廈八〇一室
三、	中茂證券有限公司	香港德輔道中八十四至八十六號章記大廈二字樓
四、	奇盛財務有限公司	九龍深水埗欽州街三十八號地下
五、	銘傑有限公司	九龍廣東道海港城環球金融中心南座五〇六室

一九八四年三月九日

註冊總署署長（放債人註冊處處長）（方鏡秀 代行）

香港房屋委員會
世界最大建屋機構之一

- 住戶人口：二百三十一萬人
- 樓宇單位：五十二萬六千戶
- 屋邨及居屋邨：一百四十三個
- 每年新單位：三萬五千個

招標通告

茲招標承投下述工程合約：

合約編號：一九八三年第二六二號

慈民邨之粉飾樓宇工程

只限認可工務建築工程之第一名冊內之「甲」、「乙」及「丙」類認可承造商參加投標。

投標表格及詳情，可向九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處地下低層第一層房屋署建築處建築材料測量科索取。索取表格者須出示投標商號所發之身份證明信件。

投標人須在投標書之信封上寫明所投項目及「房屋委員會會議事務秘書收」；並須於一九八四年三月二十三日（星期五）上午十時之前，將標書投入置於九龍公主道一〇一號本會總辦事處地下大堂之「投標箱」內，逾時恕不受理。

本會有權取捨最低價或任何出價之投標。

本委員會將於短期內招標承投下述工程合約：

合約編號：一九八四年第三十六號合約及一九八三年第二七四號之分包合約

房屋署／港九市政署合作建設保安街市之樓宇設備安裝工程

工程包括為一幢位於一座四層高之街市／圖書館／運動場大廈上之九層高「居者有其屋」大廈進行樓宇設備安裝工程。只限下列之認可承裝商參加投標：

升降機及電動樓梯設備——只限認可工務材料供應及專家承裝商名冊上之「丙」類升降機及電動樓梯承裝商。

電器設備——只限認可工務材料供應及專家承裝商名冊上之「丙」類電器承裝商。

暖氣、通風及空氣調節設備——只限認可工務材料供應及專家承裝商名冊上之（乙）類空氣調節及冷藏庫包括喉管設備承裝商。

公共天綫分佈系統設備——只限認可工務材料供應及專家承裝商名冊上之公共天綫分佈系統承裝商。

消防設備——只限認可工務材料供應及專家承裝商名冊上之「乙」類消防設備承裝商。

水泵設備——只限房屋署認可之水泵承裝商。

門口對講機系統設備——只限房屋署認可之門口對講機系統承裝商。

有意投標之承裝商，須於一九八四年三月二十三日（星期五）上午十時之前，以掛號郵件致函九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處，通知本會會議事務秘書。

承裝商未依上述辦法通知本會者，將不獲邀參加投標。

合約編號：一九八四年第三十九號合約及一九八四年第三十一號之分包合約

重建東頭邨第二乙期之樓宇設備安裝工程

工程包括為一幢單「工」字型住宅大廈連同位於低層之青年中心進行樓宇設備安裝工程。只限下列之認可承裝商參加投標：

升降機設備——只限認可工務材料供應及專家承裝商名冊上之「丙」類升降機及電動樓梯承裝商。

電器設備——只限認可工務材料供應及專家承裝商名冊上之「丙」類電器承裝商。

消防設備——只限認可工務材料供應及專家承裝商名冊上之「甲」及「乙」類消防設備承裝商。

公共天綫分佈系統設備——只限認可工務材料供應及專家承裝商名冊上之公共天綫分佈系統承裝商。

水泵設備——只限房屋署認可之水泵承裝商。

有意投標之承裝商，須於一九八四年三月二十三日（星期五）上午十時之前，以掛號郵件致函九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處，通知本會會議事務秘書。

承裝商未依上述辦法通知本會者，將不獲邀參加投標。

房屋署長 霍德

香港房屋委員會
世界最大建屋機構之一

- 住戶人口：二百三十一萬人
- 樓宇單位：五十二萬六千戶
- 屋邨及居屋邨：一百四十三個
- 每年新單位：三萬五千個

招標通告

茲招標承投下述商業租約：

（一）秦石邨中式酒樓舖位——

舖址	大約面積（方米計）	月租（不包括差餉）
購物中心二樓	座位地方：二〇〇 工作間：三九〇 職員宿舍及辦事處：四六六 合計：二〇五六	照投標所出價訂定

（二）秦石邨銀行舖位——

舖址	大約面積（方米計）	月租（不包括差餉）
購物中心地下	舖位：一八四 工作間：八 合計：一九二	照投標所出價訂定

（三）何文田邨商業檔位——

檔址	大約面積（方米計）	月租底價（不包括差餉）	行業
鄰近第三座之二十八號檔位	二・六	一五三〇元	蔬菜

（四）樂富邨舖位——

舖址	大約面積（方米計）	月租（包括差餉）	行業	標金底價
第十二座二十二號	十一	一二八〇元	衣服加工	五萬元

上開舖位因現時租客退出，由本會代為招標承租。

（五）牛頭角下邨（二區）舖位——

舖址	大約面積（方米計）	月租（包括差餉）	行業	標金底價
第五座十九及二十號，二十一及二十二號	四十八	一七五六元	冰室	五十萬元
第七座五十六號	十一	二四八元	水族館	十六萬元

上開舖位因現時租客退出，由本會代為招標承租。

（六）慈愛邨舖位——

舖址	大約面積（方米計）	月租（包括差餉）	行業	標金底價
愛聽樓（第四十三座）十二號	十五	二二三元	毛織工場	六萬五千元

上開舖位因現時租客退出，由本會代為招標承租。

（七）順利邨商業檔位——

檔址	大約面積（方米計）	月租（不包括差餉）	行業
商業中心第十六號檔位	五・一	一四〇〇元	麻將牌及象牙雕刻品

上開商業檔位因現時租客退出，由本會代為招標承租。

（八）慈民邨舖位——

舖址	大約面積（方米計）	月租（不包括差餉）	行業	標金底價
民俊樓（第六十六座）二十二號	二十	二九四元	製衣	十二萬五千元

上開舖位因現時租客退出，由本會代為招標承租。

投標表格可向九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處地下大堂詢問處或有關之屋邨辦事處索取。表格填妥後須放入信封內，予以封口，信封面寫明所投項目及「房屋委員會會議事務秘書收」，並須於一九八四年三月二十三日（星期五）上午十時之前，投入置於上址本會總辦事處地下大堂之「投標箱」內，逾時恕不受理；用其他方式錯遞或寄失者，本會概不負責。

房屋署長 霍德

香港最高法院 一九八四年破產案件第二十三宗

關於珍寶飯店前在新界屯門新墟村六十二號地下經商事

為頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九八四年二月二十七日

第一次會議日期及地點——一九八四年三月十六日（星期五）下午二時三十分在香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處舉行

所有欠到該破產案件之任何欠款項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官 紀禮遜

香港最高法院 一九八四年公司結束事件第三十九宗

為頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——LU & LO NOMINEE (HONG KONG) LIMITED

註冊地址——香港德輔道中二八一號八樓

頒發結束令日期——一九八四年二月二十七日

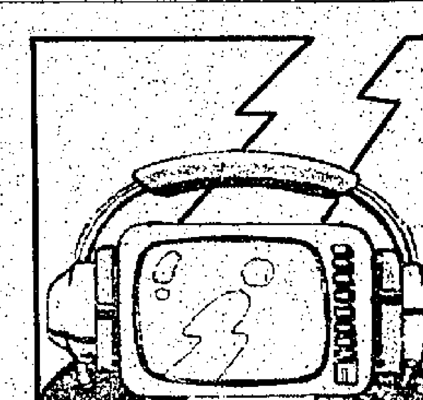
遞表日期——一九八四年一月二十五日

茲定於一九八四年三月二十一日（星期三）在香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議時間如下：

債權人——上午十時正

出資人——下午三時正

破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜



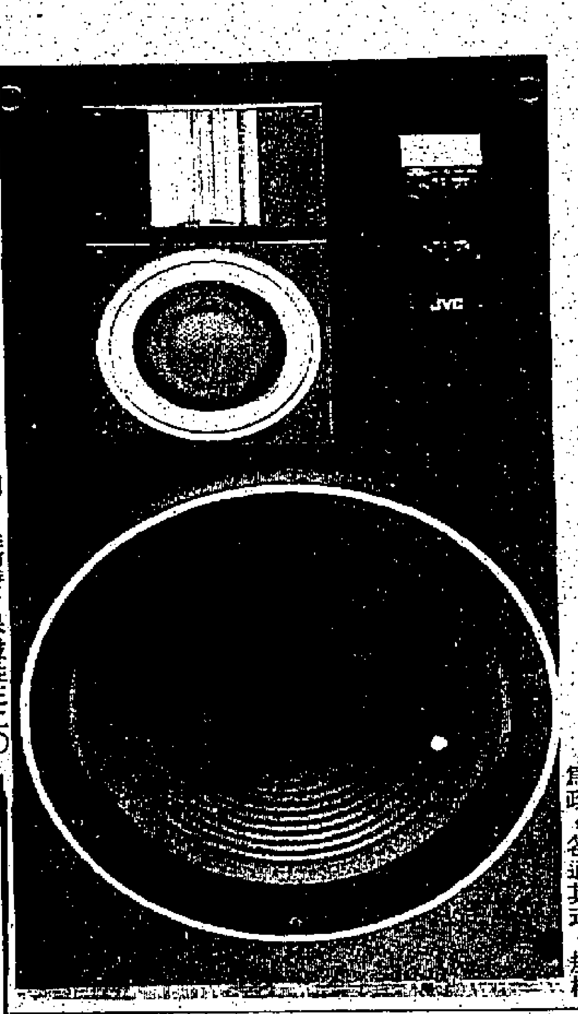
HI·FI PAGE
視聽
逢星期五出版

星牌零式新款六型揚聲器
陶瓷膜中音單元音質清純

JVC的零式（ZERO）揚聲器在過去三年中已獲得許多知音者的稱讚，一般發燒友可能還存有一種偏見，認爲歐美揚聲器的音質較佳，但這幾年來日本揚聲器的設計技術已迎頭趕上，其中確實有些質素不凡，例如「零式」一系列產品的聲音已達到非常高的水準，清晰純淨，沒有明顯的音染，不再是「蘿白味」。

這一系列揚聲器中最受歡迎的一款是ZERO-6，它的體積適中，三路分音系統中每個單元均有特點，尤其是精細陶瓷膜中音單元近值得注意，這種突破性技術使音質特別清晰透明。

陶瓷是一種具有長久歷史的物質，但普造陶瓷不可能做成非常精細在喇叭振膜上使用，JVC工程師早已發現陶瓷的優異特性，經過多年研究，終於製成了精細陶瓷，它的高純度和精密結構具有理想的楊氏系數，在鋁合金半球形振膜上加一層精細陶瓷膜可以使中音頻應和動態範圍獲得奇妙的改善。



由於音樂中的中音頻率所佔成份最多，所以揚聲器的中音單元也最重要，它是決定音質優劣的重要關鍵，近年來中音單元振膜着用過多種不同的物質，包括鋁、鈦、鈹、硼等輕金屬，它們都具有較高的硬度和輕質量，可以增加振膜的發音速度，也就是說振膜可以準確跟隨訊號達成良好的瞬態反應，但這類物質卻都有些缺點，最難解決的問題是它們均在某一個頻率產生強烈的諧振，而諧振頻率的高低是決定於物質的硬度和輕重，結果輕金屬振膜因諧振頻率高低影響而形成不同的音色渲染。

另一問題是這類振膜在自然諧振頻率中的峰反應非常高，這是因爲內損失低的關係，如採用紙振膜雖有良好的內損失特性，但楊氏系數太低，瞬變反應慢，JVC的ZERO-6揚聲器在鋁振膜上加一層極薄的陶瓷膜獲得優異的瞬態反應特性，楊氏系數約等於鈹和硼合金的1.2至1.7倍，但不會明顯增加振膜質量。

製造這種陶瓷振膜需要在攝氏表五千至一萬度高溫下將精細陶瓷溶化，然後以極高的速度噴射到鋁振膜上，陶瓷膜的厚度只有二十微米，其密度減至每立方米2720公斤，結果二十微米厚陶瓷膜只增加了鋁振膜0.3克重量。

ZERO-6中音單元振膜實際上是半球形與圓錐形合併的設計，像一頂拖邊帽，這是用電腦分析出來的最佳形狀，半球形振膜周圍做成圓錐形，使諧振只在半球形振膜頂點發生，因此不影響工作頻率，這種形的特殊狀也增加了振膜的機械強度，不易產生變形或損壞，重播音質也特別清純準確。

高音單元採用平面帶形振膜，以攝影刻蝕技術直接在POLYIMID塑料振膜上做成音圈，不用黏合劑，使質量減輕，並可抵受更高溫度，不受黏合劑溶點限制，在溫度高至四三〇度（C）時仍不損壞。這個單元用STRONTIUM高能量磁體驅動，振膜前有兩條磁隙使磁流集中在音圈上，使磁效率提高，此外在前邊還設有寬闊的號角而後部腔室縮小，因此能產生更清晰平滑的音質，這種振膜的質量只有22MG，頻率範圍可伸展至100,000HZ。

低音單元用30CM ALPHA-CONE音盆，以長纖維紙料製造，配合內凹的拖邊，不但低音寬闊並改善了高端頻應，與中音單元達成更佳的配合，特設音圈環防止諧振，此外尚用了特別的緩衝物質和鑄造的支架抑制諧振，使重播低音結實有力。

這款揚聲器的分音網路設計精確，使整個頻應平滑，並設有高音和中音四級衰減控制，可以配合室內的音響特性與各人嗜好口味，高音單元設有保護綫路防止輸入過荷，當輸入過荷達到危險程度時自動截斷訊號，按一下鈕即可恢復正常工作，ZERO-6的設計從各方面來看都超出了一般水平，是一款製作認真的揚聲器，它的音質足以媲美很多的歐美產品，值得推薦。

THAT'S金屬卡式帶
MR與MG型符合嚴格要求

最近在本港市面上出現了一種新牌子卡式帶採用「THAT'S」作商標，很多人都不知道它的來頭其實這是出自日本頗具規模的TAIYO YUDEN公司產品，這間公司建立於一九三八年，素以高度科技製造電聲界的精密元件，產品包括陶瓷電容器，混體式集積電路，鐵淦氧（FERRITE）製品和太陽電池等，在錄影機，電視機，辦公室的自動化器材以及音響器材中廣泛採用，提高性能和耐用度，最近該公司以先進科技製成了THAT'S金屬卡式帶，分爲MR和MG兩款，這種卡式帶是在他們自己的工廠製造，品質控制嚴格，保證質素符合發燒友嚴苛的要求。

THAT'S的MR型金屬帶具有更大的飽和輸出電平（SOL），這可使錄音獲得更寬闊的動態範圍和動度，將音樂中的最輕音至最強音毫無保留的重播出來。MR型金屬帶是爲了作錄音母帶而設計，採用新製成的金屬磁微粒，配合最先進的粘合系統與塗膜分佈技術，做成均勻平滑的磁膜，針形金屬磁微粒極爲細小而形狀劃一。因此，可製成高密度磁膜，磁能量比一般高偏流帶高四倍，高頻的動態範圍大大改善。

MR型卡式帶有四十六、六十和九十分鐘三種，頂磁性一一五〇奧斯特，保磁性三二〇〇高斯，工作偏流需要比正常偏流高百分之一〇〇，高頻和低頻的輸出均十分優異，訊噪比58DA。

MG型金屬帶的最高輸出電平在低頻和中頻較高，獲得十分理想的平衡，整個頻帶內均有寬闊的動態範圍，高質素磁膜配合精確的帶殼設計，使磁帶的傳輸平滑穩定，AB兩面的相位差和輸出電平已減至最小，抖擺率極低，配合任何金屬帶卡式座均甚佳，也有四十六，六十和九十分鐘三種。

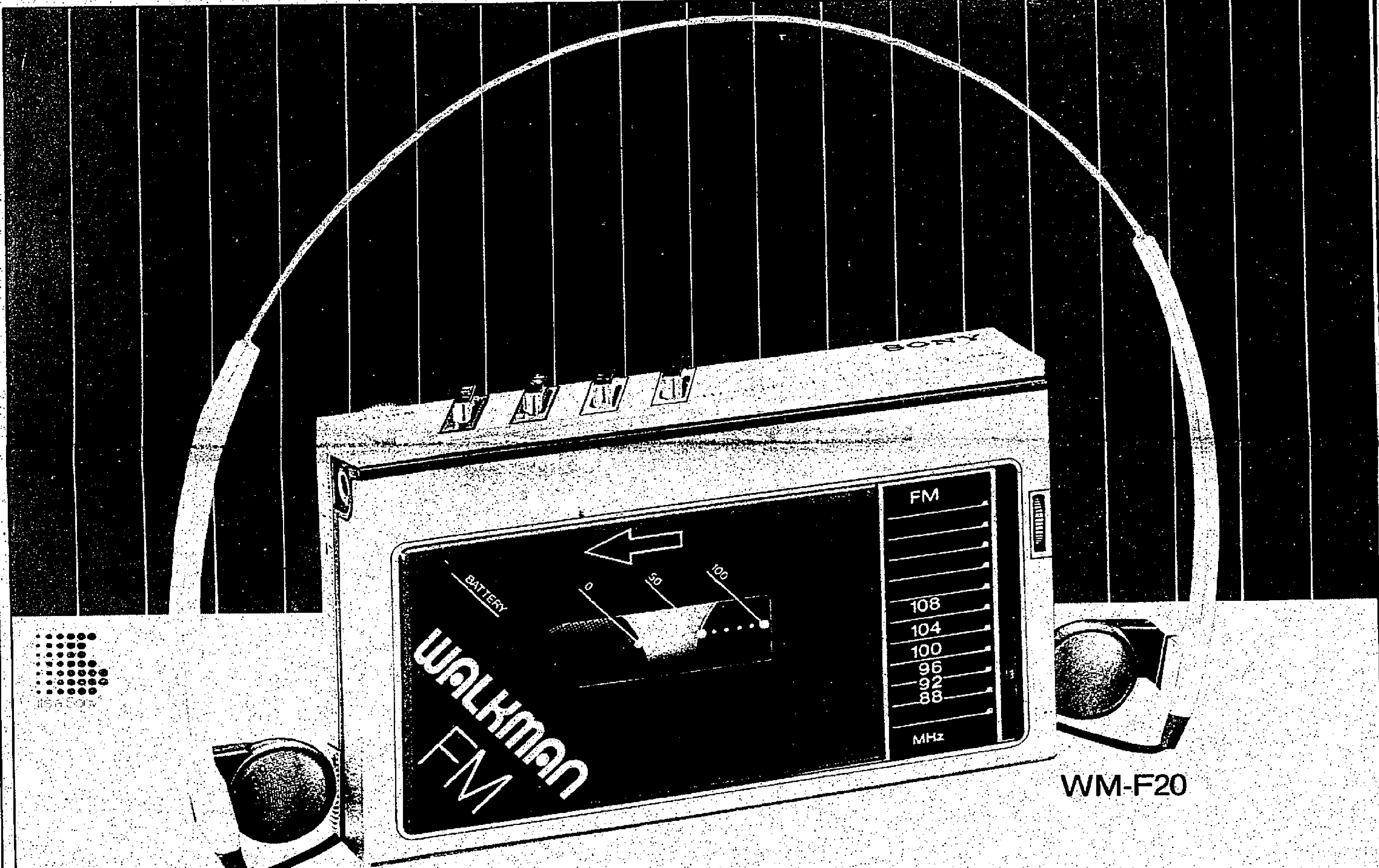
MG型帶的頂磁性與MR帶一樣，保磁性達到三三〇〇高斯，工作偏流需要比正常帶高百分之九十五，訊噪比亦爲58DB。

由於近期數碼唱片和唱機已逐漸普遍化，要想獲得這類音源的準確錄音和保持寬闊的頻應和動態範圍，就必須採用更佳的磁帶，THAT'S卡式帶都是爲此目標而設計。

保護城市清潔
請勿亂拋垃圾

鐳射唱片日漸普遍
寶麗金主辦音樂會

鐳射數碼唱片系統（CD，俗稱「碟仔」）由於克服了傳統唱片的種種缺點，加以音響效果特佳及電腦化的操作（全自動）程序，因此在面世後短短一年間已流行起來，在香港特別受歡迎，不論唱盤及唱片都常出現供不應求現象，而與香港已成爲CD的供應中心，甚至美國的零售商亦來購貨，香港人玩HI—FI常得風氣之先，最早生產CD的寶麗金機構爲了讓更多人欣賞到這先進的音響系統，特於三月及四月份一連兩個月，在「音響技術」月刊策劃的「發燒叙會」中安排兩場「寶麗金CD音樂會」，介紹旗下名牌之最新錄音CD，並有本地流行曲歌星的最新CD版欣賞，包括鄧麗君的淡淡幽情及關正傑的金曲集等。選用器材由本港著名發燒店「麗聲」供應包括「飛利浦」、「日立」及「先鋒」之最新一代鐳射唱盤，「天樂」牌先進的擴音機等，定能滿足發燒友。此外，寶麗金於當頭亦備大量幸運獎品送給現場聽衆，三月份定於廿三號晚（星期五）假中編紅寶石餐廳舉行，餐券開始預售，除紅寶石外，「高斯富」唱片（中環），「偉倫」（北角），「精美」（油蔴地），「娛樂」（尖沙咀），「發記」（旺角）及「精富」（彌敦道）各大唱片公司均有代售。



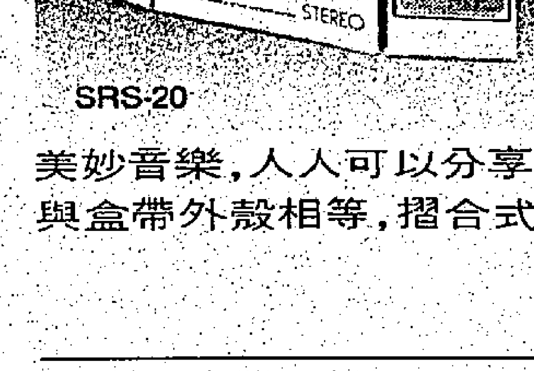
WM-F20

SUPER WALKMAN

兼備FM立體聲收音

新力牌Super Walkman FM，兼具盒帶重播與FM收音功能，僅重200克，體積 $4\frac{3}{8}'' \times 2\frac{7}{8}'' \times \frac{27}{32}''$ (110.8 x 70 x 21.3mm)，是世界最輕、最薄、最細的FM Walkman。

杜比B噪音抑制系統，令重播普通或金屬帶音質更寧靜清晰。新MDR耳筒，聽音樂或收聽廣播，效果同樣出色。



SRS-20

Super Walkman FM外接新力牌SRS-20擴音系統，美妙音樂，人人可以分享。SRS-20擴音系統體積與盒帶外殼相等，摺合式設計，方便攜帶。

總代理：福原電業有限公司
垂 詢：5-450492

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
中環太子行105號店 電話：5-241802
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
帳 務：5-632231;3-642276

新力牌 SONY

各廠家多年努力已有成果
家庭式數碼錄音座
現邁向規格標準化

DAT（DIGITAL AUDIO TAPE RE-CORDER）經多年來各廠家的努力開發，漸已萌芽，但因各廠家各自爲政，各適其式，規格仍未能標準化，在此情形下爲着使規格標準化，今年初在日本就組織成立了一個DAT發展協會，根據在本年六月二十四日協會所發表的報告，在八四年年中，家庭式的DAT試驗品便可面世。現在各廠家正積極研究及改善其新的DAT試驗品。

最初以數碼式來錄音的嘗試，是遠在一九六九年，當年日本NHK便開始用PCM錄音機製作錄唱片，但這只是用在專業用途上。至於，家庭式的PCM錄音方法，到一九七九年才有一種PCM處理器，可配合家庭錄影機一起使用，進行數碼式錄音。PCM錄音所帶來的高度原音才被大衆認識，一定要使用錄影機和錄影帶，增加了不少操作上的不便，所以各廠家便希望能設計出一部可作PCM錄音，而體積不大的錄音座，最重要的是使用方便，錄音帶的體積也要做得的式，所以這是製造DAT的原因。

DAT發展協會的成員包括了各大「硬件」製造商、磁帶製造廠等七十多間公司。主要是針對共同使用現有的卡式帶尺碼的磁帶，配普通錄音座一樣大小的體積，來生產日後的DAT，談及的主題主要是討論用何種方式、技術來錄音，現在有兩大派主流：（一）利用固定式磁頭，（二）利用轉動式磁頭。兩大派各執其見，互不相讓。以下簡述兩種形式的工作情形：

固定式磁頭

這可說是現有的卡式座的一個延續，所用的磁帶亦如現有的卡式帶的三·八一MM闊的磁帶，錄音時間是一盒錄音帶可錄六十分鐘以上。錄音方式有兩種：（一）HI—FI式：用取樣頻率由四四·一KHZ至四八KHZ，十四至十六BIT進行編碼。（二）普通多聲道式是由三二KHZ爲取樣頻率，用十至十二BIT進行編碼。至於兩種錄音方式的互換式、信賴度及價錢等問題，現在仍在考慮主。至於採用何種形式錄音，仍未能作出最後決定。

現今的卡式座的轉速是每秒四·七五CM。而錄音機只須負責錄下20KHZ範圍內頻率，但DAT採用超出耳聞範圍外的頻率每秒錄下一〇〇至二〇〇萬個BIT的資料，這種卡式座的磁頭的磁密度是絕對不合DAT使用。新設計的磁頭必須使用多層薄膜組成的多聲軌磁頭，聲軌要多至數十條，而以一條聲軌在磁頭所佔的闊度便幼得只得數十UM（UM相等於千份一個毫米），以固定式磁頭而言，這種磁頭相信較爲適合DAT使用，各廠家正積極研究一種磁密度更高的磁頭，所以仍未有滿意的磁頭出現。

旋轉式磁頭

這又可稱爲現今的電視錄影機的發展延續，因爲磁帶是卷着裝有磁頭的旋轉盤，因爲轉速達每秒數公尺之快，所以一條聲軌便足夠錄下所有數碼資料，十至二十闊UM的聲軌闊度已足夠。現在發展中的新產品就採用14UM的聲軌闊度，磁隙闊〇·二五UM的磁頭。

JBL 112, 86, 96 三路分音揚聲器

這三款揚聲器皆以半球形高音單元重播高頻段音架，由輕質素酚材料製成，強度，質量和剛性度達到理想水平，音色富深度感，最大的音樂峰值一樣乾淨暢快，中頻告由潤五吋的中音單元負責獨立重播，所以人聲及中音特別有條理，有充足的動態裕餘度去處理節目中的最大峰值，使頻率響應更平直。低音單元的直徑就以正比按照聲箱的大小而設計；L八六是八吋，L九六是十吋，L一一二是十二吋，它們均能提供沛強勁的低音重播，音盆表面均披塗上一種白色塗料，使音盆質量更佳，剛性及韌性合適，頻率響應更趨平直。L八六，L九六，L一一二三款揚聲器皆有最原音的重播效果，雖然體積不同，但基本音質一致，L八六及L九六的單元均以直綫排列，再生音場眞實準確。L一一二左—右聲箱的單元以鏡影對稱式排列，保證能獲得最佳的音像。

三洋迷你型立體收音機
機身特別纖薄音色鏗鏘

三洋電器產品暢銷世界各地，產品種類繁多，數目超過一百種。尤其在手提音響的發展更加迅速，無論在款式，功能與質素均有超水準的表現。事實上，三洋的音響產品已爲香港消費者所熟識，並獲得一致的信賴及推崇。

今日三洋的手提音響已趨向更多元化，體積更纖巧，外型設計趨時悅目。筆者在此特別介紹一款三洋迷你AM/FM立體聲耳筒收音機，內置揚聲器，無論獨自享受抑或喇叭播放，效果一樣出色動人。此機的型號爲RP 70。

RP 70的旋鈕式調諧器，能夠準確調校AM/FM電台廣播，調頻範圍，AM：525—1605 KHZ，FM：88—108 MHZ。內置伸縮式FM天綫桿，加上FM立體聲訊號LED顯示燈，接收電台廣播，特別靈敏清晰，無論在任何地方使用，皆有良好的接收功能。

三洋RP 70耳筒收音機，顧名思義，可利用隨機附有的輕盈立體聲耳筒收聽，可提供每頻道25MW的輸出功率。除此之外，更可利用一個內置的50MM揚聲器收聽電台節目，最大的輸出功率爲150 MW。音色效果更令人十分滿意。

超薄迷你是今日音響的趨勢，RP 70的體積爲3（W）x7（H）x2.2（D）CM，僅重0.2KG。攜帶輕巧便利。RP 70的電源可由兩個AA電池供應交式流電供應。

三洋RP 70 AM/FM立體聲耳筒收音機

新界版

天水圍趙家園七名居民
布政司署請願
不滿地收補償仍未公布
另函遞新華社尋求協助

（特訊）受天水圍收地影響之部份居民，認爲政府未公佈補償數字有欠公允，昨前往新華社及布政司署請願。

昨日下午三時，七位天水圍趙家園居民，聯袂前往新華社請願，由秘書羅偉民接見。他們表示：渠等居住在趙家園已達七十年之久，歷時五代，除作居住外，更利用土地作生產，今政府收地，無疑斷其生計，且清拆日期已定於本月廿九日，有關當局對撫恤賠償數目，仍未公布，實有欠公允。

羅偉民答稱：有關天水圍收地清拆事宜，新華社已在日前報章中獲悉，並表示此乃居民與港府間的事情，新華社無從干涉，勸喻代表繼續向港府有關部門要求協助，他祗能替代表將請願轉呈新華社香港分社社長許家屯閱覽。

七位代表並于下午三時半，前往布政司署請願，由有關官員代收請願函件。

據悉趙家園是受天水圍收地清拆影響三條鄉村之一，有居民約七十戶，港府已安排渠等入住青山蝴蝶灣邨，部份居民亦已接納，所領予之恩恤賠償，則由數千至萬餘元不等。

遊人應利用垃圾箱
郊野公園行樂違法受罰
上月份逾半數屬垃圾虫

（港訊）漁農處發言人昨（星期四）日籲請往郊野公園旅遊人士協助保持公園清潔。

他說，遊人應利用郊野公園內設置的垃圾箱。

發言人指出，在郊野公園觸犯法律的人士，仍以垃圾虫爲最多數。

他續稱，上月在郊野公園因違法而被判罰的二百一十人當中，有一百一十八名爲垃圾虫。

他警告說，公園的護理員及督導員將會察看郊野公園內有否違例者。

其他違例者包括五十一人因在郊野公園非法生火而被判罰。

另外亦有十九人因駕駛車輛或單車非法進入郊野公園而遭檢控。

他說，其他犯案尚包括：減有受保護植物、在非指定地點露營及在郊野公園內擺賣。

天水圍趙家園部份居民，昨日到布政司署請願，要求政府公佈賠償數目。（本報記者攝）

北區社區大會堂
慶祝成立兩週年
宏光中樂團獻技娛嘉賓

（特訊）新界北區中心及大會堂於昨慶祝成立兩週年，下午七時舉辦中樂欣賞晚會，邀請甚享令譽之「宏光中樂團」担綱演出。

會前舉行頒獎儀式，由該中心及大會堂管理委員會主席，立法局非官守議員張人龍太平紳士，北區政務專員胡德品太平紳士，文會署助理署長歐克樂，社會署新界福利專員徐永文及管理委員會秘書社區中心主任李華坤聯袂剪綵。

該會主席張人龍議員在儀式中致詞，指出北區大會堂於去年底重新裝置各項設備，是北區目前唯一有現代設備的文娛中心，渠希望區內鄉事會，社團，學校等機關團體，善用該場所，提高居民文娛生活質素，使北區的社區發展，更向前邁進。

當晚蒞場欣賞嘉賓有四北區各鄉事首長，社團領袖，村代表及觀衆甚衆，全場歡聲雷動，演出節目精采不絕，演出非常成功。

沙頭角官立中學第八屆畢業典禮。圖爲新界鄉議局主席劉皇發頒獎予該校學生。

沙頭角官中
設備已改善
劉皇發主持畢業禮
勉勵學員力求進取

（特訊）沙頭角官立中學於昨（八日）下午三時，在該校新近落成之禮堂舉行第八屆畢業授憑典禮，恭請新界鄉議局主席劉皇發太平紳士主禮。觀禮嘉賓計有：北區政務專員胡德品，杜文光，沙頭角鄉事會主席葉勝，劉天福，李克彬，關祺泰，溫興，梁國偉及北區各校校長，村代表，學生家長等多人。

新界首席教育主任大會主席陳隆彭首致歡迎詞，繼由校長趙廣和校務報告，去年有四十二名中五生參加會考，成績大致令人滿意，並謂除注重學生學業外，重視學生之德育，舉辦德育講座十二次，使學生知所檢討，效品勵行。新校舍於去年底大致完成，樓高四層，有課室十間及特別室五間，禮堂一間，及更衣室，物室多間，新操場一個，連同舊校舍已共有課室二十間，特別室八間，教職員室三間及一寬敞之操場，學生學習環境已大爲改善。

繼恭請新界鄉議局主席劉皇發授憑及頒發各級學業成績獎。繼致詞，讚揚該校成績，並向畢業同學勗勉；指出本港社會環境複雜，對一個初入社會之年青人來說，實係一項重大挑戰和考驗。渠希望各位同學無論繼續升學或就業，必需經常緊記師長之訓誨，律己以嚴，處事以寬，待人以誠，同時更應該趁着年青時，努力求取進步，不斷去充實自己。禮記有云：「時過而後學，則勤苦而難成。」希望各同學能以此自勉、自勵，將來學有所成，功在社會，才不致有負師長、父母殷切的期望。

雛鳳助籌款
獲送紀念品

（港訊）荃灣國際聯青社及荃灣文藝康樂協進會爲籌辦社會服務經費，聯合舉行粵劇公演籌款，聘請雛鳳鳴劇團於本月四、五晚假荃灣大會堂演奏廳公演「李後主」及「紅樓夢」各一場，是晚特舉行簡短儀式以昭隆重，首先由文康會主席暨籌款委員會主席陳冠成議員致歡迎詞，荃灣政務處高級專員許雄太平紳士致詞，並邀請大會名譽會長劉昌，林建名，張雲龍，名譽副會長周坤成，陳國矩，大會副會長陳浦太平紳士，周厚澄太平紳士，陳流芳，何冬青，陳天送，王德仁，許添，林友光，陳偉民，盧恩成，黎明華，郭繼元，王化民，周日如，王子沐，劉紀有，陳汝鏘，區桂芬小姐等剪綵，大會並派代表獻花予許雄夫人，大會副主席曾卓明致送紀念旗給雛鳳鳴劇團代表龍劍笙，儀式簡單隆重，熱鬧非常。

屯門仁愛堂現試辦
老人醫療特惠計劃
十四西醫支持減收診金

（特訊）一項由屯門仁愛堂中心老人服務部主辦之「老人醫療特惠計劃」已告開始。目前區內已有十四位註冊西醫參加此項服務計劃，爲區內六十歲或以上居民提供半價或減價醫療優待，參與醫生分佈於屯門市中心及各主要屋邨，計爲市中心區六位，安定，友愛邨三位，三聖邨一位，兆康苑一位，大興邨一位，湖景邨一位，富樂花園一位，務使區內老人得到最便捷及廉價之服務。

此計劃之試辦期爲一年，現階段之對象爲該中心老人服務部之會員及個案服務對象，老人祇需在診症時出示中心會員證便可獲得特惠優待，中心並提供參與該計劃之醫生名單。此計劃推行後將作定期檢討，如反應良好，將會推展至屯門區內其他高齡居民。

由於一般老人雖與家人同住，惟無固定收入，而健康問題與老人日常生活異常密切，部份老人更可能因經濟欠佳而延誤適當治療，使病情更加惡化，老人們在過去曾爲社會貢獻數十年，社會亦應對老人有所回報。故此仁愛堂中心特推出「老人醫療特惠計劃」以倡導高齡公民權利，參加該計劃之老人，年齡須在六十歲以上，而其入息額則並無限制；同時更希望喚起社會人士關注，藉此引發其他團體或商業機構響應，擴展服務，共謀老人福利。（君）

元朗南區兩區議會
今日討論行政改革

（港訊）元朗及南區區議員將於今日（星期五）在區議會會議上，討論進一步發展地方行政的建議。

元朗區議會於上午十時舉行。議員亦會討論錦田、流浮山、新田及大棠優先遊樂用地的草擬藍圖。

議程其他項目包括注射荷爾蒙雞隻的問題，和地區管理委員會及元朗區撲滅罪行委員會的工作進度報告。

在下午，南區區議會將討論一系列建議，以幫助解決與赤柱東灣水上活動有關的問題。

這些問題的起因，是游泳、划艇及滑浪風帆這三項不同類型的水上活動，在淺水海灘進行時，彼此之間會有衝突。

各議員亦會討論一九八四年的南區策略及一九八四至八五年度南區區議會財政預算。

港安醫院辦
迴力氣功班

（特訊）新界港安醫院爲推動社區健康教育服務，定於四月八日、十五日（星期日、共兩講）舉辦迴力氣功班，歡迎年齡在三十歲或以上男女參加。每位收費二十元，時間爲上午八時半至十時。報名查詢請電：○──四九八三三二一。

屯門濾水廠
今動工擴建
配合人口增加

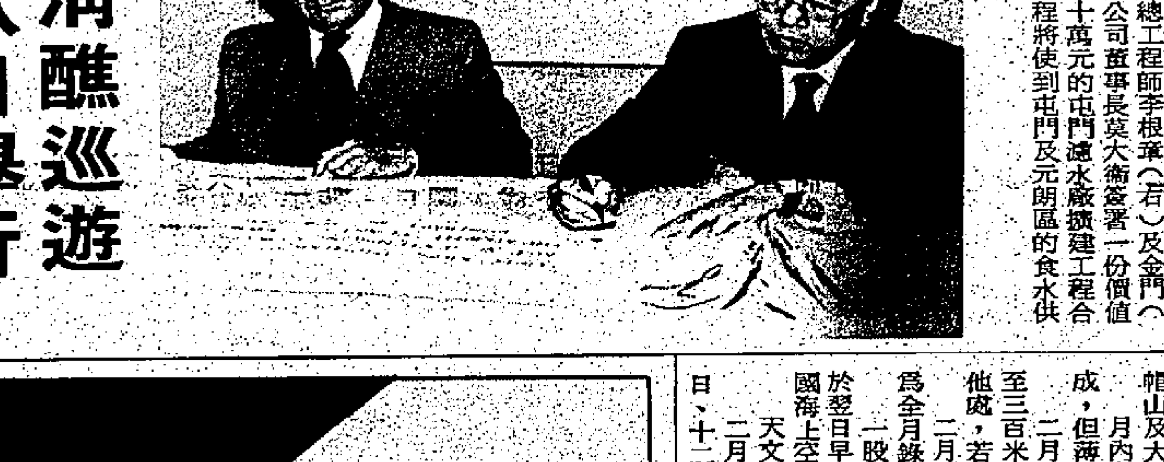
（港訊）虎地屯門濾水廠擴建工程將於今天（星期五）展開，以增加該廠的濾水量。

水務署批出一份價值一千七百六十萬元合約予金門（香港）有限公司，進行有關工程，使該濾水廠濾水量每日增加十五萬立方米，即達二十七萬三千立方米。

合約工程爲第五期擴建之土木工程，需時約二十一個月完成。

由於屯門及元朗區人口在未來數年將會增加，故需要增加該濾水廠之處理量。

合約由水務署總工程師李根章及金門（香港）有限公司董事長莫大衛簽署。



水務署總工程師李根章（右）及金門（香港）有限公司董事長莫大衛簽署一份價值一千七百六十萬元的屯門濾水廠擴建工程合約。該項工程將使到屯門及元朗區的食水供應量增加。

警方尋找
失踪兩人

（港訊）警方籲請市民提供下列兩名失踪人仕之下落消息。

第一名爲十七歲印籍男子HARDIP SINGH，他於去年十二月十九日離開灣仔駱克道寓所後，一直未返。他高約一點六八公尺高中等身材。

楊天從二十八歲，高約一點六八公尺高，肥身材，他於今年二月十八日離開柴灣寓所後即告失踪。

任何人仕如知該二名失踪人仕之消息請致電警察熱綫電話五一二七七一七七。

兩名失踪男子（右）楊天從、印籍男子（左）

長洲太平清醮巡遊
五月七日八日舉行
陳繼財及黃漢林任總理

（特訊）長洲本年度建太平清醮各項活動日期，已於最近在玄天上帝殿前一項杯卜儀式中有所決定。其中會景巡遊分別於五月七日及八日兩天舉行。

根據長洲鄉事委員會發出通知，本年度各項活動時間表如下：

一、建醮日期：甲子年四月初四日星期五至初十日晚止（即一九八四年五月四日至五月十日）六日七夜。

二、建醮場地：長洲北帝康樂廣場。

三、迎神日期：甲子年四月初四日（五月四日）星期五晚上。

四、正醮日期：甲子年四月初五日（五月五日）星期六寅時齋戒。

五、演戲日期：甲子年四月初四日（星期五）至四月初十日（星期四）（五月四日至五月十日）六日七夜。

六、走午朝祭神：甲子年四月初六日（五月六日）星期日正午十二時喃巫道師走午朝祭神。

七、麒麟醒獅點睛：甲子年四月初六日（五月六日）星期日下午三時。

八、第一天會景巡遊：甲子年四月初七日（五月七日）星期一下午二時。

九、第二天會景巡遊及送神歸廟：甲子年四月初八日（五月八日）星期二下午二時。

十、分派幽包日期：甲子年四月初八日（五月八日）星期二上午九時。

十一、齋戒日期：甲子年四月初五日（五月五日）星期六寅時至初八日（五月八日）星期二零時止。

十二、開齋日期：甲子年四月初八日（五月八日）星期二零時。

本年度長洲建太平清醮正總理爲陳繼財及黃漢林、副總理爲高仁軒及楊玉麟。（新）

新界學生盆栽比賽
評選工作今日進行
四百參賽作品連展三天

（港訊）一九八四年度新界學生盆栽比賽，全部四百多盆參賽作品，將由今日（星期五）下午開始，在荃灣官立中學公開展出，歡迎市民參觀。

盆栽比賽及展覽會是由清潔香港委員會轄下之美化工作小組、教育署及新界市政署聯合主辦，並由新界扶輪社贊助。

美化工作小組主席溫漢璋，昨日在荃灣官立中學欣賞盆栽比賽之作品時表示，舉辦今次比賽之主要目的，在加深學生對盆栽的認識，從而激化他們對美化環境的意念，積極動手參予美化工作，改善全港新界居住環境。

在今日展出的盆栽，全部均爲中學及小學組十四項比賽的參賽作品。參賽的盆栽分爲七項，包括非洲紫羅蘭、時花、仙人掌、菊花、羊齒類植物、賞葉植物及肉質植物。此外，中學組更加設一項插花藝術比賽。參賽的學校有五十一間。

溫漢璋指出今次參賽者異常踴躍，尤其是小學生，情況令人鼓舞。

昨日陪同溫氏前往巡視者，尚有美化小組秘書莫約翰，新界市政署園藝事務參事馬民昭及教育署高級督學劉澤斌。

盆栽比賽評判團成員，除溫漢璋及馬民昭外，尚有教育署督學陳煜源、漁農處自然護理主任（訓練）梁家樂及園藝專家徐聲祥等。評選工作將於今日上午進行。頒獎儀式定於今日下午二時三十分在荃灣官立中學禮堂舉行，各組冠、亞、季軍及十名優異獎，均可獲得書籍文具券。全部獎品總值約一萬元。

盆栽展覽期爲三天至本星期日（三月十一日）止。

本港新聞

校長夫婦被殺命案
被告青年否認控罪
控方透露將有三十人出庭作證

（特訊）去年一月廿四日，銅鑼灣告士打道一樓宇內發生命案，一雙老年校長夫婦遭人慘殺，事後一名廿六歲青年被拘控。該案昨在高院刑庭審訊，被告否認謀殺罪，法庭遴選七名陪審員協助聆訊，控方傳了證人出庭供述命案發生經過，昨聆訊未畢今日繼續。

被告：謝陳潤，廿六歲，被控去年一月廿四日，在銅鑼灣告士打道一樓宇內，謀殺六十一歲校長夫婦陳家麟及謝兆娥。

案由按察司彭亮庭主審，被告否認謀殺罪，檢察官透露：本案證人將達卅名，證物六十件。（均）

連續四月乾旱
雨量僅13毫米
二月天氣清涼．最低氣溫七度
下旬春霧迷濛．海空交通受阻

（港訊）天文台昨日發表上月份天氣概況報告顯示，去年十一月至本年二月的四個月，是紀錄上任何連續的四個月最乾旱的一段期間。

該段期間所錄得的雨量爲十三點六毫米；二月份錄得的雨量爲二點七毫米，僅爲正常雨量百分之六。

二月份的天氣較正常清涼。由於一股冬季季候風於二月五日吹至，氣溫逐漸下降至二月七日上午錄得之最低溫度攝氏七度。在同一個上午，大帽山及大老山分別錄得攝氏零下二度及攝氏零度。

月內亦較正常多雲及間中有毛毛雨和微雨。二月十七日上午有薄霧形成，但薄霧於是日傍晚一股微弱冬季季候風到達時消散。

二月二十二日廣泛有濃霧形成，以致在翌晨，香港國際機場的視野降至三百米，而橫瀾島的視野亦降至一百米。結果，有九班來港航機須改飛他處，若干渡輪服務亦暫停。濃霧於二月二十四日早上消散。

二月二十三日下午天氣轉爲陽光普照，最高氣溫攝氏二十四點八度，爲全月錄得之最高氣溫。

一股冬季季候風於二月廿八日傍晚吹至，若干地區吹強勁北風，氣溫於翌日早上降至低於攝氏十度。月內並無熱帶氣旋於北太平洋西部及南中國海上空形成。

天文台於二月六日至八日均有發出霜凍警告。

二月份內共有十二日發出黃色火災危險警告訊號，計爲二月二日至九日，十二日、十三日、十八日、十九日及二十五至二十七日。紅色火災危險警告訊號則於二月六日至九日及二月二十九日發出。

二月份天氣數字及與正常數字的差異如下：

	二月份紀錄	與正常比較
陽光	五十三點六小時	少五十五點一小時
雨量	二點七毫米	少三十九點二毫米
雲量	百分之八十七	多百分之十六
相對濕度	百分之七十六	低百分之二
平均最高氣溫	攝氏十六點八度	低攝氏二點零度
平均氣溫	攝氏十四點五度	低攝氏一點四度
平均最低氣溫	攝氏十二點八度	低攝氏零點九度
平均露點	攝氏十點一度	低攝氏一點六度
總蒸發量	七十九點六毫米	低五點二毫米

二月份最高氣溫爲攝氏二十四點八度，於二月二十三日錄得；而最低氣溫則爲攝氏七點零度，於二月七日錄得。

南山區坊會永遠會長
徐漢興逝世週一舉殯

南山區街坊福利會（前身大坑西街坊福利會）永遠會長徐漢興先生，昨（七）日病逝，積閏享壽七十有六歲，遺體移紅磡世界殯儀館，治喪大殮，擇定本月十二日（星期一）正午十二時在該館大禮堂大殮，一時辭靈出殯，卜葬長沙灣天主教墳場。徐公漢興老先生東莞人，近卅年來，創辦大坑西街坊福利會，歷任副理事長，理事長凡廿年，去年始退職，任永遠會長。徐公致力街坊福利工作，一生不遺餘力，貢獻良多，各方敬重。遺下七子二女，俱已成材，服務社會。今老成凋謝，均表惋惜。

彩色華僑

本期目錄：

封面專題：
雷射唱片──音响科技新突破

賭在西方
"開放課堂"在美國
美國有私人飛機八萬架
韮菜小點（食在香港）
清邁之遊多姿采
威廉斯‧嘉芙蓮與"捕鷹"
羅蘭想嫁‧請人做媒
每週星座
充滿時代感的杳里
飲食男女‧思古幽情‧
多過茶集‧身邊瑣事
電視節目表
兒童週刊
全新三菱Galant Sigma
懲戒劣者（科幻小說）
從恨到愛（星期掌篇）

全新姿態
迎接新歲
逢星期日隨華僑日報附送

香港人遊香港
華僑日報讀者旅行團榮譽主辦
首創本港高級旅行團
獲參加團友一致好評

寶蓮寺大澳水鄉遊
出發日期：3月11,18,25（星期日）

梅窩專線冷氣船位
專車上山不必輪候
旅途舒適精美上素

時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$ 110.00

乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園品嘗山水豆腐花
觀光石壁水塘賞偉大建設
楊協成贊助檸檬茶奉嘉賓

◇塔門歡樂遊　◇長洲華威酒店　◇嘉道理農場
◇西貢一日遊　◇西沙灣渡假酒店　◇海洋公園
◇新界環島遊　◇梅窩銀礦灣酒店　◇海上夜總會

以上各團‧定期出發‧敬請留意‧歡迎垂詢

報名地點：
七海旅運有限公司　香港德輔道中88—88號華僑商業大廈1802室　5-413081（四綫）

本港新聞

中大校外進修部 報紙課程 思想與行動（二）

報紙課程「思想與行動」之二十五 系統分析

中大電子計算系講師 董樹能博士（杜源浩譯）

一、前言

系統分析是通過研究一個機構內部相互作用的網絡，研制出改進的方法來執行所需工作的一個過程。而負責分析，設計及研究在電腦上實踐的系統者稱爲系統分析員。系統分析是把一個複雜問題簡化爲其成分，符合邏輯地加以分析，而確定出合理的解決方法。

二、系統的研制周期

研制一個利用電腦的系統過程須按照一極明確及有系統的解決問題方法。這過程可分成一系列具體的階段。關於系統的研制周期這問題，作者們和專業人員對壽命周期中有多少活動的意見很不一致；而對如何稱呼它們更各有歧見。這篇文章採用C.B.SHELLY和T.J.CASHMAN所著「商業系統分析」書中所用系統。這系統也是美國電腦專業者證書學會考試範圍中提供參考的系統之一。每個階段的目標和主要活動現討論如下：

2.1、階段一 系統計劃的開始和初步調查

這階段旨在識別「服務請求」所指定問題的真正性質和了解現行系統中所採用的步驟。

這階段是從分析上須涉及的調查範圍着手。調查結果必須寫成報告，呈交管理部門，說明問題的性質和系統部門所作出的建議。若建議主張進一步研究，則報告須包括：(一)調查方法(二)所需人力及時間(三)研究的所需費用(四)預期的結果。分析員必須獲得管理部門的批准才可開始系統計劃中詳細調查和分析的階段。事實上，對系統研制周期的每個階段作評價也是非常重要的。

2.2階段二 詳細的系統調查和分析

在這階段中有關現行系統的全部實際情況都收集起來，由分析員進行分析，以便提出糾正所發現問題的方法。

完成詳細的調查後，通常向管理部門作面述，建議一個或多個解決問題的方法及各自的成本與利益的分析。分析員在面述時必須運用靈活的說話技巧。而管理部門則須審查所提建議並決定行動步驟。

2.3階段三 系統設計

這階段旨在設計所需輸出設備；決定要使用的輸入設備的格式和類型；建立處理方法和文件組織的類型。

系統計劃中文件設計部分是最重要的一環，因爲文件包含了大量等着處理的資訊。系統控制的運用也是重要的，不但要輸出有效的資訊，而且要防止對數據處理系統作出欺騙犯罪行爲。系統控制包括原始文件控制、輸入控制、處理控制，使用核數索引及後援設備。

最後步驟是向管理部門及用戶再作一次面述以獲得批准。這是一個關鍵性步驟，因爲此時管理部門和系統用戶將一窺能解決問題的成品。此後，如有可能，切勿作任何修改，以免徒增費用。

2.4階段四 系統的研制

這階段包括：開始正式設計系統的程序，系統測試及文件編制；研制系統調度及維修的定形步驟。準備測試的數據和檢驗程序也是系統研制過程中極重要的部分。

2.5階段五 實踐和評價

系統經全面試驗，同時評價方法也建立起來以保證系統操作如所提議，然後才在電腦上實踐。分析員必須確定當轉換到新系統時使用的轉換方法。並且應預備一個最後報告，呈給管理部門，以便其審查計劃的歷史、實際費用及利益。

系統維修和以後跟隨着的步驟也建立來檢測和糾正錯誤，去滿足新資訊的要求和響應任何改變。

2.6 根據系統任務的系統研制周期

另一個說明系統研制周期中不同活動的方法是不着重在多少階段被執行，而是周期中所涉及的系統任務。

所涉及的系統任務爲：①對現有系統進行紀錄②根據其目的對系統作分析③設計一個改進的系統④選擇和購置設備⑤程序設計⑥測試和轉換⑦裝置⑧操作⑨維修⑩隨後的評價。

可見這方法是實注在利用電腦的系統的分析及設計中應執行的任務。但一個系統的分析和設計要看當時情況而定。

三、系統分析員的工具和技術

在執行系統分析工作時，分析員須採用某些工具和技術以獲得更有效和更可靠的成果。這些工具和技術作爲輔助解決問題的設備，幫助分析員去構思，傳達意見給管理部門，用戶，系統部門的其他人員和採取適當行動，通常它們可分成如下所示的三類型：

(一)事實查找技術的應用包括：會見，利用調查表，對現行步驟進行觀察，抽樣調查和文件搜集。

(二)記錄事實的常用圖示工具爲：

(A)機構組織的圖表提供有關各階層的聯系，內部的聯系，職權及責任的級別等的信息。

(B)實際分佈圖反映活動進行時的實際環境，以便提供關於可用空間及資源的信息。

(C)過程圖提供形象化圖來表示一個過程或程序中的邏輯步驟。過程圖有多種，如：格式分佈圖，系統流程圖，數據流程圖及程序邏輯流程圖等。

(D)GANTT圖表是一種管理控制工具。對某計劃中每個作業的實際進度與預算進度作圖比較。

(E)判定表是作決定過程的表列代表法。

(F)分析員也可利用其他顯示工具，例如：條形圖，扇形圖，形象化圖表等。這些圖表都是統計學家所常用的。

(三)運籌學技術（將在下一篇文章中討論）更進一步對一個機構在統籌和決策方面提供幫助。

四、系統分析專業人員

系統分析常被認爲是一種最富刺激性和挑戰性的電腦工作，也是一類高薪的專業。但適當人才也常出現短缺。

基於商業系統若無人參予不能存在的原因，故作爲一個分析員在處理人際問題方面應圓滑得體和願意傾聽意見。而須具備的個人特點包括：聰明，富想像力，能堅持，有條理的頭腦，熟練的解決問題方法，符合邏輯的靈巧性，良好的口頭和書面的溝通，圓滑的社交技巧，強烈的工作衝勁。

他不但要有對硬件和軟件的充分專門知識，而且應具有系統分析的訓練及把電腦應用到商業上的方法的訓練。同時應具備商務上的廣泛知識和數年從商經驗。雖然大學學位不是任分析員的必備條件，但現時的趨向是需要一類有專上教育資歷或電腦科學、商業管理或同性質學科的專業資格。這些也常爲大機構招請分析員所要求的資歷。

× × ×

「思想與行動」第二部份第七篇專文「一個決策模式的調查」下周五刊登。三月十三日專題研討會由鍾普洋先生主講「怎樣說服開山闢石者與技術主義者」。有關專題研討會詳情，請附回郵信封逕寄九龍尖沙咀郵箱九五七三七號中大校外進修部「報紙課程」查詢。

斯里蘭卡航空公司 續推展國際航空網 舉行代理商聯歡晚會

斯里蘭卡航空公司日前在本港希爾頓酒店大禮堂舉辦第三屆斯航代理商聯歡會，會中斯航宣佈將進一步擴展其國際航空網，開辦飛哥本哈根、毛里求斯，乃洛比及東京之航綫；此外，斯航飛澳洲之協商亦進展良好，短期內可望開辦飛澳洲之航綫；斯航國際航空網之擴展，將直接令本港旅遊業獲得更多方便和發展。

圖示斯航高級行政人員在歡迎蒞臨第三屆斯航代理商聯歡會之嘉賓。

紅十字會應中國之請 代尋在港散失親友

（港訊）香港紅十字會接獲中國方面來信要求協助尋訪在港失散親友下落，現將資料提供如後：

（一）尋溫振邦，又名溫玉書，年八十，廣東潮安人，四九年前曾在上海美國銀行工作，曾以香港德輔道中一五四號大公書局周國林轉，妻名王玉英，年八十一，女名溫慈珍，好友名凌齋琪。（RHK 12119）

（二）尋何開，女，年約五十三，南海縣人。一九四三年被姑媽帶去香港。父名何康，母名呂六，妹名何妹。（RHK 12917）

（三）尋陳淑華，女。母名張燕梅，前通訊地址灣仔莊士敦道卅二號。（RHK 13136）

（四）尋何惠君，又名何惠貞，女，年五十一，江門市人。從事粵劇，於六○年由新加坡回港，已改名小茹珍。（RHK 13144）

（五）尋張超，又名張學掌，男，年卅五，於六七年來港，曾住九龍佐敦道。（RHK 13151）

（六）尋彭少青，女，年約六十一，廣州芳村沖口人。聞說與兒子羅發森，年四十一住在香港。夫名羅輝又名羅伯輝。（RHK 13417）

（七）尋鄭惠芬，年六十三，廣東省水東縣人，曾住香港干諾道西四十三號。（RHK 13619）

（八）尋麥琴，女，年約五十八，廣東鶴山縣人，十四歲時離家，母親何氏，祖母鄒氏。（RHK 14457）

如有上列人仕之任何消息，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡。地址：香港夏慤道柏立基夫人紅十字會總部。電話：五－二八二○二一內綫四十六。

涉嫌開空頭支票 涉款項八十二萬 警方欲晤兩男子

（港訊）警方現欲會晤兩名男子以協助調查一宗涉及約八十二萬九千元之行騙案。該兩名男子，一名爲「JOHNNY」或「阿勝」；另一人則自稱姓黃。兩人均爲中區閣麟街一貿易公司之負責人，該公司於八二年尾結束營業。

據報在八二年十月至十一月期間，該公司曾發出十一張支票，以購買約值八十二萬九千元之貨品，包括女裝手袋及電子錶。該等支票後來均不能兌現。

商業罪案調查科人員現急欲會晤林氏及黃氏。林約廿餘歲，身材一般，高約五呎八吋；黃則四十五歲，肥胖，身高約五呎六點三米。任何人士知悉兩人之身份或下落，請致電警察熱綫五－二七七一七七。

葵涌一製衣廠 印籍看更 昏迷不治

（特訊）葵涌葵定路三十二至四十號葵裕工業大廈一製衣廠內，昨晨發現一名印籍看更，人事不省，被送往醫院時，已證實不治。

據悉，死者年約六十歲，被人發現時，仍躺在床上。

消息指出，昨日上班時，發覺工廠大門反鎖，無人應門，工人報警，召消防員到場，破門而入。

昏迷的看更人，後來被送往醫院，但抵院時已證實不治（合）

樂聲招待經銷商 微波爐推廣示範

樂聲牌微波爐，整質優良，品作簡便，安全可靠，隨着科技之日新月異，其款式及設計亦逐年有所改進。樂聲牌總代理信興電器貿易有限公司，爲介紹其各種新款之微波爐，特於本月八日上午，假半島中心陳列室，招待各大經銷商作推廣示範，會中首先放映錄影片，扼要解釋微波爐之烹食原理，繼由專人講解各款新式微波爐之特點，性能及使用方法，並當場作多項餸菜之烹任示範，同時解答有關各項技術性之問題。出席者有各大樂聲牌電器經銷商代表近百人，皆感耳目一新而收獲甚豐云。

圖示樂聲微波爐推廣示範招待經銷商。

馬哥孛羅法國餐廳 介紹諾曼第名菜色

諾曼第乃法國西部一個風景秀麗的省份。該處地勢臨海，土地肥沃，以出產芬芳的蘋果酒及種類繁多的海鮮馳名。其中以生蠔、淡菜及鮮魚更是名聞遐邇。由三月九日至廿四日，馬哥孛羅酒店將諾曼第著名菜式帶到溫馨的法國餐廳——林柏軒供君品嚐。是次推出之菜式包括：普雲西大蜆、鴨肉批、小龍蝦草忌廉湯、蘋果牛仔扒、大蒜魚等……並有各式諾曼第芭士及蘋果酒等，必能令食家大快朵頤。諾曼第美食只於晚餐時間供應，歡迎訂座，並設有泊車的服務。

圖爲情調浪漫的馬哥孛羅法國餐廳林柏軒。

美媚紋眉設計中心 酒會開幕正式營業

台灣著名影星白虹（王寶蓮）主持的美媚紋眉設計中心，昨日啓幕，今起正式營業了，該中心開設在百德新街五十一號華爾大廈三樓，裝修豪華器材新型，是紋眉美容界的一支新興力量。紋媚師，賴喬蓮，何麗英，美容師，黃碧霞皆具多年經驗，技術一流，該中心并設有紋眉及美容速成班。白虹是影圈中人，到賀影星亦多，酒會上衣香鬢影，極爲熱鬧，圖爲白虹，邵音音及美容師。

加拿大禮賢會中學 擴班招生開始報名

加拿大禮賢會中學，近年港生申請入學者甚衆，今季特擴班招生，以廣收容，報名即日開始。凡具F四或中四以上程度學生均可申請入文、理、商科、十二、十三班（大學預科），畢業後保送晉升加、美各大學。該校自置校舍及宿舍，設舍監專責管理，學生生活紀律化，最爲家長所信賴。

港九兩間禮賢會中與加拿大禮中，同屬中華基督教會香港區會所主辦，校監由該會主席張景文牧師兼任。上述兩校學生，前往加禮中就讀者亦衆。報名地點：九龍彌敦道二○八號四海大廈五樓禮賢會區會。時間：星期一至五上午十二時至下午五時，星期六上午十時至十二時，電話：三－七二一四八一，有關申請入學一切手續，可向招生主任麥少文查詢，即獲解答。

錦綉花園市中心開幕 許家屯週日蒞臨主禮

元朗錦綉花園之「錦綉花園市中心」訂本月十八日星期日下午一時正舉行開幕典禮。新華社香港分社社長許家屯先生將應邀蒞臨主持開幕剪綵儀式。開幕典禮並設餘興節目，如放汽球、醒獅、樂隊演奏及遊藝會等，歡娛來賓及錦綉花園住戶。

位於元朗大生圍的錦綉花園，佔地廣達一千二百五十萬平方呎，爲本港最大規模，亦是專爲一般入息市民而設的花園洋房住宅區。該計劃乃由加拿大海外建設有限公司董事長黃振輝建築師構思設計，於一九七五年開始發展，因已建成花園洋房住宅三千五百多間，整個計劃完成後將有花園洋房約五千間。爲錦綉花園住戶及附近一帶居民提供康樂，社區及購物設施的錦綉花園市中心，內設人工湖、鄉村俱樂部、兒童遊樂場、滾軸溜冰場、酒樓餐廳、銀行、郵局、消防局及各式商店等。

保持城市清潔 請勿亂拋垃圾

地產與樓房
買賣租賃·建築材料
瓷磚潔具·電器燈飾
傢俬裝修·居室設計
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

廉價廠房出租
香港仔黃竹坑道63號
面積由6560呎至9710呎
每呎租 1.80元
適合各行業或貨倉
請電 H630391 洽

工廈平租
葵涌地王工廈前後馬路（大連排道/華星街）地下面積15,000尺高15尺貨車直達門口、合染廠、塑膠貨倉等各行各業，工源交通特別方便。
電話：5-408011內線48鄭洽

特平租售
葵涌打磚坪街冠和工業大廈
廠房1693呎至24158呎
葵涌醉酒灣榮來工業大廈
廠房面積6390呎
元朗合益路合益中心
地下旺舖225呎起住宅420呎起
元朗鳳翔街元朗中心
高級寫字樓面積290呎起
請電：3—7220799洽

廉租 金字架廠房
實用面積由6500呎起，全無柱位，特別適合染廠或貨倉用途，位於屯門，交通方便。
接洽處
田氏塑膠廠 電話：K—818276鄧小姐
高德測計師行 電話：K—676113劉先生

鹿苑
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
弍樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際 歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇·素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤假日照常辦公 電話：0-810292

九龍灣 偉業街
楊耀松第八工業大廈
招租
由千餘呎至弍萬餘呎
德福花園地鐵站對面 員工充裕
直通啓德機場及海底隧道
交通便利 電梯六部 上落快捷
洽租處：本廈管理處或電5—435244

碧栢苑出租
界限街54-56號/花園街交界
面積525呎·兩房兩廳
月租三千餘·環境清幽·專業管理
租務代理：Vigers HONG KONG 香港威格斯特許測量師
5-217355

中環威靈頓街
旺舖400呎另地庫520呎廉租$15,000
寫字樓450呎至650呎 廉租$3,150起
H252497 六基有限公司洽

元朗擊壤路234號地段
安基大廈
標準游泳池連更衣室及兩獨立單位租3000元，售50萬元
電 H252497六基有限公司
H226009城記有限公司 洽
0—834379 新界辦事處

皇后大道中128—140號
威享大廈
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司 5——226009
六基有限公司 5——252497

中區銀行大廈
寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商。
電話5——244133搭內綫259號

尖沙咀寫字樓租售
（亞士厘道九龍中心旁海防道35—37號）
近碼頭及地鐵口，交通方便，光猛寧靜，公園及海景全層1,750呎，中央冷氣，有捲閘，間格及地毯，即可營業。
廉租或售電⑤241640免佣

中區 萬宜大廈 招租
寫字樓旺舖實用面積計
電話5—239859 5—226917

舖位承租約售
旺角地皇，面積5,000餘呎，年租80餘萬。
荃灣沙咀道廠舖，面積連閣1,000餘呎，年租6萬。誠意雙方議價。 3—929646

新落成現成樓宇特平租售
灣仔謝斐道178—180號輝煌商業大廈
由三百餘呎至1600餘呎每呎售$610元起租$5.80元起
啓明建業有限公司
九龍尖沙咀柯士甸路22—26號902室電話 3—7232393

寫字樓租售均可
香港中環德忌笠街58號協興大廈四樓大單邊全層獨立弍千餘呎
洽電 ⑤257111 內綫 203 彭君或梁君

地下廠吉售
葵涌地鐵站對面大連排道150號
建築面積6500呎另大車位一個
請電 5—445171大業公司洽

深水埗元洲街近東京街
昌發工廠大廈地下二樓招租
每層3500呎樓底高適合修車製衣等行業
請電：3—876490 3—861456洽

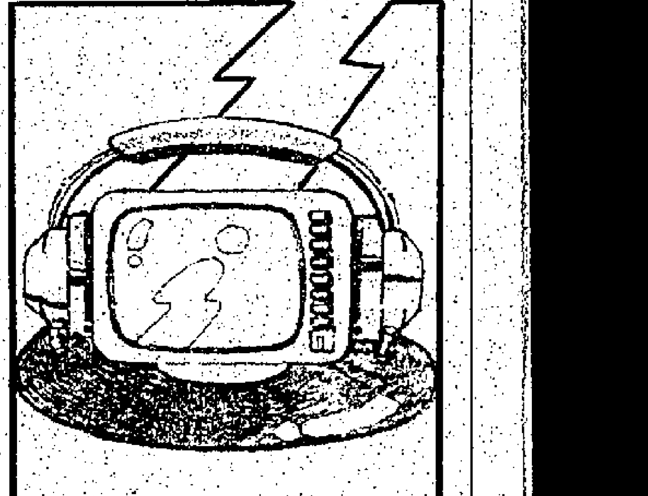
廟街商廈出租
佐敦道口，獨立單位
合寫字樓，娛樂康樂
旅遊貿易，完善管理
九龍廟街253號11字租務處洽K7236017

火炭高級廠房·貨倉特價廉租
單位由2300呎起·歡迎參觀比較
貴重物業·設計週詳·伙數簡單
業主管理·廠商洋行·租用滿意
洽租請速：③841935·③889238

華僑日報 助學救童
善長仁翁 請解善囊

新界坪山工業地
青山道唐人新村口政府新發展工業區工業用地兩幅面積26000尺，18330尺批准則44½高三層地下18½尺高二樓13½尺三樓12½尺工業地權益可做任何輕工業發展最可觀優點貨倉漂房電油站修理汽車驗車站漂染五金等
廉價出售 電話3—809788 江君洽

香港人遊香港
華僑日報讀者七海旅行團主辦
塔門歡樂遊
乘豪華舒適遊覽車齊齊出發
新鴻基中心麗斯餐廳進自助早餐
瀏覽山明水秀之西貢風景區
北潭涌郊野公園攝影留永記
船抵塔門漫遊島上漁村特色
新漢記海鮮酒家享用海鮮午餐
欣賞塔門疊石巨石相疊奇景
天后古廟懷舊弓背海天一色
午間進食特色鄉村風味甜點
尖沙咀客香村品嘗特式晚宴
送贈七海旅遊之寶及楊協成飲品
日期：一九八四年三月十一日（星期日）
時間：上午九時正皇后碼頭集合
費用：$168.00
七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081



視聽

逢星期五出版

先鋒牌新產品擴音器
適應CD碟龐大動態
突破性技術音響效果更令人滿意

雷射唱碟（CD）將HI-FI帶進入一個新紀元，有它的90分貝訊噪比和動態範圍，總諧波失真在0.006%以下，頻應由5HKZ至20HZ幾乎完全平直（+/-0.5DB），抖擺低至不可測量，比起傳統式模擬唱片的60分貝動態範圍以及有噪音和循跡失真在技術上確實有了顯著的改良。

雖然目前小數碼碟和唱片仍在初期階段，有些地方尚未能達到盡善盡美，但這種突破性的技術前途一片光明，日後的音響效果將會更令人滿意。

現在市面上的CD唱機已不下十餘款之多，每一款都有自己的特點，先鋒牌推出的第一款數碼唱機爲P-DI，性能十分傑出，已獲得許多好評。

CD可以提供接近90分貝的動態範圍，使我們在家中能聽到彷若音樂廳樂隊演奏的強音和弱音，不過重播這樣的效果，必須有動態範圍同樣寬闊的擴音器和揚聲器。

音響工程師用○分貝作爲參考的標準聲音高低，假如你平常聆聽音樂是用○分貝參考響度，那麼你的擴音器必須能瞬時輸出20分貝的功率才能達到數碼唱碟的最高動態，否則聲音就會發生削峰失真，20分貝的差別在對數比例上表示一比100的綫性比。

假若以上所說的○分貝爲1瓦輸出功率，要想獲得其餘20分貝動態範圍，在重播最大音量時你必須用一部能輸出100瓦的擴音器，當然這樣大的功率只是用作後備，偶然才會需要，因爲音樂大多數時間都比較柔和，實際上你常聽到的響度可能只需要1瓦左右的擴音器輸出功率，不過爲了重播最強訊號時不發生削峰失真，仍需要大功率擴音器。

製造一部100瓦左右的擴音器有兩種基本辦法，一是採用大型供電器和多個大功率輸出晶體管，這種方法使擴音器的重量增加和提高成本，另一種辦法是設計成高效率擴音器，例如先鋒牌新型大功率擴音器均採用動態供電系統，效率比傳統的B類設計高一倍。

動態供電（DYNAMIC POWER SUPPLY）採用VL和VH兩個供電系統分別供給高低電壓，當重播柔和樂段時，VL部分供給輸出晶體管低壓，當訊號電平提升後聲音變得大時，VH部分即啓動供給輸出晶體管高壓和大電流，這個高壓供電部分永遠追蹤輸入訊號電平，使供電保持超過輸出晶體管需要的一定限度，因此不會發出削峰失真。

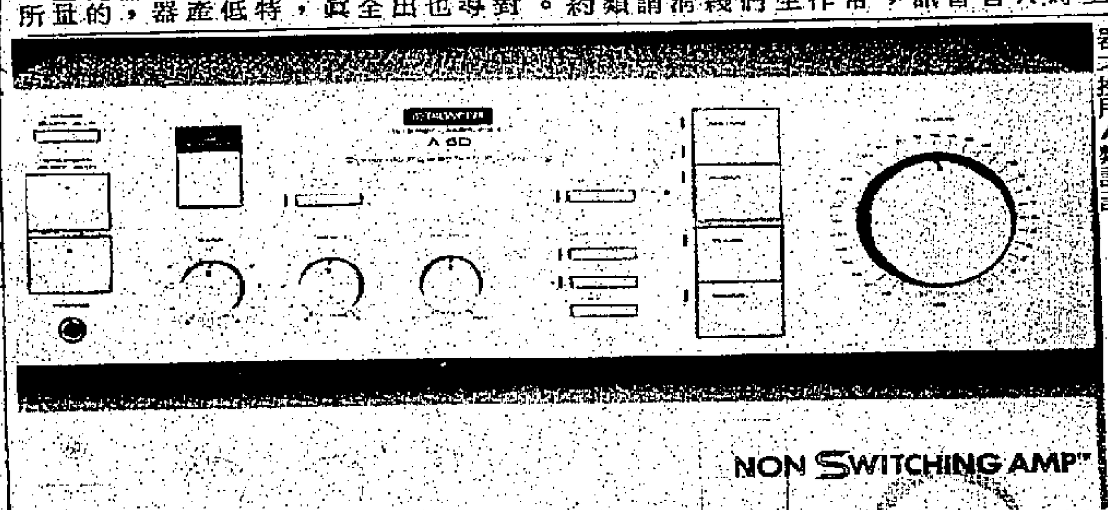
此外，當有高電平高頻訊號輸入（例如鋼鈸的敲擊），VH部分在瞬態強訊號消失後復普通電平時仍保留高電壓一段時間，防止有脈衝高式頻訊號出現導致削峰。

採用動態供電系統的擴音器比傳統式B類擴音器的效率提高一倍，發熱器減少可在冷却狀態下工作，體積不大重量減輕，但具有瞬時高輸出能力而不會發生削峰失真，完全符合數碼時代的需要。

A類與B類工作各有優點和缺點

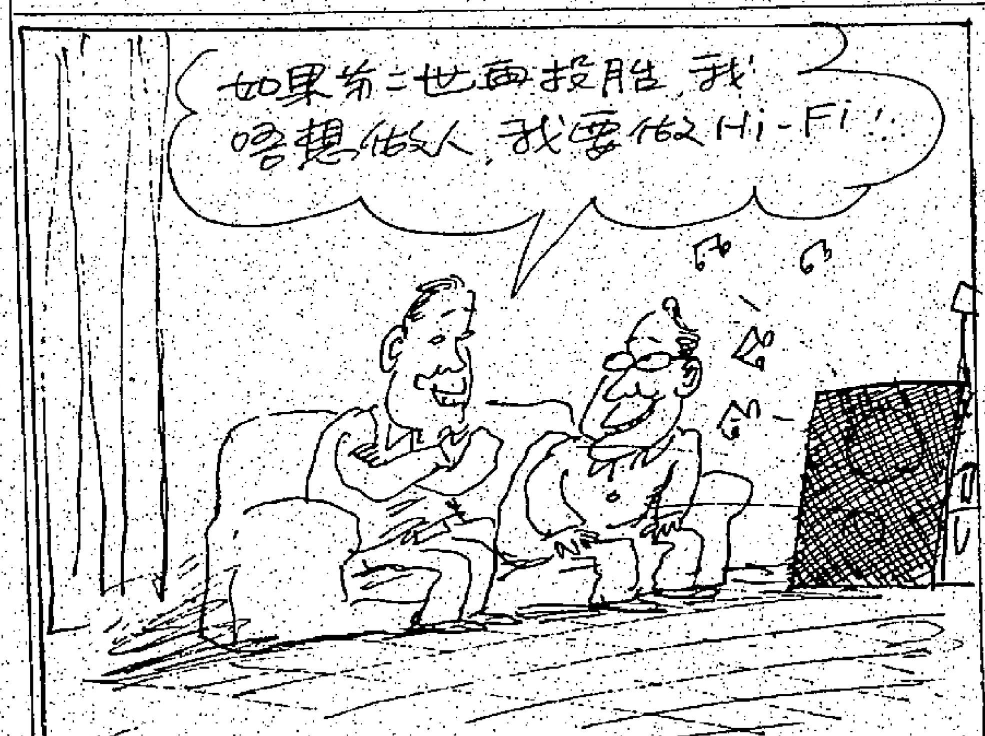
目前大多數HI-FI擴音器均採用B類工作，只是在很小功率時才A類，所以也稱爲AB類擴音器，B類擴音器用的對裝輸出晶體管一開一關地輪流放大訊號的正半波和負半波，這個開關動作雖然非常快，但兩個晶體管工作轉換的微小間隙却產生了低電平的諧波，它們可以影響重播頻應的綫性，使音質變得有欠清晰平滑，這也就是所謂的開關失真，不過B類工作的效率較高，大約比純A類工作高四倍。

純A類擴音器的對裝輸出晶體管永遠是導通狀態，在無訊號時也保持高偏流，每個輸出晶體管均放大訊號的全波，所以沒有開關失真，可以獲得最佳綫性，聲音清晰圓滑，失真特別低，但效率亦十分低，大部分功率浪費在產生熱量上，這種擴音器必須用巨大的供電器，如果做一部輸出50瓦的A類擴音器，體積重量成本都要增加很多，所以只有少數發燒級擴音器才採用A類設計。



無開關式擴音器具AB雙重優點

無開關式擴音器在日本由先鋒牌首先設計成功，採用一種高速偏流伺服控制綫路，該廠稱之爲可變偏流（VARI-BIAS），它根據輸入電平的變化自動控制供給輸出晶體管的偏流，但在無訊號輸入時仍有少量偏流維持輸出晶體管導通，使它們不關閉，因此消除了開關失眞，這種設計不浪費功率，發熱量減少，效率大爲提高，因爲輸出晶體管沒有開關動作，所以能保持優良的綫性和低失眞，尤其在高頻部分改善最明顯，先鋒牌無開關式擴音器已經過了幾年的考驗，證明性能優異，音質清晰平滑，現在新一代的產品由A-80至A-40設計進一步改良，輸出功率由每聲道150瓦至70，符合嚴格要求。



CELESTION三款揚聲器 質素高大小環境適用

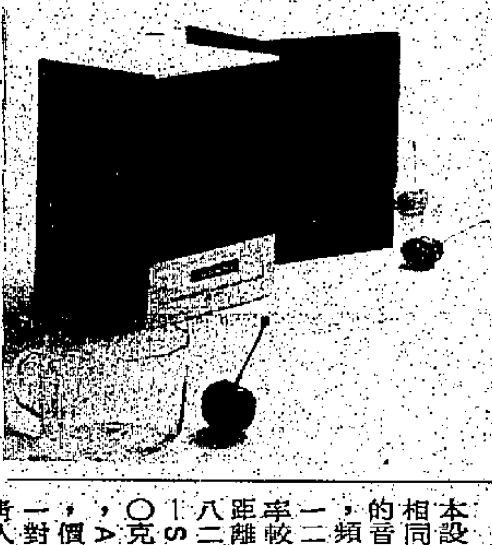
三款體積不同的揚聲器，皆由英國老牌廠家CELESTION製造，分別是DITTON66、DITTON44及DITTON33，三款皆是SERIES I系列及三路分音設計。DITTON33是最小的一款，尺碼是二二・五吋高、一○・七吋闊及一二・一吋深，重二八・五磅。頻率響應從六二赫至二○赫（正負三分貝），阻抗八歐，適合用每邊輸出有二○至一○○瓦的擴音機，靈敏度是八六・五分貝（一公尺、一瓦）。低音單元直徑闊八吋，聲箱由精美桃木製造，堅固而且美觀，適合一百呎左右的聆聽房間使用。DITTON44體積較大，可座地放，亦可擺放在書架上。尺碼是二六吋高、一二・一吋闊及一四・二吋深，重三七磅。頻率響應從四二赫至二○赫（正負三分貝），中音單元直徑有五吋，低音單元直徑有十吋，適合用每聲道輸出二○至一二○瓦的擴音機，靈敏度爲八七分貝（一公尺、一瓦），聲箱用上等桃木精製，背面有一闊十吋之增強低頻輻射器，適合有一五○至二○○尺聆聽面積的房間使用。

DITTON66是三款之中體積最大之一款。高三四・六吋，深一四・二吋及闊一三・六吋，適合擺放在地上。重量達六四磅，頻率響應從三八赫至二○赫（正負三分貝），低音單元闊十吋，適合使用每聲道輸出二○至一六○瓦的擴音機，靈敏度爲八七分貝（一公尺二瓦），背面有一闊十二吋的低音輻射器增強低頻輸出，如果聆聽房間面積有三百呎，其音色重播效果便能表露無遺。

以上三款揚聲器的高音單元皆採用MYLON材料製造振膜，高頻重播效果特別通透綺麗，中頻亦自然迫眞，低頻如果匹配得宜，效果是不差，氣勢迫人，聽古典音樂效果最理想，是典型的高雅英國喇叭音中。

三角嘜迷你型揚聲器 內置擴音器清晰豐滿

隨身聽卡式機或微型手提唱機都只能用耳筒聆聽，不能幾個同伴一齊欣賞音樂，最近AUDIO-TECHNICA三角嘜推出兩款迷你揚聲器，型號爲AT-SP五和AT-SP三，均內置擴音器，採用乾電池或交流電工作，只要直接與隨身聽或者像三角嘜SOUND BURGER一類的迷你手提唱機連接，就可以播放出清晰宏亮的身歷聲，使同伴們都可以一齊聽音樂，增加不少樂趣，此外也適合在家中直接卡式座，電視機，電子琴或數碼唱機作監聽用途，非常方便。



AT-SP五和AT-SP三均採用七・七CM全音域單元，在圓錐形音盤中心有一個非半圓形的防塵蓋幫助高音擴散，AT-SP五的磁鐵直徑六CM，可以產生令人驚奇的寬闊頻應和輸出音量，聲箱爲密封式設計，構造堅固防止諧振，內設二・二瓦擴音器，額定輸出時的失眞只有一%，在無訊號輸入時會自關閉電源，採用四個UM-二電池可連續工作二○小時，在家中也可用AC，DC轉換器連接交流電源插座工作，訊號輸入端採用直徑三・五MM插頭，AT-SP五的頻應由一五〇HZ至一八、〇〇〇HZ，靈敏度八六DB，W，M，輸入阻抗一〇〇歐，在一KHZ的最高輸入電平爲二〇〇MV，體積只有一〇〇MM×一五〇MM×八〇〇MM，但低音相當豐滿有力，音質清晰，效果頗出人意料之外，重量爲七八〇克。

AT-SP三的基本設計與AT-SP五相同，只是全音域單元的音盤和磁鐵有些分別，頻應由二〇〇HZ至一二、〇〇〇HZ，效率較低，用一瓦輸入距離一米前測量音壓如八二DB，體積和AT-SP五一樣，重六四〇克，外表爲海軍藍色，AT-SP五爲銀色，價錢都不貴，値得買一對備用，佳節送給年青人更受歡迎。

Quickest on the draw
天下最快鎗手
A Video Camera Lighter than a 0.38 Revolver Gun

HR-C3 COMPACT

2.0 kg (without battery)

Simply the lightest and smallest
At 2.0 kg and as small as an average-size book, the HR-C3 is a full-function VHS recorder built to an entirely new scale.

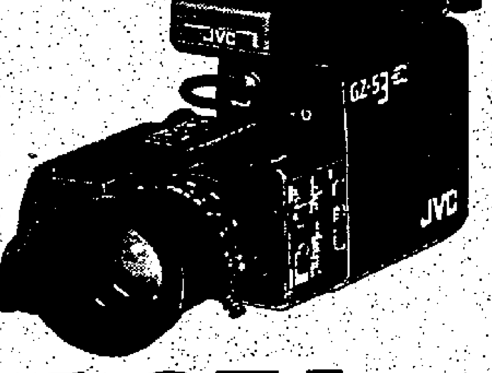
37%

of JVC's previous model
This dramatic reduction in size and weight was made possible through extensive use of the latest IC technology, and the redesign of most major mechanical components.

VHS

Compatible with all VHS recorders
VHS-C is a new application of the highly acclaimed VHS home video system. The compact video cassette, less than one-third the size of standard VHS cassettes, can be recorded or played back on any VHS machine through the use of a cassette adapter.

GZ-S3 COMPACT



1.25 kg

Compact and lightweight
Weighing in at only 1.25 kg and with a carefully designed grip, the handy GZ-S3 presents a convenient new feel in camera operation.

f/1.2, 6X

High-performance compact optical system
An unusually bright, high-performance f/1.2 lens and 6X power zoom with macro capability will meet almost any shooting requirement.

30 lux

Low-light recording
"Available-light recording" is possible in the true sense of the word. The sensitivity select switch enables shooting under lighting as low as 30 lux.

JVC 星牌

SHUN HING JVC LTD.
Office & Professional Video Studio
Rm. 909-911, Peninsula Centre, 67 Mody Road, Tsim Sha Tsui East Kln. Tel: 3-7220320

Showrooms:
Ritz Building 4th Floor, 625 Nathan Road, Kowloon. Tel: 3-308331
Peter Building, Mezzanine Floor, 58 Queen's Road, C., H.K. Tel: 5-236074-5

National
修長俊雅····
好用又有型！
RX-F6F 手提收音卡式機

- 二路四喇叭揚聲器系統，10厘米低音喇叭、1.5厘米高音喇叭
- 每聲道7瓦輸出功率，雄渾強勁
- 擴展立體聲，扣人心弦
- 輕觸式操控
- 全自動停機、TPS自動選曲及按一次式錄音，設備齊全
- FM/MW/SW1/SW2四頻段收音

體積：(W)412×(H)131×(D)100毫米

National 樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司　垂詢請電3-7217722第二營業部

持單局部淘汰中小廠續暗倒與委託外園加工漸衆
開工率稍告退步
主要工業週來平均開工率爲七成半，較週前略低百分二點五，反映若干廠家存單尚非極佳，局部且屬無利潤舊單，台韓星馬中共競爭力抬頭亦有影響。但以目前開工率仍比一年前同期高百分五至百分七點五。

（特訊）今年農曆春假之後，本港各主要行業的開工實況無疑比一年前同期爲佳，但好的程度很有限，這首先反映在各種主要原料價格欲升乏力與供應充裕上面。不少原料商表示：由於去年尾季各行業的原料耗用率仍相當高，多預期今年第一季度仍會有十分好的表現，加上外來原料的新訂盤亦普遍趨升，因此，一般對後市均看好，事實上，今年一月份本港各種主要原料批銷價格確一度報升，但二月份的報價已轉穩定，而在春節後各行工業全面復產後，對原料及半製品的需求也非如想像般孔殷，以致有個別的原料供應商暗中降價百份二至百份五求沽。儘管上述的現象祇屬個別性質，但亦顯示着今年初兩個月間，海外新訂單的注入並非很理想了。

綜合工業界人士分析指出：經過去年農曆歲底前的一輪趕產趕運之後，春假後一個月來，工業復工的進度雖然比去年較好，但實際上，開工實況已比今年一月份明顯放緩下來，這主要是一般廠家手上持有的舊訂單已有相當部份成完了生產與付運，同樣也是正月來各行業對原料及半製品需求稍緩慢的重要原因，尤其在過去的一週間，各行業開工的表現甚至已呈現輕微的退縮，據估計，上述開期工業的平均開工率約爲百份七十五左右，比較一週前的平均產率微跌百份二點五。於此，也可看到現時若干廠家手上的存單尚非極佳，與今年頭兩個月間海外新訂單注入非持續暢旺，而且目前有部份廠家所持的舊單竟屬於是無利可圖的單頭，也是導致一些業商的產銷態度轉呈消極。

工業界人士續指出：本來目前本港的銀行利率已下降到一較低水平，對工業界實展有利，但是，金融業授信極審慎的態度並未因利息低與資金供應充裕而有所放寬，使好些缺乏頭寸週轉的中小型工業十分不利，由於不易獲得銀行通融，又難以從原料商賒料以致訂單的利潤低微甚至無利可圖，故亦做成了在近一個月來繼續有中小廠暗中倒閉的現象，尤幸一般中大型廠的生產尚好，工人轉業不難，對就業的影響相對細微。此外，現時港商將接得的訂單委託外地加工的情況仍十分普遍，同時台灣，南韓，星馬及中共等鄰區的同類製品競爭力抬頭，凡此都是影響到當前本港工業開工率未能上升及告微降的一些重要原因。

工業界人士續指出：近期各行業的平均率雖稍退步，但很多手上舊訂單仍多的工廠，仍有人手不足的現象，反映出好些在年前轉業的工人，很多都不願重返原來的工作崗位，特別係好些基於做小販的入息比做工人好，廠家即使提高工資亦難召回這些熟練工人。如果往後一季新訂單注入較理想的話，工人不足的現象可能更趨嚴重，實在是當前本港工業的一個大問題。但無論如何，目前各業的平均開工率仍比一年前同期稍高出百份五至百份七點五，也算是差強人意了。另方面，踏入三月份開始，遠洋各地訂單今年秋冬貨及聖誕貨使告開展，接單的具體表現在兩個半月後便會有結果，但以目前初步的接單情況顯示，北美綫仍以美國最好，歐洲綫來單則僅集中英德兩綫，而中南美，中東，非洲等綫表現仍差勁。

主要外幣比值全面反彈
港匯指數扳四小點
業內短錢息報升長錢企
歐亞美元利率均告微升

（特訊）美元在外圍回升帶動，港元兌各主要外幣比值亦全面反彈，港匯指數扳升四小點。銀行業內隔晚拆息報升，長綫拆息平穩，歐洲美元與亞洲美元利率均告微升。

據金融業消息報道：昨（八）日，業內美電以七七八至七七八點二○開成，最高成七七八點五○至七七八點七○，收市回順至七七七點五○至七七七點六○，比上日收市價微跌○點一○，跌○點一五港元。英鎊成一一點四一○，跌○點一四港元。馬克成三○二點四五，跌四點○五港元。日元成三三四七點一五，跌三點一五港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌六二四點八五，跌三點○五港元。每百澳洲元兌七五五點八五，升○點二五港元，每百瑞士法郎兌三七○點三五，跌五點三○港元。每百星架坡元兌三七八點八○，跌○點四五港元。每百法國法郎兌九九點六○，跌一點二○港元。

港匯指數報升○點四而爲六十七點六。

外匯業人士表示：承接着上日美元在外圍反彈，促使外匯商進行回補活動，以致昨日匯市的初段時間美元兌港元的比值頗港堅穩。但中段後，美元沽售轉多，做價雖徐步回跌，但趁低吸納者亦衆，形成昨日美匯的交投較爲暢活。另方面，由於其他主要外幣兌美元回跌，而在港元與美元連繫，亦即港元相對升值，故港匯指數反彈○點四。

儘管美元的交投稍活，但對同業拆息的影響不大。昨（八）日，業內廿四小時通知拆息成四厘半，跌半厘；隔晚錢以三厘至三厘半開成，全日大部份時間穩企於四厘至四厘半，至收市亦無變動，比上日收市回升二厘。長錢拆息表現平穩，一個月期拆五厘八七五，無升跌；兩個月期拆六厘半，升八分一厘；三個月期拆七厘二五，跌四分一厘；六個月期拆八厘六二五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期十厘六二五，升十六分一厘；兩個月期十厘二五，升八分一厘；三個月期十厘三七五，升八分一厘；六個月期十厘六八七五，升十六分三厘；九個月期十厘八一二五，升八分一厘；十二個月期十一厘○六二五，升八分一厘。

亞洲美元利率，一個月期九厘七五，升十六分一厘；兩個月期九厘八七五，升十六分一厘；三個月期十厘○六二五，升十六分一厘；六個月期十厘三七五，無升跌。

（倫敦電）英倫銀行宣佈把三至六十三日的債券息率削減零點二五厘。貨幣市場利率在過去數天不斷下降，柏克萊銀行已率先把基本利率由九厘調低至八厘七五。英倫銀行較早時估計在貨幣市場內赤字七億五千萬英鎊，同時在昨日的第一次市場行動中購入六千五百萬英鎊債券。

（紐約電）美國泛華貨業總裁泰萊表示，美國優惠利率的上升壓力將於未來數週加強，除非貨幣市場利率下降。

泰萊對美國銀行家協會說，貸款需求正開始增加。他未有估計優惠利率的上升幅度。優惠利率在八三年八月八日曾調高半厘，升至十一厘，星期二的聯邦基金利率是九厘六八七五。

（悉尼電）澳洲WESTPAC銀行宣佈由三月十四日起將其澳洲優惠利率由十二厘半提升至十三厘半。

該行的發言人說，澳洲的借貸成本自對上一次的聯邦政府債券招標後增加。WESTPAC的優惠利率增加超過其它商業銀行，其它銀行的優惠利率是十二厘七五或十三厘。

港金跌破三千七百關
創兩個月以來的最大跌幅，收市價三六七八跌五十九元，波幅十八元，低息九元。各月份期金結算價跌七至九美元，飾金牌價每兩三千八百八十元跌五十元。
週四歐洲黃金白銀開市價均報低

（特訊）昨（八）日本港九九金價再跌五十九元，爲兩個月以來的最大跌幅，收市價導致保持四天的三千七百關失守，飾金牌價改低。各月份期金結算價跌七至九美元。

週三倫敦黃金市場，黃金每盎斯收市報三百九十九點二五美元，下跌五點五美元。

蘇黎世黃金市場，黃金每盎斯收市報三百九十八點五美元，下跌四美元。

紐約黃金市場黃金每盎斯收市報三百九十八點五美元，下跌六美元。

金商說，在近期間支持金價企於每安士四百美元以上的因素——伊朗可能封鎖海峽及伊拉克轟炸伊朗油船，兩方面近日問均無進一步的發展，金價升高後搖搖欲墜，獲利回吐壓力則迅速增強。另方面，美元經過一段時間的軟弱後又告回升，加上聯邦儲備局長認爲現階段經濟發展過速，暗示可能會加息，使金價承受的壓力加大。由於在過去兩年來金市均受美元及利率所左右，故此市場人士認爲近期間金市受兩伊戰爭所引致的原油運輸出現危機的政局因素影響而作出反應，只是因爲今次政局如有突破將會對整個西方世界的石油供應和經濟有影響，如事件未能惡化，則金市將很快的回復到利率及美元的控制之下。

另方面，南非聯合金礦公司則預測在未來十二個月內國際平均金價約爲四百美元，較去年平均價略高。部份乃受政治緊張形勢刺激，同時美元趨向貶值亦有作用。今年美國通脹轉劇，對金價亦有支持力。

昨日九九金價開市三六九四，較前日收市價低四十三元，亦爲全日最高價，最低價爲三六七六，波幅十八元，收市價爲三六七八，較開市價低十六元，較前日收市價跌五十九元，低息九元。

期金方面，全日共成交廿二手（六月十七手及十月五手），總值一百萬美元。三月期貨結算價每安士三九七美元，較前日跌八美元。四月三九九，跌八。五月四○三，跌七。六月四○六，跌八。八月四一三，跌八。十月四二○，跌八。十二月四二七，跌九。二月四三五，跌八。

飾黃金金價每兩三千八百八十元，較前日跌五十元。

富格林金幣每安士收市買賣價分別爲三一七五及三一九五元。

本港白銀收市價每十安士七五五元，跌二十元。

週四倫敦黃金上午定盤每安士三九六．三五美元，較週三收市跌二．六五：蘇黎世三九五．九○，跌三．六○美元。

倫敦白銀開市每安士九．六四美元，跌○．一七五美元。

香港金融行情表

一九八四年（三月八日）

九九金每司両（開市）三六九四 （最高）三六九四 （最低）三六七六 （收市）三六七八

	單位	收市價（港幣計）
美電	一○○	七七七．七○
美單	一○○	七七六．七○
美鈔	一○○	七七六．二○
英鎊	一○	一一三．二○
加拿大圓	一○○	六一三．五○
法國法郎	一○○	九七．一○
瑞士法郎	一○○	三六四．○○
西德馬克	一○○	三○一．○○
意大利里拉	一○○○	四．七八
荷蘭盾	一○○	二六七．○○
澳洲圓	一○○	六一三．五○
日本圓	一○○○	三四．六六
菲律賓披索	一○○	五二．○○
紐西蘭圓	一○○	五二○．○○
坡圓	一○○	三七○．○○
台灣圓	一○○	一八．八○
泰國銖	一○○	三四．七○
印度勞碑	一○○	六○．○○
澳門紙	一○○	九六．○○
南非蘭特	一○○	六一○．○○
南韓紙	一○○○	八．六○

三星期來升一成半
白銀價格大幅報高
同期間金價升幅僅百分七點七，銀價升幅較金價大一倍。但近兩天銀價稍爲回軟。本港白銀買賣甚少，料短期間亦難增加。

（特訊）隨着國際白銀價格急速升上每安士十美元關，近期間本港白銀價格亦不斷上升。在本週二升上每十安士七八○元的水平，較三個星期前（上月十四日）多了一百零五元，升幅爲百分十五點五。同期間九九金價則由每司両三四八一（收市價）升上三七五五，升幅僅爲百分七．七，前者較後者升幅大一倍。而昨日白銀價則回落至七五五，較本週二跌廿五元。週四倫敦銀價開市時亦回落至九．六四美元。

據金商表示：近期間白銀價格急升，主要是憂慮中東局勢惡化，將會刺激軍用方面對白銀的需求增加。同時，投機作用亦是使銀價大幅報升的原因。金商說：本港白銀買賣甚少。故此對本港投資者的影響不大。

金商稱：貿易場雖然每天均有白銀報盤，但甚少交易。而某銀行近期間出售銀條，銷量亦有限，這主要是由於市民對銀價走勢未能了解，同時代理市民買賣白銀的金號或期貨公司亦不多。估計在短期間本港白銀市場屬平淡之局。

（紐約八日電）白銀價格在週一打破十美元一盎斯，很多分析家認爲這表示工業和投機恢復對白銀市場的興趣，而白銀價可能突然上漲。

今年至今，黃金價上升百分之五，白銀升百分之三，而傳統上領先其他金屬的白銀則躍升百分之十。

分析家說，銀價急升，是由於工業需求增加和投機興趣加強，亦是由於過去跌價太烈。

白銀價格在一九八○年創下歷史紀錄，當時由於德薩斯州的亨特兄弟大舉購入白銀，價升至四十八點七美元每盎斯，但到一九八一年已跌至平均十點五美元，八二元更跌至七點九三美元。

在一九八三年，銀價會升至十四點七二美元的高點，而年終以九美元收市前，亦會跌至八點四美元每盎斯。

最近在一月十日，紐約銀價七點九美元收市時，很多分析家說已低於每盎斯八美元的生產成本。有些分析家說近期未聞有貴重金屬價格低於生產成本價格的。

去年百分之五十八的銀用於工業，百分之三十一則用於投資。而在未來數月，預料投資者和工業用家會增加白銀消費。

一九八三年世界工業和銀幣消耗七億一千四百六十萬盎斯，高於一九八二年的七億一千零二十萬盎斯和一九八一年的六億八千二百六十萬盎斯。

由於工業對白銀需求增加，預料投資者會歸入白銀，使銀價上升。

有關研究顯示，近年對白銀的投機興趣正在加強，分析家估計自一九七九年以來，私人投資者增加擁有五億九千二百萬盎斯的銀，而在七九年前的八年，私人投資擁者有的百銀則減少四億二千二百萬盎斯。

預期通脹增長，中東危機和其他因素，再加上工業需求增加，和消費興趣上升，都是銀價可能突然上升的「相當積極」因素。

東京匯市
美元跌後回升
收市價比上日高二點一日圓，成交廿二億餘美元。

（特訊）東京三月八日電：美元在東京外匯市場跌後回升，收市價報二二四．二○日圓，比上日收市價二二二．一○日圓，上升二．一○日圓。

承接上日紐約市勢，美元開市時報商爲二二三．九○日圓，開市後不久，受美元兌馬克下跌的影响，兌日圓亦稍回順至二二三．四五，成爲全日最低點，而東南亞的投機者續有拋售美元吸日圓，但由於本地銀行補短倉的支撐，美元遂回升至二二四水位。儘管美元回升，市場人士表示美元的基勢仍疲弱，美國市場短期利率上升對匯市無甚影响。

是日美元在二二三．四五至二二四．二五日圓之間上落，全日總成交廿二億八千萬美元，比上日的廿三億三千五百萬爲少。

電機電子工程展
下週一起展四天

（特訊）「香港國際電機及電子工程展」將於本月十二日至十五日假座香港展覽中心舉行，屆時由機工程署署長歐志平先生將蒞臨主持開幕典禮。

展覽由香港展覽服務有限公司籌辦，港九電器工程商會贊助。展品種類包括電子零件、發電機、測量器、安全設施、照明系統及各系列先進電子及電機工程產品等。

「香港國際電機電子工程展」將吸引超過六十位來自六個國家之參展商參展。

歐洲金融開市
美元衝上 黃金就低
係因預期美利息起

（特訊）倫敦三月八日電：歐洲外匯市場開市美元兌大部份主要貨幣均升，是投資人士預期美國利率上升所致，金價則下跌。

市場紀錄表示，美國儲備局長獲加在周三時會表示美國經濟復甦仍保持強勁，但巨大赤字則對經濟有損害，美國利息將會提高，投資者對上述消息視爲上升，而高利率則會令美元投資吸引力增加，但卻使沒有利息收益的商品價格相對受到影響。

法蘭克福一美元兌馬克由二．五五三上升至二．五六三四馬克，蘇黎世一美元兌瑞士法郎由二．一一二三上升至二．一二三三瑞士法郎。阿姆斯特丹一美元兌荷蘭盾由二．八八一五上升至二．八九三荷蘭盾。米蘭一美元兌里拉由一五九○．五上升至一五九七里拉。巴黎一美元兌法國法郎由七．八六上升至七．九○二五法國法郎。

倫敦一英鎊兌美元由一．四八二二下跌至一．四七二美元。

倫敦黃金開市每安士報三九六．三五美元，較上日收市的三九九美元下跌二．六五美元。蘇黎世每安士報三九五．九○美元，下跌三．六美元。

倫敦白銀開市每安士報九．六四美元，較上日收市的九．八一五下跌○．一七五美元。

市道平淡減銷二成
蛋品供量復增
價格醞釀調低
鷄蛋、鹹蛋及皮蛋市道將趨淡，但鴨蛋將會在稍後轉好，原因是用家將購備鴨蛋醃製以作端午節製糉之用。

（特訊）最近大陸蛋品供港復增，市道疲弱，一般估計價格將會在稍後調低。

據蛋品商人表示：春節過後蛋品市道已明顯轉淡，銷量減少二成之多，例如鷄蛋近來每天只銷出五千餘盒，而平時則達七千盒，鴨蛋、皮蛋及鹹蛋亦較平時減銷一成多。除了消費市場疲弱使蛋品銷量減少外，近期淡水魚及蔬菜價格便宜亦對蛋市不利。商人說，平均而言，近幾年本港蛋品的銷量大致僅保持平穩或微增而已，反映市場已有飽和之勢，即使人口續有增加。

蛋商稱：在其他副食品價格便宜的時候，蛋市很明顯的受到影响，而當副食品價格較高的時候，蛋品銷量卻未有明顯的增加，此種現象亦足以反映蛋品的受歡迎程度已有行人止步之感。另方面，蛋品的供量一年內除冬季減少外，大部份時間均十分充足，經常出現供過於求現象，導致價格在近幾年間的升幅頗爲有限，但經營成本卻增重，故生意並不易做。大陸是本港蛋品的主要來源地，其他來源地包括美國、台灣、泰國等。

蛋商表示，冬天通常是蛋市的旺季，主因是天氣轉冷市民食慾較好，對蛋品需求增加，而同期間的供量亦較少，故此每年在入冬前其價格多告調高，而春節過後則降低售價。不過，現時春節已過去一個多月，但價格仍企穩未見下降，主因是過去幾個月蛋品的供量較疏，對價格有一定支持力。但近期間大陸的供量已告明顯復增，在市場轉弱的情況下，一般估計價格將會在稍後調低。

近日部份行情如下：安徽三○○鷄蛋大超級每千枚五百三十元，一級四百五十元，二級四百二十元，三級四百零九元，三六○裝一級四百五十三元，二級四百卅元。三級四百零八元。河南三六○裝鷄蛋二級四百二十九元，三級四百零四元，河北三○○裝大超級四百七十六元，一級四百三十六元，二級四百零九元，三級四百零七元。河北三○○裝鴨蛋一級每千枚六百零四元，二級五百零六元。汕尾三○○裝超級六百七十三元，一級六百零五元，二級五百二十元，三級四百五十六元。廣州一六○裝咸蛋二級七百元，三級五百九十元，四級五百一十八元，五級四百九十元等。

蛋商說，由於稍後供量復增，而天氣越暖，使市民需求減少，市道將告入淡季。但鴨蛋將會在稍後轉好，原因是用家將購備鴨蛋醃製，以作端午節製糉之用。

台玩具禮品文具春季展
外國買家參觀
玩具禮品外銷增長一成

（台北訊）一九八四年台灣玩具、禮品及文具春季展，從六日起在外貿協會松山機場展覽館一連五天，共有外銷廠商四百三十家，使用九百三十四個攤位，是今年貿協在台北舉辦的第一個大規模的專業性展售會。

外貿協會董事長張光世在開幕記者會中指出，我國自去年下半年景氣呈現強勁復甦，外銷大幅成長，今年一月外銷較去年同期成長約百分之四十，而在國際市場方面，景氣也普遍開始好轉。美國今年預期經濟仍將持續成長，向國外採購數量必增，加以今年八月世界運動會在洛杉磯舉行，對於各種紀念品、禮品、玩具和文具之需求激增。這個展售會可以說想要採購洛城世界有關紀念品的美國買主提供了最佳的貿易機會。

據貿協統計，我國玩具外銷金額去年共約八億一千二百萬美元，較一九八二年八億一千萬美元成長百分之一．七，如果除去電視遊樂器不計外，玩具外銷總金額爲六億六千七百餘萬美元，較前一年之六億三百六十九萬美元成長了百分之一○．五。除室內局戲用品、電視遊樂器因受產品生命週期影响，略現衰退外，其餘如嬰兒車、玩偶、填充玩具、吹氣玩具以及兒童騎乘有輪玩具都有顯著成長，前途仍然看好。

我國禮品類去年外銷值達十一億美元，較一九八二年十一億美元成長百分之十二．八。主要出口品在美金一億元以上者有耶誕飾品、鐘錶、陶瓷飾品、電子禮品。

張光世表示，文具類是我國新興的外銷產品之一。長年來外銷成長快速，一九八二年已高達一億四千多萬元美元，十年來成長卅三倍。去年上半年呈現衰退，較前年同期減少百分之二二．三。

粵投資會反應熱烈
四百客商申請赴會
包括英美法意加日及港澳商人
本月廿五日在穗舉行一週

（廣州七日專電）廣東省省長梁靈光和廣東省對外經濟工作委員會主任在荔海會見港澳和內地記者，正式公佈廣東省一九八四年對外經濟技術合作的一百零二個項目，並宣佈廣東省人民政府已決定從三月二十五日起在廣州舉行爲期一周的「廣東省投資促進會」，此項消息在國外和港澳地區引起熱烈的反應。世界許多國家和港澳地區客商對前來廣東投資，表現出濃厚興趣。

籌備工作的辦事機構，廣東省投資促進會已接到國外和港澳地區將近四百名有意前來洽談投資的客商提出的申請。廣東省投資促進會從近日開始，已陸續向外國、英國、法國、意大利、加拿大、澳大利亞、日本、印度、西德等以及港澳地區提出申請的近四百名客商，發出正式邀請，歡迎他們前來赴會。

廣東省投資促進會的各項籌工作正在加緊進行將如期在廣州外貿中心舉行。

美股市走勢反覆
正考驗近期低點
油股紙股仍受歡迎

（特訊）美國既得投資公司香港分行資提供：

股市報導：三月七日杜瓊斯工業股指數收一一四三．六三，下跌八．九○，上升股票三五九隻，下跌股票一二一九隻，總成交九千○八萬股。

股市甫開即告下跌，這是由於債券市場持續昨日的跌勢而開市下挫，儲備局主席再度評論美經濟強勁令赤字難有改善，並可能成債務危機，這引致投資機構神經質地拋售，油股仍然最受歡迎，如萬富，侯斯頓天然氣和超級石油上落三至六元，對於對通脹有防衛作用的股票仍搶手，它們是亞馬士天然氣，嘉莎鋁業，美國鋁業，萬國造紙，納西莎造紙等，當日造紙業股票最爲挺秀，科技藍籌股如萬國商業機器，柯達照相，狄吉圖電腦並無起色，雖然尾市略升，股市心理欠佳。

技術性分析：最近股市之表現是意料中之事，每日股價波動頗大，股市走勢反覆，預料會考驗近期的低點，我們認杜氏工業股會在一一一四至一一二○○之間上落，股市仍未有跡象已到底點。

英國廠商訪港
尋求工程代理

一家有七十年生產經驗的英國空氣調節設備製造商OZONAIR ENGINEERING，將成爲本月底訪港的美域與芝寧漢商會貿易團一員，派代表首次前來介紹產品尋求一家冷氣或機械工程公司担任代理。

該公司目前製造各式空氣處理中央系統，空氣過濾器，氣流控制系統和管道內防火裝置。該公司的產品向來以品質高和可靠見稱，其設於根德郡的廠房有完善的製造及試驗設備。目前最大出口市場是歐洲和中東。

英國柏克萊銀行貸息
由九厘降至八厘三
股票指數創高紀錄

（倫敦七日電）英國四大銀行之一——柏克萊銀行說，它將把它的基本貸款利率，從九厘降至八厘三、四。這一減息有助於倫敦證券交易所股票價格的上漲並使「金融時報」三十個主要股票的指數上升九點，達到新的八百四十一點六的高紀錄。今次減息對英國工業和柏克萊的私人客戶，能夠獲得更便宜的貸款，雖然存款利息仍然是五點五厘。該銀行認爲信用最好的公司，可以按比基本利率高一個百分點的利息借款。

日本債券市場續升

日本交易商說，日本債券市場回應日圓兌美元的升值，繼續大幅攀升，七厘半的十年債券上升百分之點二二，升至一○一點一，收益率由七點三三五降至七點二九五。

外國投資者的日圓債券購買量增加，不過交易人士表示，他們的購買量較預料爲低。

日圓在東京兌美元躍升至二二三點一五，第二市場的成交量高達一千五百二十三億四千萬日圓。

泰國要增出口
期糖造價繼續偏軟
交投增加，市況尚淡，全日共成八百六十八手。

（特訊）昨（八）日香港商品交易所原糖期貨交投增加，市況尚淡，全日共成八百六十八手，較上日增加四百四十八手，期現貨價續偏軟，現貨價報六點六美仙，下跌二十點，市場消息有泰國政府提出威脅，如果國際糖協不提高本年度泰國食糖出口配額，該國將退出世界食糖協會。根據紀錄，泰國去年超過配額多賣出五十萬噸食糖，按照慣例，超出數額要在本年度配額扣除，因此對糖協感到不滿。

商品交易所發表昨日收市價爲：五月份六點四九美仙，共成三十七手，七月份七點○四美仙，共成二百五十八手，九月份七點三美仙，共成八十四手，十月份七點七美仙，共成一百七十四手，一月份八點一三美仙，共成二百五十六手，三月份八點六六美仙，共成五十九手。

英最大染料商
尋香港總經銷

英國最大的染料交易公司MIDLAND DYKEM將派代表與列斯特商會貿易團前來香港，介紹其業務和產品，而且會接觸有興趣經銷其染料的商號。

該公司經常有大批染料存貨，而且每六至八個星期修訂存貨表一次。該公司鑒於香港的紡織業十分發達，所以決定派員前來探討市場實況。

三份之一的該公司僱員是實驗室人員，負責檢查出口的產品是否已合符英國標準。

日政府對日圓急劇上漲
暫將不準備干預
認係馬克踞高日元跟進

（東京電）經濟企劃廳長官河本敏夫在內閣會議後的記者會上，就日圓行情急速上升表示，這是由於西德經濟急速復原使得馬克行情踞高，因而日圓也跟着攀升。

至於是否隨着日圓急劇上升採取干預外匯市場行動，大藏相竹下表示，干預行動容易被誤爲壓低日圓行情，所以暫不考慮介入市場。

（東京電）東京外匯市場美元對日圓兌價繼續降低，上午一度降至一美元兌二二二圓三角，刷新五日紐約市場的紀錄。一美元兌二二三圓價位，係自一九八二年一月十三日起二年二個月來第一次出現最低紀錄。

日圓行情如此劇升，主要是芝加哥市場投機性賣出美元仍然強盛，同時香港、新加坡等東南亞國家也頻頻出售美元所致。

今天下午收盤價格是一美元兌二二三圓一角五分。

根據有關記錄，美元兌日圓匯率，七十一年初約爲二四七日圓，十一月時約爲二七八日圓；七十二年一月初約爲二二七日圓，隨後逐漸盤旋至二三四日圓左右。上週五美元開始對日圓大幅挫低，三個營業日中日圓已對美元升值約五個百分點。

國際金融股市行情

一九八四年三月八日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

午市

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	8.85	9.05
怡和	H.K.$	12.40	12.70
和黃	H.K.$	16.45	16.65
會德豐	H.K.$	3.65	3.75
置地	H.K.$	3.775	3.875

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 — 61.88（9959.32）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. — 0.50（402.00）

尾盤 U.S.

美元開市價格：			
法蘭克福	2.5634	馬克
倫敦	1.4720	美元
東京	223.90	日元
巴黎	7.9025	法郎

財政赤字嚴重的程度
美國財政赤字龐大和利息太高對本國利息的抑止，貿易外流以及經濟成長都產生不利影响。里根總統原盼大選後才解決，但各方面壓力與時日增，使他勢必謀求處理之道。

（特訊）據美國之音電台發表經濟動態分析如下：美國聯邦預算赤字龐大的影响：從第二次大戰以來，美國聯邦政府預算經常出現赤字，只是在五十年代和六十年代中出現門幾次少許盈餘，自一九七○年以後，每年預算皆有赤字，尤其自一九八一年里根總統上台以來，預算赤字遂年增加，一九八三年創下一千九百五十四億元的高峰，一九八四年度和一九八五年度預計赤字都比一九八三年度低，可是國會和民間經濟專家，甚至政府專家對行政當局今後五年預算赤字所作的估計都提出異議。

總統於二月一日向國會提出的一九八五年度預算赤字是一千八百零四億元，他請求國會合作，設法在今後三年內將預算赤字減少一千億元，這樣到一九八九年度時，亦即是經過三年遂漸增加以後，預算赤字就會降低到一千二百億元，可是新任國會預算處處長共和黨籍經濟學家爲道夫彭納認爲，如果政府不立刻採取開源節流的嚴厲措施，聯邦預算赤字到一九八九年度時，會增加到三千二百六十億元。最樂觀的估計，一九八九年度預算赤字亦會到達一千八百六十億元，比行政當局估計的要多六百卅億元。

在沒有說明造成政府預算赤字原因和對美國和世界經濟可能產生什麼影響以前，必須指出預算赤字越來越大，說明負債越來越多，政府借債越多，民間企業投資所需要的資金就越少，因而影响經濟增長，或使工商業發展緩慢或停步不前，因此有人担心，如果預算赤字不能迅速解決，從一九八三年初開始的經濟回升便會受到影响，甚至會使經濟再度衰退。

據華爾街日報和蓋洛普民意測驗，於去年年底聯合舉辦一次抽樣調查結果顯示，在八百多位工商界負責人中，百分六十以上都認爲預算赤字的有增無減是美國目前經濟上最令人担心的問題，他們說，這是一切經濟問題的關鍵所在，預算赤字大，就需要多借債，貸款越多，利率越高。

總統於一九八○年競選時大聲疾呼，指摘卡特總統領導的預算赤字高達將近六百億元，要不得，而里根當政第一年內，預算赤字減少將近廿億元，但一九八二年度，就增加前一千一百零六億元，一九八三年是一千九百五十四億元，一九八四年預算赤字是一千八百卅七億元，從今年十月一日開始的一九八五年度預算赤字是一千八百零四億元，造成巨大赤字的主因是經過一九八一到一九八二兩年經濟嚴重衰退後，消費者購買力和工商業投資能力都大爲減弱，於是政府不得不採取有效的措施來刺激經濟增長，如擴建軍備和減稅等，結果經濟回升的幅度竟然超過多數經濟學家所預料的。

去年的經濟增長率竟然高達百分六點五，通貨膨脹降到百分四以下，失業率亦降低了，經濟情況確實是改善了，可是預算赤字的不斷增加卻帶來了許多新問題。

政府目前負債總額是一萬四千億元，換言之，里根執政三年來，負債總額增加百分五十三點五，據美國新聞和世界報導週刊統計，照總統提出的預算赤字推算，到一九八六年夏天，政府的公債將會突破二萬億元大關，單就利息部份而言，將佔全部預算百分十八，一九八○年利息部份只佔全部開支的百分十三。聯邦儲備委員會主席窩爾克最近向國會表示，如果國會希望利率減低，就必須立刻大幅減少預算赤字，而不要指望儲備委員會放鬆銀根。聯邦儲備委員會爲了防止通貨膨脹不能不對銀根加以適當控制，他還認爲，政府開支太大，遏助長通貨膨，有些專家預料，預算赤字問題如果不能很快解決，今年半年的利率還會提高，在美國這種信貸社會中，需要貸款投資，經商，購買房子，汽車和家庭，電器用品的人們將會更爲難。

預算赤字不斷增加和利率太高亦是造成美元價值在國際貨幣市場太高的主因，美元價值太高，雖然對美國人購買外國貨和出國旅行有利，可是對美國對外貿易和世界經濟卻產生了不利的影响，由於美元價值回升，美國產品的數量從一九八一年到一九八三年，三年內減百分十四以上，美國去年外貿赤字是六百九十四億元，預計今年會將近一千億元。

聯邦儲備委會主席窩爾克二月七日在國會作證時提出警告，預算赤字龐大和外貿赤字不斷增加，對經濟持續增長已經構成威脅。他認爲設法解決赤字問題的時間已經不多。關於預算赤字和高利率對世界經濟的影响，華盛頓國際貨幣基金組織總裁，法國人德拉羅西埃最近向美國企業協會發表講話時指出，美國如果能大幅度減少預算赤字，這對降低利率和恢復世界經濟的穩定比任何經濟措施都會有效。他進一步指出，美國和其他六大經濟強國巨大預算赤字加起來可能會破壞世界經濟的復元，他說，這七個最大工業國家須要借債來彌補預算赤字，所需款項佔民間資金將近一半，並且使利息不斷提高。美國貸款利息百分比每高漲一點，第三世界負債國就要多付三四十億美元的利息因此像巴西，阿根廷這些負債累累的第三世界國家一值担心，如果利率繼續高漲，他們也許連付利息的能力亦沒有，即使連西德和英國等這些沒有外債問題的發達國家也都在担心。預算赤字龐大和利率太高對他們本國的利率抑止，資金外流，以及經濟成長都產生不利的影响。

里根總統原來希望等到一九八四年大選後才設法解決預算赤字問題，但是來自各方面的壓力卻與日增，預算赤字顯然已經成了大選年中兩黨爭議和互相攻擊的重要問題之一，由於這個問題影响很大，和選民切身有關，里根總統勢必要謀求解決之道。（紹榮鋼鐵廠資料室供稿）

華僑經濟

國際糖價跌幅轉大
港市幼粗砂價均再趨落

（特訊）國際糖價繼續下跌，且跌幅轉大，本港糖市更受影響，幼砂糖及粗砂糖價格均再趨落。

據糖業人士指出：本港糖市，已經很弱，更受國際糖價續跌且又跌幅轉大的影響，致令幼砂糖及粗砂糖現貨及在途新貨價格均再趨落。南韓幼砂糖及泰國中粗砂糖各月期貨亦乏問津。

昨（八）日市價，南韓幼砂糖原箱現貨每担一二八元，門市拆銷一二九元，「錦江」輪十一日到貨一二六元。中國大陸榴花粗砂糖本週末有運到，經銷商沽出每噸二、二六〇元，轉手沽二、三〇〇元。

國際糖價，跌幅轉大。倫敦（七日）原糖現貨每噸一〇八點五〇鎊，跌四鎊。五月期貨每噸一壹五點七五鎊，跌三點七五鎊。

紐約（七日）原糖五月期貨每磅六點五五美分，跌點二〇美分。七月期貨每磅七點〇二美分，跌點二壹美分。九月期貨每磅七點四〇美分，跌點一九美分。

應付夏天旺銷季節到臨
太陽鏡批銷業漸旺

據業內商人稱，為配合夏季貨銷需要，太陽眼鏡進口商已展開各項推銷活動。今年太陽眼鏡的銷路預期會較去年樂觀。

（特訊）迎着夏季旺市到臨，太陽眼鏡批銷業務漸見繁重，由於各類經營成本提高，貨價曾見調升一成。

據業內商人表示，為着配合夏季貨銷的需要，經營太陽眼鏡的進口商，現已展開各項推展活動，例如設計廣告，印刷宣傳刊物，着辦訂貨等工作，春節過後已經展開，初步反應較預期理想。

一般來說，四月過後，太陽眼鏡的客銷生意便開始進入初旺階段，而端午節前後，便是市銷的黃金時間，如果天氣配合，有一段較長時間酷熱而多陽光的日子，太陽眼鏡的銷售便會有較穩定的增長，但遇上多雨而陰霾密佈的日子，市民戶外活動少，則銷量便會受到挫折。

從目前的經濟情況來說，今年太陽眼鏡的銷路，預期會較去年樂觀，首先，是經濟情況的改善。商人說，經過兩年多時間停步不前後，本港各行工商業活動已見增強，工人的就業情況好轉，工資收入亦將會有穩步上升，唯一令人感到不安的，是通貨膨脹急速發展，削弱了市民的購買能力，因此，稍後工資若不能追及通脹率或通脹率適當地下降，消費市場的活力仍會受到限制，所以一般中價的製品，會較受歡迎。

商人指出，中價貨品較好銷，主要是價錢大眾化和銷場的趨勢擴大。商人說，由於新牌子不斷湧現，使原有市場的競爭更趨激烈，不少牌子的貨品，今年在匯率波動及經營成本增加的環境下，仍不願大幅調升貨價，以維持競銷力量，大致上，貨價普見提高一成左右，市民因此蒙受其益，銷市自然有利好的發展。

另方面，市民對光學知識的日漸增加，對眼鏡品質要求也越來越高，部份製作粗劣的貨品，銷場已漸漸被移向較高質製品市場上，從而擴大了中價貨銷的範圍。

再者，今年市場的消費力預期會較去年稍好，對銷市也有穩定的作用。商人表示，由於太陽鏡貨銷對象以青少年佔最多，他們購買力的強弱，足以影響市道的旺淡，今年來，各行主要工業開工情況仍屬理想，部份行業更有勞工短缺現象，在收入維持安穩的情況下，消費力自然獲得保障，而財政司較早時預言本港經濟會轉趨樂觀，更令人有足夠的信心。

其實，太陽眼鏡現已成為青少年男女必備的物件，因為它不僅有護目的功效，更有裝飾上的價值，為着配合不同場所及不同服裝的需要，擁有數副顏色及款式不同太陽眼鏡的年輕男女，已越來越普遍。

就以今年來說，CR三九鏡片仍受到歡迎，因為它具有良好的折光效率，已受到光學界的廣泛推薦，而不少鏡框的設計，更為配合東方人特有的面型，以供亞洲區市場的需要，將鏡片與鏡架的優點發揮至盡善盡美的境界。

商人指出，雖然金屬架仍有一定銷路，但化學膠製品顯然已操縱着整個潮流的進展，其中主要原因是化學膠製品成本輕，售價大眾化，頗適合市民的負擔，同時，在款式方面也較易掌握，配合上它那種無須顧忌被汗漬及海水滲透而損壞的性格，在夏季使用更具優勢，而且顏色大可隨意調配，那些鮮艷奪目的鏡框，襯托在美麗的東方仕女臉龐上，誠如牡丹綠葉，相得益彰，故塑膠太陽鏡廣受歡迎，是有其一定的內在因素。

期豆價平穩
全日共成八百八十一手，市況平淡。

（特訊）昨（八）日香港商品交易所大豆期貨市況平淡，全日共成八百八十一手，較上日增加三百七十九手，造價平穩。

三月份大豆合約開收市價同報一三七點四元，共成一百一十八手，四月份開收市價均為一四三點二元，共成二十四手，五月份開市一四五點八元，收市一四六元，共成二百零四手，六月份開市一四七元，收市一四七點四元，共成一百零七手，七月份開收市價同報一四九點六元，共成八十六手，八月份開收市價均為一五〇元，共成三百四十二手。

食米市不變
上午提沽成盆非旺
下午照價提用仍慢

（特訊）昨（八）日米市，尚無變動。入口米商十家開盤，提沽食米廿九款，上午成盤的泰國米佔十一款，中國大陸米佔九款，下午照價提用仍慢。

據米業人士指出：泰國米及中國大陸米經過本月一日調低價格後，相信本月底前價格未再變動，如果近期內基本存倉食米仍然超過正常水平，第二季入口額可能比第一季削減，使季節性淡月內穩壓不致增加。

成盤紀錄：泰國金鷹新花香米每担二〇三元，百家樂新花香米二〇二元，金龍鳳新花香米二〇五元，金飛燕老花香米二二三元，青谷新花大米一八三元，青靈芝香三號米一九三元，紅龍新花大米一八七元，青鳳糯米一八八元。中國大陸金稻絲苗二一九元，天字新絲苗二〇二元，利字絲苗一七三元，江西新絲苗二〇〇元，才字油端一六七元，展字絲苗一七〇元，大連新油粘二一五元。

港匯指數回升四點

（特訊）一九八四年三月八日（星期四）的港元貿易匯兌指數為六十七點六（比上日之指數上升零點四）。

大陸居民今後出外 恢復使用旅行支票
五十年代初期曾被取銷

（北京電）中國銀行人員對北京「中國日報」稱：從上周起，中國大陸居民外出旅行可以使用旅行支票，不必攜太多現款了。這措施在全面各地都執行。旅行支票最低面額是五十元人民幣，有效期為一個月。不過，大部份人要一段時間才適應使用旅行支票，因為他們過往只用現金。

五十年代初，中國大陸一度用過旅行支票，後因安全原因而取消。

新鴻基聯合投資基金

發行價：$10.64
對現價：$10.15
（根據1984年3月7日之估值）
下次估值日為1984年3月14日

詢問處：
新鴻基信託基金管理有限公司
香港德輔道中34至38號新鴻基銀行大廈
電話：5-8426193

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構

港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	5.000%	9.5000%	三個月	6.875%	10.1250%
一星期	5.000%	9.6250%	六個月	8.125%	10.3750%
兩星期	5.000%	9.6250%	一年	9.000%	10.8125%
一個月	5.625%	9.8125%	兩年	9.500%	10.8125%
二個月	5.875%	10.0000%	五年	10.000%	10.8125%

歡迎查詢其他主要外幣存款利率
各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情

中區辦事處　香港夏慤道和記大廈七樓　電話：5-213166
港島辦事處　中環干諾道中歐陸貿易中心八樓　電話：5-231017
九龍辦事處　彌敦道688號旺角中心第一座十二樓　電話：3-917888

昨日獲多利同業利率：4.5%p.a.

夏威夷財務（香港）有限公司
Hawaii Financial Corporation (Hong Kong) Ltd.
(A wholly owned Subsidiary of Bank of Hawaii, Honolulu, U.S.A.)

最低存款額美金五萬元或同值之港幣

存款期	美元利率	港元利率
三個月	9.9375%	6.5000%
六個月	10.1250%	8.0000%
九個月	10.1875%	8.1250%
十二個月	10.2500%	8.1250%

利率隨時更改，恕不作另行通告。

詳情請電：5-210107 — 李小姐

地址：香港中環雪廠街2號
聖佐治大厦4字樓

進展不怠穩健
服務必盡忠誠
WING LUNG BANK LTD.
永隆銀行
電話：5-8268333

總統·麗聲（旺角）　普慶·明珠　海運·百樂（H704646 K678091）　宇宙·影都·國都·倫敦　新光（H632959）　新大華（3-841199）　大華

今天大盛獻映：初哥 — 主演：關之琳、鍾保羅、蔡楓華、黃造時、劉丹、江道海
今天隆重獻映：捕鷹 — 主演：羅拔杜華
滿！今天四場：疤面煞星 — 阿爾柏仙奴最新代表作
第二週映：高材生
今天五場獻映：望鄉
大滿大旺二週五場：望鄉
大滿！五場請早：柔情常在我心間

南洋（5-737388）　南華（K881755）　凱旋（荃灣 0-461419）　香港仔　華聲（H551449 K617169）　富都·樂聲　龍華·福星·油麻地　新樂·寶石（K657116 K618167）　新都·快樂（K666148 H773496）

今天五場獻映：駱駝祥子
今天五場獻映：駱駝祥子
今天獻映：多情學生妹
絕早滿座：初哥
今天四場：疤面煞星
今天五場：初哥
今天五場：初哥
大滿！第2週映：半推半就
第2週映：半推半就

元朗聯華　南昌·光華　帝國·帝后　嘉華（大古城 H670421）　嘉年（大古城 H670421）　麗華（3-921958）　紅磡（黃埔新邨）　國際（K820749）　皇后·皇都·嘉禾　順利·蘭宮·明月·寶聲·黃金·文華·娛樂·翡翠

今天五場大盛獻映：窺情
第三週獻映：神勇雙響炮
狂滿第3週！神勇雙響炮
今天獻映：窺情
狂滿第3週：神勇雙響炮
第三週映：神勇雙響炮
今天猛片登場：神勇雙響炮
今天五場大盛獻映：窺情 — 陳安琪導演
今天五場大盛獻映：窺情 — 陳安琪導演

珠江·銀都（③891187 37123941）　英華·榮華·寶華　國泰·金門·民樂　九龍旺角 凱聲·京都·香港仔　利舞台·華盛頓　京華③②① 金冠　域多利 碧麗宮（0 812795）

今天五場獻映：駱駝祥子
今天五場獻映：初哥
今天大盛獻映：初哥
狂滿四場：疤面煞星
今天獻映：多情學生妹
今天獻映：神勇雙響炮
今天五場：紅杏名花
五場請早：少林小子
今天四場大盛獻映：迷魂記

股市專欄

港股市交投大幅回增
做價跌勢轉感明顯

全日開做總值二億二千三百一十九萬元。比前日半日交易數值增近五成。恆生指數收市爲一〇七七點五五，低跌一三點八九。上午開市已呈現疲靜，中段一度回升，惟力量輕微，午後跌勢復現，長江實業、青洲英坭、莊士集團、置地公司、香港電視、和記黃埔及寶光等做價跌幅俱較大。

（特訊）昨（八）日香港股市繼受調整，據指數回降利轉明顯，恆生指數總降近十四點，以一〇七七點五五收市。成值雖比前日大幅回增，一方面是前日只上午半日交投的關係，另一方面則是昨日有大額交易，從各項股票之交投情況而觀交投仍屬偏淡靜。大市走勢依然反覆低趨，當昨日上午開市之最初階段，市道顯感沉靜，開市後逾十分鐘，交投既是寥寥可數，而買賣開盆落行亦甚疏少，爲近多週來僅見之開市靜態，各項股票之盆價已緒低軟，低開後仍感受資家沽售壓力，做價跌勢持續，上午十一時之恆生指數已跌十一點，中段時間一度轉現回升，惟回升力量不大，午後復市，賣家沽售壓力再復增強，做價再度低軟，前日市道升而復跌，已使一般股市人士心理有所影響，加以外國股市之趨低人心益採觀望態度，買家接承力顯感軟弱，由於資家沽售尚非急切，致做價不致呈大幅低跌。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值，合計全日交易總值爲二億二千三百一十九萬元，比前日半日交易數值增加七千五百萬元左右，敝除多宗大額交易數值，實質增加二千五百萬元左右而已。在交易總值中，香港交易所佔八千三百三十四萬元，遠東交易所佔七千三百九十九萬元，金銀交易所佔六千五百五十九萬元九龍交易所佔二十七萬元。

至於指數方面，據恆生指數上午十一時已報跌一一．二三而爲一〇八

人心仍抱審慎態度

〇．二二，上午收市指數微回升爲一〇八四．一四，仍比前日收市指數跌七．三〇，下午收市指數再續降爲一〇七七．五五，全日共跌一三．八九。遠東指數收市爲四九六八，九五，比前日收市指數跌七四．六〇，遠東分類指數中，僅紡織類變動外，其他各類俱見報低，以地產建築類跌幅較大。金銀綜合指數爲八六九．八九，比前日收市指數跌八．三七，金指數爲九五五．六四，比前日收市指數跌八．二九，銀指數爲七〇九．二一，比前日收市指數跌九．六三。在遠東交易所有成交之一百零八項股票中，上升者有二十一項，下降者有五十七項，無變動者有三十項。

香港交易所昨日有一宗電話公司巨額交易，兩邊客以四十五元五角成交九十九萬八千八百股，該宗交易數值已略過四千五百萬元。此外，華先航業在香港交易所及遠東交易所分別有較大額交易，交易數值合計亦接近五百萬元之多。

整日成盆依然多集中數項一綫股。在各項做價以富豪酒店及百利保反見明顯提升，同比前日收市價升一分半，升幅逾百分五。至於其他股票做價除部份尚能保持穩好外，低跌者普遍，跌幅稍較大者計凱聯酒店跌四分，長江實業跌一角半，莊士集團跌五分，康力投資跌六分，青洲英泥跌四角，恆生銀行跌七角半，置地公司跌一角，香港電視跌一角，和記黃埔跌四角，希慎興業跌二分半，國際城市跌三分，新怡和證券跌一角半，世界發展跌七分半，信和置業跌一分半，寶光跌六分及大昌地產跌三分不等。

倫敦股市續疲靜
金融時報三十種工業股指數收市爲八三五點四，跌六點二

（敦倫三月七日電）倫敦股票交易所週三股價回落，因爲主要銀行沒有跟隨柏克萊帶頭減息行動。特別是當華爾街股市在開市即下瀉十一點時，股民表現緊張的情緒和謹慎的態度，股市亦無起色。

經紀預料在三月十三日政府的週年財政預算案公佈前，英國最優惠借貸率將不會再度減低。柏克萊於週二，把其基本借貸率由九厘減低至八又四分三厘，銀行界人士預測這項利率會減至八又二分一厘。

政府債券先揚後挫，收市時無起跌，一部份則下跌六又四分一便士至十二又二分一便士。

領先工業股下跌一至三便士，個別跌幅更達十便士。主要石油股同樣失守。

主要銀行股方面，柏克萊上升八便士，報五百四十二；勞合上升二便士，報五百九十四，然而國家西敏寺無起跌，報七百零二，密蘭下跌三，報三百九十九。

由於金價滑落低過每盎司四百美元的水平，金鑛股持續下挫。

三十種工業股的金融時報指數收市時報八百三十五點四，下跌六點二。

東京股市仍淡靜
指數低破萬點關
杜瓊斯平均指數收市爲九九五九點三三，續大跌六一點八八。全日成交續減至二億七千萬股

（東京三月八日電）受到華爾街股市疲弱走勢的影響，東京證券交易所股價大幅下跌。

東京杜瓊斯平均指數繼上日下跌三七點五二後，是日再挫六一點八八而以九、九五九點三三收市。新市場指數則跌一點五二而爲七八〇點三四。

市場交投仍然淡靜，全日總成交從週三的二億八千九百萬股減至二億七千萬股。

證券經紀稱，市場攀升不遂，主要因爲新的項外沽盤入市，以及注視着日圓匯價的強勁表現。

藍籌股帶領跌勢，它們包括高價電器，精密儀器及機械股票。汽車、石油、紙品及化學股稍挫。

茲將是日部份股票收市價及升跌列下：NEC一三八〇（升二〇）圓、松下電器一七九〇（跌二〇）圓，豐田一二五〇（跌二〇）圓、日本鋼鐵一六四（跌四）圓、日立八四一（跌九）圓、東芝三八一（跌七）圓、新力三三六〇圓（無起跌），TDK六五一〇（跌一〇〇）圓，興礦一〇〇〇（跌二〇）圓及東京電器一三三〇（升一〇）圓。

三月八日

遠東分類指數	收市	起/跌
銀行類	6184.85	- 73.12
公用類	5240.07	- 41.02
地產建築類	4874.84	- 104.18
工商企業類	4567.59	- 75.18
倉碼類	16808.79	- 193.21
酒店類	3820.00	- 9.70
投資類	3196.92	- 46.91
航業類	810.89	- 7.54
紡織類	3892.87	——

淡友恃勢不饒人

「羅保勳議」被「有心人」惡意誇大，「擁貨派」不敢入市，「擁股派」亦紛紛減磅，實行「君子不吃眼前虧」，如此情況，跌十三點幾，應要「上香避神」。

正如鍾世傑議員所講，「羅保勳議」不僅不應視作壞消息，相反的，這是一個安定民心的議案，給香港市民知道中、英會談雖然保密，而且不容許港人插足，扮演「三腳櫈」角色，但最後結果，還是要獲得本港大部份市民首肯才能通過。他認爲，「羅保勳議」實有監察的作用，給香港市民一個信心，他們不會被「出賣」。與此同時，港大校長黃麗松亦在一個公開場合表示，探討「前途」問題時候，不應爭論主權，而應集中討論香港與中國大陸兩者在政治、經濟、法律三方面的分歧，調和一個國家兩種政治模式。口痕友話：兩位的「論高」，確值得有官深思，正如昨日所講，這不過是「茶杯裏的風波」，絕對不會影響大局的進度，剛了陣咁被人有機可乘，損失是自己。

從各方面的蛛絲馬跡來看，第十次會談後，議程可能要升級，而目前的淡市，正好是「有心人」收集的時候，所以恐懼「羅保勳議」而「大出血」的人，可能又要「交學費」，其實，現在應逢低吸，當然，選擇股票是每個浪湧上時候最重要的關鍵。

「淡友」借勢逞強，話要見九八〇才願罷休。不過，「好友」則認爲這一個機會很微，一〇五〇點左右應可守穩。

「依利安達」熱潮漸降，晤盤價跌至三元三角，成交不多，高價接貨者，損失已超過兩成。下周退款發還，看能否吸收入市，如果多了這股承接力，一〇五〇關實難跌破。

市勢「不就」，「中華艇」轉舵回航，前景雖佳，但消息尚未夠日子「出世」，已經上船的，要記住「落船」！

「白筆山」揭盅日期改延至明天，順風耳話，投標結果並不太好，千萬不可期望太高。

銀行同業拆息仍徘徊低位，「依利安達」退款回籠後，拆息應進一步下跌，除一手九十九萬股電話值四千多萬元外，整日缺之大交投，證明是「散兵鬥驍勇」格。

花和尚

寶福董事局宣佈
去年度純利巨幅增

全年度純利爲三千二百六十萬元，另有非經常性盈利略過一千萬元，總純利比上年度增達四倍。末期息每股三仙，另特別現金紅利每股五仙。

（特訊）寶福發展有限公司董事局昨（八）日宣佈，該集團截至一九八三年十二月三十一日止年度之純利，經除稅項準備後，爲三千二百六十萬八千元（八二年爲八百一十四萬元）。此外，尚有非經常性盈利一千零一十七萬三千元，故本年度該集團所佔之總純利爲四千二百七十八萬一千元（八二年爲一千一百七十二萬一千元）。根據該集團之會計政策，非經常性盈利已轉入資本公積。

該公司之中期股息每股五仙，已於八三年十月十一日派發。董事局將於五月八日舉行之股東週年大會上，建議在該日派發八三年十二月三十一日止年度之末期股息，每股三仙，全年股息將共派發三百六十萬元，與八二年相同。

此外，在舉行之週年大會上議請股東考慮及如認爲適當時，通過一普通議決案，批准由該公司之資本公積撥款，以現金式方派發特別資本紅利，每股五仙，予在五月八日已登記之股東，共派發二百二十五萬元。

上述各項建議如獲股東通過，全年派發額將合共五百八十五萬元，與八二年相同。

有關該公司業務之詳細情況，將於短期內在八三年十二月三十一日止年報內之董事局主席報告書中向各股東報導。惟須注意者，該集團兩艘載重量六萬四千噸，適合通航巴拿馬運河之貨輪，其非常有利之中期租約於八四年上半年期滿。鑒於現時航運市場之不景情況，預料在該等租約期滿後，收益將大幅度減少，因此預料該公司於八四年將難獲取盈利。

該公司股票將於四月二十七日至五月八日（首尾兩天在內）暫停過戶登記。

聯交所電腦系統
安裝工程略推遲

（特訊）香港聯合交易所有限公司昨（八）日宣佈已通知聯合交易所電腦交易系統供應商怡和邏輯家，該交易所未能依照原定日期完成裝置在交易廣場之會址，電腦設備將延至一九八五年中或年尾開始安裝工程。

因此，怡和邏輯家已受邀修訂有關計劃進度表，預期該系統可於一九八六年年中提供全面服務。

信大輪船股東大會
通過公司更易名稱
將易名爲「激成投資（香港）有限公司」

（特訊）信大輪船有限公司昨四日在股東特別大會上通過將該公司之名稱易爲「激成投資（香港）有限公司」「KECK SENG INVESTMENT (HONG KONG) LTD」。

據該公司發言人表示，是次更改公司名稱，主要是配合該公司目前的業務經營範圍。現時該公司不經營輪船業務，轉移以地產業務爲主。

上市公司消息

△寶福發展宣佈派發末期息三仙及特別資本紅利五仙，截止過戶日期四月廿七日至五月八日。

△希慎置業將於三月十五日召開董事局會議，討論派息事宜。

△長江實業將於四月十日召開董事局會議，討論派息事宜。

△惠保宣佈不派發截至八三年十二月卅一日止六個月之中期息。

縱橫談
大市復現疲弱型態

三月八日本港股市再復表現疲弱型態，據恆生指數續跌一三點八九，以一〇七七點五五收市，跌幅雖非大，惟是大市之走勢則轉感軟弱無力，儘管中段市價一度轉現回挺，不僅是後繼乏力，且回升力量亦感輕微。

在昨日上午開市，一般股市人士已採取觀望態度，在開市初期市勢之冷靜乃是近多月來少見之現象，隨後交投雖漸有開展，惟是買賣雙方頗感審慎。

前日大市之升而復跌，對人心自會有一定程度的影響，而市道之疲弱，可以說是接承着前日升後回跌之餘勢。正當股市人士情緒低落之際，而外國股市普通報跌，尤其是紐約股市持續較大幅度低跌，則間接所感受的影響力頗大。

雖然，本港股市與紐約股市並沒有直接關係，但是，日來紐約股市低跌，其主要因素乃當地之股市人士對政府可能採取較緊縮的貨幣政策而感憂慮，換言之，很可能會提高利率，而另一方面，國際美元匯價突轉現大升，使提高利率可能性更感濃厚，間接的影響本港股市人士轉採審慎。

當前之政治情勢持續的對人心仍感受到壓力，儘管後市能夠轉現反彈，乃是屬於技術性質，今日稍後恆生銀行將會宜佈業績，看能否會有較大的利好消息以刺激疲弱之人心重振作！

新加坡股市交投感暢活

（新加坡三月八日電）新加坡股市交投暢活，總成交爲一千五百四十萬單位。

馬來西亞釀造六．八〇元（跌廿仙）、DBS一〇．一〇元（升十仙）、公衆銀行二．九二元（升二仙）、淡能四．三〇元（升二仙）、海景三．五八元（跌二仙）、OUE四．四二元（升四仙）、UOL二．六八元（跌四仙）。

工業類指數七六九．三六（升一．四八）、財務類指數壹六八七．七八（升一．二三）、酒店類指數壹〇一四．一〇（升五．六四）、地產類指數九三五．五二（升一．五二）、礦務類指數三〇九．八五（升六．三〇）、農場類指數壹〇八四．六四（升〇．〇八）。

貨幣政策受關注
紐約股市續趨低
杜瓊斯工業股指數收市爲一一四三點六三，跌八點九。成交量九千零八萬股。

（紐約三月七日電）聯邦儲備局伏加發表聲明，指出當前美國經濟仍能強勁之後，引致投資人士憂慮聯邦儲備局會收緊其貨幣政策，以致華爾街股價收市時銳跌。

杜瓊斯工業平均指數曾一度跌至一一三二點，最後以一一四三點六三收市，跌八點九。下跌的股份多於上升的股份，分別是一二一九隻對三五九隻。成交盤則由八千三百五十萬股，增至九千零八十九萬股。

雖然加州標準石油於過初出價每股以八十美元收購高富石油股份，是交投最多的股票，收市時下跌，收六四又四分三美元，跌四又二分一美元。

國會反對合併意念愈感到關心，但有關該項出價的文件顯示加州標準石油願意放棄若干的大量生意以贏取反壟斷小組批准。

另有分析家說，華爾街在受到日益嚴重的壓力，是來自伏加的聲明，他們說，強勁的經濟復甦和聯邦預算赤字大地，對利率上升造成壓力。有許多投資人士認爲這是聯邦儲備局的一種暗示，在好的方面來看，它不打算放寬貨幣政策，而在最壞的方面來看，聯邦儲備局可能會收緊它的貨幣政策提高利率。

澳洲股市繼續低挫

（雪梨三月八日電）雪梨股市週四市況繼續下挫，並跌至一九八四年以來最低點，不過有跡象顯示拋售潮開始之力。

普通股類指數下跌六點六報七一八點四。遭沽售壓力較大者有CRA、MIM及BHP等股份。

國際金價下跌及經濟沉悶，紐約股票市場表現，影響到雪梨股市的走勢。

金股報跌，中央荷斯曼六．四〇元（跌點四〇）、GMK二．五〇元（跌點一〇），普斯頓四．六〇元（跌點三五）。

石油及煤氣股依然疲弱，三島六．九〇元（跌點二八），城士三．〇〇元（跌點一〇）。

零售、烟草及釀造股類金穩。

銀行股表現反覆，國際澳大利亞三．四五元（跌點五〇），西太平洋三．五五元（升點〇五）。

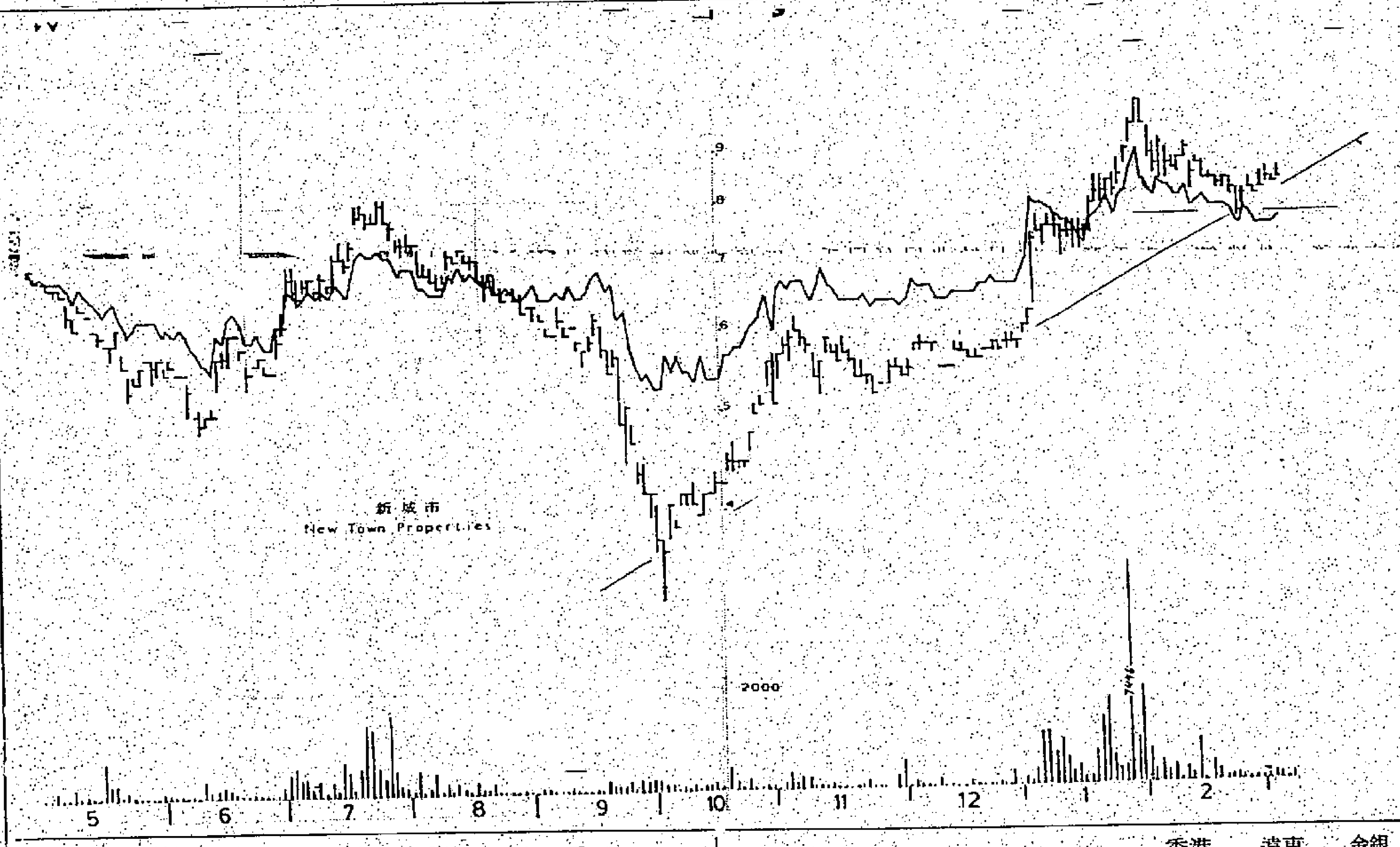
三月八日
遠東交易所 十項成交股數 最多股票

股票	股數
富豪酒店	4,524,000
希慎興業	2,120,000
國際城市	1,276,000
華光航業	1,197,000
百利保投資	1,044,000
港燈	845,400
康力投資	758,000
置地	651,000
恒基兆業	586,000
滙豐	548,662

新城市

大市昨日調整，恆指收市報一〇七七點五五，共下跌一三點八九，四會總成交爲兩億餘，技術性言仍不能排除再向上一一五〇至一一三〇水平的可能。

新城市九角水平的阻力相當大，短綫者宜利用反彈回吐，若收市低於七角半則應立即放棄。



股市成交價目表（三月八日 星期四）

香港會成交：83,340,000元　遠東會成交：73,990,000元
金銀會成交：65,590,000元　九龍會成交：270,000元

四會成交總額：223,190,000元

恆生指數：1077.55跌13.89　遠東指數：4968.95跌74.60
金指數 955.64跌8.29 銀指數 709.21跌9.63 金銀指數 869.89跌8.37

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行(除息)	29.50	29.70	29.50	29.70	29.70	29.70
第一太平財務除息	—	—	—	—	—	—
恆生銀行	45.25	45.25	44.75	44.75	44.75	44.75
匯豐銀行	8.90	8.95	8.85	8.90	8.90	8.90
工商銀行	2.825	2.85	2.825	—	2.825	2.825
嘉華銀行	1.57	1.58	1.55	1.57	1.56	1.57
海外信託銀行	3.50	3.525	3.475	3.475	3.525	3.475
美迪臣證券	0.20	0.20	0.185	—	0.19	0.19
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	6.05	6.10	6.05	6.10	6.10	6.10
永隆銀行	35.00	35.00	34.75	34.75	34.75	35.00
怡和證券	9.00	9.10	8.95	9.00	9.00	9.05
和黃認股權證	6.40	6.45	6.30	6.30	6.30	6.35
（二）債券類						
港燈債券9.25%	81.5%	82.0%	77.5%	77.5%	81.5%	81.5%
港燈認股權證	9.95	9.95	9.75	9.85	9.75	9.75
九倉債券7.5%	72.5%	72.5%	72.5%	—	72.5%	—
和黃債券	81.5%	82.0%	81.5%	—	81.5%	82.0%
置地債券8%	66.0%	66.5%	66.0%	—	66.5%	66.5%
置地認股權證86	4.90	5.00	4.80	4.80	4.80	5.00
怡和認股權證92	1.64	1.68	1.62	1.64	1.62	1.61
（三）公用事業類						
中華電力	12.60	12.70	12.60	12.70	12.60	12.60
中華巴士	7.35	7.40	7.30	—	7.30	7.35
海底隧道	12.70	12.80	12.60	12.60	12.70	12.80
港燈集團	6.90	6.95	6.85	6.90	6.90	6.90
中華煤氣	77.00	77.50	76.50	77.00	77.00	77.50
電話公司	45.50	45.75	45.50	45.50	45.50	45.50
油蔴地小輪	2.525	2.60	2.50	2.60	2.55	2.625
九龍巴士	7.10	7.15	7.05	7.10	7.10	7.15
（四）工商企業類						
聯合企業	6.80	6.80	6.70	6.80	—	6.70
雅利發太平行	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
寶威(除息)	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	—
愛美高	4.325	4.40	4.30	4.35	4.35	4.325
王氏工業	5.30	5.40	5.20	5.35	5.30	5.30
第一太平實業	5.25	5.30	5.20	—	5.25	5.25
周生生	1.95	1.95	1.95	—	1.95	—
莊士集團	1.19	1.20	1.15	1.16	1.16	1.15
和記黃埔	16.70	16.90	16.60	16.70	16.60	16.60
能達科技	5.10	5.10	5.00	—	5.10	5.00
怡和	12.80	12.80	12.60	12.70	12.60	12.60
利豐	—	—	—	—	—	—
廖創興	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	7.10	7.10	7.10	—	—	7.10
志正	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	17.60	17.60	17.50	17.60	17.60	17.50
新鴻基	1.45	1.45	1.43	1.44	1.44	1.43
瑞興公司	1.75	1.75	1.75	—	1.75	—
先施公司	28.00	28.00	28.00	—	—	28.00
會德豐A	3.70	3.75	3.675	3.70	3.70	3.725
永安公司	1.33	1.34	1.33	—	1.34	1.34
永安集團	2.35	2.35	2.30	—	2.30	2.35
仁孚	1.48	1.50	1.48	1.50	1.48	1.50
（五）地產建築類						
亞細安	0.31	0.315	0.31	—	0.31	0.315
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.235	0.235	0.235	—	—	0.235
長江實業	9.30	9.40	9.15	9.20	9.20	9.15
莊士置業	—	—	—	—	—	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.60	0.60	0.58	0.60	0.59	0.60
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
華美置業	—	—	—	—	—	—
麗君地產	0.49	0.51	0.485	0.51	0.50	0.50
恆隆	2.175	2.175	2.15	—	2.15	2.15
夏利文	1.95	1.95	1.93	—	1.94	1.93
恆基兆業	1.29	1.30	1.27	1.27	1.28	1.28
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	3.80	3.825	3.775	3.775	3.775	3.775
信託A	4.60	4.60	4.575	4.60	4.60	4.60
合和	2.05	2.10	2.05	—	—	2.10
新昌集團	0.88	0.88	0.88	—	0.88	0.89

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新昌地產	0.23	0.23	0.22	—	0.23	0.225
希慎興業	0.49	0.49	0.46	0.465	0.465	0.46
國際城市	0.69	0.70	0.68	0.68	0.68	0.68
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
啓明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.45	0.45	0.44	—	0.45	0.44
利興發展	2.175	2.175	2.15	2.15	2.175	—
利安地產	0.44	0.44	0.42	—	—	0.42
美居集團	0.88	0.88	0.88	0.88	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.81	0.81	0.80	—	0.81	0.81
新世界發展	3.45	3.45	3.40	3.40	3.425	3.40
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.30	0.305	0.28	0.295	0.30	0.30
保華建業	2.925	2.95	2.952	2.925	2.95	2.925
聯邦地產A	3.575	3.60	3.55	3.575	3.55	3.55
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.46	0.46	0.45	0.46	0.45	0.46
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	3.60	3.65	3.60	—	3.60	3.65
新鴻基地產	7.10	7.10	6.95	7.00	6.95	6.95
太古地產	6.40	6.45	6.35	6.35	6.35	6.35
大昌地產	1.06	1.07	1.05	1.05	1.05	1.05
大生地產	1.70	1.07	1.67	1.70	1.70	1.70
泰盛發展	1.32	1.33	1.32	—	1.32	1.33
德榮建築	1.36	1.36	1.36	—	1.36	—
大寶地產	0.39	0.395	0.385	0.39	0.39	0.39
華光地產	0.51	0.52	0.51	0.51	0.51	0.52
永泰發展	2.25	2.30	2.20	—	2.275	2.20
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.62	0.62	0.60	—	0.62	0.60
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.50	1.52	1.50	—	1.50	1.50
維達航業(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
九龍倉	4.325	4.375	4.325	4.325	4.35	4.35
萬邦航業	4.75	4.75	4.75	—	—	4.75
海南發展	2.20	2.20	2.20	—	—	2.20
東方海外	2.65	2.65	2.625	2.65	2.65	2.625
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	3.275	3.325	3.275	3.325	3.325	3.30

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐船務A	—	—	—	—	—	—
隆豐國際	2.40	2.425	2.375	2.40	2.40	2.375
偉進航運	0.13	0.13	0.12	—	0.125	0.12
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.77	0.78	0.74	0.77	0.76	0.74
遠東酒店	0.78	0.82	0.78	0.78	0.82	0.80
海港企業	37.00	37.00	37.00	—	37.00	—
大酒店	—	—	—	—	—	—
美麗華酒店	22.50	—	22.50	—	—	—
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.245	0.26	0.2375	0.25	0.255	0.25
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	5.80	5.80	5.80	—	—	5.80
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	6.40	6.40	6.30	—	6.40	6.40
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（九）其它						
海化大同	4.40	4.40	4.40	—	—	4.40
環球電子	7.20	7.30	7.20	—	7.25	7.20
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	1.29	1.31	1.25	1.26	1.25	1.25
青洲英坭	11.90	12.00	11.60	11.90	11.60	11.70
港機工程	7.75	7.80	7.70	7.70	7.70	7.70
香港電視	4.125	4.15	4.05	4.05	4.075	4.05
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	4.05	4.05	4.05	4.05	—	4.05
南順	3.30	3.50	3.30	—	3.50	3.40
菲立斯磁	0.0675	0.0675	0.0676	—	0.0675	—
生力啤酒	7.75	7.75	7.70	7.75	7.70	7.75
邵氏	15.20	15.20	15.20	—	15.20	—
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	6.15	6.15	6.15	—	—	6.15
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.40	1.40	1.40	—	1.40	—
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加剌膠	8.20	8.20	8.20	8.20	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	九日	三寶
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	九日	港郵
海民	HAI MING	台中	九日	永裕
沙利海洋	SALLA OCEAN	基隆	九日	川崎
太平洋丸	PACIFIC MARU	新加坡	九日	大三
天翔	SKY HOVER	天津	九日	華夏
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	九日	馬士基
利康	NIHON	日本	九日	寶隆
	KOTA WANGI	新加坡	九日	太平
金馬	CELTIC CAMERONIAN	日本	九日	嘉信
金華	KING HWA	高雄	九日	東海
紅捷	ACTION	台灣	九日	利達
日進	NISSHIN	日本	九日	海聯
東方冠軍	ORT.CHAMPION	台灣	九日	港郵
海力	OCEAN STRENGTH	日本	九日	大三
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	十日	國光
日落	SUNSET	日本	十日	大三
怡春	YI CHUN	基隆	十日	太古
華賓納	VERBENA	基隆	十日	日郵
若梅丸	WAKAUME MARU	日本	十日	日郵
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十日	東海
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十日	永裕
利安	HEIDE LEONHARDT	基隆	十日	日郵
嘉林榮譽	GALLEON HONOR	馬尼拉	十日	海豐
百瑪達	ARYA PERMATA	印尼	十日	亞利來
皇星	ROYAL STAR	釜山	十日	新興
桂林	KWEILIN	澳洲	十日	太古
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	十日	海豐
亞洲雅士	ASIA ACE	台灣	十日	東洋
勇鋒	GALLANT PIONEER	日本	十日	大三
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十日	馬士基
壽山	SHOU SHAN	福州	十日	華夏
福倫傘	ISLA FLOREANA	台灣	十日	捷成
海皇翡翠	NEP.JADE	美國	十日	港恒
米澤朱斯基	PROF.MIERZEJEWSKI	歐洲	十日	天祥
錦江	KEUMGANG GLORY	基隆	十日	東宇
金晤	GEMINI SUN	印尼	十日	五洋
羅拉士馬基	LAURA MAERSK	新加坡	十日	馬士基
海興	SEA PRELUDE	基隆	十日	太平
新華十號	XIN HWA 10	瀧湖	十日	招商局
海皇珊瑚	N. CORAAL	美國	十日	港恒
沃特吉亞斯	WATERGEUS	基隆	十一	亞聯
南星	NANSING 1	沙巴	十一	國光
福士達	FALSTRIA	美國	十一	寶隆
基士艾莎寶	CHRISTIAN ISABEL	基隆	十一	天祥
泰來	TAI LAI	高雄	十一	東海
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	十一	馬士基
長春	EVER SPRING	美國	十一	利達
渣華萊利	NL-LOIRE	新加坡	十一	渣華
露絲里昂客	LUISE LEONHARDT	台灣	十一	東海
長標	EVER GUIDE	台灣	十一	利達
先達快利	STRATHFYNE	釜山	十一	太古
美國百靈	AM.LARK	美國	十一	美輪
利來福	NL-DELFT	歐洲	十一	寶隆
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	美國	十一	香島
藍塘洲	LAMTONG CHAU	美國	十一	香島
海運	HAI YUN	基隆	十一	永裕
海隆	OCEAN ESPERANCE	日本	十一	大三
美因快輪	MAIN EXPRESS	美國	十一	捷成
六甲	ROKKO	日本	十一	東源
木星	JUPITER	釜山基隆	十一	港興
瑪利波音	MARI BOEING	日本	十一	日郵
伊利沙伯碧琪	ELISABATH BAKKE	澳洲	十一	森那美
時達	SITI SUYEN	日本	十一	協成
海富	MARINE CONTAINER	高雄	十一	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十一	海豐
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	十二	海豐
華利達	GENERAL VALDEZ	日本	十二	建興
大亞	THEA S	新西蘭	十二	森那美
快樂時機	HAPPY CHANCE	日本	十二	日郵
馬尼拉	MANILA	日本	十二	大三
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十二	海昌
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	十二	港恒
長強	EVER VIGOR	泰國	十二	利達
金達成	GOLD VARDA	非洲	十二	新興
家裕	KACA PEN YU	新加坡	十二	天祥
利榮	RAYA GLORY	中東	十二	利亞
金星	VENUS	日本	十二	美邦
宮豐丸	MIYATOYO MARU	日本	十二	日郵
達利年	BANGLAR TARANI	日本	十二	展達
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十二	新興
長堤	C.C. LONG BEACH	美國	十二	嘉慶
	ALUCOM	日本	十二	東源
富茂灣	FALMOUTH BAY	日本	十二	大三
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	十二	日郵
江業	HUANGHAI CAREER	上海	十二	汎洋
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	日本	十二	大三
梳洋	SOYO	台灣	十二	大煦
福春	FU CHUN	基隆	十二	太古
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	十二	港郵
安莉約翰爾	ANNE JOHNSON	新加坡	十二	寶隆
他輔總統	PRES.TAFT	美國	十二	總統
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十二	永裕
海興	HAI XING	上海	十三	招商局
美西美	MAH 2	曼谷	十三	振盛行
泰峰	TAI FENG	曼谷	十三	三寶

今日空郵（星期五）　截郵時間

	郵包	信件
夏威夷		上午十一時
馬來西亞半島、西澳洲	上午十時	上午十一時
印尼、沙巴、台灣、汶萊、泰國、緬甸、寮國、菲律賓	上午十一時	上午十二時
新加坡、刁拜、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、愛爾蘭共和國、瑞士、西德	下午三時	下午四時
沙勞越		下午四時
斯里蘭卡、塞舌爾、毛里裘斯、南非、印度、英國及北愛、芬蘭、意大利、以色列、奧地利、希臘、塞浦路斯、肯雅、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、安曼、科威特、荷蘭、比利時、尼日利亞、利比里亞、法國、日本、澳洲、斐濟、紐西蘭、魯瑙、孟加拉、尼泊爾	下午四時	下午五時
馬達加斯加、莫三鼻給、扎伊爾、伊拉克、吉布地、留尼汪		下午五時
南韓、美國、加拿大、瑪利安娜羣島、阿根廷、巴西、荷屬安底列列斯、蘇利南、委內瑞拉	下午四時	午下六時
牙買加、哥斯達黎加		下午六時
烏拉圭、圭阿那、千里達、智利		下午四時

今日平郵

摩洛哥、葡萄牙、直布羅陀、緬甸、刁拜、巴林。　下午五時

明日空郵（星期六）　截郵時間

	郵包	信件
英國及北愛、芬蘭、意大利、利比利亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、巴基斯坦、以色列、西德、瑞士、奧地利、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、巴林、科威特、沙地阿拉伯、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、南非、孟加拉、尼泊爾、日本	下午四時	下午五時
蘇丹、坦桑尼亞	下午四時	
莫三鼻給		下午五時
南韓、美國、巴拿馬共和國、琉球、加拿大、印尼、汶萊	下午四時	下午五時
沙巴、台灣、泰國、寮國、菲律賓、巴布亞新畿內亞、新加坡、馬來西亞半島、埃塞俄比亞、黎巴嫩、安曼、也門阿拉伯共和國、加納、墨西哥、圭阿那、蘇利南、千里達荷屬安底列斯	下午四時	

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	九日	總統
嘉林榮譽	GALLEON HONOR	洛杉磯三藩市	十日	海豐
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	十日	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十日	山下
壽高	HUGO OLDENORFF	加勒比海	十日	大三
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西北太平洋	十一	海陸
長春	EVER SPRING	加州	十一	利達
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	十一	美輪
海皇翡翠	NEP.JADE	西北太平洋	十一	港恒
美因快輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	十一	捷成
基士芝沙寶	CHRISTINA ISABEL	南美	十二	天祥
藍塘洲	LAMTONG CHAU	加州	十二	香島
中華浩雲	ORT.PATRIOT	加州紐約	十二	港郵
富茂灣	FALMOUTH BAY	美國西岸	十二	大三
安妮約翰遜	ANNE JOHNSON	加州	十二	嘉慶
他輔總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	十二	總統
長堤	OCLONG BEACH	加州西北太平洋	十二	嘉慶
露絲里昂客	LUISE LEONHARDT	加勒比海	十二	海運
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	加勒比海中南美	十二	川崎
明月	MING MOON	洛杉磯紐約	十三	華海
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	十四	新興
嘉林信誠	GALLEON TRUST	洛杉磯三藩市	十四	海豐
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	西北太平洋	十四	利洲
歐洲綫				
利康	NIHON	歐洲	九日	邊行
運登	LINDEN	地中海	九日	日郵
卡克	KRK	地中海	九日	邊行
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	十日	華林
利安	HEIDE LEONHARDT	地中海	十日	日郵
日落	SUNSET	地中海	十一	大三
華賓納	VERBENA	塞得港亞歷山大	十一	日郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	十一	馬士基
長標	EVER GUIDE	歐洲	十一	利達
利比達	LIBERTA DEL MAR	地中海	十一	海柏
海陸	OCEAN ESPERANCE	地中海	十二	大三
鴨綠江	YA LUJIANG	英國歐洲	十三	招商局
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	十五	怡和
沙加路夫	KAP.SAKHAROV	歐洲	十八	華林
澳洲綫				
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	九日	香島
伊利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	弗里曼特爾	十一	森那美
福士達	FALSTRIA	弗曼特爾	十一	寶隆
大亞	THEAS	新西蘭	十二	森那美
桂林	KWEI LIN	新西蘭	十二	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十四	太古
印·巴·中東綫				
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯灣	九日	總統
海力	OCEAN STRENGTH	喀拉蚩孟買	十日	大三
海興	SEA PRELUDE	科倫坡紅海	十日	太平
東方冠軍	ORT.CHAMPION	阿拉伯灣	十日	港郵
金利雅得	GOLDEN RIYADH	紅海	十日	嘉聯
華賓納	VERBENA	遮打	十一	日郵
若梅丸	WAKAUME MARU	吉大港加爾各答	十一	日郵
利安	HEIDE LEONHARDT	吉布提	十一	日郵
他輔總統	PRES. TAFT	阿拉伯海	十二	總統
快樂時機	HAPPY CHANCE	紅海	十二	日郵
瑪利波音	MARI BOEING	科倫坡	十二	日郵
先達快利	STRATHFYNE	喀拉蚩阿拉伯灣	十二	太古
利榮	RAYA GLORY	孟買喀拉蚩	十三	利亞
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	仰光加爾各答	十三	大三
達利年	BANGLAR TARANI	吉大港加爾各答	十三	展達
瑪利堡	MARIBOR	孟買喀拉蚩	十三	海運
柏加沙	GANDA PERKASA	科倫坡馬德拉斯	十四	大三
羅露	LAURO	喀拉蚩孟買	十四	日郵
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	十四	中央
利民怡美利	RAMONEVERETT	吉大港印度	十四	福來
東南亞綫				
海洋星	OCEANIA STAR	曼谷古晉	九日	天祥
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡曼谷	九日	港恒
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	九日	五洋
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	九日	天祥
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡庇能	九日	馬士基
泰華	KALIMANTAN TIGA	新加坡巴生	十日	大源
大成功五號	SUCCESS 5	馬尼拉	十日	中央
吉利士	CREST 2	新加坡巴生	十日	天祥
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	十日	振盛行
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十日	港郵
日進	NISSHIN	新加坡	十日	海聯
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十日	海陸
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	十日	東宇
海興	SEA PRELUDE	新加坡雅加達	十日	太平
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十日	馬士基
喜利	HELIOS 2	新加坡	十日	海聯
新海德	NEW HYDE	印尼	十一	聯航
時達	SITI SUYEN	新加坡巴生庇能	十二	協成
宮豐丸	MIYATOYO MARU	印尼	十二	日郵
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	十三	三寶
祥安	FORTUNE TRADER	山打根汶萊	十三	東安
百瑪達	ARYA PERMATA	印尼	十三	亞利來
海皇瑪瑙	NEP-AGATE	馬尼拉	十三	港恒
家裕	KACA PENYU	新加坡巴生	十三	天祥
嘉蘭林	GERANIUM	印尼	十四	日郵
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	十四	山下
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	十四	東洋
納娜	R.R. RATNA	雅加達泗水	十四	港郵
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	十四	國光
新郵	NEW MAIL	印尼	十四	日郵
利文怡美利	RAMONEVERETT	曼谷新加坡	十四	福來
台灣·日本·釜山綫				
海國	HAI KUO	高雄	九日	永裕
順江	SHUN JIANG	大連	十日	招商局
金華	KING HWA	高雄	十日	東海
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十日	海豐
天翔	SKY HOVER	天津	十日	輝騰
怡春	YI CHUN	台灣日本	十日	大榮
木星	JUPITER	基隆釜山	十一	港興
米澤朱斯基	PROF.MIERZEJEWSKI	日本	十一	天祥
皇星	ROYAL STAR	釜山	十一	新興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十一	東海
民利	MIN LIE	高雄基隆	十一	緯利
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十一	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	十一	海豐
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十二	海豐
金星	VENUS	日本	十二	美邦
泰來	TAI LAI	高雄	十二	東海
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十二	永裕
華麗	HWH LIE	基隆高雄	十三	緯利
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十三	新興
上海	SHANGHAI	上海	十三	招商局
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十三	永裕
富春	FU CHUN	高雄日本	十三	太古
華麗	HWA LIE	基隆高雄	十三	緯利
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	十四	福來
碧嘉	PICA PORTE	日本	十五	美邦
興華	HSING HWA	高雄	十五	永裕
台春	TAI CHUN	高雄日本	十五	大榮
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十五	海昌
陶南一號	DONAM 1	釜山	十五	港興
克蘭	KERTAU	關島塞班島	十六	風光
非洲綫				
棲霞山	QIXIA SHAN	拉高斯阿巴巴	九日	怡和
莎莉海洋	SALLY OCEAN	西非	十日	川崎
勇鋒	GALLANT PIONEER	東非	十一	大三
基士艾沙寶	CHRISTINAI SABEL	達班	十二	大三
瑪利波音	MARI BOEING	東非	十二	日郵
沃特吉亞斯	WATERGEUS	南非	十二	亞聯

航訊

工業大臣托畢在國會正式宣佈
英國政府同意撥款資助發展最新空巴
款項高達二億五千萬鎊90年起分期攤還

（本報訊）英國工業大臣托畢在國會宣佈，政府已同意撥款高達二億五千萬英鎊，資助英國飛機製造公司（BRITISH AEROSPACE）參與A三二〇空中巴士的發展計劃。該筆款項將於九〇年代開始分期攤還。

英國飛機製造公司原擬向政府貸款四億三千七百萬鎊，以便連同法國、西班牙和西德，一起發展該款擁有一百五十個座位的中程航機。

該筆撥款，僅足計劃初期的開支，餘下的金額，公司方面需於未來幾年間靠售機來籌集。托畢向國會宣稱，英國飛機製造公司將依賴本身的資源，來尋找其餘所需的一億八千七百萬鎊，而不會從其他計劃撥出款項。

空中巴士A三二〇預期於一九八〇年朱期面世，迄今為止，已售出五十一架，另有四十五架有選擇性的訂購，訂機的航空公司有五間。

英國飛機製造公司負責該機百分之廿六的建造，涉及的範圍為設計及生產機翼。

貿易及工業部大臣同時表示，為了航空公司的利益，他希望英航能購得最為適合本身使用的航機。不過，他補充說，他強盼英國航空公司認為A三二〇是其最佳的選擇，且覺得最適宜是安裝勞斯萊斯引擎。

促進世界各地旅遊市場交流經驗
港旅行社協會年會定月底在曼谷舉行

（本報訊）一位著名旅遊業訓練顧問楊蒂斯（MR KEITH YATES），最近答允在香港旅行社協會的第十三屆週年大會上發表演講。

楊蒂斯曾為很多旅遊業大機構提供訓練顧問服務，包括航空公司，酒店及銀行等。

他將會談及市場拓展管理技巧，與這次大會「創新管理，改進服務」的主題有關，演講後還會播映視聽短片，詳加說明。

香港旅行社協會週年大會將於三月二十三日至二十六日在泰國曼谷半島酒店內舉行。協會會員及其他本港旅遊機構會員現在均可報名參加。

預料出席大會的有大約一百名代表，這次會議的召開，得到泰國旅遊局，和曼谷半島酒店的大力協助。

大會將由泰國總理辦公室部長BANTADTA N主持揭幕儀式，然後由泰國旅遊局官員在會上發言，並且舉行一系列的研討會。

會議期間，代表們可以飽覽曼谷的旅遊勝地，例如水上市場，AYUDHAYA古都，皇宮和玉佛。

香港旅行社協會自一九七〇年起，每年均舉行週年大會，由專業會議及展覽服務公司負責籌辦，該公司負起實際執行社協會的秘書工作，去年的週年大會則在溫哥華舉行。

香港旅行社協會認為，舉行週年大會，大大有助於增進本港旅遊業行政人員的知識及促進各地旅遊市場的業務交流。

加太航昨頒發廿五年服務獎

（本報訊）兩名加拿大太平洋航空公司職員，在香港辦事處服務合共三十年。溫哥華總辦事處因此向他們致送獎章，以表揚他們的忠誠工作精神。

獲二十五年紅寶石章的是訂位部職員湯葉明，而取得五年銀章的是機場客務部職員黃子建。頒贈獎章儀式由加太航香港及東南亞區總經理夏嘉信主持。

圖示加太航香港及東南亞區總經理夏嘉信（左）和訂位及票務部經理黃張永芳（右）向湯葉明（左二）及黃子建（左三）致賀。

江業十三往西非

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之江業（HUANGHAICAREER）號貨櫃輪，於本月十二日（星期一）自上海入口，停泊在A號泡起落貨，翌日啟航，直放西非來亞角、安曼度、拉高斯、隆美、科多納、天馬、蒙羅維亞、達加。

富春訂下週一到
海上出口商十七放智利

太古船務有限公司代理之富春（FU CHU N）號貨櫃輪，於本月十二日（星期一）自台灣到來，泊在B號泡上落貨，翌日啟航，前赴日本東京、橫濱、清水、名古屋。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海上出口商（SEA EXPORTER）號貨櫃輪，在本月十七日（星期六）自台灣到港，停泊在現代橋上落貨，即日離港，直航南美智利伊基給、聖安東尼奧、法爾巴來索。

中共為互通創闢新渠道
福建倡議兩岸合作
保證台峽航行安全

（本報訊）中國新聞社報導歷時五天的中國航海學會召開的「台灣海峽航行安全學術討論會」于六日在福州結束。

這次學術討論會總結了台灣海峽恢復通航以來安全航行的經驗，並且就如何進一步改進和完善台灣海峽航行安全的問題進行了深入廣泛的討論。來自省內外四十七個單位的六十多位航海界專家和代表，向會議提交了四十多篇論文，提出了不少有實際價值的建議。會議經過討論，寫成了「台灣海峽航行安全要點」和「關于改善和保證台灣海峽船舶安全航行的若干建議」。

會議還就保證船舶在台灣海峽安全航行提出倡議，希望台灣、福建相互協作，加強對船舶在海峽安全航行的管理。

福建省長胡平出席了這次會議。

南非安達時中旬來港
吉利十六放星馬
家裕下週一抵達

（本報訊）怡和船務有限公司代理之南非安達時（SA. CONSTANTIA）號貨櫃輪，於本月十五日（星期四）自基隆到港，停泊在A號泡起落貨，即日離港，直往南非德班、約翰尼斯堡、開普敦、伊利沙伯港。

大源船務有限公司代理之吉利（CATTLEYA）號貨輪，於本月十四日（星期三）自日本抵港，停泊在B號泡上落貨，十六日啟航，直往新加坡、巴生等地。

天祥船務有限公司代理之家裕（KACA PENYU）號貨輪，於本月十二日（星期一）自日本抵港，碇泊在B號泡起落貨，翌日開行，直放新加坡、巴生港。

羅露十四駛印巴
海盛經日本南來
大韓怡美利下週二抵埗

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之羅露（LAURO）號貨櫃輪於本月十三日（星期二）自基隆到來，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，前赴印巴喀拉蚩，孟買。

協成輪船（香港）有限公司代理之海盛（SEA BLOOM）號貨櫃輪，在本月十八日（星期日）由日本入口，碇泊在B號泡起落貨，翌日啟航，直放新加坡、巴生港、庇能。

福來輪船公司代理之大韓怡美利（HUGH EVERETT）號貨輪，於本月十三日（星期二）自新加坡到來，停泊在B號泡上落貨，翌日開行，前赴日本神戶、橫濱、名古屋、門司及韓國釜山。

依美利空運
俄運效率高

（本專訊）你可否注意到在農曆新年期間，港九之麥當奴快餐店幾乎沒有炸薯條供應。幸而得到一間空運公司的協助，這「危機」才得以避免。

這項拯救行動詳情如下：

一月三十日：依美利空運公司香港辦事處接到一間新加坡薯條工廠的緊急電訊，一艘滿載該公司出品的薯條的貨船已駛抵本港，但由於運貨工人放新年假無人替該船卸貨。

因此依美利便立即採取行動，通知新加坡辦事處預備處理空運十二點三噸急凍炸薯條事宜，又立即向新加坡航空公司預訂機艙。

二月一日：依美利安排了一隊運輸隊等候抵運，又取得香港機場當局之合作，辦理特快清關手續，終於在下午六時，將十二點三噸的急凍炸薯條送抵麥當奴快餐店，化解了這次缺貨的危機。

東方探險家十六到
永大輪月中駛星馬

（本報訊）百保利輪船公司代理之東方探險家（O.VENTURE）號貨櫃輪，於本月十六日（星期五）自台灣抵達，停泊在葵四號櫃碼頭落貨，翌日啟航，直放阿拉伯灣刁拜、沙渣、達文、巴林、科威特、文娜哥寶士。

中央航業有限公司代理之永大（EVER GRAND）號貨輪，於本月十五日（星期四）自日本到達，停泊在B號泡起落貨，翌日開行，前赴新加坡、巴生港、庇能。

萬春十九渡扶桑
亞洲翡翠下週二進口
基利士多寶九日本來

（本報訊）太古船務代理有限公司代理之萬春（WAN CHUN）號貨櫃輪，在本月十八日（星期日）自台灣入口，碇泊在B號泡起落貨，翌日啟航，前赴日本神戶，大阪，門司。

日本郵船（香港）有限公司代理之亞洲翡翠（ASIAN JADE）號貨櫃輪，於本月十三日（星期二）自高雄抵港，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，前赴澳洲雪梨，墨爾砵，比利士彬，乘往汶萊。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之基利士多寶丸（CRISTOBAL MARU）號貨輪，於本月十二日（星期一）自日本抵達，停泊在A號泡起落貨，翌日離港，駛往孟加拉，緬甸仰光，加爾各答。

最大滾裝貨櫃船在紐約正式命名

（港訊）世界最現代化貨櫃船百保時號將於本月底在紐約舉行命名儀式，屆時世界著名馬拉松女運動員姬慈詩（GRETE WAITZ）亦將出席參加儀式。

百保時輪船公司的百保得號已於上月十七日在港正式投入服務。

該船是百保時今年內作環球服務之最新建造超級貨船中的第一艘。每艘貨船全長八百六十呎，可運載二千四百個二十呎標準貨櫃，特點是船尾部份設有一寬度與雙線行車公路相若的活動吊板滑道，貨物可由碼頭用車駛經上述吊板滑道直接付運上船。

百保得號在紐約正式命名將是整個名為「自由貿易船」服務計劃的高潮。

姬慈詩曾贏得紐約馬拉松大賽，亦是今夏在洛杉磯舉行夏季奧運會的熱門金牌得主。

百保得號在港裝載大量貨櫃後，再在台灣及日本滿載貨櫃即往北美洲，該船將滿載貨物完成其處女航駛達美國。

百保時第二艘新超級貨船百保達號將於本月較後時間抵港正式投入作商業服務。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	二一九三一一〇
川崎	二一四二一五五
太平洋	二三七一一九
太平船務	二二六一七四
太古	二六四三一一
大來	二四七七七一
山下新日本	二九五五〇一
日本郵船	二九五五四一
中央	二五七〇九一
水泰	四五八一七五
迅航	二二三〇一六
泛洋	四四三五七五
利達	八二五八二一
沙嗜	二四五一四
明仁	四四五〇六一
怡和	八四三九二三九
東海	四一二七六一
招商局	四二三二六四
香港海運	七七九〇四四
利洲	四三七〇八九
美邦	二七三五八六
美輪	七二二一五一六
海陸	二七三五四六
馬士基	七九〇九三四五
捷成	二九七九〇一
渣華	四五五六三三
港郵	二六四一四一
振盛行	四〇四五九〇
華林	二八三九一一
華夏	八三一七六六八
祺福	四四六一四八
源源	四四二〇〇五
萬邦	二五〇一〇一
摩拿	二三一一五一
福來	四五三九一一
邊行	二五八〇四一
寶隆	七四三四三四
總統	六九九一七一
鐵行	二三二〇一一
協成	二五〇二四二
東亞	七二四三一八
港恆	七二三三〇〇二
燃德	二四〇五一
國光	七二四八六八
貿華	四一四八七七
逐初	二八六一一一
成風	七二三九九七一
仕嘉	七四六七〇七
嘉聯	四二二〇三〇
海豐	四〇八六九七
緯利	四七三一三五
大源	四〇一五二一
聯航	四三九五〇四
東源	四六八一五一
東宇	四四四二二六
港興	四四八一八三
海柏	五九二九四六
利亞	四五一二三一
百保利	七三〇二二二
朝聯	二一五三七二
東安	四四七〇三二
美亞	七五一五七五
永裕	四一〇八九二
東洋	二五〇二四一
嘉慶	四三五三二六
香島	二〇一六一一
華海	四三三三六六
達迅	七二二六五九二
新僑	二二五二六一
森那美	四三四七七七
東發	四八三五一六
富必	四〇五〇三五
大煦	四五六八一一
新興	二五七一一一
天祥	七二一七三三三
安快	二五五一九一
海信	二九六〇七三
亞利來	四五八一三一
珠江	四八九三〇二
粵新	三〇六二二七
華閩	四五九一六六
三寶	四四四五六七

航空公司電話

公司名稱	電話
法航	⑤二四八一四五
約旦	⑤四四二八八六
美國	⑤二五七〇八一
英航	⑤七七五〇二三
金獅	⑤三一二三五三
怡和	⑤二七五〇二三
華林	⑤二三七〇六五
北歐	⑤二九五六〇一
聯合	⑤二六一二二二
大韓	③六八六二二一
巴基斯坦	③六六四七七〇
日航	⑤二三〇〇八一
中國	⑤二一六四一六
中華	⑤二四九三二一
比航	⑤二三七〇六五
加航	⑤二二一〇〇一
西北	⑤二四三〇六一
全日	⑤二五一三〇六

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、砵崙。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及其他主要城市。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
藍塘洲輪（Fully book） LAMTONG CHAU	5-11/3	5-10/3	12/3
銀洲輪 NGAN CHAU	13-19/3	13-18/3	20/3
太平洋貨櫃輪 Pacific Container	23-29/3	23-28/3	30/3

九龍倉海運橋 散貨電話③678391 全箱電話③7213672

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬（兼收斐德雷特貨櫃）

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	18-24-3	18-23/3	25/3
龍珠島輪 PEARL ISLAND	5-11/4	5-10/4	12/4

收貨站：九龍倉海運橋 散貨電話③678391 全箱電話③7213672

香港至遠東線 兼收名古屋經大阪

	香港	基隆	釜山	大阪	橫濱
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	12/3	——	——	16/3	18/3
銀洲輪 NGAN CHAU	20/3	21/3	——	24/3	26/3

進口船期
海洋貨櫃輪 11/3　銀洲輪 19/3
藍塘洲輪 11/3　香島貨櫃輪 24/3

香港高士打道77號華比大廈15樓
寫字樓電話：5-201611
海運收貨站：3-7213672 3-678391
澳門代理：富榮航運有限公司 電話：550368

SANKYO LINE
三協海運株式會社

菲律賓綫
直航：小呂宋
大成功五號輪 三月 船已抵港泊B22泡 即晚午夜開行
M.S. "SUCCESS NO.5" (VOY.2)

星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能
永大輪 三月十五日抵港 十六日開行
M.S. "EVER GRAND" (VOY.1)
裕民輪 三月十八日抵港 十九日開行
M.S. "YUE MAN" (VOY.5)

總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門荷蘭園正街30號 電話：75381, 88261

加拿大禮賢會中學
RHENISH CHURCH COLLEGIATE (TORONTO)

· 凡具F.4或中四以上程度學生，可申請12. 13.班（大學預科）文、理、商科。
· 自置校舍及宿舍，設舍監專責管理
· 本校爲中華基督教禮賢會香港區會主辦

報名地點：九龍彌敦道208─212號四海大廈502─4室（佐敦地鐵站四海大廈出口）電話③──7211481──3（三綫）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時，星期六上午十時至十二時半。

本港中學生留美計劃

你若年齡是在15─18歲之間，又想前往美國升學，可透過本機構所代表之EDUCATION SERVICES INTERNATIONAL參加這項計劃，此項計劃有四大優點：
（1）學費低廉──每年學費及食宿費僅 US $3,750
（2）學生將就讀於美國公立中學
（3）住宿於可靠之美國家庭
（4）中學畢業後有足夠學歷申請美國大學及理工學院

歡迎參加在美國之速成英語及暑期課程，詳情及查詢請親臨九龍彌敦道233號嘉利大廈1406室，或電3─671145楊氏教育諮詢機構洽。

法國國際學校特設國語科
小學班級內爲必修
中學課程則爲選科
設英語法語兩部目的在培養學生能完善及流俐掌握兩種語言能力

香港一所新型學校──法國國際學校，將於本月十五日舉行落成典禮，香港教育司署署長許瑜和法國外交部文化科技司司長主持。

這所新學校包括：法語授課部份，由幼稚班、小學、中學、直至中學畢業文憑班，都是按照法國教育制度，獲取BACCALAUREAT後才能報考大學。

英語授課部份，由幼稚班，小學，中學，直至香港大學高級文憑考試。

法國國際學校還具有另一個特點，開設中文（國語）課，小學階段國語爲必修課，中學班國語爲選修課。

另外，該校還設有電腦課程，目前有十四台電子計算機，供學生使用。

該校的目標之一是培養學生掌握兩種語言的能力，學習完結時，原來操法語的學生也能講英語，而原來操英語的學生也會運用法語。

該校更組織多種課外活動，包括可容納三百四十人的演奏廳，游泳池，網球場，以及各種有利少年體育，智育發展的必要設施。

華僑日報教育版主編
學能推理練習定十二日刊出
逢星期一二刊文字星期四五刊推理　各練習附精簡指導智慧社提供資料

華僑日報教育版定於本月十二日（星期一）開始刊出「學能推理練習」，本屆仍續聘智慧出版社提供資料，目的協助現讀小學六年級同學，能於事前有充份準備，去參加一九八四年十二月由教育署主辦，爲中學學位分派而舉行之「學業能力測驗」。

學能推理練習分「文字推理」及「數字推理」兩部份，逢星期一及星期二刊出「文字推理」練習，星期四及星期五刊出「數字推理」練習。各練習均附精簡指導，以啓發方式輔導學生。

本報教育版在過去歷屆學前測驗之前，均根據教育署提供資料及歷屆學能試卷題型份量，編寫「文字推理」及「數字推理」模擬測驗，給予考生作試前預習，而在學能測驗舉行後，證明本版提供之練習極具價值，各考生在試習本版之「學習推理練習」，當更有信心，而收事半功倍之效。

智慧出版社自一九六七年開始，爲本報教育版主編「升中試預習專欄」，及近六年爲「學能推理預習專欄」提供資料，深獲好評。

華僑教育

香港普通話研習社
三月普通話（國語）課程

上課地點	課程名稱	開課日期	上課節數	星期	時間（下午）
旺角總社	初班	★3月12日	12	一四	10:30─12AM
		★3月12日	12	一四	3:30─5:00
		3月17日	12	六	2:30─4:30
		★3月21日	12	三	10:30─12AM
		★3月21日	12	三	3:30─5:00
油蔴地分社		3月10日	12	六	2:30─4:30
		3月16日	15	五	6:00─7:30
		3月19日	12	一	6:00─8:00
		3月24日	12	六	4:45─6:45
		3月26日	15	一	8:10─9:40
灣仔		3月24日	12	六	2:30─4:30
香港大會堂		3月28日	12	三	6:00─8:00

★姊妹班：課程進度一樣，只需報讀其中一班，便可輪流在兩班上課。爲家庭婦女、教師、護士、或需輪班人士而設。

朗誦班　三月二十一日開課，教授呼吸，發聲控制，吐字歸音及共鳴腔運用，理論結合練習。參加者需具高班結業程度，詳情請電查詢。

總社：彌敦道719號銀都大廈⑦、⑧樓（旺角道口）
分社：彌敦道493號A展望大廈④樓（油蔴地地鐵站）
報名處：彌敦道719號銀都大廈⑦樓（旺角道口）
查詢電話：3─917379　3─917370　（上午10時至下午9時）
（星期日上午10時至下午4時照常辦公）

約克英文小學暨幼稚園
York English Primary School & Kindergarten

本校小學部暨幼稚園招收84至85年度新生

班　級：小學部─小一新生及小二插班生
幼稚園─幼兒班及中班（上下午班）
報名日期：即日起由上午九時至下午五時
手　續：帶備出生證明書副本、成績表副本、相片四張、回郵信封兩個及報名費伍圓
附　註：幼稚園畢業生可直升本校英文小學
本校備有校車接送各區學生
校　址：
①九龍塘金巴倫道49號　3-362623, 3-376283
②九龍塘約道８號　3-363012, 3-389159
③九龍塘約道14號　3-375172, 3-382544
④九龍塘衙前圍道150號　3-384003

**PROFESSOR S. J. EGGLESTON
OF THE
UNIVERSITY OF KEELE, ENGLAND**

will be attending the International Educational Fair at the City Hall, Hong Kong on March 10th, 11th and 12th 1984.

Places are available for admission to the University of Keele in October 1984. The University offers undergraduate and graduate combined honours degrees in the following subjects: Chemistry, Computer Science, Economics, Electronics, English, Geography, History, Law, Management Science, Mathematics, Music, Physics and Sociology.

SCHOLARSHIPS are available (value £500 for each year of study) for suitable applicants. Tuition fee assistance is granted under the H.K/U.K. Government Scheme.

All students interested in applying for courses at Keele are invited to meet Professor Eggleston at the International Educational Fair.

University of Keele, Keele, Staffordshire, ST5 5 BG, England.

中大醫學院增名額
九月招生一百二十
預期八六至八七年度增至一四零人

中大醫學院院長蔡永業教授透露，威爾斯親王醫院，將於本年七月啓用，屆時第一期只能有三百多個床位，實不敷中大醫科生實習之用，故未來三至六個月內，部份學生仍須在聯合醫院實習，待該院第二期，設備完成後，會有七百多個病床，這個問題可獲解決。

他又表示，醫學院至今已收生三屆，第一屆爲六十人，由於有三人成績不合格，故將來畢業時只有五十七人，第二屆六十人，去年第三屆收八十人，他預算八四年九月可收學生一百二十人，並期望八六至八七年可收生一百四十人。（鳳，永）

免費教育資料

下列各院校的代表都在香港，歡迎致電 ⑤217113 查詢一切資料
Davies's College, North Manchester College, Padworth College, Portsmouth Polytechnic.

UNIVERSITY OF HULL
海外學生奬學金

該大學有多個奬學金學位受與大學生和研究生，詳情請電高華出版社教育諮詢服務處 5──217113

視聽器材使用研習班
邀請各中學教師參加

（港訊）教育署視聽教育組將於四月至六月期間，爲中學教師舉辦多次內容相同之普通視聽器材使用法研習班，研習班之目的，爲使中學教師熟習校內各種普通視聽器材之基本操作及維修方法，包括電影放映機、幻燈片放映機、高映機及循環卡式電影放映機等。

此等研習班將於本年四月五日至六月八日間，假香港銅鑼灣希慎道利園大廈四樓教育署舉行。

由於設備所限，每校只可提名一位教師參加其中一次研習班，申請者以「先到先得」原則辦理。

各中學校長如欲提名教師參加，可於三月十六日前，向教育署視聽教育組高級督學報名，地址爲香港銅鑼灣希慎道利園大廈四樓。

有關研習班之查詢，可致電該組（五一八三九二三五九）。

明天展出

'84 海外留學展覽
International Education Fair

英國・美國・加拿大・澳洲・瑞士
U.K. ・ U.S.A. ・ Canada ・ Australia ・ Switzerland

首次盛大免費公開展出海外各大學、理工、中學、專科、語文學院。參展攤位由各校代表到港親自接見及甄別學生。並解答有關升學海外之問題。

At last an opportunity to find out the facts about Education Overseas, all under one roof. Universities, Polytechnics, GCE, 'O' & 'A' Level Schools and Language Courses from 5 Countries will be represented. Hong Kong students will be able to get first hand information, have interviews and assements from the Schools and Colleges they are interested in attending. Do not miss this unique opportunity to get FREE AND CORRECT information about Education Overseas.

日期/時間：	Date/Time:	
三月　十日（星期六）	March 10	9.00 a.m. ─ 7.00 p.m.
十一日（星期日）	March 11	9.00 a.m. ─ 7.00 p.m.
十二日（星期一）	March 12	9.00 a.m. ─ 1.00 p.m.

Place: The City Hall, Hong Kong. (Exhibition Hall)
地點：香港大會堂低座展覽廳

SCS
主辦：校聯服務中心
九龍尖沙咀星光行1525室
Organiser: School & College Services
1525 Star House, Salisbury Rd. Kowloon.
Tel: 3-680093, 3-672957

LIST OF EXHIBITORS（參展學校）

University of Leicester • University of Keele • University of Hull • University of Sheffield • Morrison Academy • Portsmouth Polytechnic • Institut auf dem Rosenberg • Davies'S Colleges • Coquitlam College • University of Manchester IST • University of Wales IST • Inter─ED • University of Sussex • Pacific Western University • Taylor's College • University of Bath • Davies Liang & Dyck College • Slough College • Manchester Educational Committee • Bolton Inst of Higher Education • Overseas Education Centre • Sussex Tutorial College • Padworth College • G.C.E. Group (London, Cambridge, Eastbourne) • University of Warwick • International College in Vancouver • University of Liverpool • University of Aston • University of Surrey • University of Lancester • University of Buckingham • Middleses-Polytechnic • Wyndham College • Imperial College • Wellesley College • University of Birmingham • Queen Mary College • Schiller Int'l Univ.

中文大學出版社
香港中文大學校外進修部
商務印書館香港分館
澳門星光書店
聯合舉辦

香港中文大學書籍介紹週

字典、詞彙
電腦、工商管理書籍
各種進修用之教材
自學錄音帶及參考書籍
文、史、哲各類書籍

日期：1984年3月9日至16日
地點：＊香港商務印書館郵票藝術中心 威靈頓街28號
＊九龍商務印書館 旺角彌敦道608號
＊澳門星光書店 伯多祿局長街43號

・介紹期內各種書籍均以特價發售・

加、英、美、澳─升學

加拿大、英國、美國、澳洲各中學（招收7至13班，G.C.E."O"及"A"LEVEL）大學（文、理、商各科系）及專科學校現接受84年入學申請。

加拿大 HIGH SCH G7-G13, UNIVERS.B.A.M.A. PROGRAM
加拿大安大略省教育局核下中學
• University of Ottawa
• Municipality of Metropolitian Toronto (12 Schools)
• Alberta College Division (4 Schools)

美國 HIGH SCH G6-G12, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM
• Ohio Educational Board (75 Universities)
• California University & College Placement Association (36 U)
• Northfield Mount Herman School

英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
• Concord College
• Buskswood Orange College
• Greyland College

＊輔導學生申請進入政府及私立學校，並代辦美加澳移民學生簽証，接機膳宿各項手續。
＊歡迎購閱本中心之美加澳升學移民手册

海外留學導教中心
九龍彌敦道655號胡社生行1507室
電話：K-968078　K-951230　K-948213
九龍尖沙咀中間道總商務時中心915室
電話：K-7221141-3

維園街眞理英文幼稚園

招收：一九八四年度上學期全日、上午、下午各級新生，分幼、低、中、高班；年齡由二歲至六歲。全日班、供午膳及茶點兩次。
時間：全日班：上午八時至五時半（星期一至星期六）
上午班：上午九時至十二時正
下午班：下午一時至四時正
校園：位於北角高尚住宅區，佔地一千平方米，另校內花園三百餘平方米，設有室內遊戲室，兒童午睡室。
校車：備校車多部，接送遠近學童，並有導師隨車護送
校址：北角維園街34至44號地下
電話：五一─六三四一七二（報名從速）
五一─六三三五三九
校長：劉惠瑛

加拿大哥倫比亞中學
Columbia Secondary School of Canada
430 East 25th Street, Hamilton Ontario, Canada L8V 3B4

• 本校爲安省教育局註册，畢業証書均由教育局簽發。
• 本校百分之九十以上畢業生升讀美加各省立大學及學院。
• 本校乃加拿大移民局認可爲學生之合法監護人。
• 設有英文語言中心輔導學生進修英文（E.S.L.班）以升讀中學。
• 駐港註册主任親自接見學生、鑑定入學資格、指導申請入學及簽證手續，免除郵遞之繁複。
• 本校務處備有加拿大升學資料、各省立大學手册及錄影帶，以供參考。
• 香港、澳門及台灣學生，均可申請入學。

立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生

電腦程式及工程全科：國際承認英國NCC專利課程
Computer Studies─Operations─Basic─Cobol─S.A. Higher Diploma E.D.P. & Computer Engineering Hardware Course
無綫電彩色電視工程日夜校新班及錄影示教實物　函授科
1948年創辦，教育署核准課程，設備規模龐大，歡迎蒞臨學校參觀。校址旺角砵蘭街368地鐵太子站金都商場後面索章請電807806─803804 即寄上

英國 DAVIES'S COLLEGE
HOVE AND LONDON

成立於一九二七年享有盛名之兩所GCE學校，將於三月十、十一、十二日在香港大會堂低座展覽廳「八四海外留學展覽」11號攤位內接見學生，辦理一切新生入學手續及查詢升讀資料。請先電約：
3-672957・3-680093

香港培道小學暨幼稚園
招收一九八四年秋季男女新生

招收班級：幼稚園初，中，高級上，下午班
小學一年級上、下午班
（小二至小六年級全日制不招生）
報名日期：三月十三至十四日上午九時至十二時
下午二時至四時
（即日開始派發報名表，報名費三元）
校址：九龍馬頭涌福祥街三號
電話：三──七一三三〇二九，七六〇一五一三

Cosmopolitan College
220 College Street, Toronto, Ontario, Canada
加拿大哥詩姆書院
理想升學於加拿大

本校爲加拿大安大略省教育局註册中學
接受香港學生申請就讀84學年11至13班
• 校舍設備完善，師資優良，本校畢業生均獲各大學取錄，81─82年進入大學人數爲270人，成績優異生，可獲奬學金
• 凡應屆中學會考，Higher Level G.C.E. 學生，可申請就讀[illegible]13班，趕及明年9月進入大學
• 專人協辦入境[illegible]，安排學生住宿及接機事項
• 申請者需携帶最近兩年內成績影印本及相片，到本辦事處，經Mr. C. M. Xavier 進行個別面試甄別取錄，備有資料待索
香港辦事處：星光行1720室
查詢電話：3-676769　3-7226617

娛樂圈

亞視派董驃作說客邀米雪演出
何家勁入院施手術
黎漢持代替演名捕

米雪一度因時間問題，向亞視婉拒演出「四大名捕」，但後來在監製李兆華及董驃的遊說下，終於改變初衷。

昨據李兆華表示，他怕自己不夠說服力，故誠邀董驃担任說客，他們費盡唇舌，才令米雪答應演出，至於她月底往吉隆坡登台，已獲娛樂商答允押後，而台灣劇集「少林寺」，也獲答應放她一馬，讓她拍罷「四大名捕」，才往台灣參加拍攝工作。

另方面，因辭演「冷血」的何家勁患上盲腸炎，昨日在醫生的建議下，入院動手術割除，據李兆華表示，何家勁出院後，短期內也不能做劇烈運動，為免影響新劇的拍攝進度，只有陣前易角，由黎漢持取代他演出。

又悉，何家勁在醫院時表示，本來他沒有打算在目前動手術，但後來聽見朋友說，可能會病情惡化變成腹膜炎，則更加麻煩。為此，他昨日臨時決定入院動手術，現時傷口仍隱隱作痛，醫生預計四日後出院。

鍾楚紅為拍片練舞。

東京音樂節四月舉行
黎小田領小虎隊往
無綫不會妨碍他們學業

為了準備到日本參加東京音樂節，「小虎隊」的三位成員都花了很多時間去學習唱歌、跳舞及台風，為此，他們的功課也受到影响。

日前，其中一位成員林利說過，他為了出去參加比賽，連學校畢業試也不能參加。但昨日「虎隊隊」的領隊（帶領三人前往日本的）黎小田却表示：這次比賽絕對不會影响三人的功課。林利方面，他則早已向學校申請，給他一個補考的機會。

本屆的「東京音樂節」將會在四月一日，於東京舉行，屆時無綫會以人造衛星直播，有關節目主持人方面，馮吉隆表示仍未有決定，但可能主持人選不出兩位，他們考慮邀請多位主持人參予節目主持。使節目又增熱鬧氣氛。另外，無綫方面亦會考慮邀請電台DJ負責主持。

鮑方像凑仔公嗎？

洗杞然製作新一輯「電光幻影」
吸收上輯製作經驗
靈活處理主持出鏡

新一輯的「電光幻影」，拍攝工作經已展開，昨據負責人洗杞然表示，這一輯的形式略有改變，但主持人仍是由鍾景輝，鍾慧冰担任。

洗杞然指出，吸收上一輯的製作經驗，新一輯的節目形式，將會更有專題性介紹電影知識，內容包括電影的歷史性，資料性等問題。上一輯的反應不俗，國際電影節會向他們借資料參考，同時，主持人的出現會更加靈活，不再局限在錄映廠做主持，而會配合外景出現。

洗杞然並稱，新一輯會拍二十六輯，計劃安排八月在無綫播映。

溫碧霞昨日接受港台訪問，在咪前發誓今後不會再拍床上戲，並透露一年後披嫁衣。

鍾保羅升職監製
突禁播自錄廣告

鍾保羅是新片「初哥」的男主角，在該片將上映前，歐亞公司便特別邀請他親自錄音，作了一個電台廣告，安排在商台播放。據悉，當一切灌錄片，酬金也付過了，且該要上映了的時候，鍾保羅竟然阻止了他自己播講的那項廣告在商台播出。

聞說，鍾保羅所以如此，與他最近在商台升職有關──以前，他在商台是D．J．如今已是監製了。

歐亞公司對此事頗有微言，認為該廣告錄音已製好，而且也付了錢，如果不播出，不但浪費了錄音費及播講費，而且也影響了「初哥」的宣傳及影片票房，所以該公司有意將該廣告錄音帶，安排在綠邨電台播出。

在美等候辦理居留
文千歲四月返香江
與陳好逑坑口演出

華仔與梁少心婚後，赴美演出，乘機逗留下來，辦理居留手續。

河海流

文千歲與梁少心婚後，兩人希望獲得在美居留權，故乘此次赴美演出關係，乘機逗留下來，辦理居留手續。

不過，居留證件正在辦理中，此間經理人已為接了四月份坑口神功戲演出，函電催促，着他四月份回來，華仔得聆此消息，只好定期四月份返港。

這次坑口演神功戲，台柱已定，花旦是陳好逑，丑生是尤聲普，武生賽麒麟。

坑口居民份外對文千歲有好感，華仔已在該鄉演出多次，均極受歡迎，是以主會今年又指定華仔担綱，在此人情難却下，文千歲只好從美國千里迢迢先行返港。

坑口的開鑼日期，已定于四月廿三日，一連五天，華仔已來電答覆，定于四月初即行飛港，演完這台戲，稍待勾留，才返美國。

胡渭康、孫明光、林利三人組成「小虎隊」，且看這三隻小虎能否發威了。

自稱遲來的春天
鮑方凑孫女為樂

鮑方以弄孫為樂，替孫兒換尿布、開奶、洗澡及推着嬰兒車在公園踱步，回想當年兒女成羣的時候，全由傭人代勞，不過現在他親力親為，成了有經驗的凑仔公。

鮑方叔有兩個外孫女，分別十一歲和歲半，還有一個七歲大的孫仔，不過他們告訴我，他疼外孫女較多，對這些小朋友，生活充實和有趣得多。

「我的女兒要返工，便由我和太太合力凑孫仔，現在我已是熟手技工，甚麼事也都一腳踢，反而從前我的兒女，由於當時傭人的工資較便宜，全部不經我手便長大了，現在我才知道凑仔的樂趣，真可謂是遲來的春天了。」

傳在大馬登台被喝倒采
黃錦燊要訴諸法律
控告雜誌譭謗要求道歉

黃錦燊昨日陪趙雅芝入無綫取東西，對於有雜誌報導他們在吉隆坡登台時，遭觀衆大喝倒采，他直言否認，並謂已同律師研究，考慮採取法律行動，控告雜誌譭謗。

據黃錦燊表示，他揣測消息由本地傳去吉隆坡，當地有報章藉此大造新聞，後來他們知道是訛傳，已登報公開道歉，但本地的雜誌，則考慮採取法律行動。

而黃錦燊於去年約滿無綫後，已沒有續新約，他表示，因他準備與朋友合資拍片，自由身會較為方便，至於他不拍電視，會否担心影响知名度，他謂，現時台灣，馬來西亞的製作公司，流行拍電視劇，甚至亞視，只要有適合劇本他都會考慮接拍，他的知名度一樣可以維持。

至於黃錦燊會否考慮在今年結婚，據趙雅芝表示，因兒子的撫養權尚未有結果，暫時沒有結婚的打算。

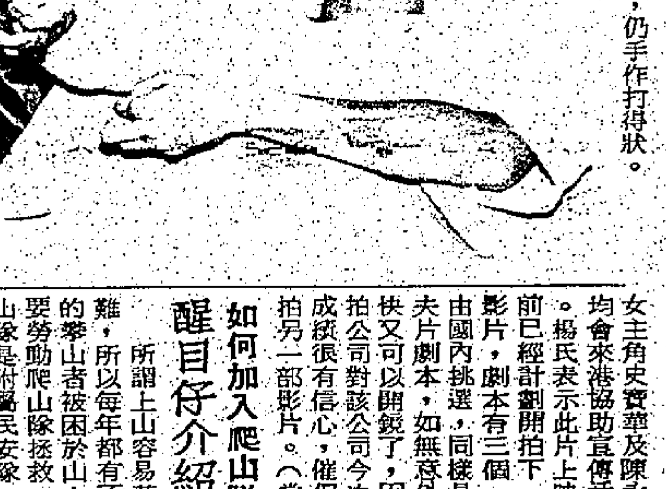
協議每周見面四次
梁朝偉拍鹿鼎記後
無閒見曾華倩只每晚給她一個電話

曾華倩昨日返回無綫拍「K－100」的其中一個項目「摘星錄」。她表示，最近梁朝偉忙於「鹿鼎記」，忙得連跟他見面的時間也沒有。

這位常被稱為「梁朝偉的女朋友」的曾華倩表示，過往她與梁朝偉有一個協議，便是兩個人每週見面四次，但自「鹿鼎記」開拍之後，梁朝偉太忙，他們連見面的時間也差點沒有。不過，也有一點是令她非常感動的，便是不論梁朝偉有多忙，總不忘記每晚給她一個電話，除非是他出了外景找不到打電話的。

對於男朋友的關懷，曾華倩很感動，但同樣，他對於梁朝偉亦是十分關心。曾華倩表示，他實在有點担心梁朝偉的健康，雖然他知道梁朝偉體魄很好，可以捱得住，但長期下去，她怕他會捱壞哩。

現時，曾華倩只負責做「四三○穿梭機」的主持，她曾經向有關人仕提出，要求調職，但不獲允許，理由是他們樣子太過孩子氣，還是多演幾年兒童節目更好，曾華倩也不作強求，因為她也明白到，自己現時的工作情況也不算太差。



何家勁抱病在床，仍手作打得狀。

已委託律師稟控要求賠償名譽損失
鍾楚紅揚言控告某週刊
若獲賠償捐作慈善用途

鍾楚紅昨會記者揚言要控告本港某週刊，因為該份週刊日前指她有同性戀行為，於是鍾楚紅已委託律師稟控該雜誌，賠償名譽損失，如果得到賠償得值所得欵項全撥作善欵或兒童院基金，由於日前已發出律師信，未有反應，現再追究到底云。（棠）

「新方世玉」本月中推出
星馬菲律賓同日首映

揚帆，魏海峰，昨為「新方世玉」一片舉行記者招待會，該片快將公映，香港，菲律賓，星馬，同一日期首映。香港雙南綫本月中推出。

揚帆表示此片世界版權大受歡迎，日本方面售出八十萬美元，還有分賭，如果能邀請該片男女主角及海甫法師到日本登台亮相，還加多廿萬美元，目前揚帆親自北上到山西省與海甫法師及男女主角洽談往日本之事，但未得確實是否能批准到日本亮相。

揚帆透露，全世界售出版權費可以獲純利一千萬港幣，而國內合拍公司估百份之卅利潤，港方佔百份之七十，所以最低估計，可賺七百萬港幣。

該片在港上映時男女主角史賓華及陳永霞均會來港協助宣傳活動。揚氏表示此片上映之前已經計劃開拍下一部影片，劇本有三個，交由國內挑選，同樣是功夫片劇本，如無意外很快又可以開鏡了，因合拍公司對該公司今次的成績很有信心，催促開拍另一部影片。（棠）

如何加入爬山隊
醒目仔介紹

所謂上山容易落山難，所以每年都有不少的攀山者被困於山上，要勞動爬山隊拯救。爬山隊是附屬民安隊，是政府志願團體，隊內大都是兼職人士。亞洲電視在今（九）日的「醒目仔時間」內，會介紹爬山隊的受訓情形，究竟要加入這爬山隊要有甚麼資格？

「新方世玉」之監製人揚帆及導演魏海峰昨會記者時合攝。

青年讀書說心聲
就李翰祥以導演眼談京劇改良

·蘇健榮·

編輯先生：貴版中李翰祥以導演眼談京劇改良，可惜在廣播當時未有空收聽，故此，就憑貴版的報導，發表我的意見。

李導演所說新一代的觀衆，不知是指國內，台灣或香港的年青一代，（編者按：李導演是泛指），本人對國內和台灣京戲受歡迎情況不明，我只能說要吸引大量的香港青年群去欣賞京戲，是非常困難。

首先，節奏慢並非是主要因素，我相信李導演的電影中，也有覺得當要節奏慢門節的必要，如果說怕節奏慢的是本全劇如「六月雪」等，何不選取幾齣析子戲的混合。但就算一齣折子戲的本身，例如「釣金龜」也並非開首就唱到尾。

說到「了解」相信對任何一門藝術要完全了解是沒有可能。反正徹底的了解會大大減低該門藝術的神秘和奇妙性。例如畢加索的抽像畫，要理解就不得不由畢加索自己去理解，我相信欣賞者除了慕名外就因為它每一次看來都令人有不同的聯想。反正，京劇中全部皆是歷史人物和故事為中心，以此骨幹，要去測度戲中人物個性實在困難。

每一次跟朋友說為何不去試試看京戲。第一句的反應就是不懂聽，其實，這個也不是問題，我不相信現代年青人對流行音樂和歌曲中字句，每句都能聽得清楚。（於此，順帶一提，我並非說某門音樂和歌曲是沒有藝術性，我自己從前也是流行音樂迷，後才發展到爵士音樂，西洋古典音樂，至今是崑曲和京劇。（可惜的是現今青年人覺得聽不懂就難以溝通，（形成粵語歌曲大行其道的原因）。不過要欣賞歌詞的神緒並不單靠句語，而是歌者的功力。即如聽西洋歌劇，不明意大利文也可感受「托思卡」的悲痛。如果歌者造詣不足用粵語唱曲詞淒厲的詠嘆也難與觀衆共鳴。音樂是國際的語言，實應沖破象牙塔的局限。

說到興趣，就不能談了，但中國戲曲觀衆，在香港並非沒有接班人。即如粵劇和粵曲演唱會就一樣來了不少年青的坐上客。可是他們眼光只停留在自己懂得的言語戲曲方面。更有些只顧迷拜某一劇團。粵劇是中國地方戲曲的一種，既然喜歡粵劇，就倒不如眼光放大些，嘗試觀賞其他曲戲，以作比較。想當日，本人也因好奇蘇州京劇「李慧娘」與唐滌生的「再世紅梅記」有何異同，結果現在放錄音帶就只聽胡芝風的戲了。（於此，作兩者優異比較。）

在學校（編者按：李導演是向台灣及國內的學校提意見）設科教授京藝，是未嘗不可。但以香港的教育制度，只能以興趣科目作課餘活動。記得讀預課時，老師教「桃花扇」一課，就借用紅綫女的「香君守樓」來提高對該文的認識，結果同學都在幾陣子走去大半。不過當課餘活動，定必引發起小部份青年的興趣。至少，他們也可憑此學習國語。

李導演更談到刪去京劇中的過場音樂。但是許多過場的音樂却是音韻依揚美妙絕倫的樂章，更是對下場的氣氛的引子。（編者按：李翰祥也覺得聽得慣的人是覺得過癮的）。

最後，以李導演的才華和見地，很希望他能與國內京劇合作，拍一部改良京劇，無疑會成推動青年人去欣賞京劇的一股力量。（編者按：李導演在錄音中說不敢拍，因為怕無觀衆）。

一個只有三年看京劇經驗的年青人。

一九八四年三月六日

蘇健榮

劉永忙於拍戲登台
戴佩齡收到活禮物

劉永在影城，向來是最受歡迎人物之一，因為做人世故而大方，文性格豪爽，記者訪問，他最忙也會儘量合作，應酬一番。

目前，有位女記者在「錦衣衛」影棚訪問他時，他却十問九不答，被羣起而攻之，七咀八舌地指責他大牌、無禮。劉永苦笑解釋，他並非故意借用聾耳陳對耳，而實在是聽覺有毛病。

劉永說，醫生為他檢查過，指他對音波接受的能力和一般人不同，頻率低的沒問題，頻率高的即會引起耳鳴，聽不清楚，甚或聽而不聞。

「所以，我被老婆大人鬧過很多次！她對我講了一大堆話，我都沒反應！」劉永說，記者真冤枉，幸而經醫生檢查後，戴佩齡明白老公並非撒謊，對自己的說話不留心，也不再為此遷怒於他。

劉永最近忙於拍「錦衣衛」，又忙練歌，為怕冷落嬌妻，特地買了一隻狼狗送給戴佩齡。他下周去新加坡登台，戴佩齡因簽證未辦妥不能同行，有狼狗「阿肥」陪她，他也可以放心。

戴佩齡對老公所送的「活禮物」很喜愛，尤是「阿肥」對她的心意像是很明白似的，她不開心時，牠便靜靜地不惹她；她開心時，阿肥也活躍地找她玩，令她生活上平添不少樂趣！

馮志孝在「群英會」中演魯肅。

娛樂圈竟是「是非圈」
張淑玲堅守宗旨
只要自己開心其它一概不理

有報導張淑玲日前入港台拍本週播出「爐峰晚語」的歌唱項目，大擺架子，而且，工作態度甚差，規定港台在一她指定時間內放人。此舉引起電視部極度不滿，除將她的歌唱項目押後推出外，還知會電台禁止播放她的歌曲，實行採取全面杯葛行動。

曾傳櫃拒絕簽約鉅緒電影公司，理由是兩年時間太長。

記者昨日向張淑玲求證時，她表示並不知情，同時解釋，當日因肚痛關係，影响心情，可能因此被人誤會擺架子。至於她要求港台在她指定時間內放人，皆因她母親生日，趕返家中與她慶祝，對於「爐峰晚語」押後播出她的歌唱項目，她是沒有所謂，亦不打算向港台中人追問，就算電台禁播她的歌曲，她也不着緊。她做人宗旨，最緊要自己開心，其他事她一概不理。今後她仍會我行我素。

張淑玲並稱，她加入電視圈便有這麼些是非在她身上發生，令她很不開心，至於她拍罷「毋忘我」後，會否再替亞視拍劇集。她謂，因拍此劇已令她心力交瘁，拍罷該劇後只想休息，日後的事將來才作打算。

又悉，港台是否杯葛張淑玲，昨向電台及電視台的有關人員求證此事，據電台的吳錫運表示，他對於此事並不了解，目前為止他亦未接獲任何指示，不過，電台與電視部的對外政策是一致的。

而電視部負責「爐峰晚語」的明偉儀表示，他對於張淑玲事件也不大清楚，但目前曾聽過編導提及此事，外傳電視部杯葛張淑玲，實屬訛傳，她的歌唱項目如期在本週的「爐峰晚語」播出。

老舍原著凌子風編導駱駝祥子
斯琴高娃演得好被辱

藍天天

……顧影心聲……

南方公司發行的「駱駝祥子」是凌子風根據中國已故著名作家老舍的同名小說改編的，凌子風除了是該片的編者之外，還兼任導演，男女主角是張豐毅斯琴高娃。

張豐毅出身於中國戲劇學院，曾演過功夫片「塞外奪寶」，他是「塞」片的男主角，也是該片主要演員中唯一不會武功的人，但演來以演技搭夠，觀衆不易看得出他不會武功。「塞外奪寶」上映時，他曾經來過香港參加首映禮，在招待會上與大家見過面。

斯琴高娃是蒙古人，屬少數民族，她是歌劇學院的學生，唱歌與跳舞，都是一流人材，她的演技，在「駱駝祥子」中得到發揮機會，演女主角虎妞一角，演得淋漓盡緻，看過「駱駝祥子」原著的人，再看「駱駝祥子」電影，肯定會說牠演得真好，演出了小說虎妞的味道。

斯琴高娃演虎妞演得好，在大陸却受到不應有的侮辱。一些食古不化，老是擰住古禮的頑固分子，竟憑牠演得好而指斥牠必是平日行為不檢，才會演得那麼真實，那麼傳神，亦有人而說小數民族對於性道德不重視，對於貞節，禮教都不重視，所以才會對性放任。

憑一個演員的演出投入，演得好，便指斥與平日生活有關，實在毫無道理，難怪斯琴高娃受了委屈之後，氣得哭了，但由她的受屈，亦可以看出大陸某些人士的頭腦硬化至若何程度。

黃錦燊與阿芝兒子很合得來。

話說長江
走向大海

「一葉飄搖揚子江，白雲盡處是蘇洋。」這是文天祥所寫的詩句，所謂「蘇洋」是指長江口的江面。七百年過去了，長江口還是這般水天一色，烟波浩瀚。亞洲電視今（九）晚九時零五分，「話說長江」播出最後一輯「走向大海」。

積琦蓮貝茜
拍片為消閑

荷里活十大美人之一積琦蓮貝茜，從影多年拍片超過三十部，論片酬收益，她早已富甲一方，現在的她拍戲只是為消閑而已。

年前積琦蓮貝茜自資開設電影公司，創業作為「榮華富貴」，該片由她與甘蒂絲豔瑾合演。

積琦蓮貝茜把大部份時間花在為自己的公司挑選劇本，餘下的時間便是她拍片，由於她近年對劇本挑選嚴格與及不想工作過勞，因此拍片極少，近期就只有一部「高材生」。

自從「深深深」以後，積琦蓮貝茜除了性感之外，還多了幾分成熟高貴的氣質。

她在高材生中是飾演一位豪門怨婦，有一個英俊的兒子和一名純真的小情人。積琦蓮貝茜喜與年青人為伍，因此她亦時常邀請這兩名新拍檔到她建於比華利山的豪華住宅遊玩，並且帶他倆參觀她那間藏在花牀之下的私人睡房。

父母不反對入娛樂圈但要求不要學壞
孫明光忙練歌舞
功課有顯著退步

去年參加新秀歌唱大賽得獎的孫明光，這次被派往日本參加東京音樂節，他表示，十分高興。而這次出外參賽，他相信對學校功課不會有太大影响。

孫明光表示，現時他就讀中六，功課是比去年深了，他亦覺得自己比去年退步了一點，這個月來，忙於練歌舞，沒有時間溫書。不過，三月底出外比賽，將不會影响到他的考試，因為他的考試在四月中才舉行，他可以在參賽完畢之後，趕回來考試。

雖然因為唱歌對學業有些少影响，但孫明光表示，家人並沒有反對他唱歌，倒是吩咐他在娛樂圈工作也千祈不要學壞。而他自問學唱歌只是興趣，不會太過份。他計劃，將來讀完中七，希望可以進入理工學院修讀設計，他對於室內設計這門學問甚有興趣。

孫明光是個很勤力讀書的男孩子，他還計劃這次在日本參賽，帶同書本功課去，每有時間便去溫習功課，其志可嘉。不過，正如林利所說，他們去到日本之後，只有時間玩，那裏會有時間讀書呢？

圖：鍾楚紅會記者時攝。

趙雅芝、黃錦燊有影皆雙。

鄧光榮拍「黃禍」
演出認眞會傷脚

鄧光榮為五洲世紀公司主演的「黃禍」即將上映，導演唐基明盛讚他不但演技好，工作態度更好，他非常賣力，其中一場戲，還傷了脚。

有一場戲是「越青幫」在美國特務組織收買下，追殺鄧光榮，蕭玉龍飾演的越青人馬潛進住所，把他按在盛滿水的浴缸中，這場戲鄧光榮沒有用替身，而且一鏡直落達一分鐘。鄧光榮說，他是潛水會的會員，常出海潛水打魚，所以這短短時間的「潛水」，算不了甚麼。

誰知在這場戲的進行，鄧光榮奮起餘勇，趁蕭玉龍以為他已氣絕而放鬆時，崛起反擊，反把蕭玉龍的頭按入洗面盆上，怎料用力過猛，把面盆壓爛跌到地下，因而砍傷了鄧光榮的脚，要立即赴醫院治療敷藥。

體育

歐洲盃足球半準決賽
1—0 利物浦僅勝賓菲加
3—0 羅馬破柏林戴拿模
曼聯作客巴薩隆拿〇比二戰敗

（法新社巴黎八日電）歐洲冠軍盃兩熱門隊利物浦和羅馬隊昨晚半準決賽首仗，遭遇的情況大大不同。

兩隊俱面對固若金湯的防守戰術，而且比賽時間越來越少。不過，利物浦須多謝韋殊另一入球——他今季第卅四球——在主場一比〇勝葡萄牙賓菲加，而羅馬在完場前十二分鐘射入三球，擊敗東德冠軍柏林戴拿模。

利物浦主場僥勝，次仗在里斯本作客，形勢有點不妙。昨仗利物浦在葡萄牙球員緊密的防守下，幾乎一籌莫展，直至六十六分鐘才由韋殊頂入定勝的一球。

羅馬必須等多兩分鐘才能打破柏林戴拿模的防綫。不過他們攻入三球，可能已訂定這回合的大勢。

加先安尼在六十八分鐘打破僵局，那時東德後衞已有點後勁不繼，派素在七分鐘後再添一球。巴西中場施里蘇在完場前射入第三球，使他們次仗作客東柏林時形勢大好。

布加勒斯特戴拿模在上週氣走西德漢堡隊後，又向名列最後四强邁進一大步，他們作客一比一和蘇聯冠軍米斯克戴拿模。

由於自己的球場不宜比賽，因此米斯克在第比斯迎戰布隊開賽初即取得優勢，七分鐘時布加勒斯特門將摩韋奴未能接住左邊的斬中球，讓根維諾治輕易打開僵局。

不過，他們喪失不少機會，下半場布隊開出第一個角球，由右後韋力在完場前兩分鐘扳平。

蘇格蘭冠軍鴨地聯幾乎在維也納取得決定性勝利，但在完場前十五分鐘連失兩球，一比二受挫於維也納速度隊。

史達克在卅分鐘時為鴨地聯打開紀錄，但速度隊的後備球員赫美亞上場僅十一分鐘，即在七十六分鐘扳平，完場前三分鐘尼卡莫勝。

不過，兩週後次仗祇需勝一比〇便能過關，應可晉準決賽。

利物浦雖然有蘇格蘭前鋒道格利殊復出，他在下半場入替不起作用的羅賓遜，但該隊仍不順利。

道格利殊折斷顎骨兩個月後復出，獲球迷熱烈歡迎——但由於祇踢過兩場預備組賽，狀態平平可想而知，不過他幾乎憑自由球打開紀錄，其他韋殊才打破僵局。

這是他在十五場歐洲賽裏第六個入球——比他在本土賽成績少許多——但自從他在去年十一月在樸布及敗為勝，現已真正成為歐洲球隊懼恐的前鋒球員。

利物浦全力進迫，尋球第二球，隊長桑力斯在廿米外勁射，幾乎擊敗葡隊門將賓杜。

利物浦隊在賽後，對奧地利球證在完場前九分鐘拒絕判罰手球，大表不滿。

同時，熱刺擺脫在英聯賽令人失望的演出，在足協盃賽取得佳績。

阿切保和柏西各進一球，使他們以二比〇勝奧地利維也納隊，有望進入歐洲足協盃。

中堅赫特在七十分鐘挽救了諾定咸森林隊，擊敗奧地利茲斯隊，其後赫特接應布耶開母的自由球，攻入他今季第二個入球，森林二比〇佔先。

此外歐洲盃賽冠軍盃曼聯作客巴薩隆拿，〇比二戰敗而回，而意大利勁旅祖雲達斯則作客一比〇勝芬蘭赫卡隊。

埔頭亞洲超級球會盃賽
2—0 愉園擊敗南華
少林兵後防露破綻美奧連下兩城

（特訊）愉園昨晚在埔頭以二比〇勝南華，將會在星期日與寶路華爭奪亞洲超級球會杯冠軍。而南華與精工則會在當日爭戰作季軍之爭。

愉園早在九分鐘比賽後就憑後者一個美妙的合拍，由美奧送球入網而首開紀錄，逐漸未足之美奧在少林兵久攻不下之後，下半場接應中場球員梁能仁的傳球再建一功。

愉園入球後，實行「拖字訣」，使在場萬多名球迷鼓噪不已，在最後十五分鐘比賽中，南華全軍而上，狂攻之下，使愉園後防三番四次出錯而交出危球，可惜少林兵未能把握而不能打破光蛋。

雖然南華在此役之前，今季有兩勝愉園之紀錄，但昨役後防卻似未能集中精神而露出破綻，被愉園洗雪前恥。

中圈開波

九分鐘，劉榮業左面開出角球，韋夫前柱頭槌托後，美奧伏兵門前，「掂把腳」一送入南華門內。愉園首開紀錄。一分鐘後，南華新將王福榮右面斬出角球，鄧柱成近柱搖門中網側。十四分，劉榮業犯拉南被黃牌警告。十九分，拉南右面傳中，活特手槌解圍，鄧柱成禁區中費勾射高出。卅六分，姑健德踢拉南，愉園第二名球員被黃牌警告。結果保持一比零完上半場。

換邊再戰

十分鐘，南華陳國樂中場地波傳左，王福榮卅碼遠射之力出界。十五分，愉園射入第二球，梁能仁右面中場吊前壓過劉錫祺埋門，入禁區後面對龍門抽射左面死角入網。開波前，余國傑入替吳汝歡。一分鐘後，麥格夫犯茹健德被摘名。廿卅分，鄧柱成左面邊綫拋傳，馮志明接應禁區邊抽射出。廿六分，南華笠臣入替馮志明。卅一分，梁帥榮間傳之力，笠臣從門將活特及梁帥榮中偷去皮球，惜起腳前被劉跌。一分鐘後，愉園後防再次出錯，吳炳南誤傳自己中路，笠臣中途截得單刀，惜操之過急，而對空門射出柱外。直至完場，少林兵終告與冠軍絕緣。兩隊陣如下：

愉園　吳炳南、茹健德、活特、梁帥榮、韋夫、梁能仁、劉榮業、羅渣士、陳世九、吳汝歡（余國傑）、美奧

南華　劉錫祺、陳國良、鄧柱成、王福榮、駱德輝、麥格夫、陳國榮、彭錦全、馮志明（笠臣）、拉南

華泳聯會長蘇善祥昨在春節團拜致詞。

國際足球友誼賽
羅馬尼亞挫希臘

（新華社布加勒斯特七日電）羅馬尼亞今日在卡拉華國際足球友誼賽中以二比〇擊敗希臘，這是羅馬尼亞為六月參加法國歐洲足球錦標決賽週前的熱身。

卡路斯在十六分鐘先開紀錄，而麥達則在六十分鐘後射入賽事第二球。

南華完場前狂攻愉園，梁帥榮正力拒少林兵王福榮（左）及陳國樂埋門。

本週足球秩序
各項賽程豐富

足球總會公佈本週足球賽秩序，各項比賽包括聯賽、體育節淘汰杯決賽等非常豐富，球迷在本週可以盡量睇波，其賽程如次：

三月十日（星期六）
△體育節比賽
港青十六歲以下A隊對B隊　旺角場　二時半
香港青年隊對澳門華聲　旺角場　四時

三月十一日（星期日）
△淘汰杯決賽
寶路華對南華　政府場　三時一刻

三月十三日（星期二）
△甲組聯賽
東方對南華　政府場　八時

三月十五日（星期四）
△甲組
東昇對愉園　旺角場　八時
（預備組六時十五分）

學界精英羽球乒賽
本月中旬銀禧舉行

由香港學界體育理事會主辦，太古汽水廠及香港電視有限公司聯合贊助之各項全港學界精英賽將於本月正式開始。

首項的學界田徑精英賽已於上週末於沙田運動場完滿結束，而本屆的精英乒乓球賽將分別於本月十一日下午一時三十分至六時（小學組）及十八日上午八時至下午一時（中學組）假沙田銀禧中心賽樓館內舉行。小學組已報名之男女參賽者約一百人多，全部皆是由全港各區小學所推薦的優秀乒乓球員。中學組的精英賽，將由來自港島、九龍及新界各區之男、女子聯隊角逐全港男、女總冠軍。每區之男、女聯隊各有隊員十二人。

羽毛球精英賽方面，中學組賽事的各區代表隊經已選出，名單如下：

港島區

男子隊
一、潘志和（聖約翰），二、盧耀堂（聖約翰），三、陳波（聖約翰），四、張傑新（育才），五、林偉明（皇仁），六、馮慶賢（皇仁），七、薛德才（皇仁）。

女子隊
一、潘慧卿（聖約翰），二、李瑤琪（聖約翰），三、高連娜（聖約翰），四、徐美賢（蘇浙），五、吳妙霞（金文泰），六、陳末怡（金文泰），七、陳少珍（堅尼地城）。

九龍區

男子隊
一、曾瀚（喇沙），二、李松康（喇沙），三、馬兆權（喇沙），四、尼亞（喇沙），五、高榮堅（喇沙），六、李復明（喇沙），七、瑤永康（喇沙）。

女子隊
一、區翠堯（寧波），二、陳翠娟（寧波），三、李敏琦（寧波），四、黃惠敏（寧波），五、郭麗珊（寧波），六、譚蕙（培正），七、郭佩霞（[illegible]）。

新界區

男子隊
一、彭明枝（元朗信義），二、湯慶國（元朗信義），三、劉志遠（元朗信義），四、顏志明（元朗信義），五、劉聲（黃少清），六、麥啟超（屯門官中），七、翁旭（屯門官中）。

女子隊
一、俞霞（元朗信義），二、徐雅庸（元朗信義），三、鄧妙玲（元朗信義），四、胡翠馨（元朗信義），五、彭渭（屯門陳瑞芝），六、趙秀顏（元朗商會中），七、黃利平（元朗商會中）。

小學組羽毛球參賽者的數目，則較參加乒乓球賽者為少，此可能是羽毛球比賽在小學中尚未普及。

本港學界各項運動，由於近年來得各政府部門及社會團體大力推行與及不斷改善各項體育康樂設施，水準現不斷提升，而不少學界的運動記錄亦經常被刷新，可見本港有實質的學界運動員着實不少。此次各項精英雲集，預料當有一番劇鬥，以爭奪全港總冠軍之名銜及代表港澳學界際賽於下月二十八日在荔枝角公園室內場舉行之港澳學界埠際賽中一較高下。

以上各項比賽，歡迎各校老師及同學們前往參觀，入場將不收取任何費用。

華泳聯會昨春節團拜，永遠名譽會長湯恩佳（中）、林建名（右二）、副會長羅景雲（左）及主席羅瑞蓮（左二）齊舉杯祝大家新年快樂。

哥斯福田徑賽
英國僅勝波蘭
徑賽英佔優田賽波蘭出色

（法新社倫敦八日電）英國挫敗弱隊波蘭，七十五比六十四，那要歸功於英隊在徑賽方面有出色的表現，資會是在週三晚於哥斯福前歐洲初級冠軍賓納迪在當晚的成績頗出人意表，竟於二百米賽把英國十七歲短跑明星馬菲過落第二位。

剛在哥登堡歐洲室內錦標賽贏得銀牌的馬菲，在衞過終點時影相負於廿一歲的賓納迪。

第二項冶門來自六十米賽事，英國紀錄保持者金夏利被歐洲初級百米冠軍阿潔森打敗。

英國的積分大多來自四百米選手卡家及布朗；另八百米的皮利及格維。千六米接力賽使英隊在徑賽的表現更顯出色，波蘭於田賽較優使雙方成績較為接近。

雙料世界冠軍卡杜史奴娃把昨晚的賽事以精彩的場面結束，她打破了四百米邀請賽外來選手最佳紀錄，五十秒八〇。

室內女子四百米
卡杜捷洛娃創新

（路透社英格蘭胡夫咸七日電）世界冠軍捷克的卡杜捷洛娃今天在此間創造全英女子四百米室內紀錄，她跑出五十秒八〇。

卡杜捷洛娃參加此間邀請賽，是英格蘭與波蘭男子隊際賽的額外表演賽，英隊以七十五比六十四分贏得該隊際賽。

華泳聯昨春節團拜
兩泳賽會月中舉行

（特訊）香港中華業餘游泳聯會昨晚舉行春節團拜，永遠名譽會長湯恩佳，會長蘇善祥，主席羅瑞蓮，副主席彭錦俊在場迎迓嘉賓，到有名譽顧問王森議員，副會長何良、陳洪流、蘇鴻舉夫人、羅樹鏗、許長青、名譽會長戚烈雲、林建名，總幹事古啟求、黃啟東，各屬會首長及各界嘉賓逾百人，濟濟一堂場面熱鬧。會長蘇善祥致詞，祝各位新年快樂。各首長並向大家祝酒。

團拜前先舉行本年度第五次執委會議，由主席羅瑞蓮主持。席上報告第廿九屆公開全港華人冬泳團體錦標賽及第二屆冬季先進泳比賽，分於三月十一日及十八日舉行。

全港華人冬泳團體賽

本星期日首先舉行全港華人冬泳團體賽，下午一時卅分維多利亞泳池展開。秩序計有男女子組共十四項，參加人數男六九、女四七，屬會有海天、南華、東方冬泳、青年會、南山、九龍塘、巨流、愉園及東昇。賽事由副會長蘇鴻舉夫人及許長青贊助，免費入場，歡迎參觀。賽事是全港華人青年游泳好手，料必爭持激烈，泳迷萬勿錯過。

第二屆冬季先進泳賽

第二屆冬季先進泳賽，將於三月十八日下午二時半假淺水灣舉行，分男子四十至五十歲、五十至六十、六十歲以上，女子卅五至五十歲及五十歲以上五組，賽程由淺灘出發向外游，繞過指定浮標折回海灘，全程約四百米，參加者限在廿分鐘內完成，逾時者即須停止比賽。每組均設冠、亞、季及殿軍獎，游畢全程者俱可獲紀念證書。報名日期至三月十一始截止，參加者表格由屬會負責人簽署及蓋會章後，連同報名費五元寄交香港郵箱二一二七號華泳聯會。參賽者須於當日下午一時半前到達淺水灣海灘報到及領取號碼布。

席上亦決定本屆最後一次執委會定三月卅日舉行，屆時將提名下屆正副會長人選，以便週年同人大會通過。

工人世界

紡織印染業內人士
最近推行安全運動
有關方面主張向勞資加强宣傳
防止意外減低噪音均不容忽視

紡織印染等行業最近聯合推行了一個工業發展運動，以提高勞資雙方安全意識，而運動的歷軸項目將於本月中舉行，進一步向更多的工人及僱主宣傳安全訊息。

綜合業內人士及對工業意外有認識的人士意見：該等行業造成的意外，絕大部份均只造成不太嚴重的傷害，不過，共涉及的意外，數却不少，高居第三位。

彼等均認為有必要加強對業內工人及僱主兩方面的教育及宣傳，以能再改善目前的情況。

據彼等透露：印染業所造成的意外，多涉及燙傷，但只要小心操作，注重安全，則很容易避免意外發生；紡織業大多數的意外，主要涉及割傷，與硬物碰撞，若干嚴重的意外亦有發生，而此等事件與機器有關，例如其中一個工序是由機器將綿花打鬆，以往有工人不小心而被機器危險部份所傷，嚴重令工人失去手臂，不過，這類的意外在近來已減少。

改善工作環境　防止意外

在談及紡織業方面，另一個值得關注的是噪音問題，據彼等表示：目前法例規定工人在噪音九十分貝的環境下工作八小時，則須配戴耳塞，不過，工人不使用耳塞的情況却相當普遍。

據解釋：目前，業內人士均是上了年紀的工人，彼等在紡織廠工作有年，已經習慣了嘈雜的工作環境，據指出：這些工人可能已經損失了若干程度的聽覺，所以才認為耳塞可有可無。

據悉：根據工作法例，工作環境音浪達九十分貝後，每高三分貝，要配戴耳塞的工作時限便減一半，舉例說：工人若要在九十三分貝的環境中工作四小時，便須配戴耳塞，若噪音為九十六分貝時間限制為二小時。（晴）

的士在加價後
營業未符理想
海底隧道加價恐過海客更減少
市民消費力弱夜更司機影響大

由於日昨財政司宣佈新財政年度預算案中，談及海底隧道徵收新稅項時，關於的士過海之附加費，由現在十元加至二十元。可能於四月一日起實行。的士車商和司機的反映，認為這個數的增加，可能使不少市民，早日習慣利用的士過海的，將會減少，影響司機的收入，當然，自影司機的，也影響生活。

談及屆時的士司機是否會改用渡海輪過海時？若干司機表示：採取何種途徑過海，完全取決於乘客的主張，不過，一向以來，乘的士過海的乘客，大都是急於趕時，很少利用小輪過海的，除非空車回程才會利用小輪。

又據解釋，由於政府擬徵收隧道的士每輛五元之故，則隧道收費將會由現在五元加至十元，這種費用，都是由乘客付出的，乘客在比較下，除非特別急事，否則，實在是一種奢侈的消費，非普通人所能負擔，據推測，很可能改用小輪，由於小輪收費遠比隧道為廉，只是落輪後，停泊在船上的時間，一概要計算車費而已。

談到的士加價至今十四後，生意如何的問題時，一般司機都表示：由於消費方疲弱，特別是近期嚴寒持續，外出消遣的人較少，故營業額多不如理想，尤以夜更為然，以往夜更由於營業時間較長，更勤力的司機，可以「盅搏」，但現在不可能，因為深夜十二時後，就亦顧著稀少，大多數只算衡繁街道的士乘客，有空車兜圈子而已。（樑）

工場管工訓練幹部
須以身作則
表現良好下屬信服

身型高大，三十開外年紀，膚色黝黑的九哥，為人多能而喜歡講笑，現職是一間機梳拆……

稱一能萬　斗泰

稱讚他是「萬能泰斗」的一個相識的工友，他聽了頌揚，輕輕一笑：「那裏那裏，祇識得一些皮毛，正所謂週身刀，無一張利，求其搵兩餐啫」。九哥何以如此多能呢？他自稱：「我做過不少行業了，機器電器，也會修理……」

貨運箱的管工，水喉壞了，他修理；電器有小毛病，他動手；活動可以恢復使用功能；後用空中的閘門給撞脫，他自在高處搖搖欲墜，他亦會做木條，將鐵鏈鉗正。施用鋸、用刨、用鑿，相當的中規中矩。

能……相識的朋友，一個人小小的才識……

做，才可確保安全。更要知道每一個人的性格與能力去調用他，開始時自己信賴他，使他有機會表現所長，變作大家好做。工夫多，人手不足，自己要幫手。工友認為工夫難做，自己認為有辦法去做，不妨以身作則，給他們以示範。藉此排除他們怕難的心理，鼓勵他們對工作產生信心，訓練幹部，是十分重要的。還有一點，你能幹他便服你，不敢扭計。若自己事事首鼠兩端，全無主見，聽他們擺佈，那便表現自己無能，難以服衆了。作為一個管理人，本業常識能力，非比屬下的工友突出不可」。（啓光）

你想找尋工作嗎？
勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供免費職業之介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

打字速記員
荃灣。女性。中五會考及格，打字每分鐘五〇，速記八〇，在醫院工作。月薪二一四〇——四六二〇元。

總機械技師
長沙灣。男性。年廿八至四十五，持機械工程高級文憑，五年工廠經驗，在一錢幣找換中心工作。月薪四五〇〇元。

食品研究員
大埔。男女均可。年齡不限，須受過家政或膳食管理專業訓練，僱者任。月薪二五〇〇——五〇〇〇元。

文員
尖沙咀。男女均可。中文會考合格，打字30WPM。月薪一八〇〇元。

停車場收銀員
港九及荃灣。男女均可。二十至四十歲，中五程度，兩年工作經驗。月薪一八〇〇元。

停車場保安員
港九及荃灣。男性。二十至四十歲，中三至中五程度，兩年工作經驗。月薪二〇〇〇元。

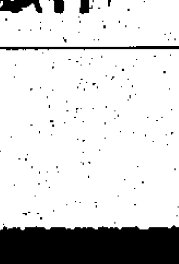
停車場主任
港九及荃灣。男性。二十至四十歲，中六程度或以上，流利中英文，兩年管理經驗。月薪二八〇〇元。

打字員
尖沙咀。女性。中五程度，一年經驗，打字四十五WPM。月薪一八〇〇——二〇〇〇元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內，携同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下　電話：五—二七〇二七六
（二）香港北角電器道二百六十號華凱大廈地下　電話：五—七一二三五一
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下　電話：五—五七〇二〇一
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下　電話：五—五二〇一三一
（五）九龍油麻地廟街二百六十至二百六十四號地下　電話：三—六九五五二五
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下　電話：三—九三六一七五
（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下　電話：三—七九三六九〇
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下　電話：三—六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓　電話：三—四二四二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下　電話：三—二六五二二一
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及三十七至四十號　電話：三—二八〇一九四
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下　電話：〇—四二〇二五四
（十三）新界屯門德政園三十一號地下　電話：〇—八一九三〇〇
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下　電話：〇—六六五一八〇
（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五—四二八室　電話：〇—六〇四七九一六

今樂府



事業成功　憑真本領　充實自己　適應環境

……涉足。一方面學，一方面做，做工夫唔會做死人，一次生，兩次熟，做得多便會啦。

在貿易行供職的小劉，最近陳述如下的一件事：「有一晚，我約了兩個同事到土瓜灣一間冰室夜敘，……[illegible]……也是過於自大和不知足所造成的後果。（啓光）

狂妄自大　有損無益

[illegible]

每事親力親為

……如果吓吓求人，未必能及時得心應手，倒不如自己學會做更好。一個人，最怕假精，多做一點怕蝕底，咁就永遠學唔倒嘢。須知：學會嘢，自己受益。前人語落：「便宜即係蝕底，蝕底即係便宜」。自來針冇兩頭利，尤其是做我的行業，若有番兩度，很易給立心不良的人所惹起的呀。

對於本業來講，先要識做，但不必吓吓自己落身去做，這並非身份問題，而是職責問題。面對難做的工夫，應該動腦筋，怎樣去化難為易；面對住危險的工作，指示工友怎樣去……

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情報導，城市故事之「香雪海」第二十回，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「朝朝早精神好」，經濟行情報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，猪牛價格報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報，驚心動魄之「松林之神」第四回。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，十一分，「探訪日記」，十七分，「生活百合匙」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，繼續「生活百合匙」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，經濟行情報導，悲歡離合：「幸運指環」第二回，改編：岑凱倫原著揚婉媚，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。四時，新聞簡報，經濟行情報導，「英語疑難」，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時，卅分，交通報告，「時事大獎」。七時，新聞簡報，「商業實務，證券課程」第十七講，卅分，新聞簡報，「健康你我他」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報，繼續「活力五綫譜」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，十分，繼續「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。十時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目。廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「聽歌學英文」第四十六講。十一時，新聞報告，十分，（與第二台合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，「英語疑難」，卅分，新聞簡報，繼續「晨光第一線」。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」。十時，新聞簡報，交通報告，繼續「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「立體聲洋紫荊」。十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「音樂豆」。二時，卅分，新聞簡報，「重量級唱片室」。三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報，「體壇快訊」。四時，新聞簡報，「青春交響曲」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。六時，新聞簡報，交通報告。七時，卅分，新聞簡報，「猛碟傳真」。八時，新聞簡報，繼續「猛碟傳真」。九時，新聞簡報，「剪燭西窗下」。十時，新聞簡報，「古典精華」。十一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂聽：「爵士世界」。十二時，新聞報告，十分，（第二台合），海員職位空缺報導，「優悠夜空中」。凌晨零時，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」。二時，新聞簡報，「野孩子」第四回。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」，（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，「晨光共享」：普通話節目，「陶醉半小時」。八時，新聞簡報，「文學花園」。九時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，十五分，潮語節目：「初到貴境及一週時事摘要」。十時，新聞簡報，「詩意的人生」，卅分，新聞簡報，「小朋友時間」，「台前幕後虎度門」。十一時，新聞簡報，天氣報告，珠海紘歌：宋江怒殺閻婆惜（新馬師曾、鄭幗寶），花開錦帳三春豔（月兒），明日又天涯（梁淑芳），唐宮綺夢（梁以忠、梁素琴），芳草獨尋人去後（劉鳳）。一時卅分，新聞簡報，錄音播放中國京曲選唱：「狀元媒」。二時卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，「小朋友時間」。四時，名著劇場：美樂集（西樂點播）。五時，「鄭板橋怒擲烏紗」第五回，卅分，普通話節目：「文學花園」，RELAY BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END。

華僑教育

中大何善衡夫人醫科生宿舍開幕
學生居住大學宿舍始能投入校園生活
馬臨謂宿舍生活在教育上起積極作用
何善衡指出港工商業發達須培養人材

中大校長馬臨於何善衡夫人醫科生宿舍開幕典禮上致歡迎詞稱：通常談到學生宿舍，一般人總只想到爲學生節省時間和勞力，而不注意宿舍生活在教育方面的積極作用，事實上，大學宿舍的設立，幷不只是爲了給學生一種方便，而是另有正面意義的。具體地說，學生住在大學宿舍裏，纔正式全面地投入校園生活。而師生間的接觸，同學間的交往，也都要在校園生活裏面纔能真正加强。學生通過這種日常生活的感染薰陶，所得的益處，與他們在課堂和圖書館裏獲得的知識正好有相輔相成的作用。尤其，中大一向重視在學青年心智品格的全面發展，自然更加重視校園生活的教育功能。中大多年來不斷增建宿舍，讓更多學生能有更多機會投入校園生活。當然，這就需要相當龐大的經費。幸而，除了香港政府的資助以外，社會人士也能熱心支持。而何氏家族和屬下的基金會，對中大建造宿舍經費方面的捐助，事實上提供了最重要的支持力。

他補充稱，中大創辦醫學院，本來就是爲了滿足香港社會的需要。醫學院正式成立，是中大發展計劃中一件大事。而對醫學院來說，醫科生宿舍建造完成，又是醫學院成長過程中的一件大事。對於何氏家族及其屬下的基金會這種慷慨捐助，深表謝意。

何善衡博士致詞說，香港現在不但是一個現代化的國際大城市，而且在現在和將來更是一處匯集東西文化和交流學術的中心，這是人所共知的。香港自戰後數十年間達到今天的成就，主要因素在於人力的推動；我們目睹香港歷年來無論是城市的嶄新建設，工商業的飛躍發展，都是由於港人的才智獲得充份發揮有以致之。所以我們對於人才的培養就不能不特別注重。

何氏又稱，中大是本港高等學府之一，也是訓練人材的地方，因此，能有機會爲大學盡力，也是值得高興的。（鳳、永）

華僑日報教育版主編
初中成績評核預習 專欄十二開始刊出
中英數三科根據最新資料編訂
雄風社供試前練習資料增信心

華僑日報教育版爲輔導應屆中三（FORM.3）考生參加一九八五年一月由教署舉辦之「初中成績評核」測驗，將由本月十三日（星期一）起，刊出八四至八五年度「初中成績評核預習」專欄，本屆續聘雄風出版社（HAWTHORN PRESS）提供資料。

「初中成績評核專欄」分中文、英文及數學三科，一切內容及題型，均以教育署頒佈「初中成績評核」課程，試題樣本及歷屆初中成績評核試題形式爲依歸，由淺入深，使考生能在試前作一有系列之練習，對明年參加測驗，當收事半功倍之效。

雄風出版社之作者均爲現職著名津補中學中三及以上班級科主任，極俱教學經驗及心得，成績卓著。爲充實內容，本月十二日起刊出之「初中成績評核預習」專欄，將根據最新資料編訂。

一九八四至八五年度「初中成績評核預習」專欄，各科刊出日期如下：星期一：中國語文科。星期三：英文科。星期五：數學科。

雄風社過去多年爲本欄執筆，編纂「初中成績評核預習」專欄及「初中課程綜合練習」專欄，成績顯著，深受廣大學生歡迎。

何善衡夫人醫科生宿舍 中大首屆臨床期生入住

香港中文大學「何善衡夫人醫科生宿舍」昨日舉行開幕典禮，由何善衡博士伉儷親臨主持儀式，莅會來賓逾二百人。

「何善衡夫人醫科生宿舍」座落沙田威爾斯親王醫院，按照原來計劃，由政府撥款興建，祗供六十名醫科畢業班的學生居住。嗣蒙何善衡慈善基金會慨捐四百五十萬元，乃得擴增宿位至一百個。

新宿舍樓高五層，共有單人及雙人房八十間，地下設有大廳，圖書室及溫習室。每層均有儲物室，小廚及冷熱水供應之盥洗室，並設有洗衣機及乾衣機等。

目前中大第一屆臨床期的學生已遷入居住，日後將供該校醫學院畢業班及婦產科學生住宿之用。

中大「何善衡夫人醫科生宿舍」開幕典禮，圖爲何善衡博士（左）及中大校長馬臨博士於典禮上致詞。

專業持續教育學會特別設立輔導服務

專業及持續教育學會，特別設立升學輔導服務，邀請資深專人負責講解，希望藉此種服務，能使行將畢業之中五，中六及中七學生瞭解其升學就業之機會，了解一切可行的途徑，使能作一較明智的抉擇。

專業及持續教育學會之輔導服務，設於每週三及週五下午在該會辦事處舉行，逢週三乃升學輔導講座，由前香港中文大學崇基學院註冊主任李乃元担任顧問，負責解答有關升學的種種問題，近年來專業資格備受重視，其認可資格甚至有淺窄學位之上，對一些暫時未有機會繼續升學的同學來說，實在是一種非常有用的途徑，但一般同學對專業學會認識不深，故此，專業及持續教育學會特安排林兆榮先生，一位已取得八個專業資格，對學會認識甚深的人士，爲各同學供給詳盡的資料，約見時間爲逢週五下午時間。

有需要以上兩種輔助的同學，歡迎致電該會三—七二二二三八二六或三—七二二三八二○八預約時間。

內外篇　阿芸

激勵

想孩子成績好，就要他們肯主動學習，可是這種主動性是如何產生的呢？

培養學習興趣不失爲一種方法，可是並不十分靠得住。因爲學習數學、地理、歷史的興趣，總不及學習游泳、打球、溜冰來得大，比之賭錢，打遊戲機就更差得遠。即使孩子對某一兩個科目有濃厚的興趣，却絕少會對所有科目感興趣，因此但憑興趣來促使學生主動學習，很難做到。

記得讀師範時，校工某叔一面揩地一面對他的小兒子說：「你長大了不想像爸爸這樣只會拿揩把，你就要好好用功讀書呀！」某叔採取的是一種激勵的辦法，這的確有效。

蘇秦之所以能「頭懸梁，錐刺股」，日夜苦讀，就是因爲他失意回來，「兄弟嫂妹妻妾竊皆笑之」，這種恥辱激勵了他。

當然，激勵對個性強、好勝的孩子比較有效，如果孩子已經變成軟皮蛇、老油條，那只能「激」到父母七竅生烟，他們却是無動於中的。（怎麼才能成績好之三）

華僑日報貼士

第一場：①金飯碗　③快旺財　⑥龍都王
第二場：②大旺財　③麟驕　④東寶
第三場：①大家好　⑥都好　③神采飛揚
第四場：②神通廣大　④利必高　⑫少將
第五場：⑤安東尼奧　⑥檳城　⑦聖禮
第六場：④靈駿　②喜來運　⑦仙履皇
第七場：②米路　⑧江湖客　⑤喜洋洋
第八場：④春風得意　②挑戰　①幸運好馬

（申力星提供）

明日賽馬部份場次稍冷落
洪國興上陣坐騎多
利必高望爭證券盃

八卦網

賽事經過幾天小休後，明日戰火復燃，八場草地賽事依然編排在沙田舉行，上陣馬已不及週前般踴躍，惟其中有幾場仍告嚴碼不俗，不致使場面太過冷落，全日有一項錦標賽事，由第三班馬爭千四米角逐香港證券會杯，上陣馬十三匹，必有一番龍爭虎鬥鏡頭出現。騎師機會仍以告，摩、李三人佔勝一籌，值得多加重視，餘外洪國興雖晉升祇能減三磅，可是仍被藉後重用，上陣比眾大師傅還多，出足七場，相信其中必有頭馬所在。馬房門志應首推奧厩，此系人馬正風雨飄搖之際，勢必爭取好成績予人好感，故可優先注意參戰馬匹。茲將明日八場賽事實力簡析如下：

金飯碗勇　快旺財拼

第一場第六班千八米賽事，「金飯碗」上仗因陣上流勇血，以致敗陣，經過一番小休之後已無大礙，復課所見神采依然，並無不妥，今雖負重磅上陣，馬在狀態且董事馬響必拼盤，穩陣獨贏對象。「快旺財」質素不應太差，屢次不出頭祇是藉後多仗，皆以易賽作操，馬實未有認眞的拼搏過，晨課所見已在轉勇階段，賽仕散倉在即，特聘戴萊押陣，應該有一定的威脅。「龍都王」居此班十分有利，上次走勢不俗，今成熟狀態跨進一步，連日李森刻意琢磨，鬥志必鮮明，冷選份子。

大旺財高　東寶有機

第二場第二班，祇得七匹角逐大長途二四五○米賽事，路途知馬力，應以實力較强和鬥志鮮明的選擇。「大旺財」前仗長途後上如箭，可惜斜跑失機，所負不足一乘，上仗大熱因出頭過早，以致後勁不繼，拚後仍見佳態，揚格再臨，必然不敢造次，值得再搏。「麟驕」是一匹正宗的尺寸馬，陣上必要留放得好，才能有較好表現，細摩早已摸熟此駒脾氣，在此場可以一爭份子。「東寶」班底較高，曾經是一班的好手，馬在今季已逐漸復甦，憑其平均快速，當可有威脅之力。

大家好超　都好態穩

第三場孖Q頭關，一二○○米，十二匹馬角逐，實力馬佔盡優勢，不可刻意求冷。「大家好」今季短途會經取勝短途快馬春暉，實力之强，可見一斑，今儲銳再來，操練充足，馬已在勇境，機會較餘駒爲突出。另外可以一爭的爲摩廐的「都好」了，此駒轉廐後即贏，證明馬有一定實力，勝後狀態更見穩定，摩加利鬥志鮮明，當可有一搏的價值，不妨列作副選。冷敲應以質素較新的「神采飛揚」，此駒演出一仗比一仗進步，上仗後上輕易走回一席，此番再臨在有晤率之下，提防揭竿起義。「勝驕」有畏羣劣習，但倘能領放則會愈跑愈快，明日雖配旗新紅牌上陣，惟不能抹殺其爭勝機會。

神通廣大　門利必高

第四場，第三班，一四○○米十三匹爭（證券會盃），實力平均，當有一番劇鬥。「神通廣大」今季演出極佳，不勝有位，馬在大勇境界，短途會連贏三仗，入配脚，可見實力之强，今錦標當前，鬥志無可置疑，應可順利捧盃取勝。「利必高」亦是一匹實力馬，祇是受脚患所擾，但看近期演出穩健，似脚患已見痊癒，配上手風甚順的洪國興，有力一爭。「少將」上仗後上取勝短途，走來可圈可點，今次路程加長對其更加有利，馬本身實力不俗，應可加入戰圍。

安東尼奧　巧遇檳城

第五場，第三班跑千四米，全日唯一出足十四駒一場，四重彩場合未見單純，提防出冷，較爲穩健可選「安東尼奧」，此駒論質應佔便宜，揮班後未能建功，乃前度廐房未能把握機會，易廐後操練積極，狀態頗理想，在人强馬壯下，勝望稍高一綫。「檳城」亦非善者，此程最合脚法，上兩仗已喧傳搏殺，但狀態却未十足，今回捲土重來，勇銳比前有進，威脅力頗大。「聖禮」連拚未有表現，馬房心有不甘，其實就態況而論，近日才算得上水準，換上戴萊執韁，威力徒增，倘對手有差池，隨時可後補而上，冷贏冷配俱可論。

靈駿已熟　喜來運快

第六場，第二班馬千二米，九匹馬列陣，其中「靈駿」頗饒速度，祇是成熟稍慢，才致未能建功立業，就近日操練所見，此駒出脚急勁，態況進度奇佳，查其往績曾有一役一二三五米極接近演出，證明短途已試準，提防今回出擊。能予威脅的有「喜來運」及「仙履皇」，前者在勤磨力操下，態況有轉機，且跑短途速度銳利，由神童安押陣，戰意倍濃，宜作參選。至於「仙履皇」連番短途穩健，沙田作賽尤優爲之，在華後求急於出頭之下，未嘗無力左右大局，冷門更值得一敲。

米路較穩　江湖客快

第七場第三班一四○○米十匹競逐，局勢頗感混亂，實力相捋，選馬應以演出穩健的埋手，「米路」上仗較長路程快放僅負對手一乘而矣，馬末段仍勁，祇是騎者似力不從心，落敗無話可說，今次路程縮短更加有利，踱步所見神態甚生，當可一放而回，「江湖客」曾經在此程一放絕塵，經勝對手，祇是此駒有外避毛病，所以演出不穩，較上人李森已熟此駒，倘劣習改除下，有力一拚「喜洋洋」也是此程能手，前仗直路賽因受阻落敗，演出已見好轉，今番銳而臨，過冷力足殺出重圍。

春風得意　可期三捷

第八場第四班事一二○○米，實力馬應能吃尾糊，摩厩的「春風得意」連下二城，取勝簡直視對手如無物，前後余備，馬更在進步中，在此場應可傲視同儕，可以順利三捷升班，獨贏馬胆對象。「挑戰」前速噴射，上仗全程帶放，惜敗於後勁不繼，今次路程縮短，對其有利，拚後馬並無走樣，力放應能保一席位，配脚之材。「幸運好馬」上次短途直路賽在上力拚入一連贏配脚，走勢出色，今仗路程加長頗適合此駒，近來浩德門志甚鮮明，出冷不足爲奇。

華僑馬經　匡公主編

最近王登平成績一般，所謂好事不出門，醜事傳千里，立即謠言四起話告平兩人唔咬牙，是否屬實，有待歲月證明。不過從晨操場合觀察，兩人始終係最佳拍檔，成績有起有跌，方符合跑馬之道，因爲淨贏有輸，天下無敵，個陣嬴馬毫無刺激性可言，味同嚼蠟，冇乜癮呀！

匡公講馬
安東尼奧戰意濃 小告選擇可證明

「安東尼奧」由夏志信馬房投奔平叔旗下，曾闖出一段小插曲，乃轉倉前一朝，剛出賽便立即以極快時速跳三段，引起親賽小組認爲夏志信處理不當，罰欵以示懲戒。

呢個小風波，導致馬迷對「安東尼奧」特別關注，事實上「安東尼奧」論質在第三班，係高多少嘅，編班至今未再出頭，除差陽錯做成耳。今仗列陣草地千四米，根據八三年十一月六號仍居夏廐時，由浩德逐段趕上跑第五只輸兩身位演出論，目前此馬最佳出路，應該係千四米。觀乎今場告仔有多駒選擇，結果全部推庄替此馬効力，戰意鮮明無以復加，屆時只要入閘順利，一擊即中機會極大，明日最穩陣熱門投注對象，莫如此雙人馬，特別優先率告嗜熱門客參詳！

至於日前介紹之「檳城」，睇過最後形勢後，應該唔夠志在必得「安東尼奧」跑，難脫伴娘命運，作配則甚宜。

五口孖寶特別介紹　W

第一口：①金飯碗　③快旺財　×　②大旺財　③麟驕
第二口：②大旺財　③麟驕　×　①大家好　⑥都好
第三口：①大家好　⑥都好　×　②神通廣大　④利必高
第四口：②神通廣大　④利必高　×　⑤安東尼奧　⑥檳城
第五口：⑤安東尼奧　⑥檳城　×　④靈駿　②喜來運

（申力星提供）

四重彩初步介紹

⑤安東尼奧　⑦聖禮　⑫日日旺　⑪彗星　⑭眞黃

（班超）

場外孖Q心得

（匡公）第三場：⑪親上親　④樂惠　⑨超驕；第四場：①國防衛星　⑦恆威　②神通廣大

（南公）第三場：⑪親上親　④樂惠　⑫偉大先生；第四場：①國防衛星　④利必高　⑦恆威

（老惠）第三場：⑪親上親　③神采飛揚　⑥都好；第四場：⑧蘋菓樹　①國防衛星　⑥一定夠運

（班超）第三場：⑥都好　④樂惠　⑪親上親　⑤迎運佳；第四場：⑧蘋菓樹　①國防衛星　⑬康橋　⑪麗勝之寶

六環彩仍不致冷落 都好應穩守頭關 皇冠勇士甚可取

神乾譜換

今次賽馬，六環彩特別彩池，編於第三場至第八場担當。

第三場是第四班一二○○米短途賽事，十三駒上陣，以都好及樂惠比較可取，尤其以都好試課較勇，機會較高。

第四場是第三班一四○○米中距離賽事，十三駒上陣，以蘋果樹及國防衛星比較可取，蘋果樹試課仍勇，機會較高。國防衛星試課出色，機會亦見提高。

第五場是第三班一四○○米中距離賽事，出馬十四匹，以安東尼奧及彗星比較可取，安東尼奧近況特勇，機會極高。

第六場是第二班一二○○米短途賽事，九駒上陣，以皇冠勇士及靈駿比較可取，皇冠勇士試課突出贏面較高。

第七場是第三班一四○○米中距離賽事，十駒上陣，以世界仔及米路比較可取，世界仔狀態仍勇，贏面較高。

第八場是第四班一二○○米短途賽事，十一駒上陣，以春風得意及挑戰比較可取，兩駒均勇，上名機會甚高。

六環彩介紹

第三場：四、樂惠　六、都好
第四場：一、國防衛星　八、蘋果樹
第五場：五、安東尼奧
第六場：五、皇冠勇士
第七場：二、米路　六、世界仔
第八場：四、春風得意

鑽石礦竄勁强橫
華後人日記　莫候仁

第六場：「鑽石礦」上仗前段失地極多，但瞬即趕上，竄勁強橫，最佳冷選也。「皇冠勇士」亦是當選之馬，對手實在不多，此馬穩稱坐三望一了。

第七場：「米路」有前有後，四平八穩之選，由於前速較好，纔培亦可放心捧場。「事必發」乃近來狀態急起之馬，用國興亦求勝之象，路合大可一爭。

第八場：「挑戰」前速極好，上仗已見態起，特用偉德，亦是有心成全了。「龍翔」後勁堅一，而前速亦不慢，潤生在停賽前門志亦不會差也。

三寶：鑽石礦　皇冠勇士　米路　事必發　挑戰　龍翔

今晨快活谷試閘 僅得吳廐四匹馬

快活谷今晨七時正有一組例行試閘舉行，僅得吳廐四匹馬報名參試，名單如下：

烙號	馬名	騎師	廐	檔
M二二七	老頑固	麥子直	吳	三
V一二○	香檳	藍志祥	吳	四
T三四	嘉欣	黃潤生	吳	五
N四五	兒童友	王君適	吳	六

沙田晨操

國防衛星動作矯健 幸運好馬步姿輕捷

明日出賽的馬匹，大部份已在昨晨作最後考驗。騎師方面以戴萊，李森和告東尼三人最忙碌，現將所見擇述如下。

「挑戰」梁偉德試八百米，按轡過直路，但見馬身豐滿扎實，毛色閃閃生光，且脚步雄健，令人刮目相看，可期奏捷。

「國防衛星」戴萊試千二米，陳毓培騎「相見歡」沿欄陪伴，兩騎互不相讓地爭持到底，未分高下，前駒步幅伸暢，動作矯捷，勇兄表露無遺，允屬爭雄份子，後者相形見拙，尚未復甦。

「金飯碗」浩德試四百米，輕描淡寫般走過，但見神態旺盛，脚步輕快有力，可期掄元。

「春風得意」摩加利試八百米，自動加速，虎虎生威，比前有截然不同的進步。

「親上親」陳柏鴻，與助手的「精驍」結伴試四百米，兩騎齊頭並進，未分勝負。內檔的「親上親」體健神清，脚頭甚勁，可期克敵制勝，後者身重力弱，尚未復甦。

「皇冠勇士」李森試八百米，自動加速，步急且勁，勇兄持續，力足一拚。

「保常威」戴萊試八百米，於電算機前換脚，走勢不大自然，觀望爲宜。

「鐳射光」洪國興試千二米，速度並不快，末段竟然氣力不繼，拖着沉重的步伐過終點，態況低沉。

「龍都王」李森，與助手的「永勝龍」結伴試千二米，兩騎並肩而馳，一同跑至電算機前，貼欄的「龍都王」在縱轡加鞭之下搶先而走，先一乘抵終點，出脚運鈍，未有顯著的進步，一位已足，後者身輕力足，近況在水準之上。

「江湖客」李森，與助手的「眞黃」結伴試千二米，兩騎齊頭並進，一起抵終點，貼欄的「江湖客」神態平淡，步頭欠勁，未及勇境，後者步幅欠伸暢，仍難有作爲。

「幸運好馬」浩德，與助手的「飛鷹」結伴試四百米，兩騎並肩慢跑，未分勝負，外檔的「幸運好馬」身體略瘦，但精神健旺，步姿輕捷，近況甚佳，乃前列份子，後者一身是勁，勇兄表露無遺。（南公）

×××

昨日爲最後試跑期，快活谷晨課相當熱鬧，新扎師弟馮耀正過檔與吳廐安勁，動態令人注目，朴仕能新試歡欣，告仔稍後趕到。

神通廣大麥子直試兩段，五十七秒五，末段三十秒正，扣實走中檔，暢順有力，狀態依然見好，但路程稍勉强，可爭不穩。

密圈楊格由上袞麥子直試八百米，五十五秒正，末段廿六秒四，前駒外檔先兩乘扣實而放，直路前駒追貼同到，密圈態起而未足，神態尚好。

大旺財王君適由金銀寶楊格伴跳兩段，五十一秒七，末段廿五秒二，並轡而走，大旺財扣緊韁繩，直路前駒推騎余施，大旺財從容落後大半乘而進，走勢甚悅目，勁度十足，可爭。

神采飛揚助手跳半里，五十三秒六，末段廿七秒五，貼欄順走，上力仍非好，較前轉好些少而矣，七、八成水準。

財運亨通劉同安試半里，五十五秒四，末段廿七秒四，按轡順走而回，翻步暢活，勁力十足，馬身扎實，狀態保持有正常水準。

喜洋洋麥子直試兩段，五十六秒三，末段廿八秒六，全程走中檔而過，氣勁俱平，態況普通，觀感欠佳。

財源廣進助手跳八百米，五十四秒九，末段廿七秒六，平均速度走畢全程，步順勁力不差，但看近期動態志不在此，不宜催標。

安勁馮耀正試兩段，一分○一秒四，末段三十秒三，按實慢跳，步活神生，馬身飽滿，上勁起力，其後再在草地教閘，反應良好，一衝即收，今番再戰，不容漠視。

快旺財鄧添試八百米，五十一秒止，末段廿五秒四，順勢而走，馬身嬝爽，勁力普通，近期亦甚少露面，狀態未夠水準。

歡欣朴仕能試兩段，五十四秒三，末段廿七秒四，沿中檔而馳，走勢普通，銳氣已洩，狀態趨降，難望有奇跡。

檳城黃潤生由龍翔伴跳八百米，五十五秒二，末段廿六秒五，並肩而走，外檔檳城扣得甚實，火猛力足，輕鬆走畢全程，狀態甚勇。

偉大先生藍志祥在落山快跳一段，廿七秒三，步重勁平，多操狀態毫無進展，未敢高估。

超力蜂麥子直與雄豐告東尼伴跳兩段，五十四秒一，末段廿六秒七，前駒走中短，已難復昔日舊觀，八成狀態。雄豐走外檔尚覺不差，唯力度仍未十足，態況初起而已。

神通廣大暢順有力 財運亨通馬身扎實
（老惠）

谷中早課

明日賽馬騎師排位配搭表

第一場
第六班　一八○○米（連贏位）（場外孖寶第一口首關）

（一）金飯碗（二）財運亨通（三）快旺財↓（四）華耀（五）密圈（六）龍都王（七）發威（八）鐳射光（九）自由城（十）雪球

1	一三九	浩德	施
6	一三六	劉同安	陳
8	一三五	戴萊	賓
10	一三五	陳柏鴻	新
5	一三四	楊格	吳
9	一三三	李森	屈
4	一三三	馮耀正	簡
3	一二七	洪國興	歐
2	一二六	黃潤生	陳
7	一二三	潘納	羅

第二場
第二班　二四五○米（連贏位）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第二口首關）（三重彩）

（一）幸運日（二）大旺財（三）麟驕（四）東寶（五）偉駒（六）飛黃騰達（七）寶馬

3	一三三	譚文就	登
4	一三三	楊格	王
6	一二九	摩加利	摩
2	一二五	洪國興	鄭
1	一二七	告東尼	登
7	一一七	陳炳雄	登
5	一一五	馮耀正	簡

第三場
第四班　一二○○米（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第二口次關）（場外孖寶第三口首關）（場外孖Q頭關）

（一）大家好（二）勝驕（三）神采飛揚（四）樂惠（五）迎運佳（六）都好（七）好情趣（八）馬蹄金（九）超驕（十）安勁（十一）親上親（十二）偉大先生

1	一三八	藍志祥	吳
11	一二七	陳志忠	歐
9	一三三	劉仁傑	陳
7	一三三	戴萊	鄭
12	一二四	胡活士	登
4	一三○	摩加利	摩
5	一三六	洪國興	張
8	一二三	洪維新	新
10	一二三	何敬森	摩
2	一二五	馮耀正	吳
6	一一九	陳柏鴻	施
3	一一八	告東尼	吳

第四場
第三班　一四○○米（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第三口次關）（場外孖寶第四口首關）（場外孖Q次關）（三重彩）（香港證券會杯）

（一）國防衛星↓（二）神通廣大（三）捷足先登（四）利必高（五）威朗（六）一定夠運（七）恆威（八）萍果樹（九）鋼條（十）勝利之聲（十一）麗勝之寶（十二）少將（十三）康橋

1	一三六	戴萊	鄭
9	一三一	麥子直	吳
2	一二四	胡活士	方
8	一二八	洪國興	夏
12	一三○	譚文就	歐
4	一二九	李森	屈
11	一二九	梁偉德	張
3	一二七	摩加利	摩
10	一二七	容天颿	夏
5	一二七	朴仕能	新
13	一二四	潘納	簡
6	一二四	浩德	夏
7	一二三	告東尼	登

第五場
第三班　一四○○米（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第四口次關）（場外孖寶第五口首關）（四重彩）

（一）竹竿（二）龍山（三）係威嘅（四）超力蜂（五）安東尼奧（六）檳城（七）聖禮（八）飛躍羚羊（九）喜臨門（十）勇敢（十一）彗星（十二）日日旺（十三）新企業（十四）眞黃

9	一三九	蔡裕意	朱
5	一二八	何崇恩	張
11	一三四	劉仁傑	李
14	一二九	麥子直	吳
7	一三二	告東尼	登
3	一三一	黃潤生	陳
4	一二九	戴萊	鄭
8	一二一	胡活士	五
6	一二八	陳柏鴻	新
2	一二七	摩加利	摩
1	一二七	朴仕能	夏
12	一三三	陳毓培	鄭
13	一二○	洪國興	歐
10	一二一	李森	屈

第六場
第二班　一二○○米（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第五口尾關）（三寶首關）（三重彩）

（一）鑽石礦（二）喜來運（三）雄豐（四）靈駿（五）皇冠勇士（六）多寶獎（七）仙履皇（八）保常威（九）泰安

3	一三六	黃潤生	陳
9	一三三	劉同安	登
2	一三一	告東尼	吳
8	一二九	朴仕能	簡
4	一二七	李森	屈
6	一二三	洪國興	伍
5	一二四	譚文就	歐
1	一二三	戴萊	鄭
7	一二三	洪維德	登

第七場
第三班　一四○○米（連贏位）（六環彩）（三寶次關）

（一）吉利多來↓（二）米路（三）敏機（四）事必發（五）喜洋洋（六）世界仔（七）財源廣進（八）江湖客（九）特好運（十）富臨門

10	一三六	黃潤生	陳
4	一三三	陳毓培	鄭
2	一三二	陳柏鴻	新
1	一二九	洪國興	李
5	一二六	麥子直	吳
3	一三○	朴仕能	方
9	一二四	劉同安	陳
8	一二四	李森	屈
7	一二三	譚文就	歐
6	一一八	容天颿	新

第八場
第四班　一二○○米（連贏位）（六環彩）（三寶尾關）（三重彩）

（一）幸運好馬（二）挑戰（三）大利時（四）春風得意↑（五）前程無限（六）龍翔（七）大快活（八）美麗謊（九）歡欣（十）香車美人（十一）特別功

4	一三六	浩德	夏
7	一三一	梁偉德	張
9	一三○	容天颿	登
10	一二九	摩加利	摩
6	一二一	劉治浩	屈
3	一二八	黃潤生	陳
2	一二三	何敬森	摩
8	一一八	胡活士	方
11	一二五	朴仕能	吳
5	一二四	告東尼	吳
1	一二三	潘納	登

華僑文化

朗誦與青年

容宜燕

朗誦，是朗誦者通過對誦材的理解，運用清晰明亮的語調，傳達作品的精神，讓自己和聽衆一起去欣賞的一種語文研習方法，是一種聲情藝術。朗誦者爲着音韻的諧適，節奏的分明，語句的整齊，便於誦讀起見，多選韻文爲題材，其實，散文一樣值得朗誦，散文不拘形式，只要主題健康，言之有物，寫得感人，都值得我們去朗誦，它所具備的感染力，並不在韻文之下。

詩文朗誦藝術，撇開它在促進中文運動所負的使命不說，對於青年人講話，寫作和品德的薰陶都有極大的助力。

朗誦有助於講話

現代社會生活，人際間的接觸日趨頻繁，在社交上，說話能力的強弱，足以影響工作推進的難易。我們出席一個集會，或參加社團工作，不論是表達個人主張，要使大家信服，抑或提出問題，引起共同討論，少不免要起立發言，假如沒有接受過適當的語言訓練，總不免有些怯場，說起話來不容易有條理地發揮自己的意見，甚至訥訥於言，無法達到在發言之前所預期的效果，到頭來便不免失敗。朗誦要求我們說得優美，說得有力量，聲調的輕重，疾徐，高低，強弱，停頓，都要「發而皆中節」，即是說要有節奏，有韻律，有感情，讓自己融會於作品之中，發揮感人的力量。在朗誦進行時，朗誦者站在台上，面對着廣大聽衆，能夠鎮定從事，對於誦材中古人或今人的語言紀錄，即使有佶屈聱牙的句子，都能夠用適當的語調，自然而有力地表達出來，那麼，到你表達自己的主張，發出自己的情感，自然是能夠從容不迫，引起共鳴了。

接受朗誦訓練，可以幫助我們成爲一個出色的演講者，教師，演員，律師等。讓聽衆隨着我們的聲音，感情的轉移，發生了感應而不自覺，這對於個人事業的成功，是有助力的。這都可以通過朗誦訓練培養出來。

朗誦有助於寫作

宋代大文學家歐陽修教人寫作的要訣是：「多讀、多作、多商量。」他首先便提出「多讀」。我們多讀優秀的作品，由於喉舌的熟習，腦海的吸收，不知不覺便受了他的感染，到自己執筆寫作時，心手相應，流暢熟練的辭調便汩汩其來，琅琅可誦了。唐代大詩人杜甫詩：「讀書破萬卷，下筆如有神。」神，就是靈感，靈感的泉源，在於讀書多，積理富，生活的體驗和大自然的陶冶。清代大詩人黃公道詩：「我手寫我口，我筆達我心。」一要讀書多，才能達到這種境界。要文章寫得好，一定要辭達；要辭達，便一定要多讀。誦讀得其法，感情自然投入，理解得貫徹，不特作品的構思、組織、用筆、修辭各方面能夠體會得到，而且積蓄豐富的詞彙，對語法的特點都能加以掌握運用；朗誦是多讀和精讀的結合，對於寫作肯定是有助的。

朗誦有助於進德

近年來社會人士都擔心若干青年一代不好好地讀書，以至思想偏差，好高騖遠，惡勞好逸，行爲乖戾，不特不知孝親，尊師，敬老等我國傳統的美德，連自己的前程也不知珍惜，更甚的不惜干犯法紀，鋌而走險，走向墮落的深淵而不能自拔。這些都是年青人未能善於利用公餘時間好好地進德修業所致，我想假如他們養成了愛好朗誦的習慣，接受指導，和志同道合的朋友共在一起，大家選取對進德修業有助的詩文作朗誦材料，共同研讀揣摩，不特對文藝、國學有所補益，由於聲情的感染，對他們的學養、氣質也起了潛移默化的作用，是可以逐漸遷善而不自知的。

本人多年來從事朗誦活動，担任多屆學校朗誦節評判，觀察所及，曾經在朗誦節總決賽作總結時強調：「朗誦活動能夠展開，飛仔自然減少」。林達僊教授應「全港青年學藝講座」邀請在「朗誦及其時代使命」的專題演講（一九八○年六月七日在香港大會堂演講廳），曾引用這句話，同意這說法。

朗誦有助於青年品德的薰陶，是大家應該有這種信心的。

朗誦的好處多

朗誦的好處很多，可以激發愛國精神，傳播學術思想，灌輸科學知識，抒發內心感受，轉移社會風氣等，上面列舉加強語言訓練，提高寫作能力，培養良好品德，只是提出三點來談談而已。我竭誠呼籲青年朋友們利用空餘時間，參加朗誦活動，同時更希望市政局、教育署、康體處等機構和各社團的青年康樂中心，也大力推進朗誦活動，舉辦朗誦訓練班，朗誦研討會，朗誦欣賞會等，並在集會的文娛活動中加入朗誦節目，讓中國詩文朗誦擴展到每一角落去，香港的文化將由此而放射出燦爛的光輝，是可以預期的！

商業 旅遊 商業 搬屋

商業小廣告 每天十元 大字四個 小字卅四個

地板專門 新舖翻新 水晶地板 一切修理

土木裝修 泥水做木油漆噴漆鋁窗 花籠 各項鐵器

人造花廠 本港注誌 全港公司

歡迎問價 承接油漆 水泥造木 晶地板 牆紙 電話K716888 叫7723

三行裝修 親力 鋪面室內做木泥水鐵器 工程夜K326968傳呼機 日K315181叫556 梁

裱字畫 八寶軒 佐敦寶靈街K724383 10號

包渠通廁 水改浴糞 喉渠缸池 K7289251 叫993 李記

改廚改廁

專門註冊 有限公司 ⑤772745 ⑤779373

包渠通廁 水改浴沙 喉渠缸井 馮大記 ③646188

裝修工程 ⑤725719晚662335

專改西裝 接送H431299 501464

水晶地板 即叫即做 新舖翻新 保用伍年 ③7557777 傳呼叫773 魏發工程

精做運動T恤 學校服裝 廣告 ③916826-7 利高

油漆小工程 裝修大工 電K880232

裝修特平 K779130 6 永華

裝修平靚 K709448或 K718266叫708

建興裝修 承接室內外油漆 ③324401叫9688

梳化翻新 餐椅 ○—255192 ○—203280

星興鳳 裝修公司 8874K716111叫2386

南記工程

霖記裝修 K610450

成利裝修 K728925叫896

三達機械 ⑤556082

建築機械

水晶地板 新舖翻新 修補保用五年 ③—323645 CALL 523

裝修工程 ③896121

專改西裝 H711595·700389

收購名畫

森記裝飾 K634722

洗地毡 高頻震動噴洗地毡 華星清潔 K7777585 K7778839 K315171叫9396

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍 巴域街85號③7780065 大明行

打字機 買賣修理 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 實來公司③840931

水晶地板 精洗地毡打臘潔淨抹窗 工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875

收買舊字畫 軒尼詩道244—246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上） H747766星期日休息

翡翠水晶地板 5-703453 JAD

友記膠廠 K236838

追債 追收空頭支票工商貸款 拖賬賴賬枯賬遠年舊賬（夜晚專用⑤271933）中環：⑤251920

專改西裝（洋服專業）大襟改細襟包滿意接送 上環蘇杭街68號三樓D座③341840③643155

漏水專門 ③7557426

掌相命師 鍾應堂 精批流年事業婚姻財祿

羽毛球 萬達體育用品公司 新到：航空、燕子、先鋒牌。價錢廉，請速購 灣仔中國旅行社隔鄰文熙大廈二樓A H285333

科學井 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

皇家偵探社 政府註冊平通港九歡迎查詢

程工修裝 聯發 ⑤⑤782606 713723

聯合捲閘鐵器 專做各型捲閘及電動捲閘 新到羅浮花閘門花款多 香港總代理零售批發 附設裝修加建天台花籠廠房鐵器 廣東道1168至1170號K924982K929131

執漏專門 快干劑 ⑤782583

漏水 包醫專業 ⑤782606 ⑤713723

漏水專門 鴻發工程公司 ③7595333 叫6680

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 3-7213040 3-7148618

富都水晶同羣讚冠 專科 水晶地板車、磨、舊翻新保用多年勿貪平因小失大 凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張 有意電③339838 ③7149044 ③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

東南亞私家偵探局 政府註冊·電話K948198 K946960 業務：男女跟蹤、攝影、姦情証據、秘密錄音証據、失踪、失物、疑騙偵查、樓宇收回、租務糾紛、追償貨款。九龍彌敦道721至727號華比銀行大厦電梯按14字（泰林電器行對面）

漏水

宇宙防水公司 建材有限公司 機械 旺角新填地街467號地下 ③—940168（3線）

環宇防水工程 執漏 專業包醫 電H650174 K918638

香港偵探社 自置總社3-818008·818781 香港分社5-783600·783699 荃灣分社0-4986331·4986332 世界偵探總會會員

浴缸要翻新 經濟兼省時 浴缸損壞生銹、不用換新 妥擋方便、請電愛群冷氣 H752522 H752527

一鳴製造廠 深水埗荔枝角道一四一號 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

電蛋糕 熱電 肉膠蛋 動食袋糕熱 紋包封攪蛋 肉裝口拌捲 機機機機機 九龍紅磡 ③628149 ③320059

五洲琴行 本行總代理西德註冊TREBEL，VERTI-GRAND；VERTI-PREMIUM，ELOISA KRANZ LAURENT 大批新貨抵港；獨家首創，可免首期，月供百餘元起或用分期免息，任君選擇，另有二手鋼琴1800元，外租80元起。附設調音及搬琴服務，歡迎參觀垂詢。（朝9晚9，假日朝10晚6） 中環與皇利街21—27號地下 H223211·213561（三線） 西環薄扶林道64—68號地下 H488138（三線） 香港仔南寧街13—23號地下 H559331（三線） 音色靚 價錢平

美聯私家偵探社 旺角太子道西141號長榮大厦313室恒生樓上 政府註冊 ③812388 ③812389 ③812380

搬運

吉祥搬屋 搬屋專家 小姿庭150 3-651749·634114 5-629921·625822

旅遊介紹

星晨旅遊有限公司 票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢 專線電話：3-7230333 3-828227 3-243068 3-320955 0-465473

（全港最豪華·成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤、文化村（千島縮影）大高地、艾蘭廸、賭場，百勝灘，急流飛瀑。漫遊風景秀麗之雅谷渡假村住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶，鄉村，及碧瑤凱悅大酒店。直採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。天天出發，早出晚返 七天特價$1920

曼谷芭堤雅 七天貴賓團 暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面神，奇妙樂園等住宿一流大酒店。本團特點：天天出發 1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店 2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。早機出發·晚機返港 七天$2480

清邁布吉島 暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。本團特點：1）乘早機出發，晚機返港。2）清邁往曼谷乘內陸機。3）布吉島來回乘內陸機。4）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園。逢星期二、日出發 八天清邁$2890 逢星期六出發布吉島 七天 $2990

台灣環島 早機出發·晚機返港 暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。八天$2510 天天出發 七天$2300 逢星期四、日出發

馬星泰 乘新航早機出發 暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清眞寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。逢星期一、六出發 馬星七天$3580 馬星泰十二天$4580

星晨旅遊有限公司 票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢 專線電話：3-7230333 3-828227 3-243068 3-320955 0-465473

日本本州 廸士尼八天豪華團 暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，伊豆，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。天天出發 $4050 東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發$3290 北海道廸士尼七天團 逢星期日$4490 廸士尼韓國九州九天團 逢星期二$4890

鹿兒島 九州，東京，廸士尼樂園 暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池中湖，霧島，宮崎，和平台，自然野生動物園，大分水族館，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，天滿宮，櫛柚神社等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。廸士尼九州東京九天$4590 逢星期四、六 廸士尼九州東京七天$3990 逢星期二 鹿兒島九州八天 逢星期三 $4160

澳門 二／三天豪華遊 暢遊澳門名勝 包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，專用酒店內各項娛樂設備。天天出發 $310起 特約代理澳門凱悅酒店 HYATT REGENCY MACAU 酒店十船票十澳門接送 天天出發 $260起

美加 暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，加州紅木林，沙沙利圖，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。逢星期日BIG TOP 747出發。美國西岸七天 $6490 美國西岸十天 $9390 美加西岸十一天 $11690 加拿大東西岸豪華團 $6890起

澳洲 黃金海岸八天豪華團 暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力山，樹熊動物園及雪梨港遊船河等 乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中菜爲主，獨立成團，專人領隊，免費代辦簽証 逢星期一 出發 八天$6990起

首創 菲島蒙地卡羅（LAOAG 洡渥市）三天超值遊 乘搭 AERO FILIPINAS 逢三、五、日出發

洡渥市簡介 LAOAG（洡渥市）乃菲律賓最新發展之旅遊區，有菲島蒙地卡羅之稱，充滿傳統色彩，亦是總統之故鄉。市內最新落成之五星級渡假大酒店，附設豪華賭場，毗鄰之芭里澳沙灘，長約九公里，風光明媚，環境幽美，特設各種水上及岸上活動，令每一位遊客，均能在陽光與海灘之中，享受優悠自在的樂趣。

三天精選行程 第一天：香港—洡渥市 夜宿怡高蘭地渡假大酒店。第二天：洡渥市—市內觀光—自由博彩。第三天：芭里澳海灘—香港

祇收$998 創新行程·妥善行程 豪華客機·一流酒店 超值享受·報名從速（請向以下各大旅行社查詢）

怡高蘭地渡假大酒店 怡高蘭地渡假大酒店乃洡渥市一座最新落成之五星級西班牙式渡假大酒店，設備完善，氣派不凡。內設豪華賭場、高爾夫球場、網球場、餐廳、咖啡室、泳池、蒸汽浴室及現代化之的士高夜總會。豪華客房內現代化設備齊全，令旅客有賓至如歸之感。

洡渥、碧瑤四天特選 $1198（逢週日出發） 除暢遊洡渥市外，加插碧瑤市觀光，遊覽風景優美之第一夫人伊美黛公園總統夏宮，礦景公園騎馬場等名勝，豐富午、晚膳，一流住宿，超值享受。

曼谷、芭堤雅六天超值遊 $1790 愉快假期 乘搭意航珍寶747巨型豪華客機 逢星期五、日出發 暢遊：水上市場、大皇宮、佛寺觀光、蛇園、暹邏花園、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島、挖盛、東芭樂園、等名勝古蹟，多晚夜總會，乳豬席 全程專人領隊，服務一流。

第一旅行社 九龍旺角彌敦道584號信和中心M24室。3—324338 3—328423	城市旅遊有限公司 3A雪廠街威靈頓大厦5樓505A室 5—214108	凡宜旅遊有限公司 九龍彌敦道580號彌敦中心1301室 3—323318	寶佛旅遊有限公司 九龍彌敦道601號廖創興銀行大厦1415室 3—841399 3—314614	聯達旅運公司 九龍尖沙咀漢口道8—10號漢中大厦3樓C 3—661142 3—662027	凱達旅運有限公司 九龍彌敦道668號旺角中心第一期1308室 3—916892	順成旅行社 九龍彌敦道721—725號華比銀行大厦706室 3—967828 3—945657	元亨旅行社有限公司 九龍旺角登打士街56號栢裕商業中心1711室 3—320901 3—303703	榮意（國際）旅業有限公司 九龍尖沙咀赫德道2A首邦行203室 3—678926 3—7231890	海帝旅運有限公司 九龍尖沙咀漢口道17號新聲大厦1304室 ③7237820 ③7238252
利行旅遊有限公司 香港中環機利文新街18號永康樓2樓101室 5—412142 5—412109	高捷旅運（香港）有限公司 九龍尖沙咀彌敦道67號凱悅酒店地下商場G—22B ③7237234 ③7233212	金門旅遊公司 九龍旺角登打士街栢裕商業大厦2010室 3—319151	好時旅遊 香港銅鑼灣百德新街恒隆中心909室 5—762525	海威旅遊有限公司 九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦203A室 3—693922 3—693083	賓得旅運社 九龍彌敦道229號周生生大厦803室 3—7236996	澳門前程旅行社 大道中368號偉利商場22室澳門沙嘉都喇街9號B地下 ⑤418108 83503	一心旅遊有限公司 九龍彌敦道580號彌敦中心703室 ③303233-8 ⑤213233-5	順風旅行社有限公司 九龍尖沙咀亞士厘道29號九龍中心1409室 3—692271-4 3-698216	金安旅遊服務社 九龍官塘康寧道15—17號裕民商業大厦8樓D座 3—452021 3—452682

全泰馬星　康泰身心　全台灣·菲律賓　康泰身心　美加豪華團　康泰身心　歐洲豪華團

清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島

行程種類本社最多，歡迎選擇：

清邁四天$2190 七天$2700 八天$2880
芭堤雅四天$2150 曼谷七天$2480
布吉島七天$2890 八天$2990（雙程內陸機）

天天出發（乘泰航早機 Thai）

航　機：乘搭泰航A 300豪華噴射客機、早去晚返、班次最多、乘泰航往泰國乃最佳選擇、機票價錢最貴。
內陸機：清邁——曼谷乘泰航豪華巨型客機、節省行車九小時、行程更舒適、更愉快。
酒　店：曼谷住最新落成之文華大酒店、凱悅大酒店等。芭堤雅住最高級豪華之①假日大酒店（Holiday Inn）②最高級豪華皇家酒店(Royal Cliff Hotel)全港旅行團僅本社獨家住得到上述兩家最靚大酒店。
膳　食：六晚豪華夜總會，膳食全港最靚，選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席等應有盡有。

馬星（檳城）七天 $3530
馬星泰 九天 $3890 十一天$4350
全泰馬星（清邁 檳城）十二天$4580
馬星泰（布吉島）11天$4390
逢星期一、二、四、六、日出發

高雄·花蓮·阿里山·日月潭

四天$1690 豪華七天$2300 九天$2720
五天$1880 高級七天$2390 九天$2790
阿里山澎湖列島八天$2590（雙程內陸機）

天天出發（乘華航早機　）

航　機：乘搭中華航空公司豪華客機、早機去、晚機返、乘華航往台灣乃最佳選擇、班次最多、回程可停留台北、早午晚班機任君選擇。
內陸機：華航兩程內陸機（台北——花蓮、高雄——台北）節省行車16小時，行程更舒適，愉快。
住　宿：台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。
膳　食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、川菜、全港獨有蒙古烤肉。
夜總會：人有我有一第一夜總會、太子夜總會、花蓮文化村。本團獨有一收費最貴、最精彩之豪華夜總會。

菲律賓碧瑤百勝灘

七天高級豪華團 $1950
逢星期一、三、六、日出發
乘搭國泰豪華747客機　國泰

暢遊：馬尼拉市區、大高地火山湖、碧瀑林、碧瑤、蘇碧灣、賭場、百勝灘急流。
住宿：最高級豪華之喜來登大酒店——五星級市區酒店，方便團友逛街購物。比郊區酒店免除乘車往返之苦。

美加豪華團

1. 美國西岸七天／八天觀光團　$7399
2. 美國西岸賭城十天觀光團　$9499
3. 檀香山、茂兒列島七天遊　$6989

暢遊：檀香山、珍珠港、威基基海灘、羅省、環球片場、大峽谷、和路廸士尼樂園、荷里活、比華利山、三藩市、拉斯維加斯、金門橋、唐人街、漁人碼頭等。

逢星期一、三、六出發　中華747機

特有優點：
①乘搭華航747 SP豪華客機、舒適快捷，免除言語隔膜。
②乘多程內陸機、免長途巴士、增加遊覽時間。
③遊覽廸士尼樂園，供應無限次遊戲套票、老幼咸宜。
④全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
⑤回程可自由選擇由三藩市或洛杉磯返港，中途更可停留台北、東京，不另收費。

代售機票：三藩市、羅省$2050　紐約$2900　溫哥華$2700

獨家主辦·專人領隊

送　價值$200
凡參加美、加、歐洲各線旅行團，即送名貴旅行喼一個，價值$200

歐洲豪華團

1. 歐洲10天豪華渡假團　$ 6980
2. 歐洲11天高級渡假團　$ 8980
3. 歐洲15天高級渡假團　$10780
4. 歐洲17天高級渡假團　$11680

暢遊：德國、奧地利、意大利、瑞士、法國、荷蘭、英國（七國十六大城市）

出發日期：14/4　17/4　19/4
本團特點：　國泰直航機
①乘搭國泰747直航機，無須中途轉機及停留過夜，省時快捷。
②行程增添乘坐世界最高速火車TGV由瑞士往巴黎，速度每小時達266公里。
③本公司獨家主辦，所有行程經細心策劃安排。
④專業華籍領隊，經驗豐富，隨團出發往返，服務至上，更了解各地風土人情，講解歷史地理購物指南，均瞭如指掌。
⑤全程每日包全膳：早、午及晚三餐，省却自費餐膳之不便，膳食安排於當地一流中國酒家，亦安排讓　閣下有一嚐當地風味之西餐，大快朵頤。
⑥行程遍及中南歐各大城，重點遊覽歐洲知名度最高的城市如倫敦、巴黎、法蘭克福、羅馬、威尼斯及佛羅倫斯，還包括風景如畫的巴伐利亞及因斯布魯克，行程更增加節目如：西德海德堡遊及新天鵝堡壘。
⑦全程住宿一流酒店，設備完善，所有房間，均設私人浴室，加上地點適中，購物甚為方便。
⑧回程可自由逗留倫敦，個別返港。

康泰旅行社有限公司
5-211411　3-676111
3-305207　3-322301
0-430211（荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72　延長辦公時間：朝九至晚九）
（星期日及公衆假期照常辦公）

詳情請與港澳、新界各大旅行社查詢（精美行程表備索）
Goodie 大觀遊
韓國大觀遊（加插陽智山滑雪）
4天$2700起 逢星期三、五、日
5天$3000起 逢一、六
★全程單人房及免費享受皇帝式伎生宴。
★回程可停台北，不另收費。
★早機去，晚機返，行程充足。
泰國大觀遊（暹邏樂園）7天$2480 逢五、六
日本大觀遊 6天(大阪、東京) 6天(東京、廸士尼) $3290 逢星期三、五、日

健的旅行團 kentours Silver Sources Ltd.
健的精英再接再勵為您提供超值旅遊
泰國：五天$1588 六天$1988 八天$2388 逢一、四、六出發
台灣：八天環島$2510 天天出發
日本：八天全本州廸士尼樂園$3888 逢週三、六、日出發
馬星：檳城七天$3430 逢週六出發
菲島：碧桃源、碧瑤 六天$1760 七天$1950 逢週二、六出發
韓日：八天$4088 逢週二、六出發
尖沙咀星光行924-6室 ☎3-7243883

歐美 3-319141（8線）
彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	780	馬尼拉	1280	紐約	2450
曼谷	1000	星加坡	1600	倫敦	2150
日本	1260	馬星泰	1900	德國	2150
韓台	1650	夏威夷	1800	巴黎	2150
大阪	1300	三藩市	1900	羅馬	2150
印尼	2050	洛杉磯	1750	荷蘭	2150
檳城	1900	溫哥華	1880	雪梨	4050

特快台證$150
各地特快簽證·平機票

金門 3-319151
即運輸署樓上
旺角登打士街56號栢裕商業大廈2010室
平價機票市場
羅　省$1750 西雅圖$1650
紐　約$2450 溫哥華$1900
台　北$790 曼　谷$1050
特快台證十次全套$160
台、馬、泰簽證$80

德祥旅行社有限公司
具十九年歷史　責任信譽卓著
中山溫泉長江樂園
天天出發
$435起
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓 3-664203-6

貴賓假期 VIP Holiday
聖誕新年各團現已接受報名
請與港澳新界各大旅行社查詢
韓國貴賓團：4天$2780 5天$3000 享受皇帝式伎生宴 回程免費停台北
台灣貴賓團：麒麟假期 4天台北$1670 逢二、四、六 4天7天9天阿里山花蓮高級團 逢六$1780起
泰國貴賓團：曼谷芭堤雅 6天$2300 7天$2480 特別增加：暹邏花園 東芭文化村 三次夜總會
台北麒麟大飯店
港澳區獨家總代理特價優待

大通旅運有限公司
3-699568-0　3-662982
尖沙咀漢口道14號模漢大厦1006室（按10字）
TELEX: 40397 VKTVL HX
工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
◀代辦國內親友旅遊移民出國機票▶
★代理世界各地豪華旅行團　（十年經驗·妥善可靠）

洛杉磯	$1720	溫哥華	$1880
三藩市	$1800	愛門頓	$2400
西雅圖	$1600	溫尼伯	$2800
夏威夷	$1750	多倫多	$2800
紐　約	$2420	滿地可	$2900
巴　黎	$2120	雪　梨	$3450
荷　蘭	$2120	墨爾砵	$3450
瑞　士	$2120	紐西蘭	$3450
倫　敦	$2120	南　美	$4300

（歡迎支票及信用咭）★免費代訂各國酒店及簽証
特廉發用 台·星·馬·泰·菲機票及酒店

司諾 3-696729 3-678734 3-677450
機票部專線·3-7216171

新航夏威夷假期	$4390起	澳航澳洲精華遊	$8495起
西北美加精華遊	$7995起	國泰澳洲假期	$7889起
日航天地美加遊	$8550起	日航天地日本遊	$3850起
新航美洲假期	$6589起	菲航假期菲島遊	$1600起
華航美加遊踪	$6799起	斯航假期曼谷遊	$2290起
英航歐洲精華遊	$8995起	馬星檳城豪華遊	$3499起
英航翡翠歐洲遊	$6980起	韓國濟城豪華遊	$2700起
新航歐洲假期	$7180起	日本東京廸士尼	$3290起
國泰歐陸假期	$7689起	日本韓國迪士尼	$3390起
斯航歐洲遊踪	$6999起	台灣花蓮環島遊	$1670起

＊凡持本報告參加美加歐澳各團，每位優待$100＊
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

康年旅行團有限公司
5-257148　5-224765
中華民國觀光及審定台北市甲種旅行社聯營組合
台證$120
泰馬證$80
代訂世界各地特平機票
香港皇后大道中14號大廈行1007室

新達旅行社 5-447301 5-447821
全台灣阿里山8天豪華團 $2500
台北假期4天豪華團 $1670
華航精選，乘搭中華航空公司班機
台北一花蓮四天精華遊$1680 逢一、四出發
台北花蓮日月潭高雄五天$1880 逢四、六出發
台北華麗大飯店四天三晚　天天出發
（機票十3晚單人房十3早餐十接機）$1100
（機票十3晚雙人房十3早餐十接機）$1000
代辦台證，平機票，台灣百貨包收包賺包退
中環李寶椿大廈830室

中大旅遊 H431331-3
中山長江樂園：平日$430 假期$510
石岩湖兩天：平日$438 假期$498 天天出發
香蜜湖：平日$438 假期$498 逢二、四、六出發
菲律賓渡假團：三天$998 逢三、五、日出發
代訂國內及各地賓館、機票、簽證
德輔道中185—195號李寶椿大厦103室

UTC 寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1670 天天出發
台灣豪華團 八天$2510 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發
韓國豪華團 四天$2700 逢週三、六出發
台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1070 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

Lake Toba 綠洲遊覽公司
5-227063　5-268020
專綫代理星、馬、泰、印尼
特快簽證　平價機票

星馬泰九天	$4250
星馬（檳城）七天	$3450
泰國六天	$2450
韓國四天	$2950
日本八天	$4050
狄士尼六天	$3250
台灣八天	$2150

香港德輔道中48-52號裕昌大廈5樓505室

愛運達旅運
中區總社：5-211551-3
香港仔分社：5-551387-8

北京火車團九天	$2190
桂林航空五天團	$1530
中山溫泉、長江樂園兩天	$440
惠州、西湖天半團	$260
蛇口、香蜜湖、海上樂園天半遊	$345

代訂世界及中國各地機票、酒店、簽證。
代理東莞大酒店訂房服務，代理出租本港旅遊巴士服務。歡迎各社團、機構查詢。
中環皇后大道中陸佑行403室
香港仔大道香港仔中心商場6號舖

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
菲航假期 $1970起
逢星期三、四、六、日出發
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚 HK$1740　天天出發

百福旅遊有限公司
5-259241（10線）
3-670091（3線）
3-679125（3線）

$3290

香港德輔道中45號永隆銀行大厦13字樓
九龍彌敦道美麗華酒店商場G114

字號老 環通 WONG'S TOUR LTD 信用好
5-776685　5-765017

泰國七天	$2480	美國七天	$4390
台北四天	$1670	歐洲十天	$7088
韓國四天	$2700	澳洲七天	$6888
日本六天	$3290	美加12天	$12099

特快台證$170十天　泰證$80四天
代理各大航空公司廉價機票

多倫多	2850	羅　省	$1780
溫哥華	2400	紐　約	$2480
倫　敦	2200	澳　洲	$3650

歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4字樓；吉利市隔鄰

達明 3-7215277（6線）
澳洲 $7050起
夏威夷西岸 $4200起
九龍尖沙咀漆咸道67—71號安年大厦601室

東亞大飯店
台北市西門町成都路 ☎717261
重新裝修·煥然一新·富麗堂煌
旅遊探親　渡假觀光
商務考察　專人接機
四天三晚單人房　$360
沈嘉明　張溫寬　李福　主理
香港訂房代理　利華旅運
旺角銀行中心905室 3-306331
尖沙咀星光行752室 3-660206

利華 3-660206-7 3-306331-4
自置物業信譽可靠
韓台四至七天 2700起 回程停台北 包伎生藝宴
台北 機票十酒店 天天出發
阿里山花蓮 保證住環亞飯店 七天$2300 花蓮四天$1670
環亞飯店 機票、早餐、接機 四天$1690 逢一二三四六
日台六至九天 3290起 東京廸士尼 天天出發
旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行 星光行752室
服務時間朝九晚七假日照常辦公 歡迎支票及信用咭

MERA 凱達旅運 3-916892
尼泊爾精選
印度、尼泊爾旅遊講座
地點：溫沙公爵社會服務大廈1204-6室
日期：一九八四年三月二十四日　3:00pm—5:00pm
七天尼泊爾觀光團 19/4　$5800
加德滿都三晚加酒店　$3800
雪嶺遊踪、喜馬拉雅山精選遊
十天登拔士（Dhampus）遠足團 19/4　$7150
十七天額菲爾士峯基地營遠足團 19/4　$9000
菲島蒙地卡羅三天遊　逢三、五、日　$998
旺角中心第一座1308室

第一好 3-918783 3-7447265（夜） 機票部 3-918787
綠印黑印任何人仕出國移民權威
台證　中華民國護照至尊
代理各地機票·酒店·平通港九
台灣 四天起$998
菲島（包簽證）三天 $988
日本 五天起 $2698
旺角彌敦道744號道亨銀行大厦十樓（近麗聲戲院）

Philippine Airlines Asia's first airline.
菲航歐洲假期
9天 英法聯遊 $7380
13天 精選假期 $9680
16天 博覽假期 $11280
請向各大旅行社查詢或熱線電話5-213624

康寧 3-323419 3-323410
桂林 灕江、陽朔五天團 $1590

北京九天火車酬賓團	$2190
從化、天湖、南湖、廣州三天	$570
星湖、鼎湖、從化、廣州四天	$690
丹霞、錦江、南華寺、廣州四天	$690
蓮花山、佛山、從化、廣州四天	$690
香蜜、簽尋岩、星湖、鼎湖四天	$730

代訂白雲賓館、白天鵝賓館、星湖輪票
飛機票、直通車票、廣州往各地火車臥舖票
旺角登打士街56號家樂商場一樓43室

台灣專線 逢一三五六日出發
港九澳新界各大旅行社行程表備索
華航假期 HK$1788起至$2588 4、6、8天豪華團（環島花蓮雙程機）
精選假期 HK$1670起至$2550 4、5、7、8天（環島團，或阿里山團）
首創住台北環亞大飯店
乘中華機，最高級，回程多班任選

鵬程旅運社 3-918806
旺角彌敦道655號胡社生行907室
特快台證$150
機票十酒店4天3晚 包接機$1150
廉價台北機票　台北麒麟飯店
華麗飯店單人房130　雙人房140
台灣豪華貴賓團 四天台北$1620
四天七天九天阿里山花蓮團$1740起
✣專售台灣合法百貨✣
（合法攜帶·包銷·包賺·包退貨）
◀信譽保證，歡迎查詢有關詳情▶

安全旅行　旅行安全
安全旅運社 5-222851 5-222822 5-222300
各地特平機票　代辦簽證
美加·澳紐·歐洲
歡迎查詢比較
台灣·日本·韓國·星馬泰
機票十酒店
早餐十接送十旅遊
中環域多利皇后街4號利隆大厦203室

康泰身心 康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211
代訂台灣各大酒店

台北	環亞	$500	高雄 華王	$250
	來來	$600	白金漢	$180
	華國	$350	花蓮 中信	$240
	國聯	$250	亞士都	$200
	假期	$170	台中 全國	$220
	天成	$170	鴻賓	$160
	第一	$120	日月潭 觀光	$200
	三陽	$120	明潭	$160

代訂星馬泰日本各地酒店
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層

康泰身心 康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211
代訂各地酒店及機票

夏威夷	$1800	多倫多	$3600
洛杉磯	$2000	倫敦	$2370
西雅圖	$1650	巴黎	$2250
三藩市	$2000	荷蘭	$2250
紐約	$2480	芝加哥	$2300
溫哥華	$2700	哥本哈根	$3550

總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
旺角彌敦道582號信和中心10字
荃灣地鐵站南豐中心6樓及商場A72

康泰身心 康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211
機票十酒店
布吉島、曼谷芭堤雅 $2120 三晚酒店單人房，包雙程內陸機
清邁、曼谷 $2160 三晚酒店單人房，包內陸機
台北、高雄（乘華航）$1175 單人房每晚100元
台證$120　泰證$80
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層

兒童天地

第六六〇〇期

•填顏色• 小熊媽媽做完工作了，她在享受電視節目呢？小朋友試在有（1）的地方填紅色；（2）填藍色；（3）黃色；（4）棕色；（5）綠色；（6）灰色後，就變成一幅美麗的圖畫了。（小威）

今日女孩多幸福

小朋友：

記得一次在中山旅遊，參觀了翠亨村國父孫中山先生的故居，在文物展覽館裏，圖文並茂介紹國父生平事跡，給我頗深印象的一幅畫圖，是講述孫中山先生小時候看見姐姐被迫纏足，痛苦不堪，他對封建制度下女性受到不公平的對待十分反感，問媽媽為甚麼強迫姐姐這樣做。孫先生長大了，致力革命工作，首先破除迷信，廢除封建制度，男的要剪去長辮，女孩子不許纏足。

自從國父推翻滿清，建立民國開始，女性才漸漸在社會中獲得自由平等的對待，貧窮的女孩子不會被賣做奴婢，一生受苦，一般女孩子也不再被監禁在家中，而可以和男孩子一同接受教育，「女子三步不出閨門」、「女子無才便是德」這些舊思想，不平的禮教，已一一不存在了。

我們再看今天，男孩子和女孩子同樣受到社會平等的待遇，一般父母亦沒有重男輕女的思想，女孩子有時反而得到爸媽鍾愛，今天的女孩子是多麼幸福啊！她們不但可以到學校讀書，而且可以學鋼琴、舞蹈，參加任何體育訓練。又可以自由做自己喜歡的事。今日「三八」婦女節，我希望女孩子們知道從前中國婦女的低微，而現在懂得好好去愛護自己。

•唐姨姨•

開刀手術

早在千多年前已有

早在一千多年前，就已有人在頭顱上開刀了。那時候的人們認為，患精神病主要是「魔鬼」鑽進了腦子，因此為了把「魔鬼」趕跑，便一面在病人的腦殼上鑽上一個洞，一面敲鑼打鼓，希望把「魔鬼」從腦裏趕出來。在埃及曾不止一次發現木乃伊的頭骨上有這種原始的手術痕跡，但是，在這以後一千年中，人們企圖進行頭顱開刀手術的願望並沒有實現。一直到了二十世紀初，隨着科學的發達，腦外科上真正地發展起來。目前，本港在腦手術方面也十分成功了。

小張因為頭痛，已經有六個月不能工作了。雖然他在家裏休息得很好，但是頭一天比一天痛得厲害，右耳朵老是嗡嗡響，左手也漸漸麻木了，眼睛也花了……他趕忙往進醫院。經過幾天的檢查，醫生告訴他，在他右半邊大腦的前端，發現有一個瘤，需要動手術把瘤割掉。

小張想：雖然現在動外科手術是很平常的事，但在腦子上開刀總是可怕的。他有點猶豫，於是問醫生：「開刀會怎樣呢？」

「如果不開刀，瘤子會越來越長大，壓迫腦子，破壞腦子。最後，會變半身不能動。」醫生耐心地解釋。最後，小張還是接受了醫生的勸告，進行了一次成功的手術，將瘤拿了出來。

大家知道，腦指揮與控制一個人的一切器官的活動，那末，在這樣重要的地方開刀，豈不危險？不！科學家告訴我們，腦子活動的基本單位是一種特殊的神經細胞——「神經原」。神經原大多集中在腦子表面一點五到四點五毫米厚薄的組織內，這層組織就叫「大腦皮層」。

大腦皮層是神經中樞最高機構。不同區域的大腦皮層代表着不同的機能，其中有的是重要的，有的是次要的，割掉了重要的區域當然會產生不好的結果，但是割掉次要的部位關係卻不大。這些次要部位叫做「腦的靜區」。

在腦皮層下面組織，比較白的叫做「腦白質」，腦白質大都是由神經纖維組成的，它們是神經活動的傳遞通路。這些「通路」和大腦皮層一樣，有的是十分重要的，也有的是次要的，損壞次要通路就沒有什麼關係。

中腦和腦幹是十分重要的，這裏的腦瘤不能割掉，腦子其他部位的腫瘤一般都能治療，甚至割掉半個腦子也不會影響人的生命。（小冰）

負荊請罪

成語故事 ·小冰·

戰國時候，趙國的藺相如因為幾次出色地完成了外交任務，被提拔為上卿（相當於丞相），地位在有名的老將軍廉頗之上，廉頗因此很不服氣，揚言說：如果見到藺相如，定要侮辱他一番。

藺相如知道後，就避免與廉頗見面，如果在路上遇見廉頗，也悄悄地掉轉車子躲開。

藺相如手下的人埋怨他不該這樣膽小，藺相如說：「秦王那樣厲害，我尚且不怕，難道會怕廉將軍嗎？秦國之所以不敢來侵犯我們，是因為我們文臣、武將團結一心，如果我和廉將軍不和，只能對秦國有利，我們要考慮國家利益，不能計較個人恩怨呀！」

這番話傳到廉頗耳裏，他感到非常慚愧，於是脫掉上衣，光着身子，背着荊條，去向藺相如賠禮道歉，從此，他們結為至交好友。

這故事流傳很廣，「負荊請罪」也便成了成語，負就是背着，荊就是荊條，請罪就是賠禮認錯。「負荊請罪」表示承認自己的錯誤，請求對方給以懲罰，現在常用它表示主動向人認錯道歉的意思。

康樂家庭

東區婦女福利會 與耆老歡渡「三八」

有幸運抽獎午餐聯歡節目豐富 紅星鄧碧雲蒞場演唱粵曲助慶

香港東區婦女福利會，為慶祝「三八」國際婦女節，不惜遠從上水，帶同市區老人中心會員二百眾往上水黃彩城皇宮酒樓出席盛會，同時招待設在彩源邨內之黃鳳亭頤安苑老人，陣容鼎盛。

大會方面，除有豐富的午餐外，更有精彩節目以娛耆老。邀得紅星鄧碧雲小姐赴會，演唱粵曲。此外更有托兒所小朋友表演唱遊，頤安苑老人表演歌唱和舞蹈。

主席梁黃翠眉首致詞稱：

「三八婦女節經已有七十多年的歷史，目的是使我們婦女能與男士們有平等待遇。在過去數十年來，婦女們都不斷努力奮鬥，才產生了現下優良的效果，可見婦女們的才智和魄力，比之男士們不遑多讓，但我們不可自滿，仍應繼續努力，發揚光大，至為原望。

本會創立已將卅年，其一主要目標，是為婦孺謀取福利，本着「老吾老以及人之老」，「幼吾幼以及人之幼」為宗旨。故先後開辦義學及托兒所，照顧教育兒童，去年在上水設立黃鳳亭頤安苑，收容老人居住頤養，最近將會開設梁李秀娛晚晴康樂中心，俾就近老人，得到休憩之所。至於本會每月招待老人郊叙或旅遊，及慶祝母親節等，皆為老人康樂福利而設，我希望各位老人家，踴躍參加各項活動，俾得心境愉快，樂享晚年。」

東區婦女會慶祝「三八」婦女節（右）鄧碧雲與黃球夫人（上）及李子愚夫人（下）合唱名曲助慶。左為九五老人謝桂花唱小調，左上角為主席梁黃翠眉致詞。

餘興節目展開，首為粵曲演唱：鄧碧雲首先唱子喉，與黃球夫人合唱一曲「還琴記」；其後又唱平喉，與李子愚夫人合唱一曲「紫鳳樓」，換來不少熱烈掌聲。並由音樂名家陳慶森、吳應興、盧修、鄺照邦、何澤銓、譚措萍、黃源、張一帆、蔡龍川及梁瑟琛等拍和。

九十五歲老人謝桂花用二胡自拉自唱河北小調「十二花名」，又是精彩萬分，跟着又由四位耆老表演夏威夷草裙舞，更是歡笑連聲，而托兒所小朋友的表演，天眞爛漫，得人喜愛，老少同歡。

跟着又有致派禮物幸運獎，得到彩城皇宮酒樓送出每席獎品一份，彩源邨房屋署亦有獎品送贈，其餘則由該會康樂組同人送出，表演節目完後，並由會長龍馮惠玲向鄧碧雲小姐致送紀念品，此紀念品為一「咕臣」，由頤安苑老人所親手縫製的，黃鳳亭頤安苑董事局主席李陳勁秀並代表苑方向該酒樓經理致送紀念錦旗一面以示謝意。

昨出席盛會嘉賓有房屋署邱東山，尹揚坤，陳官暢，梁惠濤，袁沛桃，社會福利署陳日新，鄧碧雲，陳杏雲暨該苑董事同人：李陳勁秀，龍馮惠玲，梁黃翠眉，黎鄧寶軒，楊繆鳳歧，林會淑儀，黃梁曼儷，何會艷梅，林彭桂貞，張馮婉儀，張何寶雲，黃方惠瓊，謝懿生，張黃翠英，李葉萃芬，張淑芳，陳玉瑜，雷秀芳等暨耆老共三百眾，筵開二十五席，場面熱鬧，盛況空前。

慶祝國際婦女節 工商界婦女大合唱「龍的傳人」聲響亮

大會主席江泓呼籲婦女界發揚團結精神為社會的繁榮安定多出點力

香港工商界婦女紀念「三八」國際婦女節，昨（八）日假新世界中心海城酒樓舉行聯歡午餐會。參與盛會之各界婦女代表近千人，筵開八十三席，濟濟一堂，十分熱鬧。午餐會秩序有主席致詞，代表祝酒，並由婦女們大合唱，在助慶大會主席江泓，在午餐會致詞稱：

「今年是甲子年，雙春潤月，兼逢甲子，確是很難得的，相信今年會為大家帶來喜慶吉祥。

從元旦到春節，從春節到現在，香港各行業人士都說一九八四年會是一個好年頭，為甚麼呢？因為政府統計處發表去年香港產品出口有理想的增長，失業人數逐漸減少，報載今年一月份香港製品的出口總值，比去年同月又增加了百分之六十八，預料出口勁升的局面仍會繼續發展下去。這一點就可以看到社會經濟已經逐漸復甦。還有關於香港的前途問題，我們在報上看到的，從各方面聽到的，大家都相信將來會有一個有利香港繼續繁榮安定的協議的。

在這樣的情況下，我們婦女當前應該做些甚麼呢？我想首先要做些有利於香港繁榮安定的事，提高各人的能力，發揮每個人在各自的活動方面的作用，發揚團結精神，為社會的繁榮安定多出點力。」

詞畢，主席介紹是日與會之部份嘉賓，包括各婦女團體會長、主席、董事、顧問、各行業、各機構的婦女代表們，計有：譚淑斌、嚴王蘭、黃碧雲、李儀文夫人、吳朱蓮芬、雷馮堅妮、關蕭麗君、張建華夫人、唐翊千夫人、張永珍、許周美閩、黃卓生、蕭漢森夫人、邱德根夫人、王光英夫人、陳眞如、董會華、江泓、孔愛菊、史標夫人、劉戀、鄧汪梅琍、宋一川夫人、李月波等，與各籌備委員一齊上台為大家高歌一曲「龍的傳人」，歌聲響亮，會眾熱烈鼓掌。

其後午餐聯歡，下午三時始盡歡而散。

香港工商界婦女紀念「三八」節聯歡，婦女領袖們高歌「龍的傳人」，（右下角）主席江泓致詞。

香港小童群益會 香港海港獅子會 合辦 家庭工作孩子雙職家庭展覽

今起在新世界中心揭幕

「早上帶着惺忪的睡眼起床，趕忙弄醒酣睡中的孩子，催促他們起來梳洗。一邊急忙的弄早餐，一邊督促孩子換校服。待孩子上學，自己便趕着上班去。」以上是今日香港很多職業婦女的生活寫照，你是否有同樣的經歷呢？已婚婦女出外工作的現象逐漸普遍，究竟母親外出工作對家庭生活帶來甚麼轉變和影響呢？

香港小童群益會家庭教育組為促使公眾注視雙親外出工作的現象，將於今（九）日一連三天假尖沙咀新世界中心舉行一項「家庭、工作、孩子——雙職家庭展覽」。展覽內容以簡潔的文字及生動的圖片，介紹今日夫婦外出工作的生活概況，誰人照顧孩子呢？夫婦應該如何分擔家庭的責任呢？如何管教孩子呢？

除此之外，會場內亦設有探討「雙職家庭」生活方式的視聽媒介，包括錄影帶、幻燈片、錄音帶等。

鑑於一般家長對「親職教育」資料需求甚殷，該會特製作「自學課程」，以錄音帶及配合使用的父母手冊形式，方便在職父母在家中學習。試聽服務，歡迎家長即場訂購。此外，該會為在職父母編寫的「雙職家庭」專輯，亦歡迎即場購買或郵購。

「家庭、工作、孩子——雙職家庭展覽」是由香港小童群益會及香港獅子會合辦，典禮將於是日上午十時卅分假新世界中心舉行，屆時將由衛生福利司總監程慶禮司憲、國際獅子總會港澳三〇三區總監畢禹徵、香港海港獅子會會長李德榮及香港小童群益會執行委員會主席張永賢律師主禮。

協助父母瞭解兒童內心世界

家福會西九龍分會舉辦「與子女談話」學習日營及「爸媽齊來聽我講」親子聚會

香港家庭福利會西九龍分會將於三月二十五日於粉嶺聯合會園舉辦「與子女談話」學習日營，並於四月一日於深水埗嘉靈小學舉辦「爸媽齊來聽我講」親子聚會，目的為透過輕鬆的活動，協助父母了解兒童之內心世界及增進與兒童溝通的技巧。凡深水埗區之父母可攜同其七歲或以上之子女參加。報名地點：深水埗元州邨第三座地下二七至一三二號。（電話：三——七六五一一三一）。

醫藥顧問 何卓琪

身體虛弱連續暗產

黎秀女士：你來信說：你現年廿九歲，結婚已有三年，在婚後數月，經期遲了十多天，驗尿後證實有了身孕，不料再過幾天，又有月經，變成小產。其後相隔半年和一年，再度懷孕，情形又是一樣，即前後小產三次了，令你感到恐慌和煩惱，身體也日漸衰弱，百病叢生，比婚前瘦了十多磅。你問在上述情形下，是否不能孕育孩子？你很希望調理好身體，能正常懷孕，但你不知道怎樣調補，而且虛不受補，日常食物好像不吸收。又說：你曾多次到本醫館就診，也買過「健胃增肥丸」加「紫河車丸」服食，但身體時好時壞，不知如何是好？希望提供治法，日常應多吃甚麼以調理身體？

答：上述連續三次懷孕不成，中醫學名為「暗產」。主要的原因，是身體虛弱，子宮發育不健全所致，故必須慢慢調補。由於你對日常食物不大吸收之故，便影響營養，故先決的條件，必先健全消化機能，增強胃納。因此，我建議你除繼續服用本醫館特製之「健胃增肥丸」外，並用山楂三錢，穀芽、麥芽各四錢，煲鮮鴨腎湯佐膳。至於強健身體及補益氣血之品，下開食療方法可供參酌選用。

（一）西歸頭八錢，北芪六錢，生薑五錢，煲羊肉半斤佐膳。

（二）紫河車一兩，西歸頭八錢，防黨參五錢，北芪五錢，煲鵪鶉或雌性乳鴿食之。

（三）紫河車一兩，淮山六錢，杞子四錢，石柱參三錢，煲水鴨食之。

上述三方：第一、二方有溫補氣血之食效，不妨試之，如果的確不受補，有不良反應，可改用第三方比較平和，此三方適宜於非懷孕時服之。如發現已受孕，則可用阿膠四錢，高麗參四錢，燉竹絲雞佐膳。

此外，應禁戒一切寒涼生冷及滑利劇伐之品，平日佐膳亦不宜用西洋菜湯，白菜湯，芥菜湯等。

$5/$10
冬春夏女裝，徹底清倉，價廉質優，回鄉送禮佳品。
日期：三月三日至十日
地點：鰂魚涌華蘭路金新工業大廈十五字（5—614237）

金輝假期 張輝旅運有限公司 3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
菲島蒙地卡羅 3-4天$998
創新行程・妥善行程
豪華客機・一流酒店
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

博覽 5-217205 5-268305 3-7236161 3-325655 0-420248 0-4981511
日本本州 六、七、八天 由$3290起 乘日航・早去晚返 先飛大阪・東京返港
全泰國 清邁四、六、七、八天 由$2190起 曼谷四、五、七天 由$2150起 多增：長勝灘・仙猴山・暹邏人工海浪園・泰國夢幻遊樂園 乘泰航・早去晚返

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣專綫4,7,8天特級豪華團
美國關島投資，南美洲巴拉圭投資移民，有專業律師負責協助辦理一切手續事宜，詳情請到本公司查詢。
馬星$3299起 菲律賓$2150起 韓國$2700起 泰國$2380起
日本$3290起 夏威夷美加$4390起 歐洲$6690起 並代售世界各國平機票
香港德忌笠街17—19號德和大廈4字全層（吳冠章主理）

菲航美洲假期
美加豪華團 由HK$6,988起
特設：機票十酒店$4,388起
詳情請向各大旅行社接洽或菲航查詢 電話：3-7232882

加航假期
美、加豪華團 由HK$6799起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五八三八四

長城中國旅遊服務社 3-930256 3-915327 3-847036
北京 六大直航團$4090起 逢星期二、六
七天航空團$3290起 逢星期二、六
八天火車團$2090 逢星期一、五
南京上海杭州$4290起 逢星期五、六
南京無錫蘇州上海杭州11天$2840起 逢星期五、六
北京鄭州洛陽10天 $2590 逢星期三
桂林、陽朔5天 $1590 逢星期一、三、五
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38

佳運 旺角彌敦道655號胡社生行1810室 中環皇后大道中158號華英昌大廈806室 3-953227 5-417060
全台灣 四天$1670 七天$2300 九天$2720 參團台証$120 天天出發 住希爾頓・環亞飯店 華航兩程內陸機 四晚豪華夜總會
台証$180 專辦台証穩健可靠
機票十酒店 天天出發 三陽・麒麟・華園 華國・來來・環亞

字號老 環通 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017 信用好
台北：環亞480 第一100 芭堤雅：美輪230 皇崖300
曼谷：文華270 第一240 星加坡：亞洲330 公爵330
特快台證$170十天 泰證$80四天
多倫多2850 羅省1800 温哥華2700 紐約2480 倫敦2200 澳洲3550
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4字樓（吉利市隔鄰）

東南 旅行社（香港）有限公司 尖沙咀金馬倫道27號A2F 東輝大廈3-689638-9
台灣環島豪華七天團 $2300 逢星期五出發
行程：故宮、野柳、忠烈祠、雙溪、花蓮、文化村、太魯閣、天祥、梨山各關、台中、彰化、台南、高雄、佛光山、澄清湖、日月潭、六福動物園、石門水庫、陽明山等名勝。住宿：六福、中信、龍閣、漢王、日月潭、環亞。
環亞大飯店 每晚計：雙人房$480 單人房$460

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-849192 3-842277 3-841331
首創高雄線
台灣遊覽團七天 1月30，2月1,2,3日
(1)香港—高雄—佛光山 住圓山
(2)澄清湖—台南—溪頭 住溪光樓
(3)日月潭—八卦山—台中 住寶島
(4)梨山—天祥—太魯閣—花蓮 住洛漾
(5)台北—野柳—陽明山—故宮 住兩華
(6)野生動物園—中正紀念堂 住康華
(7)餐後自由活動，夜機返港
尚有多款台灣行程，請致電查詢。
台北三晚・特價酬賓

	單	雙
太平洋／永安	320	350
麒麟／三陽	350	390
第一	350	450
美琪	500	560
康華	550	600
富都	967	1100
財神	1180	1520
希爾頓	1240	1300
來來	1390	1480

以上飯店全部包服務費
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓 電話：5-2545969
九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室 電話：3-308311-6
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011
桂林五日豪華遊 $1690 逢週三、六 廣州—桂林 737噴射機 港—穗 直通火車
海南島 暢遊茂・湛江・海口十天遊$1690 飛機組八天$1990 逢週五、六
西麗湖 蛇口 深圳水庫 香蜜湖 惠州 一天遊$160 兩天遊$350 兩天遊$320 天天出發 通遊蛇口・水庫・深圳購物 週末介紹天半遊 香蜜湖$350 西麗湖$320 [illegible]
澳門・中山・西樵・順德 石灣・廣州・從化・佛山 西樵三天・從化四天 $690 $760 食住一流 住宿超國際水準之白天鵝賓館 噴射船去・直通車返 逢週二、六 行程優悠
沙坪野味四天團 石岐・江門 $750 小欖・新會 高鶴・肇慶 逢週三、日 廣州・鼎湖 1.龍虎鳳大會 2.清燕海上鮮 3.炒白鱔王 4.家鄉肥鵝 5.炒八珍 6.鮮撳油菜 7.豐富野味 8.清甜水菓 9.即冲蛇胆酒 奉客野味九大簋 捷威再接又再勵 澳門噴射船入・直通車返港
珠海賓館・石景山・中山溫泉 國父故居 $420 長江樂園 獨家乘噴射船 天天出發 早去晚返 食足四餐 珠海賓館$440・中山溫泉$460 澳門兩天遊$280・珠海澳門三天$590
歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路線均可享團體折扣・星期日、例假照常辦公・營業時間朝九晚七

泰國 酒店訂房機票快證 5-447232 5-454455
國泰機票十4晚酒店早餐接送$2120
曼谷：皇宮／文華$250，門天／大都會$480
芭堤雅：美輪$220，皇崖／門天$300
清邁：清燕$220，布吉島渡假／珍珠$250
布吉島 5-7天$2590起
芭堤雅 4天$2150單人房

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-828227 0-440281 0-465473 3-320955
日本本州 八天豪華團 直航大阪 東京返港 $4050
菲律賓 碧瑤 菲航正班機 七天超值 $1920
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2480 八天$2890
天天出發 日日成團

寶通 UTC 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1670 天天出發
中華民國護照 180綠印同價 快捷妥當
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1070 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

敦煌旅運 九龍彌敦道469號新光商業大廈601室 香港德輔道中51號金城銀行大廈502室 K-323388 K-322688 H-266836-8
日本北海道雪祭迪士尼$4490起
一年一度國際藝術雪塑冰雕賽，作品晶瑩剔透，美景與您共享，全程食宿一流。
日本本州迪士尼六、七、八天 $3290起
泰國暹羅花園七、八天 $2480起
台灣花蓮日月潭四、七、九天 $1670起
北京長城觀雪團七、八、九天 $1998起
中山珠海長江樂園 $430起

金門 3-319151 即運輸處樓上
菲島蒙地卡羅 3-4天$998
逢星期三、五、日出發
CI免收簽証費
九龍登打士街56號柏裕商業大廈2010室

永安 銅鑼灣：5-775655，5-775266 尖沙咀：3-694447 4線 旺角：3-846484，3-846555 九龍城：3-7566993 3線 荃灣：0-432631，0-432708
本州富士山迪士尼六天豪華團 $3290 日期：逢星期一、三出發
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 $4050 日期：天天出發
北海道東京迪士尼七天超級豪華團 $4350 日期：逢星期三出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團 $4480 日期：逢星期六出發
總社：德輔道中50號裕昌大廈4字 5-256243

永安 銅鑼灣：5-775655，5-775266 尖沙咀：3-694447 4線 旺角：3-846484，3-846555 九龍城：3-7566993 3線 荃灣：0-432631，0-432708
曼谷芭提雅七天豪華團 $2480 天天出發
曼谷清邁七天豪華團 $2700 逢星期二、日出發
星馬（檳城）七天豪華團 $3590 逢星期一、三、六出發
菲律賓七天豪華團 $1920 逢星期四、六出發
台灣七天豪華團 $2300 逢星期一、四出發
台灣八天豪華團 $2510 逢星期三、六出發
總社：德輔道中50號裕昌大廈4字 5-256243

罪与罰

・呂珊・

中午時分，汽車在一處叫做「桃園村」的地方停了下來，讓旅客們吃午飯和上厠。

在車上困坐了大半天的旅客，尤其是在這麼嚴寒的天氣裏，不免都感到身疲肚餓，早就巴不得有一個進餐和活動手脚的機會，所以大家都雀躍萬分，爭先恐後地紛紛下車去。

待車上的所有旅客下完了車，李天時才懶洋洋地站起身來，伸一伸腰肢，慢吞吞地下車去。

他不像其他旅客那樣匆忙趕去解手和吃飯，雖然這兩三天來，他思緒起伏，前程往事一件件地在他腦海裏翻騰，令他片刻不得安寧，確實有些困睏，因而只感到氣悶胃漲，殊無食慾，但他想還是要去吃點東西，一來可以補充傷神的消耗，二來可以吸一吸身體，但當他眼見公路上的幾個小食檔口上，飛舞着成羣結隊的蒼蠅，即刻反胃欲嘔。心想，在這樣寒冷的隆冬，綠頭蒼蠅還有這麼强的生命力，可以想像，在夏天就更是不在話下了。

抬頭望望距他不遠的一家小餐館，都是擁擠不堪，想在那裏買碗麵湯點心，非付出九牛二虎之力才能擠進人叢裏去排除買牌、交牌，等待茶麥，找座位。那又何必呢！不如乾脆不吃。

因為離開車時間還有一會兒，於是他越過公路，想看看這名為桃園村的風景。但不看猶可，一看却令他大失所望，桃園村只是虛有其名，放眼四周搜索，根本見不到一棵桃樹，只有滿崗滿坡枯黃的芒草。俯瞰公路邊下的狹谷，却是陰陰晦晦，深不見底，而且不時冒起一陣陣令人毛骨悚然的寒氣。

看看同車的旅客吃完了午飯，陸續回到車上，他估計離開車的時間當不會太久，只好轉身到附近的茅厠去解手了。

剛一走近茅厠，立即有一股催人作嘔的臭氣，撲鼻而來，又酸又辣，簡直無法教人忍受，李天時下意識地停住了脚步，想却步不進去嗎？那麼等會兒在車上又如何能忍受長時間的憋漲呢！就地解決嗎？四周圍又是空空蕩蕩，無遮無蓋，未免有失雅觀。不得已，只好一手掩住鼻孔，一手推門而進。

裏坑裏五顏六色的排泄物，大約因天氣的嚴寒而處於半凝滯狀態，然而一坑密密麻麻的蛆虫，却在不停地蠕動亂鑽，看得李天時一身發毛。心想這樣不衛生的環境，人們又怎能健康地生活呢？桃園村已是如此情況，他所要去的平縣能比這裏更衛生嗎？

（九）

夢歸

文：童華信　圖：楚子

六十六：處世之道

黃道仁發了個十分刁鑽的球，美嫻如何能擋得住，撥了個空，第二球，接到了，是旋轉球，一接球，球便向斜飛出，全不依自己的主意，美嫻大吃一驚，才知爸爸的本領的確不凡，自己不是對手，就是自己的教練，也不是爸爸的對手。

黃道仁笑了，再發球，他再不拿出眞本領了，是陪女兒玩幾手，再不殺球了，美嫻到此時，才知道爸剛才說贏過了大銀盃，所言非虛，只是她從來未見過爸爸玩球，多少年來，沒有拈過球拍，一旦再上球場，居然能使出昔年本領，眞不容易。

玩了短短一些時間，美嫻已感到疲乏了，她要休息了，在旁看球的朋友，都向黃道仁鼓掌，好一個老將黃忠，黃道仁笑道：「不彈此調久矣，正所謂，三日不彈，手生荊棘，何況我二十多年不彈嗎？」美嫻道：「早知爸如此本領，我還要請什麼教練。」黃道仁道：「不行的，古人易子而教，教自己兒女總是難以成功。」美嫻道：「爸，怪不得剛才與媽說時，媽並不感到驚奇，只是淡淡一笑，原來媽早已知道爸是網球能手。」黃道仁道：「當然囉，以前她是我的捧場客，我每次出場，她都來看。」美嫻道：「出場，原來爸是什麼選手。」黃道仁道：「初時是代表學校，後來代表了球會，後來又代表了埠際。」到了這時候，美嫻才知道爸爸大有來頭，是埠際選手。一個球員可以出席埠際，可不簡單了，要花多少精神魄力，練得了本領，美嫻有這麼一個爸爸，眞感到自豪，笑道：「我眞是有眼不識泰山，爸爸你為什麼不早說？」黃道仁笑道：「孩子呀，每一個人的成功都是憑自己的努力，不是靠別人，你爸爸縱然是高手，這與你並無關係，你要成為球壇好手，你必定要努力下去，不止打球，幹什麼事情都是如此，所以我不想太早對你說。」

美嫻點點頭，她細細咀嚼，覺得爸爸說的大有道理，一個人的成功，只能靠自己的努力，爸爸縱然球技高强，假如自己不努力，這又與自己有什麼關係，榮譽是屬于他的，永不會屬于自己，她明白爸爸的深意。

黃道仁道：「孩子，你應該多想想，這是處世之道，還有，你縱然有天大本領，你也不應該太露鋒芒，這會招人妒的，而且把自己的本領暴露出來，人家便有防備了，處世要潛藏不露，只有在必要時才露一手，要不然，縱然不為人家窺得了虛實，也會是英雄慣見亦尋常。」美嫻點點頭，她明白爸爸所說的是什麼，人生處世，如是太露鋒芒，可能樹敵多，這不是一件好事，倒不如凡事退後一步，退一步然後才放眼看清楚形勢，然後再進攻。懂得這一點，應用在打球，也有好處，是智取，不是硬攻，是攻對方之無備。」黃道仁又道：「要力度有勁，便得向後退一步，比如拉弓，身便向後，才拉得滿，拉得滿才可射得遠。」

這些話，使美嫻頓時明白，為什麼爸爸在事業上那末成功，便是潛藏不露，不是先發制人，然是後發制人，道仁道：「今天，我不再玩球了，你與朋友玩吧，不過我這些話，你記在心中，這會使你一生受用。」美嫻道：「爸，我記得。」

黃道仁高興了，拍拍她的手背道：「我只得你一個女兒，我對你是期望很高的，我知道你不負我的期望。」美嫻道：「是的，我必定不負爸的期望。」道仁笑道：「我更希望有一個好女婿。」美嫻嬌笑道：「爸，我不與你說這些。」

黃道仁笑了，道：「我去換衣裳了，你與朋友玩球去。」

牛公重傳

加祖之後　楚子

驚心動魄

・西蒙・

六六：查問毒販的情況

他說那句話時，一臉嚴肅的表情，隨即端起杯子，呷了一口醇香酒。

我深深的嘆了一口氣，欲語無言。

晏諾羅不等我開腔說道：「你剛才說有急事找我，是不是涉及你兄長之死那件事呢？」

我說道：「晏諾羅先生，我今天來找你，是因為我寡嫂的女兒最近失踪了，想問問你有沒有這方面的消息。」

「啊，」他抱歉地說道：「我很遺憾，先生，現在的社會風氣壞透了，無論成年的或未成年的女孩子，大多數都不安於室，擅自離家出走，做父母的誰不愛他們的子女呢？孩子丟下他們走了，他們飲泣傷心，倚閭盼望，可是這個社會却不加以援手，他們救助無門，有甚麼辦法啊！」

我說道：「你說得不錯，社會的風氣確實是日趨敗壞，影響到許多女孩子都墮落了，我一聽到寡嫂的女兒失了踪，就着慌起來，到處搜尋她的下落，至今消息全無，眞叫我担心死了。」

跟着我將七個失踪的女孩子遇害的事，原原本本告訴了他，說道：「我就怕阿拉菲亞也會遭遇到和他們一樣的命運，我認為那七個死去的女孩子所吸食的毒品，必然有一個毒販供應給她們的，我務必要找到這個無良的毒販，拯救我哥哥的女兒。」

我在等着他說話。

一會兒，他張開了眼睛，柔聲說道：「先生，我親家老爺的妹妹有個女兒叫賽爾莎的，大概你聽過她名字吧。」

我道：「我聽過的。」

「我知她還欠你一筆錢，我很應該帮你這個忙。」他說：「至於那幾個死去的女孩子的事情我都知道，但不幸得很，你要找的那個供應毒品給那些女孩子的毒販，我却不知道他是誰，恕我有心無力，帮不了你的忙。」

我突然渾身一震，道：「難道你對這個地方的毒販都全不認識嗎？本地販毒的情況你眞的一無所知？」

晏諾羅道：「本地的毒販我知道的不少，但偏偏你要找的那一個我就不認識，告訴你，沒有人能夠把所有的毒販都認識的。」

「在這個地方炙手可熱的那位黑道大阿哥，難道你也沒有聽過他是個大毒販嗎？」

他蹭然地說：「阿克斯布魯德先生，大阿哥的財富無疑是販毒賺來的，但他從來不容許他的手下幹這種喪盡天良的事，他有兒有女，很重視自己的家庭，特別是他那個寶貝女兒。

香港竹枝詞

垃圾蟲

不少人慣性拋垃圾，一年內有被控逾六次者。

正是：

順手一丟方便甚
可知被捉即成蟲
勸君忍手休隨便
罰得多時好易窮

半個詩人

女強人

朱秀娟

「看房子！」欣華對着電話叫着：「媽！我在上班，沒空去看房子！……妳先去看好不？……我？……我晚上去，我先回家和妳一起去……再見。」

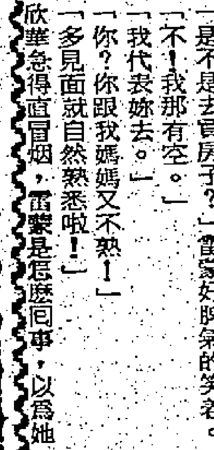
欣華又順手拿起另一隻等在那裏的電話：「雷蒙！中午不行……我有客戶從香港來了。……我老板正陪着哩……晚上我去看房子……買我媽媽買……我不知道能不能見你……我沒有忘……我當然愛你……雷蒙……你應該回香港了……好……我不該這麼說……再見！」

她放下雷蒙的電話，又從楊小姐手中接過聽筒：「啊！老天！妳也來湊熱鬧？對不起！我要掛上妳的電話，不通人情……妳應該來看看我有多忙！……我說着玩的，千萬別來，來了會被我趕出去……什麼事吧！……結婚！好呀！不過妳不是還差一年才畢業嗎？……眞的，我們應該談談……等我通知……我會的！」

欣華掛上電話，旋風似的衝到大辦公廳，關照楊小姐：「我只接客戶和工廠的電話，私人的一概留下話來，我有空才回。」

楊小姐點着頭又拿起電話來聽。欣華還沒走進辦公室，楊小姐就叫着：「以達藩先生的電話！」

欣華回頭向楊小姐橫了一眼，坐回自己椅上，先平了平氣，才輕輕的喂了一聲：「雷蒙！眞抱歉，我剛剛預備出去。」



「是不是去買房子？」雷蒙好脾氣的笑着。

「不！我那有空。」

「我代表妳去。」

「你？你跟我媽媽又不熟！」

「多見面就自然熟悉啦！」

欣華急得直冒烟，雷蒙是怎麼回事，以為她和洪嬌秀一樣閒着有空談戀愛嗎？

「我會讓你們多熟悉的，你不是還不預備走嗎？」

「今天晚上妳不是要和妳媽媽去買房子嗎？我一起去。」雷蒙說。

「都還沒決定哩！」

「欣華，我欠妳一個訂婚鑽戒。」

「沒有關係。」

「我送妳一幢房子好了！」

「不！」欣華截釘斬鐵的嚷了起來：「我家從不靠人接濟！」

「做女婿的送丈母娘一幢房子，就叫接濟！」雷蒙不高興的問。

「雷蒙！請你！」欣華急得站了起來，活像雷蒙就在對面：「請你瞭解我！不要再製造我們之間的距離！」

「距離？」

「你們家太有錢！我……我……」欣華又委然坐下：「我……已經覺得……我好像是在投懷送抱似的！」（七〇）

微中集

抽烟

我不抽烟，當然我也不反對人抽烟，只希望他們在不影響別人的情況下才抽烟而已。

比如在巴士上層，假如坐在你前面的人在抽烟，而他之側有窗，風從窗入，烟便直撲到你身上來，甚至烟灰，你是難以干涉，為了那扇窗是在他之側，是他管轄範圍，而這地帶是可以吸烟的，你只希望他的烟支快點吸完，這不過是主觀希望而已，一支烟，燃燒時間總有一定，而這人如快已到站，他也不會燃起支烟來，悠閒地享受一番。

搓麻雀的朋友也有此經驗，三家在吸烟，你這個不吸烟的，其難受程度眞不足為外人道也，甚至心下便暗罵一句：「以後縱然三缺一，也不要找我。」

你不吸烟，你的太太或者丈夫却是個烟迷，或者你的朋友在你的汽車中抽雪茄，或者在談情時候，對方問抽烟可以嗎？都是大殺風景的。（金人）

僑樂村

迷離空間

・白玫瑰・

血柱

大多數科學家認為放逐不會有作用，它很可能不吃，或者吃了全無作用。

討論結果，姑且一試，把劇毒物包括毒蛇的毒液，洒遍鋼板內。在實驗室也同樣進行試驗。三天過去，它們仍在活動。也就是說，施毒無效了。

科學家們眞是焦急得跳脚，對太空異物束手無策，與顏面有關哩！法蘭士博士着急得血壓升高。

跟着來的幾天，異物又長大些了。軍士們站崗，隱約聽到了「沙沙」聲響。

又過去一些日子，異物有餛飩般大小，擦碰得鋼板更響。有關當局和科學家們，在無計可施中，替它來一次淋鏹水浴。

鏹水亦未能腐蝕他們，它們的皮膚無損。它們的眼睛可能藏在皮膚粗紋中，相信沒有變成瞎子。

「難道看着它長大麼？……」大家都這麼嚷叫詢問，誰也不能說出令人安心的話。

科學家們原想請當局再向外國多找些資深的科學家來，但想到也不會有什麼效果，便作罷。

軍方提出過把異物放入大海中。

「它會爬回陸地上來的。」科學家說。

「把它們分散了，總比集中只在本島為佳。」

「那不好，同樣是對人類不利。」當局負責人說。

一個科學家突然想到：「它們不怕熱，或者怕冷，何不以冰攻之？雪藏它們。」

「那麼多，怎樣雪藏呢？又不能搬動它們。」一個科學家說。

「且落水於鋼板內，用冷凍機吹風使結冰，這是製造天然滑冰場的原理，讓冰塊封它們幾天看看。」法蘭士博士說。

楊定昌聽得屋外吵吵，便走出露台察看，看見鋼圍板外四週，有四道梯子，穿消防員衣服的人握着大水喉，拉開一角繩網，往鋼圍牆內灌水。所以楊定昌仍然看不清繩網內的太空異物。

「用水浸法麼？」他想。（十）

碧血寫春秋

賀原・文　秋風・圖

這一回：風雲無情欺古樹　雷霆有心喪佞臣

這四個人不但無寃無仇，且屬朋友，但為了生存，只好不顧友情，拚個死活了。老人在他們惡鬥了一會兒之後，突然喝道：「住人，我以為你們眞是重視友情，義薄雲天，原來却是貪生怕死之輩。滾吧，我不願再見到這種毫無道義的東西，你們滾得越快越好。」

那四個人無不羞慚滿面又氣又恨，恨不得一拳一脚擊倒老人，但這是無可能的事，因此，他們話也沒說一句，就爭相逃命，生怕逃得遲了，眞個丟了性命。

這四個人走了之後，郭杰急不及待的從石後走出，道：「前輩剛才用的是什麼功夫？我從來都未見過，精彩極了。」

老人道：「精彩不精彩，我不敢說，你未見過，我却相信。至於叫什麼功夫，却無法告訴你。因為我也是第一次用，連我也不知道叫什麼功夫，怎能對你說呢？」

郭杰詫然道：「怎會這樣？前輩道功夫……」

「我是在夢中學到的，但醒來已忘記部分只好自己設法加進去，前後練了差不多十年，却從未使用過，剛才是第一次用，所以我不願下殺手，怕傷害了他們，沒有機會再練，結果，還是殺了他們，實非我所願，如果他們肯用心陪我練功，可能我會放過他們。」

「原來前輩是在夢中得到仙人指點學來的，怪不得那麼精妙，以一敵三，亦綽綽有餘，這就怪不得前輩說不知道名稱了。」

「你剛才是看到了，能不能替它起一個名稱？」

「不敢！」郭杰說。「說眞話，剛才我只覺得精妙，却未看淸，若問精妙在何處，我答不上來，所以，我無法替它起名，還是前輩自己替它起名吧。」

「看來只好留待以後再說了。」

「前輩早先說史尚書給人殺了，不知可是眞的？知不知是什麼人？有把握嗎？」

「我曾聽得消息，雖雷手楚尚與逐電客雷尚安兩個要替朋友報仇，以他二人之力，相信史家的人無法阻擋得住，加以剛才史家那個人匆匆起來請求救兵，更使我相信估計沒有錯，你以為如何？」

「前輩所言甚是，但不知他兩位現在怎樣了？會不會有意外？京城不比別的地方，不乏藏龍伏虎，若有意外？問題就大了。」郭杰婉轉地說。老人道：「對，不怕一萬，最怕萬一。走，我們去看看，但以不動手為主。」於是兩個便朝京城走，要到史尚書府去看個究竟。

尚書府這時怎樣了？這時被搞得天翻地覆，滿地屍骸，慘不忍睹，原來郭、陸兩個逃出史尚書府之後，尚書府便有人追趕，高手盡出，府中反而空虛，而偏偏就在這時刻有一健一瘦兩個人到了史尚書府，聲言要找史尚書替朋友報仇。

史尚書正在書房靜候佳音，忽然來了殺星，他想走已走不及，只好不顧官威，不顧面子，跪倒塵埃，苦苦哀求饒命，願交出金銀珠寶贖回生命。來人冷笑說：「何必你交？你死了，就是我的了，連這一點也不明白，眞是個大胡塗，怪不得你做了大官，害了小民了，姓史的，你的時辰到啦，認命吧！」

（六六）

花鳥蟲魚集

四季桔、水仙

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

你好！

現有兩個問題請教：

（一）四季桔若想再培植應如何處理？

（二）水仙花開花後若想再培植，應如何處理？水仙頭培植的過程如何？

謝謝！敬祝

工作愉快！

盧健康敬上　二月廿七日

（答盧健康讀者）每年在這個時候都有不少人問如何培植四季桔

四季桔每年都要換盆，擇個晴朗的日子，把四季桔從盆中倒出來，清去一部份舊泥與老根，注意要留植株下之泥胆，別讓根還根泥還泥的，這樣會傷的根太厲害，很難復原。

除清根泥之外，還得修剪枝莖，把植株生勢過盛的枝條剪去，使樹勢平均生長，最後是把植株從新種回盆中，加入新土。新土一般用塘泥混黃花沙，當然現在的科學泥也可以用。種好之後充份澆水，把植株放在陰凉之處，一星期後移到陽光充足的地方。四季桔喜愛陽光，陽光不足之處不宜栽種。

四季桔一年四季都開花結果，在農曆六月以前的花一定要全部摘去，六月之後開的花結的果才可在新年成熟，所以六月後的花才留。

四季桔生長要充足的肥料，每十天施肥一次（我指的是水溶化學肥）。五月前多施氮肥，使之多長葉。五月後多施磷肥，促其開花。

四季桔很惹虫，要經常噴殺虫藥。

水仙的繁殖要用子球。子球要連續栽種三年才可開花，這樣長的栽培時間，除非大量栽種，否則還是過年時花錢去買才化算。

雙劍天涯

高峰

三十一：首都風雲

她又想：

「如果有，這位脫維公子與及彎刀王一定在武林五絕之內，還有伊花斯的師父——大戲沙漠的主人……」

她忽然又發狂想：

「如果波斯五絕對中土五絕，誰勝誰負呢？」這當眞是一個不可預知之數。

這波斯公子在降伏巨人赫倫兄弟之時，程芳芳就在旁觀，那時脫維尚並沒有怎樣的顯露眞功夫，臨之以威，齊之以義，巨人兄弟就雙雙降伏。

程芳芳當時見他，亦不會料到他的武功如此驚人，看他面對彎刀王，談笑用兵，那一份功夫，當眞不簡單，只怕，只怕……

程芳芳想到這裏，打了一個冷戰！

此人的武功，說不定比她爹爹更高。

這是不可思議的想法，是不是？然而，事實擺在眼前，這脫維尚的功夫，最低限度不在儒俠包青天之下。

或者與包青天看齊，而稍稍落後於她爹爹程文儒一兩綫。

程芳芳是有幸，曾跟神州五絕一一會過面，她爹爹程文儒不必說，隱俠包青天，丐俠王茅，刀劍雙絕布仁章與及鐵塔天王盛國才。除了程文儒之外，四人之中以包青天最高。

無論如何，她估計這位波斯大俠如果跟程文儒動上手，只怕會拆了三千招以上，無法分出勝負。場中的狠鬥，尤自進行。

彎刀王憑了「寶刀」之利，跟脫維尚暫時打了一個平手，他的彎刀，是一件削鐵如泥的神兵利器，當眞非同小可。可是，脫維尚空手對搏，竟然視那寶刀如無物。

程芳芳觀鬥了半天，心中七上八落，不知是何等滋味。

她見這波斯青年如此武功，心中自然大為羨慕，又驚自然再加又喜。忽然之間想到，這少年不過二十四五歲，來日方長，前途無可限量。正可謂日之中天，還有不少時日，使他把武功練到打遍天下無對手，成為中外第一人。

而她爹爹呢？

時日無多，今年六十歲了。（一〇三）

丈夫是誰

・翠璧・

九三：認識很久

「好的，下午我來別墅接你，一起去買應用的東西然後過海吃海鮮，逛逛東部。」她準備一連串的節目。

「哈哈，有了你這個未婚妻，可把我一切計劃打破了，以後我怎深入中下階層，寫我需要的，和過我希望感受到的眞實感覺？親愛的，你忍耐一些時，最少給我一個星期時間，讓我完成我的寫作好不好？」他溫柔地要求。

「唔……你眞不要見我麼？」她薄薄含嗔扭扭頭。

「不是的，晚上，你吃過飯之後便來陪我好不好？」

「這……我……」她沒了主意。

「祇是一個星期罷了，然後我可以天天伴着你了，夜了，你可以不回去的呀！我們已經是未婚夫妻。」

「不……天亮我便得要回去，這還成甚麼樣子？」

「我的好人，那我每晚親自開車送你回去吧！祇一個星期，我便大功告成了。」他輕輕親她。

「……」她無奈點點頭。

「但你要多留在家內，有時我會立刻需要見你的，答應我！親愛的，我也是强制强迫自己工作的呀！」他說的倒可聽聞。「其實我分分鐘也需要你！」

「好吧！」她微微點頭。「但祇一個星期。」

「當然，不然我也會沒命了，親愛的，關於我倆訂婚的事，暫時，總之這一個星期之內，不要再對任何人說，我怕煩，我們好好計劃享受吧！但每天我一定要見你一次，否則我寫不出東西，沒有靈感了。」

「卯……我會的，我也須要見你，放心吧！我怎會隨便對外人說我倆的事？」她幽幽的垂下了眼皮。

「我送你回去吧！」李卯招手結賬。

「讓我來……」明明經聲說。

「不，我不習慣要女人付賬的，我付美金好了。」

「這些少數目，付美金多麻煩……還不是一樣……」李卯已掏出三張十元美金。

「明天你先拿十萬元去，你自己往銀行開一個賬戶吧！」

今晚明明在門外和李卯吻別，帶着滿腔快樂和高興踏入了家門，便找灼英共話。

「妹妹，這麼早回來了……」灼英走前幾步。

「是的，他還要開車回赤柱，我就心夜了。」

「你現在很像一個溫柔妻子，妹妹，這兩天一直沒機會和你談談，怎的會這麼秘密，連我事前也沒消息，便已經訂婚了。」灼英笑微微的說。

末日

樓公散

軒利的眼廉眨動了一下，然後就張着不動了，他注視着天花板上巨大的裂縫，好像他已經不認得這地方了，也好像一點懼怕也沒有，他呆着眼睛看了差不多一分鐘才重新記起是怎麼一回事，在他失去知覺之前的恐怖感覺又重現在他的腦海裏，他馬上坐了起來，心臟在他胸口裏劇烈地跳動着。「不！」他低聲用不相信的語氣來抗拒眼前這一片可怕而眞實的景象。「不，這都不是眞的，都是不可能的！」

他的記憶慢慢地恢復，以使他不能夠再否認目前的這一切了。他開始利用一大堆亂糟糟的記憶片斷來組織成一連串的景象，一連串心驚胆顫的景象。他記得當時他正躺在床上看書……忽然，有一股强烈，耀目而寂靜得可怕的光線從窗外衝了進來，把窗子濃黑的影子投在靠在床邊的牆壁上，好像把牆壁侵蝕得只剩下一個架子似的……跟着他又聽見一陣陣的噪音，越來越響，也越來越不可忍受的噪音，他只覺得像被人在頭上重重的敲了一下，就馬上眼前一黑，完全失去了知覺。

軒利把氈子推開，他發覺氈子上厚厚的堆着一層從天花板上落下來的白灰。他也及時的注意到地板上除了也遍佈着白灰之外，還散着一地閃閃發光的玻璃碎，和四分五裂的窗格子木片，免得自己把光着的脚踏到這些鬼東西上面，他用發着抖的手指探進比較乾淨的床底去把鞋子拉出來，他穿上鞋子，把帶子綁好，跟着站了起來，踢開掉在地板上的書，然後走到窗邊去。

橙黃色的陽光溫暖地照着這個由輝煌的城市變成一堆一堆破磚碎瓦的大地。

整個市區裏，除了少數原來佔了位置優勢的房子，被其他房屋遮掩着的房子——好像他自己的房子一樣——以及其他一兩幢僥倖沒有倒塌的大廈之外，就都是損毀不堪的瓦渣子，一片凉凄慘的景色。

現在他站在旁邊的這個窗子，可能已經是唯一完整的窗子了。他開始幻想目前的慘象可能再沒有第二者會看到和這些情景作證了。

強烈的熱風從那爆炸中心那邊吹襲而來，把寧靜的空氣壓擠成一個巨大無比的氣團，開始四處移動，把鐵橋上斷了的鋼纜吹得像鞦韆般盪着，把巨大的卡車捲上半天，就像捲起一片枯敗的落葉，遇到鋼筋三合土的建築物也就像沙灘浪潮把沙堆吞噬似的一掃而光，不留半點痕跡。軒利面對如此情景，不免寒慄而恐懼，他離開了窗邊。（一）

京華感舊錄

胡適之壽酒米糧庫

周簡段

胡適之先生於一八九〇年十二月十七日，即光緒十六年庚寅。如果現在還活着，那便是九十四歲的老人。現在長壽者多，比他年長的尚大有人在，他是死的比較早一些了。

胡氏安徽績溪人，胡家是績溪大族，他父親胡鐵花在江蘇作小官，清代謂之「遊宦」；他母親是續弦夫人，過門時只十七歲，比他父親小三十多歲，只生了他一個，沒幾年，他父親就去世了，那時他只虛齡五歲。這是個十分重要的年代，正是「甲午」。其父原官江蘇，後改官臺灣，甲午之役，清室將臺灣割讓給日本，中國官吏均撤至廈門，他父親胡鐵花就客死廈門。

胡氏是他母親一手教導成人的。人常說嚴父慈母，而胡母却是集父嚴母慈於一身。母親對他管教極嚴，幼時上學讀書，放學回家，進屋門前，先要將一天所讀的書背誦一遍，才准進屋吃飯。不然，立在門前重讀，甚或跪在門前重讀，直到讀熟為止。十四歲到上海上學，三年才准許回家一次。胡適一九一〇年考取官費留學生，放洋留美，先學農業，後學政治經濟，又學文學哲學，最後學成，獲得紐約哥倫比亞大學哲學博士學位。有名的「文字改良芻議」就是在哥倫比亞大學攻讀博士學位時寫的，這篇文章打響了新文學運動的第一砲。也奠定了他一生享盛名，作學者，成聞人的基礎。

胡氏後來作駐美大使，是他政治生涯的極限。於此而後，則美人遲暮，大可傷矣。

距今五十四年前，一九三〇年即民國十九年十二月十七日，是他四十歲生日。當時正是北京大學文學院人才濟濟的時候。那時他家住在景山東街米糧庫。北大同仁便在他家為他慶四十整壽。用的是東街樓的席。出面賀壽的人有北平白鎮瀛、寧波馬廉、東莞繆金源、紹興丁道衡、湘潭黎錦熙、漢川黃文弼、吳興錢玄同、唐河徐炳昶、紹興周作人、北平莊尚嚴、滄州孫楷弟、如皐魏建功。共十二人，都是著名學人，可以說是極一時之盛了。由他的大弟子魏建功撰文，好友錢玄同書寫，寫了一篇別開生面的白話章回小說體壽文「胡適之壽酒米糧庫」。這篇名文，原件是錢玄同先生法書中的精品，現在則不知是否尚在人間了。至於那十二位賀壽的人，我所知者，似乎只有孫楷弟先生碩果僅存，依然健在，其他都已是古人了。

古事勾奇

雅名

解七五姐

今日湖北的竹山縣，宋朝時叫做房州，當時有個叫解三師的人，他住着的地方的隔壁，就是翟秀才的書館。他有一個女兒叫七五姐，自小便很歡喜讀書，每日她偷聽到隔壁的學生所讀的課文，她就一一記在心頭，解三師平素篤信道教，懂得作法和劃符，七五姐覷着她父親不在家的時候，她偷偷練習。不久，到了她二十三歲的時候，那時是淳熙十三年九月，解三師便替她招了一個叫施華的歸州人做夫婿，入贅解家，不過，施華並沒有逗留多久，即出外經商，到了淳熙十五年四月，他寄了一封信給他的岳丈，裏面附有一封密信是給他的妻子的，信上說：「我在你家裏的時候，整天給岳父岳母諸般凌辱，如今我雖然在外經商，但仍舊不甚得意，只是在汝寧這處地方混兩口飯吃而已，丟下了你一個人，希望你能夠暫時忍耐一下，不要存有改嫁的意圖，到我稍為遂意時，我一定回去帶你離開的。」七五姐看罷那封信，隨即掩面飲泣，當日便不飲不食，終於弄得自己像個肺病鬼一般，氣息奄奄，到了八月，便過身了，但她的丈夫仍然不知道有過一回事的。

兩個月後，當施華下榻在遂寧一間旅舍時，驀地見到了七五姐走來，不覺大吃一驚，連忙起身相迎，向她問道：「從房陵到這裏來，兩者相隔凡千里，你是一個弱質婦人，怎麼能夠來到的？」

七五姐答道：「我接到了你那封信後，不禁愁悲成疾，爹娘對我不但不予同情，反而責罵有加，我忍無可忍了，惟有留下一張字條，說實行投水自盡，叫他們用不着再找尋我了，然後，沿途行乞，受盡辛苦，脚板也走穿了，才見到你。」（上）

分類廣告

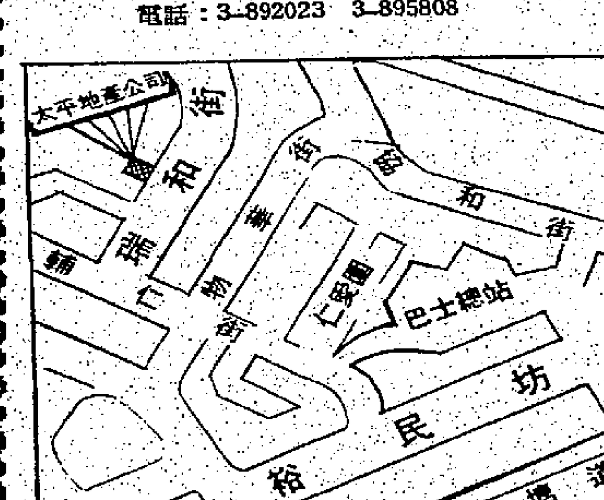
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，一定為一個位，每天收費十二元，字數超過一個位，即多出字數按一個位計算，長期照計，折上不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

為方便觀塘，秀茂坪，藍田，各區居民
惠刊廣告起見，本報特委托
太平地產公司
代收廣告

華僑日報為方便觀塘，秀茂坪，藍田各區居民惠刊廣告起見，由一九八四年三月一日起委托太平地產公司代收廣告
如蒙惠刊，請移玉步
既可省時，又可免舟車之勞，快捷妥當
＊每日下午五時截稿＊

太平地產公司
地址：觀塘瑞和街二十五號地下
電話：3-892023 3-895808



出讓 九龍

平10萬 特 5千 馬田西式別墅 400呎有車位 0-792238

買收租樓 交吉也買 美孚廣播道深水埗 高價即日成交 歡迎詢問 K867343 K867197 雄興

代租售樓宇 歡迎客戶 本公司有大量正職客戶 委托免佣 ★K911121 K911123★建榮

廠 五千呎 官塘平售 傢俬業街 呎1.6＊＊＊ K729370 K706871

上水12萬 西班牙別墅 堅台800呎 兩房一廳 柚木地板 有花園 車到門口 近火車站 ⑧0-797738

23萬 渡船街319 梯18號 5興大廈 即住 一房一廳 向東南 即買即住 有一年 3期 65年 K728061 聯邦

佐敦道樓 嘉信大廈 商用寫字樓1250呎 旺交通便利 四正無柱 敦道56萬 K414641 依仁

西班牙式 元朗大棠 瓊苑地下420呎 另有花園 已補地價 售十萬 ⑧784681 金寶洽

急錢平售 大角咀 有契 建屋平台 400呎 一房一大廳 一室內兩房 350呎售26萬 K911121

深圳 9萬餘起 歡迎委托 金城羅湖 友誼湖心翠竹 大量平讓 K621899●626698金利

深圳 樓宇平售 歡迎委托 羅湖德興 湖心友誼翠竹東湖 ★金城地產K754911

屯門16萬 一年入伙 檔柜有裝修 一房兩廳 柚木地板 月供千元 特平 靚連傢俬 0-797738洽

兩層別墅 1400呎 三房兩廳 馬路邊 車到 西班牙鋁窗 售20萬 有空 0-七九三六二九 電

大埔23萬 西班牙700呎 柚木地板 茶色玻璃 鋁窗浴缸 套房 大花園 近火車站 0-797738洽

旺舖急售 深水埗醫局街 連自由閣 合各行生意 售70萬 K912393 電

唐樓急售 深水埗海壇街 650呎兩房一廳 裝修 售20萬 K912393 電

工業大廈 急售 德士古道華基工業大廈 低層1400呎A座 22萬 K911991

琴行招頂 九龍城區琴行因出國讓 請電K七一一三五六二洽

製衣廠房 急售 實用千呎 近地鐵 分期付 27萬5千可 K811662李太

寫字樓頂 深水埗 自用四百呎 冷氣天花 水喉 月租二千餘元 請電3-723620鍾洽

舖連閣 九龍城 合各業 三千呎 K843383 5 地王 60 62 面 各行 …

餐室招頂 西貢 近碼頭 街市旺地 現可營業 移民不計成本 急讓 電二八一三六二八 八萬洽

吉收租樓 ★★★★高價收購 歡迎委託 K644766

官塘車位 工業運 大廈貨車位出讓 兩部 貨櫃價11萬 可分契 請電K八九二五六洽

工廠大廈 地下1280呎 即買即用 沙田大圍 交通方便 離火車站僅50公呎 電0-606515洽

旺舖招頂 青山道27A地下 舖旺租 平裝修 靚 有閣樓 0-605438 廖先生洽

移民急售 旺舖 實用千餘呎 樓高13呎 近地鐵 合飲食車行各行業 有意請電K705661

出讓土瓜灣道 11樓600呎 華麗裝修 冷氣 交通一流 廉讓12萬 電③941291 邱

榮光街二樓 800呎27萬5000 交吉 合商住 電K867343洽

優美別墅 元朗 路新西班牙式三層 千尺 青草地 花園向南 電K9129928 贊成

大單邊二樓 旺角大南街 近布行 千呎 合商住 工廠社團適用 得者離港平售 快 …

旺角吉樓 唐尾 美樓高層向南650尺 兩房三廳 靚裝修 交吉出售 電話K9129928 贊成地產

吉樓急售 大角咀大同新村三樓 平台大單邊 千尺33萬 十至三時③九五〇九六三 速

官塘工廠 成業運 大廈550呎 低層 樓及工場 平售17萬元 太平K413150 K892023

屯門12萬 8全新洋樓420呎 二房一廳 … 800-820920

西班牙別墅 元朗大棠路全新780呎 三房 分層出售18萬起 補地價 車位0-784620

屯門12萬 5市中心 唐樓450呎 二房一廳 … 月供900 電0-823185

廠屋兼售 粉嶺 業用地連上蓋 … 電〇一九四三八八〇八

大花園別墅 … 三層 …

三房一廳 近葵芳地鐵站 六百餘呎 全層出售 傳呼機K9150 … 7071 約睇樓

好發洋樓 元朗教育路 東南400呎 一房一廳 … 13萬 實0-784681

旺角仔舖 可分 每間千呎 自由閣八百呎 售170萬 花園街192

平價洋樓 無湖 百呎三房兩廳27萬 旺角上海街 高層五百呎 二房二廳 22萬 K644786

大單邊舖 三間 售69萬 獨立律師樓 約18月 … ③941065何生

藍地別墅 兩層 …

元朗別墅 三層 …

千尺樓十五萬 深水埗元州街二樓 不交吉 平價出售 電話K9129928贊成

牛頭角道 高層大廈500呎 … 永利22萬

沙田中心 廣寧樓高層一大房廳 靚裝修 交吉 有意請電 K3121130洽

屯門 玩具廠 合作或頂讓 0-471196

紅磡洋樓 福建大廈 高層500呎 二房一廳 26萬 … K620424

元朗大洋樓 三房 660呎 15萬 向南 0-793880

精緻花園別墅 九萬元 千餘呎 …

收不交吉

官涌街洋樓 800呎33萬 …

7萬 東廬大廈 268呎 四大埔道 代按銀行 …

不交吉讓 月華大廈800呎 三房廳露台 現租千餘 連交吉車位23萬可 保值申請 自住電：805596

4萬 德華街 290呎 全新裝修 450呎 …

業超務值 深圳經濟區 …

深圳精選 利佳 朝九晚十 ①友誼 ②國際 ③德興 ④金城 ⑤湖心 ⑥翠竹 ⑦海豐 ⑧羅湖 ⑨東湖 ⑩濱湖 ⑪桂花 ⑫怡景 數百間 錄不盡 歡迎委託

專做官塘 太平K-413150 地產K-892023

購收租樓 天祥 …

元朗平盤 …

高價收購 不交吉樓 歡迎委託 免費估價 南洋財團 3-323565 信和中心230室

永誠 0-799378 0-784681

最高價收 不交吉樓
直接收購即日成交
中環國際大廈2001-2 ⑤410310(六綫)

高價 收不交吉樓
成交快捷無須睇樓港九均合
免費估價歡迎垂詢⑤212167-10線
快富地產公司 中環德輔道中51-57號金城銀行大廈701室

購不交吉樓
出價高成交快不用入屋睇樓歡迎垂詢
金豐地產③856007
彌敦道625號麗斯商業大廈1207室＊

兩層 …舖 … 禮頓道 …

沙田廠平售9萬
火炭金豪工業大廈新建廠房640呎至920呎間格四正無柱實用特價平售地盤示範單位假日照常0-6048567 ⑤-720361

發財旺舖 免頂二千七 …

南豐新邨 地下面積627呎 售$299,000起 南豐 5-235235 5-236866

理想住宅 …

駱克道旺區 2全層2600呎 合住 各行業學校安老院商住 交通便捷 可分售26萬起 電：⑤-722341

平樓急售 …

旺舖大道 …

北角新都 …

筲箕灣東 …

中環寫字樓 …

灣仔商住 …

吉樓出售 …

南丫榕樹灣 …

清水灣 …

急售急售 …

出讓 香港

收 不交吉樓
直接收購即日成交
耀邦投資有限公司⑤410843

新型村屋 新界馬灣鳥村屋 一間七百呎 …

村屋租售 …

彌敦中心 …

北角租售 …

租售皆宜 …

北河大廈 …

元朗髮屋 …

長洲別墅 …

荃灣旺舖 …

中環7萬 …

紅磡旺舖 …

錦田豬場 …

五千首期 …

石崗車場 …

租讓

商住吉售 …

專收半山區
山頂淺水灣高級樓宇
成交快捷電⑤410782

西環平樓 …

住宅樓宇 …

商用樓宇 …

旺舖 …

業主自租售 …

行成產地 …

租屋重建 …

出讓 港九物業

新蒲崗廠房 …

香港仔廠房 租售
金來工業大廈近香港仔消防局由377呎至689呎平售9萬餘元起月租9百餘元起歡迎實地參觀比較⑤-552303 ⑤-558287

旺舖租售 …

油蔴地 彌敦道 特平商業樓 855001 ③313916 689994 吳洽 面積811呎 …

西班牙租售 全座或分層 元朗大霧山腳2500呎有大花園泳池網球場射箭場 … 0-793629 0-797738

尖沙咀特價 高級商業樓 面積500呎起每呎7元起 管理冷氣費1.8元 電：K855001 K689994 K313916吳洽

廠地租售 …

荃灣廠連天台石屎則 …

物業收租 樓宇管理 歡迎委託

★新界★ ★深水埗大角咀★ ★紅磡★ ★九龍塘★ ★九龍代售★ ★香港代租★ ★西環香港仔★ ★北角筲箕灣★ ★銅鑼灣跑馬地★ ★上環中環灣仔★ ★九龍代租★ ★香港代租★ …

華寶大廈
深水埗基隆街交通便近地鐵
3房2廳特價廉讓勿失良機
502呎吉售27萬

森龍工廈
柴灣新業街11號高猛通爽
半層5330呎平售

樓宇租售
康業服務有限公司 快捷妥當 歡迎委託
⑤8325369 ⑤8325370 ⑤8325394
灣仔新鴻基中心44樓

旺舖招租 …

青磚圍房 …

青磚位700呎 …

石屋工場 …

元朗租房 …

舖租 …

新洋樓 新裝修500呎 租1100元 …

旺舖招租 …

沙田花園洋樓 …

新樓招租 …

五樓招租 …

舖頂 …

士多電器 …

旺舖招租 …

閣樓平租 …

荃灣旺舖 …

荃灣閣樓 …

商住廉租 …

旺舖出租 …

青山道商厦 …

租賃 九龍

樓宇貸款 香港建屋貸款有限公司 大道中恒昌大廈1603室 垂詢請電5-239186

購不交吉 … ⑤-443955 ⑤-453381

尖沙咀舖 …

元朗旺舖 …

五百墅 …

村屋租別 …

元朗大單位 …

屯門華都 …

光猛梗房 …

獨立洋樓 …

大梗房 …

官塘工業 …

特平旺舖 …

旺舖連閣 …

別墅村屋租 …

藍地石屋 …

商業一樓 …

佐敦道旺舖 …

吉舖招租 …

荃灣工廈 …

上水廠房 …

寫字樓租 …

九龍城舖 …

舖位招租 …

出租海景 …

村屋平租 …

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道 … 紅磡馬頭圍道 … 九龍美孚新邨 …
西環街坊福利會 … 九龍新蒲崗 … 荃灣眾安街 …
灣仔軒尼詩道 … 觀塘瑞和街 … 新界屯門 …
銅鑼灣霎東街 … 牛頭角淘大商場 … 新界大埔 …
筲箕灣道 … 何文田亞皆老街 … 新界元朗 …

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：皇后大道西街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司） 電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號明嘉琴行 電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時恤 電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側） 電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-892023
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：0-429081
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光購物中心 電話：0-812675
大埔：大埔廣福道壹五壹號地下肥肥軟雪糕專門店 電話：0-6571800
元朗：元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免車擠

鯛魚涌太古 …

干諾道西 …

西環正街 …

銅鑼灣舖 …

中央大廈 …

租賃 香港

尖沙咀 安年大廈高級寫字樓設備齊全免裝修1600呎租九千元約見0-444241賀小姐

廠房招租 長沙灣道700餘號2樓近地鐵站面積約4000呎合各行業請電H249111內綫28洽。

佐敦百誠商場地面舖位 多間招租管理完善日夜人山人海適合時裝化粧精品店各行業免頂手請電K-7585538

尖沙咀庇利金街 …

吉舖招租 …

六樓招租 …

威達商廈 …

新樓招租 …

梗房出租 …

跑馬地舖租 …

中區寫字樓 …

吉舖招租 …

車位出租 …

單邊舖閣樓 …

光猛房租 …

寫字平租 …

單房招租 …

永樂街 …

灣仔平租 …

中區文咸 …

靚傢俬樓 …

德輔道中 …

新唐樓售 …

唐二樓平 …

威靈頓街 …

坪洲新樓 …

中環歌賦街 …

中環及灣仔寫字樓招租
德輔道中247號德祐大廈
軒尼詩道402號德興大廈
＊大小寫字樓出租（部份有裝修實用面積計）＊
＊⑤-220148浩華有限公司洽＊

銅鑼灣旺舖 … 安發有限公司

寫字樓招租 德士古大廈
軒尼詩道258號六樓約1100呎有冷氣
有意請電：⑤737962洽

商住樓租
銅鑼灣軒尼詩道四樓七百呎冷氣備宜診所或正行業租平
電⑤-766005洽

灣仔旺舖
軒尼詩道近禧華大廈地下880呎閣400呎
月租@24000天厦地產有限公司⑤290565

堅尼地道高滿台層 …

平租中區舖樓全幢 15000元 K7236868 ＊龍興地產

特平寫字 …

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

尋人啟事 …

訪尋

出價 星光專收 銀金玉鑽金白黃 圓幣器石條金金 最高
即日過戶立付現金
九龍彌敦道485號Ⓐ ③882130
11:00AM—9:00PM

大道中82號 寶珠光石 電話H 232388 227337

珠寶

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一天收費十二元，每個位大字四個小字卌四個為一個位，如超過一個位，多出字數按一個位計算，長期照計，即不折不扣，上期繳費，逐日遞增，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卌四個　每天十二元

聘請

急聘補習　中六以上程度兼職補習師，早午每日個半小時，沙田區均可，新六百日電0-6040189

補習中心　官塘區全職新女教師，男沙田上午兼職，電K-17557629

兼職補習　男女導師兼補中學英數及小學各科，均可早午晚電③421534③861895

幼稚園聘　女校工多名，有意於星期四、五到九龍塘金巴倫道七號洽。

學生兼職　書局學生兼職上下午，可中環荷李活道七五號，電五一四七八〇三七

兼職補習　①補小學女師多名②補初中男女師三名，請電K-8769967洽

聘女會計　文員打字商記18－26，有意函近照履歷世界商業中心八〇二室約洽

誠聘幼師　旺角區稚園聘經驗幼師及助教，曾受師訓優先，詳履歷近照函本報信箱940號

私家看護　多名，需照片履歷親臨彌敦道七五七號七字樓蔡姑娘洽

男女偵查員　不限年齡，勤力，履歷電話寄大道中興瑋大廈六樓劉生偵探處，合則電約

聘女文員　九龍區中學程度，懂英文打字，有意者請函九龍山林道18號

洋服舖面　見習售貨員，略懂英語，無經驗供膳，新優，北京道71前誠信大廈401室

補習社聘　全職女導師二名，新優，紅磡或荃灣居住為佳，電③335019

津小誠聘　乙工友，懂水電木工優先，有意者請附履歷近照電話函九龍白田邨白田里

聘女文員　香港中區工作，識打字，精通中英文，字體端正，待遇近照函香港郵箱9468號

代課幼師　愛民邨幼稚園聘四至五月代課，經驗，晚上七至九時電H-6819665陳洽

冷氣零件　聘練習生兩名，中三程度，有意寫履歷電話寄紅磡鶴園街9號地下B鋪約見

入口洋行　聘女職員，有經驗，年齡不拘，具無經驗均可，要求寫信函本報信箱二三四號待覆

誠聘幼師　旺角區稚園聘有經驗全日半日幼師及助教多名，有意函或親臨通菜街227一樓

兼職導師　聘下午二時半至五時半女導師，教小學生功課，輔導中心，電5-608818黎主任

夾斗司機　聘請熟手夾斗泥頭車司機一名，有意請電：0-1440251洽

男校務員　九龍城中學聘男校務兼實驗助理乙名，基督徒優先，時間電③381981

誠聘救生員　年18以上持有效證明書，在港島區工作，請電H-6121099洽

幼兒工作員　香港南區聘幼兒工作員，中學程度，優先，道中萬興大廈11字

誠聘校工　中學聘校工，請寫履歷地址電話寄本報信箱407號

女售貨員　裝飾店請女售貨員，英語，22歲以上，有經驗者，電H-7904631

鐘點女傭　煮晚飯，潔淨，身份證，怡安大廈，電梯45號24字F座

請女文員　中學程度，能講普通話英語，有意者詳履歷寄香港中環海富中心63號

女收銀員　書店早晚兩更，般咸道近港大，合道，請電：4822430

油塘染廠　誠聘寫字樓文員數名，男女均可，有意請電：四九六二三一劉先生洽

雅麗牆紙　聘女售貨員，學歷中學程度，有意請備履歷相片，屯門仁愛堂街金禧閣地下，電K-0-8688839

律師行請　男女青年職員兩名，有會計經驗者，請致電：五一二六五六四一洽

油畫學員　聘男女經驗者，不限，月入數千，只要興趣，前途好，旺角大廈1116室，電K-915549

兼職售貨　商場請男女售貨員，中學程度，早午晚，電3-1956223，20-28，有意洽

女練習生　中區律師樓聘女練習生，初中程度，略經驗，寄本報信箱416號

經驗教師　家庭補習社誠聘男女教師，F.5或以上程度，詳情請電③320851叫7889洽

經驗教師　官塘藍田區誠聘小學教師，具耐性，詳請電③320851 Call 7889洽

廣告公關　男女二年，十口齒伶俐，對人事有說服能力，請電③3270390

診所助護　醫務診所請助護，懂打針，地址寄電話六樓近照

請教單車　單車代價300元，止上午十點至十一點，教會為止，電0-754223徐太洽。

實驗室事務　員須中學畢業，理科，請詳履歷近照寄九龍葵涌循道中學馮主任，合格郵

出口經理　獨立處理出口業務，流利英語，新高佣，請寄履歷待遇本報1127箱

書局請人　男女職員，年廿四歲以下，每日一時至四時，彌敦道582號顧洽

聘經驗補習　新蒲崗區補習社聘請會計及文法英文，説流利英語，三時至四時，電③228835黃元洽

跟車送貨　中三以上程度，外勤優先，有意請電K-七一四五八九一，李小姐洽

誠聘職員　九龍行業聘男性外勤，名約F3程度，電話K-二一五八九洽

診所助護　彌敦道西醫診所聘助護，近照履歷新酬寄本報信箱942號

信和中心　商場售貨員，全職兼職下午三時後，19號M樓偉華洽

書局請人　書籍文具男見習生，年廿四以下，每日一時至四時，彌敦道682號顧洽

助理書記　律師樓聘書記助理，中五程度，字體端正，佳，打字一啟，西洋菜街一徒

高薪女傭　日間服務，留宿，更成人，山區，③2613663，黃太，新蒲崗金石全日洽

布行聘請　有體力男雜工乙名，有意者請電③802566洽

外勤兼職　聘女性兼職外勤，學院工作時間不限，電3-714138或700041

旅行社女職　熟悉世界機票，經驗，待遇優，詳寄中央郵箱73037，電話

兼職補習　導師多名F5或以上程度，早午晚時間穩定，電③-8522229

聘女補習　教師中四女生補習，英數科，每星期三天，大埔理工，請電3-8871488洽

聘請幼師　北角幼稚園聘英文幼兒師相片，寄皇都四樓，英皇道四三三號

會話教師　英文會話教師，夜校星期三晚上七時至八時，電0-二四〇八四七，荃灣科目請洽

補習聘請　職或兼職補習導師F.5程度或以上，請電七四九六六一〇，全元朗區洽

福利工作　女性以上中學畢業，有幼教經驗優先，附履歷一函CPO 3522HK，康復

中區化驗所　聘請外勤無須經驗，工作性別年齡不拘，有意者請電H-2232445

兼職補習　中五或以上程度，師補習社聘老師，有時間擇於觀塘區，工作請電K-436104

補習社　聘下午7:00PM-8:00PM及3:30-6:30女導師多名，教中學，晚上作③二四一三三七，八或女八九

聘女書記　大埔區學校聘女書記，打字字體端正，佳，中業優，電0-6580132

地產男女　售佣高，有意者請電K-452485，工作可請，新樓

洋行信差　多名，中學畢業，五一二三一〇一，品行良好

誠聘教師　教師教及旺角就近，教育學院畢業，有經驗優先，詳履歷寄九龍郵政局信箱，恩光

英文教師　旺角專科夜校聘請英文教師，晚上六時至九時，K-8104426，電上午

誠聘幼師　幼稚園聘有經驗幼師，請到官塘安逸幼稚園，電K-451222洽

全職補習　女教師北角區，上午至下午F.5程度，工作③四三二九〇六，有意請電

聘請幼師　元朗區幼稚園聘經驗幼師，七九九六，電〇一六，有意者請

兼職派咭　荃灣區時間任擇，男女均可，電〇一四九八七六一或〇一四九八二八七

女校務員　荃灣區女校務，性情溫和，中學程度，時間午一時至晚上十時，電〇一四九八一二八七

兼職校務　荃灣區女性，懂打字，中學程度，晚任擇，電〇一四九八七六一或〇一四九八一二八七

元朗幼稚　園聘請師資及經驗者，幼師證有幼稚園主任，金安大廈，電〇一四七八二四八四

洋行女文員　九龍不拘經驗，懂打字，月新五十元以上，有意請電⑤421672方小姐

男見習生　千六新中五程度，有經驗，中環皇后大道中1318快字號，電H-412211

醫務所接待　中區醫務所請接待，中四以上程度，操英語，詳列履歷電話HK GPO 12686近照

聘請地產　女文員，學歷中學程度，口齒伶俐，有經驗者優先，電0-7867338洽

影版

中環印刷公司聘影版，年廿五歲以上，身體健康，有經驗請寄本報信箱422號及近照

女售貨員

油蔴地中藏玉器行請女售貨員，年廿歲以上，學歷中學程度，四至十時，無經驗可，有意請寄本報信箱944號，附相片及履歷

聘女文員二名

學生半日送貨和營業代表多名，西灣河筲箕灣道92至102室華寧大廈2樓，92室環球醫藥公司面洽

外練習生勤

中區公司聘外勤練習生，要求中五程度，有意者請郵寄履歷相片及電話、聯絡，近郵政局信箱8613號及照，香港

塑膠廠請女廠務員

中學程度，懂流利英語，熟打字，經驗不拘，有意者請備履歷照片，要求待遇寄香港西環士美菲路127豪西工業大廈八樓恒信公司收

上午女文員

近蘇屋邨工作，中五程度，須會打字，兼少許外勤，九時半至一時，依銀行假期，經驗不拘，起薪六佰滿意再加，並可安排考試假期，請簡歷相片、打字速度寄旺角郵箱79171號，中英信均可，無照不約見

屯門幼師

屯門幼稚園聘經驗初中高班幼師，識琴更佳，電：〇-826836

招請文員

請打字中五程度，新金一仟六百元，正供膳，朝九時至晚六時半，另管倉男性，起薪式仟一百，供膳，來信華僑日報信箱343號

兼職講師

教育機構聘請科系課程兼職講師，以聘有經驗者為佳，詳列履歷住址電話寄尖沙咀郵箱四〇三六，或利

女接待員

文員中學程度，懂打字，年廿至四十，有業績者，有意詳細履歷及薪港島東部，九龍半島，中心週末，以七〇尖沙咀郵

經驗行街

牛仔褲廠請營業員壹名，須有多年上門行街經驗，與出口洋行有良好關係，優先錄用，有意請履歷電話聯絡寄香港郵箱7500號。

聘售貨員

中區大文具公司請門市售貨員及練習生，年十八以上中三以上程度，朝九晚六，有假期及進升機會，新優，有意列履歷函本報四九一號信箱。

官塘文員

官塘廠聘女文員，中五程度，新優性別不拘，心道期七，四號

男練習生

F.5程度德國行請包裝一星五工作天，有午膳津貼薪優電張太⑤445123

印刷士担機學徒

特殊長短期，官10號，新印業，刷中心，雙厚易學，期間

青年中心補習導師

每晚三至五，英文或數補，中一至中三，月薪元，有意致電

工業　葵涌某大製衣廠、請大量女工，有經驗，中午膳，假期，日薪，地點近地鐵站，車費，請到葵涌 ... 洽

棉紡會職業先修學校

聘實用科學（主修物理亦可）及數學學位教師，詳履歷寄葵涌葵盛圍350號電話：0-265669

女秘書

尖沙咀出入口公司聘女秘書，懂文字處理，曉英文，打字，有經驗，詳履歷近照電話寄田郵箱五三〇七號

眼鏡公司

擴展業務急請售貨兼執業驗光師，年24起，具豐富經驗及責任心，月薪可達四仟伍佰，能用檢影鏡者優先，有意請携照到灣仔道149A地下麥生洽。

經驗會計

葵涌C區製衣廠聘會計，須懂全盤會計，及處理中港稅務，有意者請親來一二〇七號，近港，請L

聘校務員

英文良好打字快速，工作時間午三時至九時半，尖沙咀加連威老道十二號二樓，洽時間不合勿洽。

貿易公司聘

練習生乙名，中學畢業，有意者請函寄本報信箱，附履歷近照，要求待遇，電話，七號

救生員

本會所由4月3日至本年10月31日有兩能說英語救生員空缺，可兼職，月薪千五，有意請來函SECRETARY CHK CLUB, CSOS CHUNG HOM KOK, BFPOL

出口文員

葵涌大製衣廠請出口部女文員乙名，中五程度及最少有一年以上實際經驗，能獨立處理出口文件，供午膳，請電0-261323約見

葵涌某大製衣廠

聘①經驗女工資計算員，要能加班②女電話生③物料倉收發男女職員④女初級打字員，上述四職供午膳，試用期滿加薪，年終雙糧，獎金需家居葵涌區及到荃⑤男看更，不嗜煙酒，能留宿，為合應徵請附近照要求月薪聯絡電話函荃灣郵箱169號

誠聘文員男練習生

福利機構誠聘㊀文員：須會考五科合格包括英文（課程乙）商科証書有兩年工作經驗者優先考慮，薪由2020元－4620元㊁男練習生：年18－25中三程度能打字須外出兼負責寫字樓什務，薪2180元，附履歷電話照片於三月二十六日前函香港軒尼詩道15號705室總幹事收。

請女工

中環珍珠工場請16－30歲生熟手女工，月薪五天半工作，放公眾假期，年尾雙糧，大假，有意請電：⑤416343

聘請女文員

日資鐘錶零件製造廠招聘經驗女打字文員及普通文員各一名，新優，福利，有意者請携身份證近照親臨青山道七〇二號合興工業大廈六字樓C座大安精機人事部洽。

女外勤文職

官塘入口商聘女外勤乙名，英中程度，克苦耐勞，懂打字有經驗優先，應徵者請親繕中英履歷電話附近照函本報413箱。

大廈管理

五體健，年十八至五十，有能力，新工作，工作經驗，近輪流，號碼，請九龍九龍塘安置區大廈五樓，至二零〇

FAR EAST PEARL CO.

珍珠工場請16—24歲女工多名，五天半工作，月薪，放公眾假期，年尾雙糧，大假，七天請電：H459148　H458039

葵涌某大製衣廠

擴充業務誠聘各部門員工

㊀車縫部年青女助理員多名。（需具三年或以上車衣實際經驗）
㊁年青女品質檢查員多名（經驗不拘）　㊂貨倉男性助理員二名。（經驗不拘）
㊃女計工資員一名（F3以上程度）月薪高，晉昇快，勿失良機。
具履歷、電話及相片一張寄荃灣信箱178號。

嘉城嘉好大酒樓

誠聘女接待員數名，年20至28，月入三千，有意詳書履歷近照電話函元朗教育路15至19號人事部收（本公司福利好，宿舍冷氣設備）

中區貿易公司誠聘

女性文員必需具備中五程度熟練打字，識講國語，高薪優待，有意請函本報信箱421號。

補習

元朗補習　現職教師，誠補小學或中學英數，留大學生，晚七時至九時，電0-7786805

精補數學　中大畢業，中學教師，現職補習，佳中五英數，電0-754653林先生

聖心教師　精補英文數學，F.1-F.3，詳解習題，明辨別年，電H-4442131，保證新

現任教師　以下科目補習，中小學教師，西區，小班，擇善教導，電H-5471330，洽

聖心預科　個別教授，預科，現補，報名從速，電⑤816208張老師

中小補習　替中小學生補習，指導各科，英文數學經驗豐富，③八四〇二三六

預科生　精補中一至中三，每科以下，有經驗，電③802765陳

專職補習　誠聘經驗補習化學、中三以下各科教師，理科，電H-614564

理數　現任教師精補中大數學，理化，會考，電H-760133

中大預科　中四至中五，以上經驗，了解，電H-818520

理數　現任教師精補中大數學理化，電H-760133

精勤專數　現任教師精補數學，C座，新理學，電K-304955

補習教師　教中小各級，需經驗，電A-8-7F

家庭補習　小學至中學，香港大學，有經驗，③318349

拔萃補習　中小學全科，英文優良，電9465229-A8

數　化學數學，英文數學系畢業，中K-362542

數英　附加數，C.E.，旺角K-852501，高中英文科

經驗補習　畢業精補F.5數學，電③932792

數學　數學補習，九龍區至中五，教師，電

上午補習　上午補習，電③二八七〇八六九，中一至中五

經驗教師　精英文，中小學，電⑤729403

北京師範　大學畢業，人托，國語，電⑤613647

保證進步　誠替中小學生補習各科，電5-15379

成人英語　英文會話班，教授成人補習英語，③318349

理工三年　驗誠各科，中學三年補習，電

經驗教師　誠替中小學生補習，電H-6176611

經驗補習　各級全科，電K-0406675

補習　男導師補習英數，以下各科，電H-1738791

康和精補會考英文

①F.4F.5會考英文②F.1至F.4小學各級全科③普通話教授英語會話④高級英語會話⑤弱聽學童功課輔導附設學生自修室，學生出國留學美加輔導代辦手續，荃灣地鐵站側豐中心806室0-464839

英數

港大中大倫大預科數學，中學各級英數附加數，小學英數功課輔導，佐敦道吳淞街150號寶灝商業中心電梯3字五號室（近地鐵）K7224103

家庭補習　政府註冊大補習社，經驗師範大專導師，可築服務港九新界，★另設★托兒功課班、絲網印刷兒童畫、書法班，★歷勁學術中心★③7440002③7439061

到府補習

備補習教師幾百名遍佈香港九龍替各區中小學生補習，素質優良，歡迎試，本社親自監管教師，需貴不滿可換。本社獲政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當③322391③322536奇勵社

中大理科生

精補中學數理化，補習，電K-1641795

津校經驗學位教師

補英數理，九龍區，電⑤779449

理工畢業生　精補中小學　文理工商科

精補中小學英數理化，K-2550299

會考'85　保証合格課程

英數理化生供選修

72研習中心

彌敦道749號歐亞銀行大廈5字樓（大大公司對面，金都商場側）③800313

新法數理

會考英語研究所

＊入學時發出合格保証書
＊保証會考取得E級或以上
＊否則退還一切學費
＊英文、數學、物理、化學、附加數

會考85保證合格課程

九龍亞皆老街80－86號五樓　③959571　③953329

AS/CT文理工商中心

Ⓐ84F5會考英文數學操練班（試前完$250全期）
Ⓑ85F5英文數學附數物理化學電腦保証合格班
ⒸAP II Basic, Adv Basic 商業應用操作全期$200
Ⓓ社交韻律健體現代爵士舞初中高級$100全期
Ⓔ中小學全科小組補習或個別私補（到府或來社）
＊觀塘中心　＊旺角中心　＊青山道中心
3-421534　3-318349　3-861895

港大精英補習社

經驗大學導師　精要筆記齊備　校譽超卓悠久

4月初新班每月95元起（五位一齊報名者每位90元起）

①85年會考英文保証合格班　③85年會考數學保証合格班
②85年會考理科保証合格班　④中小學及成人個別（200元）起
Ⓐ北角英皇道193號英皇中心3樓（近國都戲院）⑤—666421
Ⓑ亞皆老街98號富都大廈2樓（大同中學對面）③—7124121
Ⓒ青山道124號金星商業大廈10字樓B座（近華聲戲院）③—866750
Ⓓ荃灣河背街57號二樓（近龍華戲院）〇—460508

徵求

徵女友　合下錢男商業中年，電本報信箱939號，基督徒

誠徵女友　男有業，照片，電本報信箱941號，青年32，不合退回

徵友　全英年41，大專，教師，本報信箱943號

傳宗責任　男52歲，可以退休，本報信箱1109號

美僑徵婚　美籍男30歲，大學，照P.O.BOX 102 OAK CA 9604 USA

初學徵鋼琴　付千餘元，電K-314822

誠徵男友　女廿六，函本報信箱930號，美女

誠意徵友　女男29，離婚，函本報信箱904號，誠40

誠徵女友　品性純良，誠徵女友，函信箱72428號，男32

徵友　職業女性，徵友，函本報信箱912號

徵美加男　品學，佳，函本報信箱939號，38誠大友

酸枝　高價收購，好傢俬均合，K7437794　K7295643　得勝行

大學　碩士大學，新界，六無電K-7248，身高五尺

急徵鋼琴　學生急用，電H-8828870K

收買酸枝　像俬古玩，傢俬西洋，行，電5-476790

男找伴侶　靜雅男士，未婚，本報信箱37

徵女友　失婚，溫和，函本報信箱911號，徵32歲男

誠徵男友　照片電話，誠徵男友，本報信箱1035號，正女30

徵男40　西方婦女，附照，本報信箱29，或職大

誠徵男伴　仕女，有貌，本報信箱38，徵男

徵女友男　本報婚女，品貌佳，照九龍，徵女友27

高價收購　電器，家私，電K-912620

徵求伴侶　華僑五十七，報九龍，本報信箱33號，函徵高男

誠徵男友　女26，本報信箱1125號，正女

女友　公務員34，男健，婚友，電K-1130號

徵求布疋　成衣洋行收購，電K-9522683-8052

高價徵琴　不論新舊，電K-8113303，時鋼

花梨傢俬舊瓷酸枝　大新行，收購翻新，H456869

徵男友　職業女性，誠徵男友，930信箱40，有37

誠徵女友　公務員，新界，六千餘，郵箱67詳

外籍華女　美貌，誠徵，本報信箱1478號

徵女友　男48，五呎七，本報信箱928號，外35歲

誠徵女友　商貌端正，誠徵女友，本報信箱34男

誠徵女伴　正職男，③7182666-114，凡叔

誠徵少婦　寄照電話，地址：九龍先生收，電K-844722

高價收塑膠機

無論大小機全，廠或多小請電③269882

徵女友

男士，5呎32，不好10歲，信拘徵信箱，電和函本報信箱156號

男兩位年

法老有徵收35歲，人正30，入業，本報信箱1129號

美僑徵婚

美籍華商，品貌端正，男34，或請美國，電地址寄本報

誠徵女友

美國大學畢業年32個性豁達，無任何不良嗜好，有正當及穩定職業，現徵品性純良，樣貌端莊女性為友，中學畢業或以上程度，年約23—28，有意請附照片電話函本報信箱418。

誠淑女徵

男40歲，高175，端健，照本報五1128號，以上五年

相機鋼琴

自用，誠徵相機，萬能鋼琴，電K-819015

合資先友後婚

在品徵婚，年46，好53，香港

品貌學特優

男士，40歲，中大，高學歷，電7162

誠意徵婚

男商人未婚，置有廠房，徵30—40歲無不良嗜好女子，先友後婚，離失不拘，識普通會計更佳，請附電話詳函本報信箱1117號。

美加姻緣

本會有數以千計美加港僑擇偶，註冊政府婚姻介紹

⑤8921282　國際電腦婚姻協會

收買酸枝

高價收買古玩字畫，酸枝傢俬，請電⑤458783，中環皇后大道中311號合成行

誠徵代理

特效專藥，一擦包癒

暗瘡靈

有兩天即留用，絕純，作用，品先生，本樽可香滑，報包出味，信箱1122號，佳

婚樂姻信

成功例多，好客最多，最具規模，料資選即，費可誠，靠實，美11現報加年改刊澳信更，電代登佳，視理★辦，等⑤即法，多8935428，次供詳，訪資刊，問料天B 23莎伊銅自公有，選天7字伯利灣院司限

幸福電腦婚姻

免費中英文電腦示範委託否隨尊意

灣河內道2號5樓1045呎無看更免尬
24時咨詢③689986③665857
專業十三載優客萬千即時選
撮合遍世界彩視錄影助客尋
謝傳播300餘次訪問美加澳設分行

T. V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE 國際電腦婚姻協會

鳴謝美國CBS電視台專訪

電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳榮獲報刊電視好評鳴謝成婚夫婦接受電視訪問詳情電⑤8921282洛克道186號銀城商廈1403室

加僑徵女友

男28，在加，工程師，電照本報信箱419，有教育

啓事

遺失啓事　銀行上葵涌分行遺失東亞銀行第3923號，金遠鄰兆衡，二報失保條啓聲

尋人啓事　黃尚康，本人有急事，鍾田如見字，請回電〇一四〇〇五七五

遺失聲明　茲遺失廣利興銀行旺角分行儲蓄存摺20-3482-6，除向該行報失外，特此登報聲明作廢，謝啓

鳴謝福利村　雞福村居民前會三百萬存款，敬謝，福利村

遺失啓事　茲本人遺失上海商業銀行荃灣分行活期存摺AC44-14-0985-5，除向該行報失外，特此登報聲明作廢，蘇玉金啟

退股聲明　本公司股東潘小燕於一九八四年三月二日起與本公司無關，特此聲明，潘君地產公司

失物待領　一九八四年三月十日，拾遺黑色錢包一個，內有證件，旺角警署領回，電③803...

招承投標　本公司承接葵涌大廈防火門工程，有意者請於三月廿日前函中佐治道33號...

啟事　九龍馬頭圍道二百八十六號金玲公司前由卓侶梅獨資經營洋酒百貨業務，已於一九八三年底結束營業所有來往賬項亦已支付清結，今後如有用金玲公司名字經營各種生意全與卓侶梅無關，此啟

鄧氏宗親會通告

本會定於本年三月十二日農曆二月初十日假座九龍彌敦道六二〇號瓊華酒樓四樓舉行第十一屆理監事就職典禮暨會員春節聯歡敬老大會，五時恭候，七時行禮，八時入席，除專函邀請外，特此通告，敬希各位會員偕同家屬踴躍參加為荷。右通告各位會員

理事長鄧普生　監事長鄧英强

一九八四年三月六日

外海同鄉會春節聯歡通知

本會謹定於一九八四年三月十日（農曆二月初八）星期六下午五時假座九龍深水埗荔枝角道麗閣邨麗閣大酒樓二樓舉行春節聯歡宴會，抽獎助慶，席劵六十元，歡迎鄉親戚友踴躍參加，購劵處：外海同鄉會（荔枝角道317號四樓）電話K7281663及麗閣大酒樓

外海同鄉會啓

遺失

遺失聲明　茲遺失亞洲銀行大坑分行儲蓄存摺乙部，賬號17-10-06-879-3，特聲明作廢，葉良

遺失聲明　茲遺失東亞銀行屯門分行定期存款№49-385-0368，特此作廢，植學瑜啓

遺失倉單　茲由安有限公司倉存貨發件68號，倉單第8401號，因遺失，除向公司報失外，特此聲明作廢，啓

遺失聲明　茲遺失安人壽保險公司保單號碼12514號，除向公司報失外，特登報作廢，鄭錫華

遺失聲明　茲遺失美國總統輪船公司貨單乙張，除向公司報失外，特登報作廢，昌隆啓

遺失啓事　茲遺失上海商業銀行存摺3114-0，除報失外，特登報作廢，陳玉英啓

遺失九龍　城廣創興銀行保險箱10號鎖匙，除向該行報失外，特此聲明作廢，徐麗明啓

遺失聲明

茲遺失孫琼煥名下所佔先施有限公司股票六百三拾七股，該第8071號，8073號8134號，8135號，A.2947號共五將股票經已遺失，除向該公司報明請補發新股票外，特此聲明該項証件作廢。

孫琼煥遺產承辦人　南洋商業銀行信託有限公司　一九八四年三月八日

香港九龍貨倉有限公司

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Chow, Suk Ngor	C R 02018701	1000
Ip, Siu Wo	C R 02170627	120
Poon, Ng Chun	C R 01934418	800
Chan, Hon Fu, deceased	C R 02143398	964

遺失聲明

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失，由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求，則該等股份自動作廢無效。　香港九龍貨倉有限公司

證券登記處香港中央證券登記有限公司一九八四年三月九日

遺失聲明

啓者：Yuen, Foon Kuen名下環球電子工業有限公司股票第E T 120799號600股業經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求，則該等股份自動作廢無效。

證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八四年三月九日

遺失聲明

茲遺失廣創興銀行祖堯邨分行保管箱丙種鎖匙號碼（二八八三）兩條，除向該行報失外，特此登報聲明作廢　鄧業玲啓

遺失聲明　茲統一中心隆興銀行分行儲蓄存摺24-01741-28，除向該行報失外，作廢，王慶鏘啓，工廠戶公司

遺失啓事　本人黎榮樂，遺失有限公司證，乙張，特此作廢，張合誠

怡和有限公司

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Ong Elizabeth	J M04237731	7
—do—	J M04377979	17
Lo, Wing Yiu	J M4517104	54

遺失聲明

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失，由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求，則該等股份自動作廢無效。　怡和有限公司

證券登記處香港中央證券登記有限公司一九八四年三月九日

遺失聲明

啓者：Lee Ho Yee名下廣創興企業有限公司股票第F A 155307號2000股業經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求，則該等股份自動作廢無效。

證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八四年三月九日

遺失聲明

啓者：Kwan, Yui Nin名下隆豐國際投資有限公司股票第WI 01098694號200股業經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求，則該等股份自動作廢無效。

證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八四年三月九日

遺失啓事　茲本公司遺失股票編號0009-6000，除報失外，特此聲明作廢，有限公司啓

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：107 160 206 225 227 303 307 311 319 324 325 326 327 329 332 334 335 336 337 338 341 342 343

九龍佐敦道代理信箱號碼：910 911 913 914 915 918 920 921 922 923 924 925 930 931 932 933 934 935 936 963 964 966 967 968 969 974 979 991 992 994

中區辦事處信箱號碼：402 403 404 405 407 408 410 411 412 422 423 426 427 429 431 432 438 439 441 442 444 450 455 456 458 461 463 465 470 473 480 483 484 485 486 489 490 493 495 497 498 499

旺角辦事處信箱號碼：1071 1073 1079 1080 1082 1084 1085 1088 1091 1092 1093 1095 1096 1099 1104 1105 1106 1107 1108 1109 1112 1113 1117 1118 1119 1121 1122 1123 1225 1411 1421 1423 1426 1427 1431 1433 1434 1436 1437 1438 1439 1442 1444 1470 1477 1476 1492

北角分處信箱號碼：1555 1556 1557 1573 1578 1583 1585 1586 1588 1591 1592 1593 1601 1604 1605 1606 1613 1614 1615 1616 1625 1632 1633 1634 1641 1642 1643 1646 1647 1648

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每一大字收費四個一定為一個位，每天收費十二元，小字卅四個一位，每位計算，超過一個位，每段不出字數按上期繳費，逾期不登，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

招生

攝影　沖晒放大　140元　相片五個荔枝角道231號二樓　九龍週五休息

歐陽氏鋼琴提琴　純學院派教學，非琴行保送，師資佳，考試好，不收費　限史尖沙咀　K678301

學　H 463284李中香港初期用得勝路各複考試區車

官塘油畫　公司女教十八個別週日　學九龍好職七業五無需男

全科社交舞　班每週任課時間另付　號七樓③932216

琵琶古箏粵曲各國樂器種　K 7784808

油畫招生　利多名師學生　花園街187號四樓

西人英語　個別實用35元　不限程度　華人英文佐敦道移民小組

素描水彩　招生油畫　周末班

鍋爐船主大偈　各漁船遊艇考牌

英人會話　不限度個別小組　國際教授

髮型四十五天　電髮剪洗燙吹染　K 851508

調酒速成　油炸滷水豆腐

快活嬰兒院

英美教師　個別教授　③916608

成人英語　小組個別英語　移民日用商業英語　K 916823

書法　尖沙咀街坊會中國書法班　K 685028

歌唱國語　速成國語正音

鋼琴教師　教學法

網球教授　K 757191

私成英日家人文文　最基礎起拼音會話移民　實用文法至預科輔視聽　早午晚任擇③804361

英語小組　太子道141長榮11/F B　新頻酒樓上③—819952　彌敦道96美敦4/F A　頂好酒樓上③—686720　英美加籍會話文法　移民留學個別自組　六人小組　早午晚班

藍葉藝術學院　K 443536　院長：鄧雷　素描油畫國畫兒童美術　古箏二胡　九龍官塘輔仁街82號興順大廈七樓12座

馮氏英專　Fung's English　電月18秧別另六文，分2樓街班設個三文拼　K 103 北幼月級法　③702072

化粧美容班　儀態班

手力治療班　女青年會

中西區香港仔授琴　初學文憑級鋼琴、樂理　保送皇家試。五洲琴行　中區：⑤213561　西區：⑤488138　香港仔⑤559331

文法拼音

學　港區　K—323645　叫7383　棍及波　自動波

實用風水

英會速語話成　K 328818

嬰兒之家

二月速成手風琴結他　九龍尖沙咀　K 679407

教授裱畫

中業專科夜校招生

九龍界限街166—166A ③—369647

中文簿記　中文會計　英專各級　會話　數理補習　商業書信　日文

張伊雯歌唱學院

教授國粵英日語等流行曲

個別：速成深造（教法新穎認真，進步快速，前途佳）

集體班：由聲樂樂理等基本訓練招男女新生。月初新班

報名電話：⑤—706913預約。

三月九日開課　日語會話　YMCA

襄勤婦女學校　英婦補習移民實用會話　英文　中文　國語　三月一日新班　日夜小學初中學童補習　北角英皇道391號5樓⑥電⑤786154

攝影全科　YMCA

社交舞班　文憑舞班　現代舞　健體舞　芭蕾舞（每星期開班）★國際舞協★　彌敦道3-329332*　荃灣O-436556*

香港藝術中心　林浩佳主持　陶瓷班　水彩　日用碗碟、雕塑　⑤752737　⑤747694

冉茂芹畫室　教授肖像、人體繪畫、素描、油畫、水彩、古典油畫。九龍太子道141號長樂大廈404室電話K819109

英數理化　韓氏

你要學嗎

中國職業藝術家教授

唱歌　粵曲　樂理　竹笛　二胡　古箏　揚琴　琵琶

音樂中心　電話：③7296988　③7296108

香港藝苑　國語速成訓練班　職業油畫班　盆景及插花藝術班　素描班·油畫班　書法班·中國畫班　商業美術設計班　兒童畫班·雕塑班　尖沙咀山林道20號錦興大廈401室K 7236865　生招

工商業會計

香港法文專科商業管理學校　尖沙咀加連威老道12號二樓電679356

出入口　日文　法文　國語　英文　西文

AIRLINE　TOEFL

打字　電腦電報　簿記

海燕藝術學院　歌唱　電子琴·小提琴　鋼琴　樂理·琵琶·結他·笛子　古箏　水彩·兒童畫·素描　國畫　教師：袁秀嫻駱鈴李一帆等彌敦道242號3字B佐敦道口③7224845③7225873

會計商科　F5.會考班　電腦　日文　國語　英文P4-F5　速成商科語言學校　彌敦道717號二樓3-954187

港九德信烹飪學校

創辦十六載*譽滿全球*桃李滿天下　宗旨：付出小*學習多*造詣精　九龍：旺角道50—52號四樓全層　香港：銅鑼灣留仙街三號雅景樓四樓　詢問：③968771　③968611　⑤703667　校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

九龍音樂藝術中心　鋼琴　聲樂　提琴　樂理　兒童畫　保送皇家音樂試　*九龍太子道210號3樓③803562*

功玄鼎丹傳授

協韻音樂院　樂理　鋼琴　結他　古箏　琵琶　二胡　笛子　樂理課程：中學會考、中大入學試、皇家音樂院試　香港銅鑼灣高士威道16—22號高威樓12A 電話：⑤7904197

實用療病氣功十天見效氣到脈暢通

武當氣功

練精氣神通任督脈治內傷痛症暗病　神經衰弱失眠心跳高血壓慢性肝炎　心臟不健康氣虛貧血頭痛頭暈胃病　虧損乏力易倦腰酸神經痺痛慢性病　男女可學梁智教授③916264

政府註冊中國氣功科學研究協會

名家氣功

名躍中外名家林厚省朱標治病強身的自發動功靜功太極氣功外發射功一切慢性病減肥奇效無綫亞洲電視電台多次專訪示範男女老少可學彌敦道寶寧大廈A座505室K.857282窩打地鐵側入

英國學位

U.M教育中心代辦招收文、理、工、商文憑及學位課程為在職及持有關學歷之人士而設，畢業學員可免試申請英美專業學會會員資格來函附學歷，地址、電話寄九龍中央郵箱73419號

德誠烹飪學校

師資最好★學科最多★教授最認真

凡學全科特價優待

粵燒點西西麵油荳打素月蠔　菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油　彌敦道554號 3—849248

港九德法厨師學校

★名厨袁石師傅親自認真教授★

畢業由本校介紹出國及本港就業厨師

粵京燒西點調月打油荳素蠔西麵雕魚　菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋

彌敦道494號21樓K 306427K 300110

莊士敦道137號16樓H 755810 755718

香港華夏書院　一年制文憑班

室內設計　工商美術

★留歐美師資任教—設計圖書數千本以供參考★

北角電器道280號（近國都戲院）

電話：H-664787·K-900165

設計系　藝術系　新聞系　哲學系　文史系　華夏書院　立案大專　（新生、插班生）招生　旺角花園街二三○號　K 940511　K 942381（地鐵站快富街出口）

油畫

會考美術　素描水彩　兒童畫　銅鑼灣高士威道（公園對面）高威樓七樓C電話768484

南方畫院方劍青教授

旅遊領隊　導遊訓練班

日語入門班　日語進階班

英語補習

美國耶魯大學畢業歷任聖保羅男女中學英文英國文學教師誠昏中三或以上同學補習及進修會考等必修課程。

開班：三月二十日（每兩月一班）

上課：逢星期二、五、下午六時至七時半

高級教育中心香港德地廣場公府大廈2210A室。

電話：⑤233893　⑤258306

全港首間最先奉准香港政府註冊承認正宗氣功學術機構

國際中國氣功學會

氣功太極尺

教授先天氣功太極尺乃中國千年不傳秘寶功能養生健體却病延年防治神經衰弱失眠鼻病腸胃病風濕病各慢性病

會址：九龍尖沙咀加連威老道28A號五樓電：③681478

業餘進修課程　三月開班

電腦：BASIC LANGUAGE　微型電腦文憑課程　WORD PROCESSOR

英語：會話　文法　拼音

汽車：維修　保養

藝術：素描　室內設計

電機及電工：電機控制線路　電工入門　冷氣工程

旺角工人夜校公主道14號　③—7144115（晚七至九時辦公）

西太平洋海外升學指導中心經辦

美英加中學專科招生

第十年經辦美國英國加拿大著名中學專科招收海外學生班級包括GRADE 9至13班工商管理會計護士秘書醫藥助理電工美術音樂美髮酒店管理等科　84年5月及9月入學生可供選擇學校數十間均精導直升大學之註冊學校本中心在港主持入學申請接納書本月初前到來申請較大機會取得廉費名校學位各校登程註冊表格齊備歡迎諮詢委託九龍尖沙咀星光行1426A室③696477

羅馬鋼琴學院

樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴

九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓

電話：K九五七五三一　K九六二五〇八

待聘　出讓

鋼琴出讓　九成新靚琴音好價廉包送K446541保用

洗衣機全套或分件出讓　〇一八二二九九八

電腦清貨　全新最平　KOMTEK GENIE半價傾銷　送軟件保用⑤702187

出讓項什

萬宜大廈731室　富達電腦精選　菲傭　最佳質素口碑載道　電視錄影不滿包換　⑤266057⑤229079

海外僱傭中心　菲傭全港最好　領館推薦信譽　可靠保用兩年　大道中35號商業大廈2字（皇后戲院隔鄰）⑤246195—7　⑤233847

女傭中心

待聘學士

佳達菲傭　H 214171—2

專門做報數稅　申請CO

女傭日鐘留宿

立成會計

女護待聘

女傭待聘

專門報稅做數按月入賬申請C.O.　5—772745　5—779373

買手秘書

待聘　各業

夜冷五金電池廠

大陸拾輛冲床拾輛自動啤機叁百研牙啤全自動風啤座枱手啤電焗爐離心機漏桶真空泵電應缸電度火牛電阻原料選料機士波儀器水銀電池及水銀電池半成品30匹泵5匹冷氣電子磅鋼寫字枱梳化椅風扇抽氣扇工作枱椅五金工具平沽新蒲崗六合街8號12字樓C座六合工業大廈（毅發工業有限公司）

夜冷電腦電話廠

大帮全新家庭式商業用之電腦成品附件零件磁碟機Moniter Printer 電子儀器士波器錫爐松香爐火牛電阻電容電腦錄音機電視機綫路板及一切電子廠生財用具歡迎參觀。地址：官塘創業街13號9字內洽（假日照常）最後幾天

夜冷工模塑膠

夜冷超級市場風冷柜

鋼琴讓　ROBINSON

廉讓鋼琴

出讓

凍櫃出讓

紙品機器

英德鋼琴讓一千六元起

柯式製版

夜冷鍾意恤百貨四折清貨

法國意大利名廠冬夏西裝長短袖恤衫Dior　牛仔褲燈心絨褲羊毛衫羊毛外套內衣褲領呔皮帶手袋男女裝皮鞋長短靴童裝女裝衫裙法國時裝打字機咭鐘限日沽清時間無多欲購從速切勿走雞。北角英皇道278至288號地下❋彌敦道364號地下

夜冷存倉貨大平沽

大帮恤衫布疋毛冷針織布小童褲仔傢俬紙扑電視女裝衫裙電子男女手錶燈飾針織女裝T恤掛畫花梨屏風掛畫大利男女皮鞋意大利衫裙歡迎批發零沽　地址：葵德路葵德工業中心第式期2字樓強記洽

夜冷建築機器

大帮工人籠起重機鈦架大細法國敏達廠1—4噸天秤吊桿石屎機電錶電制電器什物一律平沽新界青山公路牛潭尾圍仔村入軍部出入口處小小園直入到尾李洽。

夜冷寫字樓

大邦寫字樓枱椅文件櫃大班枱椅膠片支票機咭鐘咭牌打字機文具打字枱等歡迎參觀限日沽清地址：官塘創業街13號愛嘉工業大廈9字內洽。

夜冷大帮存倉貨充公貨

大批綿綢時裝針織羊毛各種衣服精品電子錶電子彩人造手飾錄影機錄音收音機英國電腦無中斷發電機日本八光自動鎖字機及數萬與鋼字公模傢俬什物一律歡迎批發零沽。地址：九龍大角咀普提街3號地下電話K.900110洽

官塘老人院　陶園老人院

醫藥

夜冷手套廠

大帮人造皮膠布尼龍布哩布花邊海虎裡布橡根帶YKK 拉鍊604.803.綫球手套裡手套半成品飛佛人字車挑脚車兄弟平車橫針車打字機計數機梳化椅鋼寫字枱雙門肉食柜電飯煲牛角扇抽氣扇雪柜傢俬生財工具平沽。

官塘敬業街49號六樓七樓海達工業大廈。

夜冷大型蒸餾水廠

全新不銹鋼蒸餾水缸機及整套機器設備美國紫外光過濾機電子過濾泵日本真空泵手提水泵自動水枱大邦蒸餾水膠樽大冷氣機大批卡板全廠生財工具大平沽！

新界錦田公路八鄉古廟行過啲由恒國士多側入（前太平廠內洽）

夜冷餐廳酒廊平賣

大批四門肉柜炸爐扒爐菜柜鋼板枱出冰機碎肉機生啤機全新山葉電子琴音響大批枱椅新型火焗枱及生財工具傢俬大平沽。地址：尖沙咀山林道12號（前富山）。

出讓

大帮五金菲林片張片防火板洗衣機電子零件示波器火牛焗爐全自動及半自動帮機筒子車砲彈絲音響電器各種衣車傢俬什物一律平沽偉業街203號地下。

松柏國際(香港)協會

柏苑護理中心　松苑安老之家

（每月祇收2500元）

設有電子電腦系統閉路電視註册西醫物理治療師專業護士日夜護理環境優美佔地廣歡迎參觀比較查詢電話：K856177　⑧986132

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較或電話查詢

電話：O-716407-8，O-718397

康年安老院

別墅花園　經驗醫護　營養食譜　專車接送　老弱病癱　一律歡迎　新界元朗O-765845　八折優待　新張期內

樂園老人院　西醫主辦　日日巡房　免費醫療　健康保障　精心護理　食宿講究　環境雅潔　收費從廉　電H765236

瑞安護老院　環境優雅交通方便註册醫生經驗護士日夜照顧年老體弱病後康復電話O:753321

福星老人院　❋大坑半山高尚住宅❋醫生主辦★免費醫療　銅鑼灣福來道8號3樓　每月僅收1500元　查詢電話：⑤769683❋

城市護老之家　①為全港規模最大　②私家花園五千呎　③位北角區環境清靜　④由註册西醫主辦　⑤免費醫療服務　電話查詢：H 668213-4

安慈護老院　花園洋房環境優美　地鐵出口交通方便　註册西醫經驗護士　收費特廉二千三起　③261277

喇沙老人院　註册西醫，免費診治　有單人雙人及特護病房　有多家分院可滿足各類老人須求。另設廉價分院優待清貧老人。③—378019

康福老人院

台灣專線

復活節精選超值豪華團

台北四天 $1498　南北五天 $1798　阿里山七天 $2098　台證90

*早機出發晚機返，觀光旅遊時間最充足

遍遊：中正堂、陽明山、地獄谷、烏來、石門、六福村、日月潭、台南、溪頭、澄清湖、阿里山、彰化、台中、天祥、故宮、忠烈祠等各大名勝風光。

住宿：台北名城，鴻發，福臨門，京王等一流大飯店。

出發日期：4月18,19,20日　辦證需時，報名從速

獨家主辦,分社直營,保證絕無加價之弊。機票+酒店 四天三晚 $980

威威旅行社有限公司 3-301271　旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字　朝九晚七假日照常

移民南美各國

無須投資，可辦永久居留權。一切手續在香港辦理，取証後可繼續在香港居住或隨時往南美定居。澳門及任何人士均可。收費特平，取証時收費。歡迎查詢及索取資料，假日照常辦公。

電話：③—7221185　③—7218103

❋❋兼辦商業考察團❋❋

南美國際旅運公司

九龍佐敦道吳松街150—156號·寶盟商業中心2字樓216室

九龍護理安老院

九龍界限街171號（法國醫院對面）

電話③370287—3線

註册西醫巡房*護士日夜護理　院舍寬敞通爽*設備良服務好　附設老人宿舍千七起★歡迎駕臨參觀。

陳玉珍跌打醫館　專醫跌打風濕正骨　診証時間中午12時至晚上8時　附設國術班現開始招生　教授蔡李佛拳術器械　地址上海街336號4樓B電話K 853034

康寧護老院　註册西醫經驗護士設備週全老人調養生活舒適長住短住皆受歡迎⑤663821

旅遊

博愛老人院

九龍塘羅福道分院新張高尚地區獨立花園別墅住在博愛老人幸福家人放心歡迎報名參觀電話③366897　③377708

香港護老之家

九龍塘金巴倫道二號自置獨立花園別墅·註册西醫護士主辦設備上乘與眾不同·年老體弱癱瘓大小便失禁者皆受歡迎

必須親臨比較：3—366232

方知物有所值：3—366233

快意(國際)旅行社

樂意（國際）旅業有限公司

尖沙咀赫德道2A首邦行203室　近格蘭酒店　3-678926　3-7231890

台北	790	北京	1300
高雄	830	倫敦	2200
韓台	1750	羅省	1830
日台	1380	三藩市	1950
泰國	1080	法國	2200
菲律賓	1300	紐西蘭	3500
東京	1290	溫哥華	2550
上海	920	多倫多	2900
星加坡	1950	紐約	2530
星馬泰	1950	西雅圖	1700
大阪	1380	夏威夷	1850

澳門二天　酒店十船票十接送

代訂：澳門怡東酒店　各國簽証·台證$85　廉價機票·各國旅行　韓台百貨·包銷包退

首創　菲律賓洺渥　三天遊998　逢三、五、日出發

該市為北部最新發展區亦是總統出生地於長約九公里之巴里澳沙灘盡情享用各項水上活動。

乘搭新型豪華客機，住宿五星級大酒店。

★該區尚未受政治影響。

香蜜湖　一、二天遊（天天出發）180起

可盡情享用免費康樂設施包括快艇，碰碰車等

珠海賓館、長江樂園　中山溫泉、石景山　二天遊（天天出發）388

各大航空公司贊助

十一年歷史 自置物業 信用可靠

康樂旅遊團

附：專人辦理·出國手續　特點：手續簡便·節省金錢

特平機票·特快簽証

台北	680	洛杉磯	1850	紐約	2500
曼谷	950	三藩市	1850	倫敦	1880
漢城	1400	夏威夷	1690	巴黎	1880
星馬	1350	溫哥華	2200	荷蘭	1880
檳城	1650	多倫多	3000	西德	2400
東京	1090	菲律賓	1000	澳洲	2880
大阪	1450	星馬泰	1450	南美	3800
韓國	1350	韓日台	1790	中東	2400

報名請到干諾道中62號中興商業大廈4A（國際大厦右鄰）查詢☎5-443055（3線）

安力旅遊有限公司

3月18日新界觀光素食團　每位陸拾元正

瀏覽新界風貌，觀賞奇花異卉，更可一嘗馳名新界之新鮮牛奶及參拜四面佛，並享用精美巧手齋菜。

4月1日大嶼山素食團　每位九十八元正

一睹有「東方威尼斯」美譽之大澳漁村及乘搭僅有之橫水渡，並沿途可欣賞石壁水塘及往雄偉建設之寶蓮寺。

另特備精選行程：

香蜜湖，中山溫泉，澳門，菲律賓，世界各地旅行團及機票或酒店之服務，歡迎垂詢，熱綫電話：③-323697

經驗領隊隨團服務，歡迎獨立組團

報名地址：九龍彌敦道570-572號基利商業大厦1902室

安力旅遊·快樂優悠

海明威旅運

3-958807·3-958547

台灣百貨

賺機票

★四天三晚單人房 1150

來回機票包接送　天天出發

★特快台証十天出証$200

韓國豪華團4天$2700

旺角彌敦道655號胡社生行801室

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5-491181內線3號

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

遠道訂閱　請就近向　報販訂戶　無任歡迎　彩色華僑　新穎雜誌　多姿多采　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

復活節加班團：
19-23/4/84

一心旅行社
旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓
中環環球商場207室 旺角假日10至5
3303233　5213223

台灣 四至九天 花蓮 宗烈祠 阿美族 文化村 雙溪公園 $1599 天天出發
韓國 四、五天 行程豐富 特別加插 仁川、皇帝餐、華克山莊、漫溫泉、滑雪。 $2599 天天出發
日本 六至八天 九州、本州、鹿兒島、扎幌、北海道、富士山廸士尼 $3199 天天出發
泰國 五至八天 首創四天 曼谷神奇遊 樂園清邁、芭提雅 東芭樂園、 $2090 天天出發

台証$100（九天出）

台北	790	星加坡	1630
韓台	1750	三藩市	1930
倫敦	2180	紐約	2510
羅省	1810	荷蘭	2180
泰國	1080	大阪	1380
菲律賓	1300	亞庇	1900
多倫多	2880	高雄	830
法國	2180	印尼	2850
東京	1300	星馬泰	1950
檳城	2200	溫哥華	1980
澳洲	3490	西雅圖	1680
上海	920	日台	1380

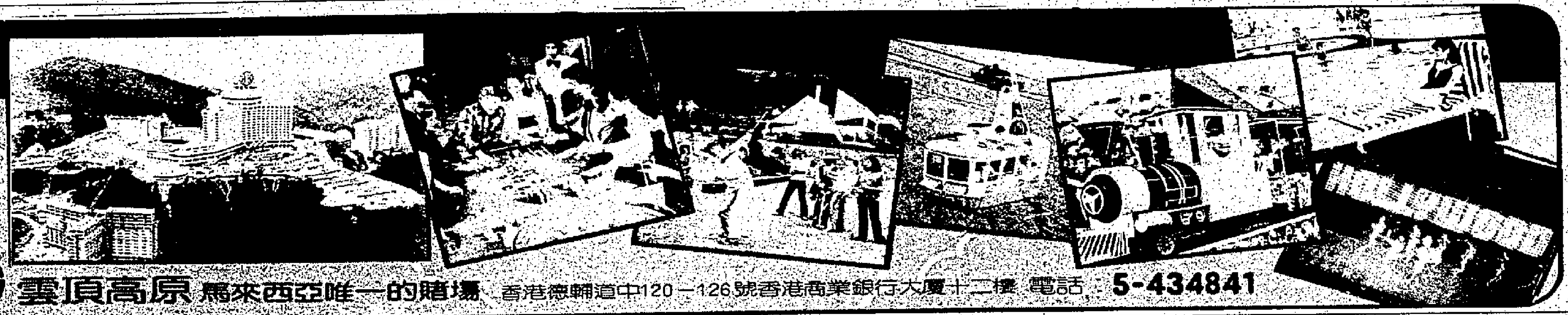
1年綠印，港澳台灣人，國內親友都可辦
星馬菲泰國台灣印尼日韓美加歐澳紐
泰國定居 南美洲各國 旅遊探親定居
雙程來港澳**探親** 可申請 往外國住
入台快證90泰證80
中華民國護照 居港澳 有1年可辦
怡達 (中環)德輔道中185號 5-437597 李寶椿大廈4字樓 405室 5-432945

得其利 招牌 响嚱！嚱！
老做招台牌証 靠讓信譽實
台證 特快收費75
三晚四日酒店－特平 台北機票－廉價
百貨 包賺包銷
往台灣可帶合法
總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字
電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

★日昇遊★
韓日台九天遊$2,688起
遍遊：自然農場、華克山莊、民族村、東京迪士尼樂園、上野公園、淺草、故宮、忠烈祠、陽明山、地獄谷等地。
韓日台百貨批發
韓國機票十單人房$1,838★逢一、三、五、六、出發
地址：九龍彌敦道636號銀行中心1210室。
電話：③—303368（三線）③—317686

雲頂高原渡假勝地

＊住宿兩晚三日，雙人房連早餐祇需HK$697.00
＊旅行社組團住宿兩晚三日，連兩個美式早餐，二個午餐及兩個晚餐（其中一晚夜宴雲華宮夜總會）每位祇收HK$352.00
歡迎各旅行社查詢



雲頂高原 馬來西亞唯一的賭場 香港德輔道中120—126號香港商業銀行大厦十二樓 電話：5-434841

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

日本本州
六天、七天、八天由$3290起
新增：東京廸士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
天天出發（回程可停台北）
全九州七天、八天由$3790起
北海道廸士尼七天 $4290
逢星期六、一、二、三出發

全泰國
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士、早去晚返、班次最多。
清邁團：乘泰航直飛清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天 由$2190起
曼谷四天、五天、七天 由$2150起
布吉島五天、七天 由$2590起
全港獨有：①長勝灘 ②仙猴山 ③暹邏人工海浪園 ④東芭文化村 ⑤泰國夢幻遊樂園 ⑥芭堤雅嘉樂斯 ⑦巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

全台灣 行線全港最靚豪華團 直飛高雄・台北返港
阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山
台北四天 $1690　花蓮阿里山五天 $1880　環島七天 $2300
環島阿里山八天$2510
＊高雄入・台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2720
＊台北入・台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城 怡保）泰
新增 ①皇城江沙②美馬高原③長勝灘 ④仙猴山⑤暹邏人工海浪園 ⑥東芭文化村⑦芭堤雅嘉樂斯
星馬七天 $3430　星馬泰十二天 $4350
新加坡直飛檳城，節省行車9小時
乘搭星航早機 逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤・大富郡 百島・碧濤林
高級七天$1920 天天出發

Choicest・Holiday 利虹假期
利虹假期有限公司
3-674192
5-259311
0-4981651
88306 72745
0-773312
3-674195

石景山
珠海石景山渡假村、長江樂園、石岐、中山溫泉、翠亨村、澳門兩天遊$398
天天出發
由珠海九洲港入，免除雙重海關手續，經澳門返港。
特約代理
澳門凱悅、總統酒店$260
酒店＋船票＋早餐＋接送 $280起 天天出發
兩天豪華遊 $350起 天天出發
三天豪華遊 $490起 天天出發

東湖
東湖賓館、香蜜湖、蛇口兩日遊$298天天出發
來回電氣化火車，
送半小時遊樂券，
住深圳最靚東湖賓館雙人房
深圳香蜜湖逍遙遊兩天$385
逢星期二、四、六、日出發
東湖、西麗湖、香蜜湖、蛇口一天遊$160

南湖・鼓浪嶼
廣州南湖渡假村
兩天遊$438
南湖渡假村、
從化溫泉三天遊$638
逢星期五、六、日出發
來回乘搭港穗飛翔船，過海關特別快。
廈門、鼓浪嶼、泉州$1,298
六天遊 逢星期五出發
特約代訂白天鵝賓館、南湖賓館$165起

泰國
曼谷、芭堤雅、桂河橋
七天團$2,480天天出發
乘搭國泰747航機，早機去，晚機返。
三晚芭堤雅，遊覽珊瑚島，人妖花街。
CATHAY PACIFIC
清邁八天$2,880
每星期均有團出發

美加

七天美國夏威夷西岸探親團	$6,799
十天美國西岸渡假團	$9,599
十二天美加西岸豪華觀光團	$12,499
十一天美國東西岸渡假團	$13,899
十三天美加東西岸豪華觀光團	$15,099
夏威夷逍遙遊	$3,990

每星期均有團出發

HATA BONDED 保障
东方賓館 代理
天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64—70號連卡佛大厦1104室
電話：5-211251-3，5-235078-0，5-266483
（星期日及公衆假期照常營業）
香港旅行社協會會員・國際華商觀光協會會員

中國賓館 訂房服務
廣州—中國大酒店
北京—建國、華都飯店。
上海—華僑、國際、上海賓館。
杭州—花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京—金陵飯店。
桂林—隱山飯店。
爲閣下出門公幹或旅遊提供住房及交通絕對方便
開始接受預定廣州春季交易會期間住房
代訂國內機票、車、船票

桂林
復活節四天直航團
4月20$2150 4月23$1990
桂林五天航空團
$1800
逢星期三 3月7，14，21，28

北京・江南
北京七天航空團$3390
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇、臥佛寺等等。
＊穗京飛機來回，住宿豪華賓館套房。
日期：3月10，17，24，31日
江南九天直航團$3390
3月9，16，23，30日

中山
長江樂園珠海賓館
二天$438
澳門凱悅 天天出發
兩天$310 三天$410
＊雙體噴射船來回
＊全程食宿一流
＊天天出發

捷威旅行社
星期日、例假、照常辦公、歡迎查詢報名

石景山
澳門 中山溫泉 長江樂園 珠海賓館 翠亨村
獨家採用噴射船JETFOIL來回港澳走拱北免稅特快通道祇需五分鐘
• 兩日遊$399
• 住宿珠海賓館$419
• 中山溫泉$439
• 珠海・澳門三日遊$590
天天出發・早去晚返・食足四餐

西麗湖／香蜜湖
蛇口・水庫・深圳・惠州
獨家騎馬遊邊境・泛舟燒槍看煙花
坐電氣化・嘆直通巴
魚鮮肉嫩・菜式上選
幽雅客房・住得開朗
• 西麗湖 一天遊$160
兩天遊$290
• 香蜜湖・惠州兩天遊$320
天天出發・早去晚返

介紹週末
西麗天半遊$280
香蜜天半遊$320

沙坪／順德
澳門 石岐 小欖 中山 佛山 高鶴 新會 華慶 石灣 廣州
捷威再接又再勵
$730 逢週三、日
沙坪四天野味團
泰客野味九大簋
野味菜譜
1. 龍虎鳳大會
2. 清蒸海上鮮
3. 炒白鱔王
4. 家鄉肥雞
5. 炒八珍
6. 鮮嫩油菜
7. 合時野味
8. 清甜水菓
9. 即冲蛇胆酒
包括團費之內 絕不再取分文
噴射船直通車 來回舒適妥善
•從化四天遊$760 逢週二
•西樵三天遊$690 逢週六

泰國
曼谷・芭堤雅・珊瑚島・水上市場・鱷魚潭
住宿最新落成之凱悅豪華大酒店
搭乘泰航・早去晚返・天天出發
• 曼谷七天$2480
• 芭堤雅・曼谷八天$2660
• 直航清邁八天$2880
• 泰星馬九天$4090
新加坡航空公司 鼎力贊助

日本
本州・九州・北海道
• 日本本州六天$3290
• 日本本州八天$4050
• 九　州八天$4160
• 九本州八天$4590
• 北海道七天$4490
• 日　韓八天$4590
天天出發

何路線均可享特價優待。公司、個別組團、參加任。歡迎工廠、社團、學校、

歷史悠久　信用可靠　**永安旅行團**

日本・菲律賓

本州富士山廸士尼六天豪華團	$3290	逢星期二、四、六出發
本州富士山廸士尼八天豪華團	$4050	天天出發
日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4180	逢星期四出發
鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4480	逢星期六出發
菲律賓（碧瑤，百島）七天豪華團	$1920	逢星期一、三、四、六

泰國・台灣

曼谷七天豪華團	$2480	天天出發
曼谷布吉島七天豪華團	$2850	逢星期四出發
台灣七天豪華團	$2300	逢星期一、四、六、日出發
台灣溪頭八天豪華團	$2510	逢星期四、五、六、日出發
台灣阿里山九天豪華團	$2720	逢星期四、五、六、日出發

美加・馬星泰

美國西岸八天豪華團	$6980	逢星期三出發
美加西岸十二天豪華團	$11480	逢星期三出發
馬星（檳城）七天豪華團	$3590	逢星期一、三、六出發
曼谷、清邁芭堤雅七天豪華團	$2700	逢星期二、日出發
泰馬星十天豪華團	$4290	逢星期四出發

佳運旅行社
3-953227　3-916713
機票部專線：3-916716
5-417060
歡迎工廠・社團委託・特價優待
九龍旺角彌敦道655號胡社生行18字
香港皇后大道中158號華英昌大厦806室
九龍總社　星期日及公衆假期照常辦公

台灣專線 全港最高級七天豪華環島團$2300
＊七天時間玩足九天行程＊
＊節省時間・節省團費・減少行車時間24小時＊
高級四天$1670 九天$2720 乘搭華航 天天出發
華航兩程內陸機（台北—花蓮・高雄—台北）
獨家住宿台北，最大、最新、最豪華之環亞大飯店ASIAWORLD PLAZA
乘華航乃最佳保障： 機票價錢最貴・回程班次最多・
台北機票十酒店（天天出發）　台証$120

日本本州 東京廸士尼樂園
六天、八天、九天由$3290起
逢星期一、二、五、六出發
遍遊：東京、富士山、山中湖、大涌谷、白絲瀑布、箱根、皇宮、銀座、太陽城、奈良、京都、名古屋、大阪、子彈車、美加及夜總會、廸士尼樂園等。
日本台灣高級聯遊
六天、八天、九天由$3290起

韓國專線 本社韓國團 ＊參加人數全港最多＊
龍仁滑雪・賞雪團
四天、五天、由$2700起
＊免費享用傳統皇帝享受之「伎生」藝宴＊
＊全程住宿凱悅、華克山莊、高麗娜等五星大酒店
＊膳食一流，早機去，晚機返，回程停留台北不另收費。
＊免簽証，持綠印者可參加，團團獨立，專人領隊。
逢星期一、三、五、六出發